



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 134-21
Saturday, 26th May, 2001

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 26 mai 2001

Proclamations

Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

RED TAPE REDUCTION ACT, 1999

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name May 18, 2001, as the date on which section 14 of Schedule F of the **Red Tape Reduction Act, 1999**, Chapter 12, Statutes of Ontario, 1999, comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
ROY McMURTRY
CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT OF
OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on May 16, 2001.

BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 1999 VISANT À RÉDUIRE LES FORMALITÉS ADMINISTRATIVES

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 18 mai 2001 comme la date où entre en vigueur l'article 14 de l'annexe F de la **Loi de 1999 visant à réduire les formalités administratives**, chapitre 12, Lois de l'Ontario 1999.

TÉMOIN :

L'HONORABLE
ROY McMURTRY
JUGE EN CHEF DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 16 mai 2001.

PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6913) 21

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2001
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2001



729



Great Seal of Ontario)

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

ROY McMURTRY

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

RED TAPE REDUCTION ACT, 1999

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name August 3, 2001, as the date on which section 15 and section 20 of Schedule F of the *Red Tape Reduction Act, 1999*, Chapter 12, Statutes of Ontario, 1999, come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
ROY McMURTRY
CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT OF
OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on May 16, 2001.

BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI
Chair of the Management Board of Cabinet

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 1999 VISANT À RÉDUIRE LES FORMALITÉS ADMINISTRATIVES

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 3 août 2001 comme la date où entrent en vigueur l'article 15 et l'article 20 de l'annexe F de la *Loi de 1999 visant à réduire les formalités administratives*, chapitre 12, Lois de l'Ontario 1999.

TÉMOIN :

L'HONORABLE
ROY McMURTRY
JUGE EN CHEF DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 16 mai 2001.

PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6914) 21

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act, 1987* and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage, L.R.O. 1990, chapitre T.22*, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers, L.C. 1987, chapitre 35*. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

17 STAR TRANSPORT
MARKHAM, ON

ACHEAMPONG, STEPHEN
BRAMPTON, ON

AVERY, JAMES K.
WHITNEY, ON

BIERSTEKER, SIDNEY, K.
SCHOMBERG, ON

BELCIUG, PETRU, DOREL
WINDSOR, ON

BRUJIC, DUBRAVKO
STONE CREEK, ON

BRUSH, KENNETH, B.
UTTERSON, ON

BURGIC, ZIJAD
SCARBOROUGH, ON

C & D TRANSPORTATION INC.
LEETSDALE, PA, USA

CHAVES TRANSPORTATION INC.
CAMBRIDGE, ON

CONSTANTINO, BENJAMIN
SOUTH RIVER, ON

DIAS, MANUEL, R.
TORONTO, ON

DICKINSON, ROBY, D.
GOULAIS RIVER, ON

EAVES, WILLIAM, L.
HOXIE, AR, USA

F.J.M. INCORPORATED
BOLTON, ON

GILLAN, DARRELL, R. TAMWORTH, ON	OLIVIERS TRUCK REPAIR INC. SUDBURY, ON	TUNNEY, RICHARD, L. MIDLAND, ON
GILLES BERGERON TRUCKING INC. DRYDEN, ON	PANNU TRANSPORT INC. BRAMPTON, ON	VAN-MEPPELEN SCHEPPINK, JAN, W. ST THOMAS, ON
GREAT LAKES PETROLEUM CORPORATION ALMA, MI, USA	PARE, BENOIT AMOS, QC	1027474 ONTARIO INC. WINDSOR, ON
GREWAL, HAPPY WOODBRIIDGE, ON	POWER TRUCK LINE LTD. NORTH YORK, ON	1345531 ONTARIO INC. BRAMPTON, ON
GRONDEXFOR INC. BEAULAC-GARTHBY, QC	REXWAY TRUCKING LTD. ETOBICOKE, ON	1371024 ONTARIO INC. MISSISSAUGA, ON
HALIZAK, WALDEMAR, K. MISSISSAUGA, ON	RIENDEAU, REAL, N. HAWKINS, TX, USA	1403676 ONTARIO LTD MISSISSAUGA, ON
HAY BAY SAND & GRAVEL INC. NAPANEE, ON	ROEBOTHAN, GEORGE ST JOHNS, NF	1421926 ONTARIO INC. PEPPERLAW, ON
HOCKLEY, KENNETH, H. UXBRIDGE, ON	SINGH, AMARJIT BRAMPTON, ON	1426758 ONTARIO LIMITED HAMILTON, ON
HORIZON TANK LINES INC. DURHAM, NC, USA	SKIF INC TORONTO, ON	1457068 ONTARIO LIMITED BLYTH, ON
I-DEAL TOYS & AUTOS INC. MOUNT BRYDGES, ON	STAJKOWSKI, ZBIGNIEW MISSISSAUGA, ON	1459404 ONTARIO LTD ELMVALE, ON
LIDDER, HARBANS, S. NORTH YORK, ON	STANISIC, DRAGISA KITCHENER, ON	1467676 ONTARIO INC. MISSISSAUGA, ON
MACKAY, KEVIN, W. DORSET, ON	STEGNJAIC, ACO MISSISSAUGA, ON	1473093 ONTARIO INC. BRAMPTON, ON
MARQUETTE, JAMES A./ MARQUETTE, WILLIAM, J. HOWELL, MI, USA	STRATING, PETER, H. MILLGROVE, ON	2000706 ONTARIO INC. ORILLIA, ON
MASON, JAMES, E. JONESBORO, AR, USA	SZUKALSKI, KRZYSZTOF BRADFORD, ON	3880923 CANADA INC. HAMILTON, ON
MASSCHELEIN TRUCKING LTD. PARKHILL, ON	TANTI, ANTHONY THORNTON, ON	660548 ONTARIO INC BURLINGTON, ON
MILLBANK TRANSPORT CO. INC MILLBANK, ON	TEEL'S GARAGE INC. WOODVILLE, ON	9080-6936 QUEBEC INC. ST-ROSE, WATFORD, QC
MONTIEL, ADOLFO, H. MISSISSAUGA, ON	TINKLER, DAVID, R. KAKABEKA FALLS, ON	9101-9257 QUEBEC INC. CHATEAUGUAY, QC
	TRANSPORT STEPHANE JOLY INC. ST-FELIX DE VALOIS, QC	J. Greig Beatty Manager / Chef de Service

Ontario Highway Transport Board

IN THE MATTER of the *Public Vehicles Act*,
AND IN THE MATTER OF the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*
AND IN THE MATTER of the *Ontario Highway Transport Board Act*
AND IN THE MATTER OF:

Jack & Sherry Trefry, o/a "Sun Parlor Taxi" - File # 45941-RE(1)
9 Erie Street South
Leamington, Ontario N8H 3A6

NOTICE

The Board is in receipt of an application by C. A. Bailey Limited ("Bailey") pursuant to Section 11 of the *Public Vehicles Act*. Bailey has satisfied the Board that there are apparent grounds to issue an order described in Section 11(3) of the *Public Vehicles Act* on Sun Parlor Taxi.

All Information pertaining to this matter is on file at the Board and can be made available on request. (Telephone 416-326-6732).

TAKE NOTICE that the Board will hold a hearing on this matter to determine whether to issue an order described in Section 11 (3) of the *Public Vehicles Act*.

The hearing will be held on Thursday the 28th day of June, 2001 at 10:00 a.m. at the Council Chambers, 38 Erie St. N., Leamington, Ontario. N8H 2Z3.

AND FURTHER TAKE NOTICE that should any party to this proceedings not attend at the time and place shown for the hearing, the Board may proceed in their absence and they will not be entitled to any further notice in this proceedings.

AND FURTHER TAKE NOTICE that any interested person (*i.e.* a person who has an economic interest in the outcome of the matter) may file a statement with the Board and serve it on Sun Parlor Taxi at least 10 days before the hearing date and pay a fee of \$400.00 payable to the Minister of Finance.

Felix D'Mello
Board Secretary

IN THE MATTER of the *Public Vehicles Act*,
AND IN THE MATTER OF the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*
AND IN THE MATTER of the *Ontario Highway Transport Board Act*
AND IN THE MATTER OF:

1362260 Ontario Limited o/a Nader's Taxi - File # 45940-RE(1)
61 Erie Street South
Leamington, Ontario N8H 3A8

NOTICE

The Board is in receipt of an application by C. A. Bailey Limited ("Bailey") pursuant to Section 11 of the *Public Vehicles Act*. Bailey has satisfied the Board that there are apparent grounds to issue an order described in Section 11(3) of the *Public Vehicles Act* on Nader's Taxi.

All Information pertaining to this matter is on file at the Board and can be made available on request. (Telephone 416-326-6732).

TAKE NOTICE that the Board will hold a hearing on this matter to determine whether to issue an order described in Section 11 (3) of the *Public Vehicles Act*.

The hearing will be held on Thursday the 28th day of June, 2001 at 10:00 a.m. at the Council Chambers, 38 Erie St., North, Leamington, Ontario. N8H 2Z3.

AND FURTHER TAKE NOTICE that should any party to this proceedings not attend at the time and place shown for the hearing, the Board may proceed in their absence and they will not be entitled to any further notice in this proceedings.

AND FURTHER TAKE NOTICE that any interested person (i.e. a person who has an economic interest in the outcome of the matter) may file a statement with the Board and serve it on Nader's Taxi at least 10 days before the hearing date and pay a fee of \$400.00 payable to the Minister of Finance.

Felix D'Mello
Board Secretary

IN THE MATTER of the *Public Vehicles Act*,
AND IN THE MATTER OF the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*
AND IN THE MATTER of the *Ontario Highway Transport Board Act*
AND IN THE MATTER OF:

3635082 Canada Inc. o/a "Max 2000" - File # 45789-RE(2)
64 Hutcherson Square
Scarborough, ON M1B 1C6

NOTICE

The Board is in receipt of an application by Tourist Coach Line Inc. ("Tourist") pursuant to Sections 10 and 11 of the *Public Vehicles Act*. Tourist has satisfied the Board that there are apparent grounds to suspend, cancel or impose conditions on Max 2000's operating licences or issue an order described in Section 11(3) of the *Public Vehicles Act*.

All Information pertaining to this matter is on file at the Board and can be made available on request. (Telephone 416-326-6732).

TAKE NOTICE that the Board will hold a hearing on this matter to determine whether to issue an order described in Section 11 (3) of the *Public Vehicles Act*.

The hearing will be held on Tuesday the 26th day of June, 2001 at 10:00 a.m. at the Main Legislative Building, Committee Room # 2, 2nd Floor, 111 Wellesley St., Queens Park, Toronto, Ontario.

AND FURTHER TAKE NOTICE that should any party to this proceedings not attend at the time and place shown for the hearing, the Board may proceed in their absence and they will not be entitled to any further notice in this proceedings.

AND FURTHER TAKE NOTICE that any interested person (i.e. a person who has an economic interest in the outcome of the matter)

may file a statement with the Board and serve it on Max 2000 at least 10 days before the hearing date and pay a fee of \$400.00 payable to the Minister of Finance.

Felix D'Mello
Board Secretary

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Autobus Couture & Cahill Inc.
175 de la Grande-Alle Est., Grande-Riviere,
Quebec, G0C 1V0

45065-A

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

- I. FOR THE TRANSPORTATION OF PASSENGERS ON A ONE WAY OR TWO WAY CHARTERED TRIP FROM:
 - (i) Montreal International Airport at Dorval and Mirabel as authorized by the Province of Quebec from the Ontario/Quebec border crossings to Lester B. Pearson International Airport;
 - (ii) Lester B. Pearson International Airport to the Ontario/Quebec border crossings for furtherance to Montreal International Airport at Dorval and Mirabel as authorized by the Province of Quebec.

PROVIDED THAT:

1. all such passengers shall have had a prior movement by air to point of origin and a subsequent movement by air at point of destination;
 2. there shall be no additional charter privileges other than the privileges specifically conferred herein;
- II. FOR THE TRANSPORTATION OF PASSENGERS ON A CHARTERED TRIP FROM POINTS IN THE PROVINCE OF QUEBEC AS AUTHORIZED BY THE PROVINCE OF QUEBEC FROM THE ONTARIO/QUEBEC BORDER CROSSING.
 1. to points in Ontario
 2. in transit through Ontario to the Ontario/Quebec border crossings for furtherance

- i.) and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

- ii) to points in Ontario on a one way chartered trip without pick-up of passengers in Ontario.

Bradley Jo Charter Inc. 45952
7650 Hwy. 52 South
Dubuque, Iowa, 52003, U.S.A.

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/U.S. A. Border crossings;

1. to points in Ontario
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/U.S.A border crossings for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided That there be no pick-up or discharge of passengers except at the point of origin.

Salbinder Singh Gardi 45953
17 Glenbrook Blvd., Brampton, ON, L6T 3Z8

Applies for extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipality of Peel to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;

Provided That:

1. there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P.54.

45953-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipality of Peel.

Provided That the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P.54.

Omega Airport Shuttle Inc. 45954
836 East 87th Street
Chicago, Illinois, 60619, U.S.A.

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction

from the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/U.S.A. Border crossings;

1. to points in Ontario
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/U.S.A border crossings for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided That there be no pick-up or discharge of passengers except at the point of origin.

R & R Charters LLC 45951
15435 Fairmount Street
Detroit, Mich., 48205, U.S.A.

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/U.S. A. Border crossings;

1. to points in Ontario
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/U.S.A border crossings for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided That there be no pick-up or discharge of passengers except at the point of origin.

James R. Reid 45955
675 Arthur Street, Gananoque, ON, K7G 3C4

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Management Board of Frontenac and Untied Counties of Leeds and Grenville to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;

Provided That:

1. there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P.54.

45955-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Management Board of Frontenac and Untied Counties of Leeds and Grenville

Provided That the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P.54.

Felix D'Mello
 Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations

Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution

Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2001-4-9

N CORP COMMUNICATIONS CONSULTING INC.. 1155318

2001-4-10

CHIM/STALL LIMITED 301321

EDWARD G. WEBB HOLDINGS LTD. 482624

PATE INSTRUMENTS INC. 536373

2001-4-11

BRADBERK HOLDING COMPANY LIMITED 228282

DYNAMIC WASTE EQUIPMENT LTD. 945659

E & L TECHNOLOGIES INC. 1118065

PLANTGUARD SYSTEMS OF CANADA LIMITED 365366

R. P. STEWART ENGINEERS LIMITED 309496

310335 ONTARIO LTD. 310335

1013832 ONTARIO LTD. 1013832

1248018 ONTARIO LIMITED 1248018

2001-4-12

HOLLAND FABRICS LIMITED 229326

LE BARON LIMITED 107855

PINPOINT AUTO CENTRE LTD. 1126304

655512 ONTARIO LIMITED 655512

1145612 ONTARIO INC. 1145612

2001-4-15

T. S. HAGAN COMPANY LIMITED 74583

592987 ONTARIO LIMITED 592987

2001-4-17

DELTA INVESTMENTS LTD. 466718

ERIC SEWELL ENTERPRISES INC. 902454

NAGIWA PARK LIMITED 277675

PITTEL ENGINEERING INC. 897631

STONE POINT INDUSTRIAL INC. 617901

435532 ONTARIO LIMITED 435532

515086 ONTARIO INC. 515086

817640 ONTARIO LIMITED 817640

2001-4-18

LAPIDARY ROSE INC. 706345

MURIEL BOOTH REAL ESTATE LIMITED. 490076

2001-4-19

BALES SECURITY LTD. 998840

LOCK LEISURE LIMITED. 607929

PICSS INTERNATIONAL INC. 1034022

PROVIDE-A-CARE HEALTH SERVICES INC. 1012757

THECO TECHNOLOGIES LTD. 849988

648285 ONTARIO LTD. 648285

1286422 ONTARIO LIMITED 1286422

596551 ONTARIO LIMITED 596551

2001-4-20

DELPHX INCORPORATED 1045260

R. & D. FERRIS HOLDINGS LTD. 457139

WIREWHY INC. 1419907

1139051 ONTARIO LIMITED 1139051

1139116 ONTARIO LIMITED 1139116

2001-4-23

LEWIS AMBULANCE SERVICES LTD. 535775

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

MORITANI INTERNATIONAL CORPORATION 1236482

2001-5-3

BENJOY PLUMBING & MECHANICAL CONTRACTING

LIMITED 306318

908212 ONTARIO LIMITED. 908212

2001-5-4

JUPETER CORP. 564454

QUEENSWAY ALUMINUM AND HOME REPAIRS INC. 733634

TUNG FAT FOODS LTD. 627099

WAYKING FOOD COURT LIMITED. 618171

895714 ONTARIO LIMITED. 895714

2001-5-7

ABERLOUR INC. 1129005

CUSTODIO ALVES NUNES INC. 1291638

FCMI ACQUISITIONS CORP. 1222971

H.J.A. REALTY LIMITED. 348930

INTEC GLOBAL SYSTEMS INC. 1208826

KAI WING LTD 1055237

NELSON DEVELOPMENT AND CONSTRUCTION

COMPANY LIMITED 80910

ROSATI WALBRIDGE INC. 1099078

1041771 ONTARIO LIMITED. 1041771

1276039 ONTARIO INC. 1276039

2001-5-8

JOHN J. HNATUK LIMITED. 138487

MICHAEL HAMESTUK CONSTRUCTION LIMITED 217750

2001-5-9

BEST AUCTION INC. 1419919

CALDIX FILMS LTD. 511979

FLORIANA COIFFURES LIMITED. 654721

HAMILTON REHAB CENTRE INC. 1106862

IP'S FAMILY HOLDINGS CO. LTD. 1044556

ISLANDIA INC. 1166219

J.S.Y. RESTAURANT LIMITED 373712

SCIENTIFIC INSTRUMENT & UTILITY INC. 1307907

SWEETHEART'S CLOTHING INC. 1113361

219601 ONTARIO LIMITED. 219601

442981 ONTARIO LIMITED. 442981

924488 ONTARIO INC. 924488

1055468 ONTARIO INC. 1055468

2001-5-10

COMBER SCHOOL OF SURVIVAL INC. 258834

EON INTERNATIONAL LTD. 1294799

GOLDEN FORMOSA INC. 1094810

GREEN NATURE LTD. 1105436

2001-5-11

CTXC PROCUREMENT OF CANADA LTD./

APPROVISIONNEMENT CTXC DU CANADA LTEE 1100739

FORTUNEUNG COMPANY LIMITED 1275745

JOSTRA CANADA INC. 1251207

KAY FU LIMITED. 1408339

NIAGARA ENTERTAINMENT SERVICES LTD. 1079970

ORIENT HARVEST LTD. 1216909

SEAVIEW GARMENT FACTORY INC. 1270197

SHEEN SHING TEXTILE CO. LTD. 1257039

SPLENDID WAY INC. 831694

THE PRINTING SOLUTION INC. 1186872

ZEAWAY SHIPPING INC. 1322103

1366353 ONTARIO LIMITED. 1366353

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

**Cancellations for Cause
(Business Corporations Act)
Annulation à juste titre
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, by orders under Section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved: The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2001-5-15

CAN-SIN IMMIGRATION & EDUCATION GROUP INC.....	1448779
CANTON MARKET INC.....	1384504
MBM AUTO LEASING INC.	1321539
NU BLEND BAKERY INC.	586535
QUEST NEW HOMES CORPORATION	1452644
SONIC STATE INC.....	1449465
1304169 ONTARIO INC.....	1304169
1427530 ONTARIO LIMITED	1427530

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

21/01

**Notice of Default in Complying with a
Filing Requirement Under the
Corporations Information Act
Avis de non-observation de la loi sur les
renseignements exigés des compagnies
et des associations**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317 (9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317 (9) de la *Loi de sur les compagnies et associations*, si les exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2001-5-15

LONDON KIWANIS CHILDREN'S TRUST	1139427
WINDSOR YOUTH FOR CHRIST INCORPORATED	261775

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

21/01

**Cancellation for Filing Default
(Corporations Act)
Annulation pour omission de se
conformer à une obligation de dépôt
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under section 317 (9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved: The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2001-5-15

CIRCOLO SANTONOFRESE	282511
----------------------------	--------

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

21/01

**Cancellation of Certificates of Incorporation
(Corporations Tax Act Defaulters)
Annulation de certificats de constitution en
personne morale
(Non-respect de la loi sur l'imposition
des personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an order dated 30th April, 2001 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les compagnies*, les certificats de constitution en personne morale des compagnies dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 30 avril 2001 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des personnes morales* et que la dissolution des compagnies concernées prend effet à la date susmentionnée :

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

ART & ANTIQUE GALERIA INC.....	938345
AUTOCRAFT FOREIGN CARS INC.....	839665
CORBETT FINANCIAL NETWORK INC.	1062745
DALEWOOD ECONOMY LIMITED	716040
G.P. MEDED INC.	991616
GIUSTAR INVESTMENTS LIMITED	690481
GOWLAND'S RECREATION AND FARM	
EQUIPMENT LTD.	366575
HNW MATTAI INVESTMENTS LTD.	590362
MISKELLY'S ELECTRONICS INC.....	948879
NORTEAG LTD.....	758548
PACIFIC PAVING OF MARKHAM LIMITED.....	233232
PROVISION TECHNICAL PRODUCTS INC.	766290

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

REED COOPER LIMITED	244237
RFG HOLDINGS LTD.	349370
S. BRED A AND ASSOCIATES LTD.....	210610
SERVANT ELECTRONICS LTD.	676575
SHIELDINGS INCORPORATED	126859
713885 ONTARIO LIMITED	713885
1117387 ONTARIO INC.....	1117387

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

21/01

**Cancellation for Filing Default
(Corporations Act)
Annulation pour omission de se
conformer à une obligation de dépôt
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under section 317 (1) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved: The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que les décrets émis en vertu de l'article 317 (1) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
--	--

2001-5-10
ISRAEL-CANADA CULTURAL SOCIETY 1450248

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

21/01

**Cancellation of Certificates of
Incorporation
(Business Corporations Act)
Annulation de certificat de constitution
en personne morale
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2001-5-15
ASHLAR GROUP INC. 1317959

B. G. HAWTON,
Director (A), Companies Branch
Directrice, intérimaire, Direction
des compagnies

21/01

**Errata Notice
Avis d'Erreur**

**CANCELLATION OF CERTIFICATES OF
INCORPORATION
(BUSINESS CORPORATIONS ACT)
ANNULATION DE CERTIFICAT DE CONSTITUTION
EN PERSONNE MORALE
(LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS)**

Vide Ontario Gazette, **Vol. 134-14** dated **April 7, 2001**.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under Section 241 (4) of the *Business Corporations Act* set out in *The Ontario Gazette* of April 7, 2001 is null and void.

cf. La Gazette de l'Ontario, **Vol. 134-14** datée du **7 avril, 2001**.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que l'avis émis en vertu du paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions* et publié dans *La Gazette de l'Ontario* du 7 avril 2001. Ledit avis est donc nul et non avenue.

The date which was published should read:

La date correcte est:

2000-3-21
FIRST CHOICE CONSTRUCTION & SITE WORKS INC..... 1394984
2000-3-22
ACXION CORPORATION..... 1407681
2000-5-15
1405310 ONTARIO INC..... 1405310
2000-5-16
1408129 ONTARIO INC.....1408129
2000-5-18
MICHELLE S. SWAILES INVESTMENTS LIMITED 1414599
2000-5-29
1420601 ONTARIO LTD.....1420601
2000-5-30
GOLDEN GLOBE TRAVEL & TOURS INC..... 1420658
2000-6-6
DEDICATED ONLINE MARKETING EXPERTS
(DOME) INC..... 1421742
NEW MILLENNIUM PAINTING INC..... 1421879
2000-6-8
1408762 ONTARIO LIMITED.....1408762
2000-6-16
1424230 ONTARIO INC.....1424230
1424229 ONTARIO INC.....1424229
1424227 ONTARIO INC.....1424227
1424228 ONTARIO INC.....1424228
2000-6-26
1425975 ONTARIO INC.....1425975
2000-7-10
1428941 ONTARIO INC.....1428941

2000-7-11

TRANCELS INC. 1429091
 428995 ONTARIO CORPORATION 1428995
 1419034 ONTARIO LIMITED 1419034

2000-7-13

SARAN ELECTRIC LTD. 1429278

2000-7-17

MC3 COMMUNICATIONS INC. 1429816

2000-7-19

1414901 ONTARIO INC. 1414901
 1430237 ONTARIO INC. 1430237

2000-7-20

JPC FASHIONS LIMITED 1430478

2000-7-21

STAR DESIGN CUSTOM MILLWORK WINDOW &
 DOOR INC. 1430567

2000-7-25

BACAN INTERNATIONAL INC. 1430739

2000-7-26

1431869 ONTARIO INC. 1431869

2000-8-9

1433778 ONTARIO INC. 1433778

2000-8-17

1434668 ONTARIO INC. 1434668
 1434755 ONTARIO LTD. 1434755

2000-8-21

NOW CAFÉ & CATERING 1992 INC. 1435165

2000-8-25

1436267 ONTARIO LTD. 1436267

2000-8-29

TRADITIONAL FOREST PRODUCTS INC. 1436593

B. G. HAWTON,
 Director (A), Companies Branch
 Directrice, intérimaire, Direction
 des compagnies

21/01

Co-operative Corporations Act (Certificate of Incorporation Issued) Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de constitution délivré)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :

Name of Corporation and Head Office:
 Nom de la compagnie et siège social :

2001-5-11

Hamilton Co-operative Taxi Inc., Hamilton.

JOHN M. HARPER,
 Director, Examination
 Licensing and Enforcement Division
 by delegated authority from
 Dina Palozzi
 Superintendent of Financial Services.
 Directeur, Examination
 Division de la délivrance des permis
 et de l'application des mesures législatives
 en vertu de pouvoirs délégués par
 Dina Palozzi
 surintendante des services financiers.

21/01

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
 Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
 Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERS,
 Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

EASTERN PENTECOSTAL BIBLE COLLEGE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Eastern Pentecostal Bible College application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to continue Eastern Pentecostal Bible College under the name Master's College and Seminary, to provide for the granting of additional degrees and to amend the provisions governing the composition and powers of the Board of Governors. The Act will also repeal and replace *Eastern Pentecostal Bible College Act, 1983*, *Eastern Pentecostal Bible College Act, 1991* and *Eastern Pentecostal Bible College Act, 1998*.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at the Peterborough, this 23rd day of April, 2001.

EASTERN PENTECOSTAL BIBLE COLLEGE,
 By its solicitors
 Lech, Lightbody & O'Brien and Lancot,
 116 Hunter Street West,
 Peterborough, Ontario K9H 2K6.

3580 18-21

569924 ONTARIO LIMITED

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Douglas Amy, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive 569924 Ontario Limited.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at Winnipeg, Manitoba, this 24th day of April, 2001.

(3581) 18-21 DOUGLAS AMY,
 Director, President & Secretary.

1150982 ONTARIO INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of 1150982 Ontario Inc., an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to Revive the corporation 1150982 Ontario Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at Brampton, this 25th day of April, 2001.

(3582) 18-21 RUTH HARNIMAN,
On behalf of 1150982 Ontario Inc.

1252563 ONTARIO LIMITED

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Sasha Whiting application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive 1252563 Ontario Limited.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 4th day of April, 2001.

(3586) 19-22 GORDON R. BAKER, Q.C.
Barrister and Solicitor.

1231966 ONTARIO INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Luu Van Tran, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive 1231966 Ontario Inc., which was dissolved under the *Business Corporations Act* on April 9, 1997.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 3rd day of May, 2001.

(3597) 19-22 LUU VAN TRANH

CITY OF TORONTO

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the City of Toronto, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to provide:

1. That the Council of the City of Toronto may pass a by-law to regulate, control, or prohibit the demolition in whole or in part of a residential complex containing six or more rental units without prior approval by Council, subject to a right of appeal, except where:
 - (a) The property is subject to an order;
 - (b) Is a property to which the *Condominium Act* and *Co-operative Corporations Act* apply;
 - (c) Is property exempt under section 3 of the *Tenant Protection Act*;
 - (d) The vacancy rate in the City for a two year period is two and five-tenths percent or higher;
2. That the Council of the City of Toronto may impose reasonable conditions to the approval of an application to demolish rental units, including entering into an agreement with the City, to ensure that an adequate supply of private rental housing units is maintained

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 15th day of May, 2001.

(3604) 21-24 H.W.O. DOYLE,
City Solicitor,
On behalf of the City of Toronto.

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

IMAGO CATERING INC.

TAKE NOTICE that the shareholder of Imago Catering Inc. consented to a Special Resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, and appointing Neil Vosburgh, of the City of Toronto, as liquidator.

AND FURTHER TAKE NOTICE that if you have any claim against the Corporation, proof of claim must be filed with the liquidator within thirty days of the date of this notice, after which time the property of the above Corporation will be distributed among the persons entitled thereto, having regard to the claims of which the liquidator then has notice.

Dated at Toronto, this 11th day of May, 2001.

(3603) 21 NEIL VOSBURGH,
86 John Street, Suite 300,
Toronto, Ontario M5V 2E1

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824

**THE CORPORATION OF THE
TOWN OF LAURENTIAN HILLS**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 22, 2001 at Town of Laurentian Hills Municipal Offices, 34465 Highway 17, R.R. #1, Deep River, Ontario K0J 1P0.

The tenders will be opened in public on the same day at Town of Laurentian Hills Municipal Offices, 34465 Highway 17, R.R. #1, Deep River, Ontario K0J 1P0.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Part of Lot 9, Concession 4, Geographic Township of Rolph, in the Town of Laurentian Hills, in the County of Renfrew, in the Province of Ontario designated as Part 1 on Reference Plan 49R-580, being all of PIN 57060-0105 (LT), municipally known as 98 Pinewood Place, R.R. #1, Deep River, Ontario	\$2,831.87

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MARY MYSYK,
CAO/Clerk-Treasurer,
The Corporation of the
Town of Laurentian Hills,
34465 Highway 17, R.R. #1,
Deep River, Ontario K0J 1P0.

(3606) 21

Sales of Land for Tax Arrears by Public Auction Ventes de terrains aux enchères publiques pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL TAX SALES ACT R.S.O. 1990, c. M.60,
s. 9 (2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824, r. 13 (1)

THE MUNICIPALITY OF NORTH MIDDLESEX

TAKE NOTICE that the land(s) described below will be offered for sale by public auction at 5:00 p.m. o'clock in the afternoon on the 13th day of June, 2001, at 195 Main Street, Parkhill.

Description of Land(s)

Pt. Lot 1, Plan 169, as in 567697, T/W
if any, 567697, S/T beneficiaries
interest in 567365: Parkhill,
County of Middlesex, being the
whole of the PIN \$17,680.00

The Auction Sale is to be conducted by
Mitchell & McLean.

Auctioneers:
Murray McClean 232-4213
Pirie Mitchell 262-3216

All amounts payable by the successful purchaser shall be payable in full at the time of the sale by cash or money order or by a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the Municipal Tax Sales Rules. The successful purchaser will be required to pay the amount bid plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale, contact:

SHIRLEY SCOTT,
Administrator Clerk,
Municipality of North Middlesex,
229 Main Street, Parkhill,
Ontario N0M 2K0.

(3605) 21

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2001—05—26

ONTARIO REGULATION 142/01

made under the

MUNICIPAL ACT

Made: May 7, 2001

Filed: May 8, 2001

Amending O. Reg. 27/96

(Licensing Powers)

Note: Ontario Regulation 27/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Ontario Regulation 27/96 is amended by adding the following sections:

8. (1) The City of Ottawa does not have the power under Part XVII.1 of the Act to impose on any individual carrying on or engaged in the trade of electrician any condition that requires that individual to complete examinations in relation to, or obtain any certificate issued by or on behalf of the city in relation to, his or her competence to perform electrical work and act in a supervisory capacity on a construction site where electrical work is being performed as a condition of obtaining, continuing to hold or renewing a licence as an electrician if,

- (a) the individual has successfully completed the examination of skills related to managing construction work required by the Quebec Building Board in the category of specialized contractor, subcategory 4284 electrical contractor; and
- (b) the individual has obtained a certificate from the director of the Jobs Protection Office of the Ministry of Labour confirming that the requirement in clause (a) has been met.

(2) The restriction on the power to make by-laws set out in subsection (1) applies irrespective of whether the by-law characterizes the licences as being for master electricians or uses other terms categorizing licences by the level of seniority or experience.

9. (1) The City of Ottawa does not have the power under Part XVII.1 of the Act to impose on any individual carrying on or engaged in the trade of plumbing any condition that requires the individual to complete examinations in relation to, or obtain any certificate issued by or on behalf of the city in relation to, his or her competence to perform plumbing work and act in a supervisory capacity on a construction site where plumbing work is being performed as a condition of obtaining, continuing to hold or renewing a licence as a plumber if,

- (a) the individual has successfully completed the examination of skills related to managing construction work required by the Quebec Building Board in the category of specialized contractor, subcategory 4285.14 plumbing contractor; and
- (b) the individual has obtained a certificate from the director of the Jobs Protection Office of the Ministry of Labour confirming that the requirement in clause (a) has been met.

(2) The restriction on the power to make by-laws set out in subsection (1) applies irrespective of whether the by-law characterizes the

licences as being for master plumbers or uses other terms categorizing licences by the level of seniority or experience.

CHRIS HODGSON

Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on May 7, 2001.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 142/01

pris en application de la

LOI SUR LES MUNICIPALITÉS

pris le 7 mai 2001

déposé le 8 mai 2001

modifiant le Règl. de l'Ont. 27/96

(Pouvoirs en matière de délivrance de permis)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 27/96 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 20 janvier 2001.

1. Le Règlement de l'Ontario 27/96 est modifié par adjonction des articles suivants :

8. (1) La partie XVII.1 de la Loi ne confère pas à la ville d'Ottawa le pouvoir d'imposer à un particulier qui exerce le métier d'électricien ou s'y livre des conditions exigeant qu'il passe des examens, ou qu'il obtienne un certificat quelconque délivré par la ville ou en son nom, à l'égard de sa compétence pour effectuer des travaux d'électricité et pour exercer des fonctions de supervision sur un chantier de construction où sont effectués de tels travaux, pour l'obtention, la conservation ou le renouvellement d'un permis d'électricien si :

- a) d'une part, il a réussi l'examen d'aptitudes ayant trait à la gestion de travaux de construction exigé par la Régie du bâtiment du Québec dans la catégorie d'entrepreneur spécialisé, sous-catégorie 4284 entrepreneur en électricité;
- b) d'autre part, il a obtenu du directeur du Bureau de protection des emplois du ministère du Travail un certificat confirmant qu'il a été satisfait à l'exigence énoncée à l'alinéa a).

(2) La restriction prévue au paragraphe (1) relativement au pouvoir de prendre des règlements municipaux s'applique, que le règlement municipal désigne les permis en tant que permis de maître électricien ou qu'il utilise d'autres termes pour catégoriser les permis selon l'ancienneté ou l'expérience.

9. (1) La partie XVII.1 de la Loi ne confère pas à la ville d'Ottawa le pouvoir d'imposer à un particulier qui exerce le métier de plombier ou s'y livre des conditions exigeant qu'il passe des examens, ou qu'il obtienne un certificat quelconque délivré par la ville ou en son nom, à l'égard de sa compétence pour effectuer des travaux de plomberie et pour exercer des fonctions de supervision sur un chantier de construction où sont effectués de tels travaux, pour l'obtention, la conservation ou le renouvellement d'un permis de plombier si :

a) d'une part, il a réussi l'examen d'aptitudes ayant trait à la gestion de travaux de construction exigé par la Régie du bâtiment du Québec dans la catégorie d'entrepreneur spécialisé, sous-catégorie 4285.14 entrepreneur en plomberie;

b) d'autre part, il a obtenu du directeur du Bureau de protection des emplois du ministère du Travail un certificat confirmant qu'il a été satisfait à l'exigence énoncée à l'alinéa a).

(2) La restriction prévue au paragraphe (1) relativement au pouvoir de prendre des règlements municipaux s'applique, que le règlement municipal désigne les permis en tant que permis de maître plombier ou qu'il utilise d'autres termes pour catégoriser les permis selon l'ancienneté ou l'expérience.

CHRIS HODGSON
Ministre des Affaires municipales et du Logement

Fait le 7 mai 2001.

21/01

ONTARIO REGULATION 143/01
made under the
CITY OF GREATER SUDBURY ACT, 1999

Made: May 7, 2001
Filed: May 9, 2001

ASSETS AND LIABILITIES

Assets

1. The assets referred to in section 13 of the Act are assets which on December 31, 2000 were,

- (a) reserves and reserve funds;
- (b) revenue fund surplus;
- (c) investments, excluding investments of reserves and reserve funds;
- (d) the present value of the projected payments-in-lieu of taxes for school purposes that are not required to be shared with school boards;
- (e) the present value of projected royalties receivable with respect to an aggregate pit or quarry;
- (f) the present value of projected payments receivable with respect to the revenue from the operation of a casino, a charity casino or other gaming premises, all as defined in the *Ontario Lottery and Gaming Corporation Act, 1999*.

Liabilities

2. The liabilities referred to in section 13 of the Act are liabilities which on December 31, 2000 were,

- (a) debts, including debentures and short-term and temporary borrowing;
- (b) revenue fund deficit;
- (c) post-employment benefits including pension obligations, severance allowances and vested sick leave;
- (d) accrued liabilities, including obligations incurred as a Schedule 2 employer under the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*, that are not recorded as an expenditure;

(e) long-term obligations and lease commitments.

CHRIS HODGSON
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on May 7, 2001.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 143/01
pris en application de la
LOI DE 1999 SUR LA VILLE DU GRAND SUDBURY

pris le 7 mai 2001
déposé le 9 mai 2001

ÉLÉMENTS D'ACTIF ET DE PASSIF

Éléments d'actif

1. Les éléments d'actif visés à l'article 13 de la Loi sont les éléments d'actif qui étaient constitués de ce qui suit au 31 décembre 2000 :

- a) les réserves et les fonds de réserve;
- b) l'excédent du fonds d'administration générale;
- c) les placements, à l'exclusion des placements de sommes affectées aux réserves et aux fonds de réserve;
- d) la valeur actualisée des paiements projetés tenant lieu d'impôts scolaires qui n'auront pas à être partagés avec les conseils scolaires;
- e) la valeur actualisée des redevances à recevoir projetées à l'égard d'un puits d'extraction ou d'une carrière d'agrégats;
- f) la valeur actualisée des paiements à recevoir projetés à l'égard des recettes provenant de l'exploitation d'un casino, d'un casino de bienfaisance ou d'un autre lieu réservé au jeu, selon la définition que la *Loi de 1999 sur la Société des loteries et des jeux de l'Ontario* donne à ces termes.

Éléments de passif

2. Les éléments de passif visés à l'article 13 de la Loi sont les éléments de passif qui étaient constitués de ce qui suit au 31 décembre 2000 :

- a) les dettes, y compris les débentures, les emprunts à court terme et les emprunts temporaires;
- b) le déficit du fonds d'administration générale;
- c) les avantages postérieurs à l'emploi, y compris les obligations en matière de prestations de retraite, les indemnités de cessation d'emploi et les congés de maladie acquis;
- d) les charges à payer, y compris les obligations contractées à titre d'employeur mentionné à l'annexe 2 en application de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail*, qui ne sont pas comptabilisées comme dépenses;
- e) les obligations à long terme et les engagements à long terme au titre des locations à bail.

CHRIS HODGSON
Ministre des Affaires municipales et du Logement

Fait le 7 mai 2001.

21/01

ONTARIO REGULATION 144/01
made under the
CITY OF HAMILTON ACT, 1999

Made: May 7, 2001

Filed: May 9, 2001

ASSETS AND LIABILITIES

Assets

1. The assets referred to in section 13 of the Act are assets which on December 31, 2000 were,

- (a) reserves and reserve funds;
- (b) revenue fund surplus;
- (c) the present value of projected royalties receivable with respect to an aggregate pit or quarry;
- (d) the present value of projected payments receivable with respect to the revenue from the operation of a casino, a charity casino or other gaming premises, all as defined in the *Ontario Lottery and Gaming Corporation Act, 1999*.

Liabilities

2. The liabilities referred to in section 13 of the Act are liabilities which on December 31, 2000 were,

- (a) debts, including debentures and short-term and temporary borrowing;
- (b) revenue fund deficit;
- (c) post-employment benefits including pension obligations, severance allowances and vested sick leave;
- (d) accrued liabilities, including obligations incurred as a Schedule 2 employer under the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*, that are not recorded as an expenditure;
- (e) long-term obligations and lease commitments.

CHRIS HODGSON

Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on May 7, 2001.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 144/01
pris en application de la
LOI DE 1999 SUR LA CITÉ DE HAMILTON

pris le 7 mai 2001
déposé le 9 mai 2001

ÉLÉMENTS D'ACTIF ET DE PASSIF

Éléments d'actif

1. Les éléments d'actif visés à l'article 13 de la Loi sont les éléments d'actif qui étaient constitués de ce qui suit au 31 décembre 2000 :

- a) les réserves et les fonds de réserve;
- b) l'excédent du fonds d'administration générale;
- c) la valeur actualisée des redevances à recevoir projetées à l'égard d'un puits d'extraction ou d'une carrière d'agrégats;

d) la valeur actualisée des paiements à recevoir projetés à l'égard des recettes provenant de l'exploitation d'un casino, d'un casino de bienfaisance ou d'un autre lieu réservé au jeu, selon la définition que la *Loi de 1999 sur la Société des loteries et des jeux de l'Ontario* donne à ces termes.

Éléments de passif

2. Les éléments de passif visés à l'article 13 de la Loi sont les éléments de passif qui étaient constitués de ce qui suit au 31 décembre 2000 :

- a) les dettes, y compris les débentures, les emprunts à court terme et les emprunts temporaires;
- b) le déficit du fonds d'administration générale;
- c) les avantages postérieurs à l'emploi, y compris les obligations en matière de prestations de retraite, les indemnités de cessation d'emploi et les congés de maladie acquis;
- d) les charges à payer, y compris les obligations contractées à titre d'employeur mentionné à l'annexe 2 en application de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail*, qui ne sont pas comptabilisées comme dépenses;
- e) les obligations à long terme et les engagements à long terme au titre des locations à bail.

CHRIS HODGSON

Ministre des Affaires municipales et du Logement

Fait le 7 mai 2001.

21/01

ONTARIO REGULATION 145/01
made under the
PROFESSIONAL FORESTERS ACT, 2000

Made: March 7, 2001

Approved: April 18, 2001

Filed: May 11, 2001

PROFESSIONAL FORESTERS ASSOCIATION

PART I
CODE OF ETHICS

Code of ethics

1. (1) A professional forester shall be governed by the Code of Ethics set out in this section in carrying out his or her professional duties.

(2) A member of the Ontario Professional Foresters Association observes the duties of the profession and honours his or her duties to citizens, employers and clients, fellow members and Ontario's forests by embracing the following values:

- 1. Fidelity — A member works in the interest of and with fidelity to citizens, employers, clients and fellow members and provides services that are specifically related to the objectives and requirements of the employer or client.
- 2. Integrity — A member is obligated to disclose fully any direct or indirect pecuniary interests related to the work undertaken in his or her professional capacity and to take active measures to prevent the perception of any conflict of interest.
- 3. Credibility — A member shall undertake only work that he or she is competent to perform by virtue of training and experi-

ence and, where advisable, shall retain and co-operate with other professional foresters and specialists and, further, shall endorse only those plans, reports, maps and specifications that he or she produces or directly supervises.

4. Confidentiality — A member shall hold as confidential information concerning the business affairs, technical methods, processes or practices of employers or clients and shall only disclose such information with the consent of the employer or client or where required to do so by law.
5. Diligence — A member shall disclose to his or her employer or client the consequences of any action that may be harmful to their interests or the interests of any other party.
6. Respect — A member shall maintain the honour and integrity of the profession and act at all times with responsibility and dignity. A member is respectful of other professional foresters and behaves with courtesy and good faith toward them and celebrates the accomplishments of other professional foresters.
7. Commitment to learning — A member shall dedicate himself or herself to continuous improvement of his or her forestry science skills and use their knowledge and skills to aid public awareness of forestry in Ontario.

PART II PROFESSIONAL MISCONDUCT

Interpretation

2. In this Part and in Part I,

“conflict of interest” has the same meaning as is set out in the by-laws.

Acts of professional misconduct

3. For the purposes of the Act, professional misconduct includes the following:

1. An act or omission inconsistent with or contravening the Act, the regulations or the by-laws.
2. Failing to maintain a standard of practice of the profession or contravening a standard of practice of the profession as set out in the by-laws.
3. Practising the profession while the member's ability to do so is impaired by any substance.
4. Failing to fulfil the terms of an agreement with a client or employer.
5. Revealing information concerning any professional service or any property which is the subject of a professional service to a person, other than the client or employer or another member engaged by the client or employer, except with the consent of the client or employer or when authorized or required to do so by law.
6. Providing, or attempting or offering to provide, services that are not reasonably useful or needed unless specifically requested by the client or employer, and failing to advise the client or employer that the services are not reasonably useful or needed.
7. Making a misrepresentation to a client or employer, or a prospective client or employer or, in a professional capacity, to a third party.
8. Abusing a client or employer, or a client or employer's agent, verbally, physically or emotionally.
9. Misappropriating property from a client, employer or workplace.

10. Making a claim respecting the utility of services other than a claim that can reasonably be supported as professional opinion.
11. Guaranteeing a result or making a statement that a client or employer would reasonably understand as a guarantee of a result.
12. Charging a fee that is excessive in relation to the services performed.
13. Charging a fee for an unperformed service, except a fee for an appointment missed without at least 24 hours notice.
14. Adding a charge to a disbursement.
15. Knowingly submitting a false or misleading account or charge for professional services.
16. Failing to issue a statement or receipt when a statement or receipt is requested by a client or employer.
17. Failing to itemize the services provided, the fees for them and the disbursements charged when an itemized account is requested by a client or employer.
18. Reducing, or offering to reduce, an account for prompt payment without notifying the client of the terms of reduction before providing the pertinent service.
19. Charging interest on an account without notifying the client of the terms of the interest before providing the pertinent service, except where interest has been granted by a court.
20. Discontinuing professional services unless,
 - i. the client requests the discontinuation,
 - ii. alternative or replacement services are arranged with the concurrence of the client, or
 - iii. the client is given a reasonable opportunity to arrange alternative or replacement services or agrees with the discontinuation.
21. Selling or assigning any debt owed to the member for professional services. This does not include the use of credit cards to pay for professional services.
22. Having a conflict of interest.
23. Influencing a client or employer to change his or her will or other testamentary instrument.
24. Inappropriately using a term, title or designation in respect of the member's practice.
25. Using a name other than the member's name, as set out in the register, in the course of providing or offering to provide services within the scope of practice of the profession, except where the use of another name is necessary for personal safety, the employer and the Association have been made aware of the other name and that name is distinctive.
26. Failing to make or maintain records required by the Act, the regulations or the by-laws or that are appropriate to professional services offered.
27. Falsifying a record regarding professional services or relating to the member's practice.
28. Failing to abide by a term, condition or limitation of a certificate of registration.
29. Failing to direct or supervise, or inadequately directing or supervising, an unregistered person.

30. Permitting, directing, counselling or assisting any person, other than a qualified member, to perform any act or function that should properly be performed by a qualified member.
31. Permitting, directing, counselling or assisting a member, student or other management team member to perform professional forestry or other functions for which he or she is not adequately trained or that he or she is not competent to perform.
32. Failing to inform the member's client or employer of the member's inability to accept responsibility in areas where special training is required or where the member is not competent to function without supervision.
33. Failing to advise a client or employer to obtain services from another forestry professional where a member knew or ought to have known that the client or employer required services that were outside the member's scope of practice or within the member's scope of practice but outside the member's competency to perform.
34. Directly or by implication representing any person to be a member who is not a member.
35. Signing a report, plan or other document that contains a statement that the member knows or ought to know is false, misleading or otherwise improper.
36. Signing a report, plan or other document without ascertaining, or taking reasonable measures to determine, the accuracy or its contents.
37. Permitting a report, plan or other document to be issued in the member's name, or without his or her concurrence, without personally signing it.
38. For any purpose related to the practice of professional forestry,
 - i. retaining or using the services of,
 - ii. employing or being employed by,
 - iii. maintaining a partnership or association with,
 - iv. directly or indirectly receiving, making or conferring any remuneration or benefit from or to, or
 - v. sharing or occupying space with a person whose registration is suspended or has been revoked or cancelled, except with the prior written consent of the Executive Committee and subject to the terms of that consent.
39. Failing to reply appropriately or within a reasonable time to a written inquiry received from the Association.
40. Failing to take reasonable steps to ensure that the requested information is provided in a complete and accurate manner where a member is required to provide information to the Association pursuant to the Act, the regulations or the by-laws.
41. Failing to appear before the Complaints Committee to be cautioned or admonished or failing to comply with an order of the Complaints Committee.
42. Failing to comply with an order of a panel of the Discipline Committee.
43. Failing to co-operate in an Association investigation.
44. Failing to abide by a written undertaking given by the member to the Association or to carry out an agreement entered into with the Association.
45. Failing to report an incident of professional misconduct, unskilled practice of forestry or unethical conduct of a member to the Association.
46. Making any statement, orally or in writing, calculated to belittle or injure the professional reputation of another member or unnecessarily commenting adversely upon any professional act of another member.
47. Touting or, except as permitted by this Regulation, soliciting professional business.
48. An act or omission relevant to the practice of professional forestry that, having regard to the circumstances, would reasonably be regarded as disgraceful, dishonourable or unprofessional conduct.
49. Failing to be responsible for the conduct of the member's employees or agents and for the suitability and quality of their acts.
50. An act done or omission made by an employee or agent of the member that, if done or made by the member, would constitute professional misconduct.

PART III ACTS NOT CONSTITUTING PROFESSIONAL FORESTRY

Excluded acts

4. (1) For the purposes of clause 3 (2) (b) of the Act, a person who performs an act in relation to the management or manipulation of forests that is within the generally accepted scope of any of the following professions, trades or occupations is not practising professional forestry when so acting, unless the person is a registered professional forester:

1. Natural resource technician and technologist.
2. Forest management plan approver certified under the "Managed Forest Tax Improvement Program".
3. Certified tree marker.
4. Biologist.
5. Certified arborist.
6. Landscape architect.
7. Professional planner.
8. Certified Ontario or Canadian land surveyor.
9. Botanist.
10. Zoologist.
11. Professional engineer.
12. Certified property appraisers.
13. Agronomist.
14. Ecologist.

COUNCIL OF THE ONTARIO PROFESSIONAL
FORESTERS ASSOCIATION:

RIET VERHEGGEN
President

ROB KEEN
Vice-President

Dated on March 7, 2001.

21/01

ONTARIO REGULATION 146/01

made under the

PLANNING ACT

Made: April 26, 2001

Filed: May 11, 2001

Amending O. Reg. 834/81

(Restricted Areas — District of Sudbury —
Territorial District of Sudbury)

Note: Ontario Regulation 834/81 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991 and in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Schedule 1 to Ontario Regulation 834/81 is amended by adding the following section:

176. (1) Despite section 8 of the Order, one seasonal dwelling together with accessory buildings and structures may be erected, located and used on the lands described in subsection (2).

(2) Subsection (1) applies to those lands in the geographic Township of Foster in the Territorial District of Sudbury being part of Lot 11 in Concession I, described as Summer Resort Lot 2, Registered Plan M-1093 registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Sudbury (No. 53).

DAVID KING

*Manager**Northeastern Municipal Services Office
Ministry of Municipal Affairs and Housing*

Dated on April 26, 2001.

21/01

ONTARIO REGULATION 147/01

made under the

PLANNING ACT

Made: May 3, 2001

Filed: May 11, 2001

Amending O. Reg. 102/72

(Restricted Areas — County of Ontario
(now The Regional Municipality of Durham),
Township of Pickering (now the City of Pickering))

Note: Since the end of 2000, Ontario Regulation 102/72 has been amended by Ontario Regulation 71/01. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991 and in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Ontario Regulation 102/72 is amended by adding the following section:

108. (1) Despite section 4, one single dwelling together with accessory buildings and structures may be erected, located and used on the lands described in subsection (2), if the following requirements are met:

Minimum lot frontage	60 metres
Minimum lot area	11 hectares
Minimum front yard depth	15 metres
Minimum rear yard	15 metres
Minimum interior side yard width	6 metres
Minimum flankage side yard width	6 metres
Minimum gross floor area	139 square metres
Maximum lot coverage	20 per cent

(2) Subsection (1) applies to the land in the City of Pickering in The Regional Municipality of Durham, being part of Lot 3, Concession VII designated as Parts 1, 3 and 6 on Reference Plan 40R-16008 deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Durham (No. 40).

BARBARA KONYI

*Manager**Provincial Planning and Environmental Services Branch
Ministry of Municipal Affairs and Housing*

Dated on May 3, 2001.

21/01

ONTARIO REGULATION 148/01

made under the

PLANNING ACT

Made: April 30, 2001

Filed: May 11, 2001

Amending O. Reg. 3/01

(Zoning Areas — Territorial District of Parry Sound,
Municipality of Whitestone)

Note: Ontario Regulation 3/01 has not previously been amended.

1. Paragraph 3 of subsection 3 (3) of Ontario Regulation 3/01 is revoked and the following substituted:

- | | |
|-----------------------|--|
| 3. Minimum front yard | A minimum of 30 metres from the high-water mark or above the 229.44 metre Canadian geodetic Datum regulatory flood elevation contour, whichever is greater |
|-----------------------|--|

DAVID KING

*Manager**Northeastern Municipal Services Office
Ministry of Municipal Affairs and Housing*

Dated on April 30, 2001.

21/01

ONTARIO REGULATION 149/01
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 3, 2001
Filed: May 11, 2001

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. (1) Paragraphs 9 and 25 of Part 3 of Schedule 2 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

Elgin — Twp. of Malahide
Regional Municipality of Haldimand-Norfolk
Twp. of Norfolk

9. That part of the King's Highway known as No. 3 lying between a point situate 120 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Hacienda Road in the Township of Malahide in the County of Elgin and a point situate 875 metres measured westerly from the centre line of the roadway known as Regional Road 38 (Talbot Road) in the Township of Norfolk in The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk.

(2) Paragraph 14 of Part 6 of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

Regional Municipality of Haldimand-Norfolk
Twp. of Norfolk

14. That part of the King's Highway known as No. 3 in the Township of Norfolk in The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk beginning at a point situate 875 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Regional Road 38 (Talbot Road) and extending easterly for a distance of 1775 metres.

2. (1) Paragraph 3 of Part 5 of Schedule 6 to the Regulation is revoked.

(2) Part 6 of Schedule 6 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

Perth — Twp. of East Perth

18. That part of the King's Highway known as No. 7 and No. 8 in the Township of East Perth in the County of Perth beginning at a point situate 853 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Perth Road 107 and extending easterly for a distance of 1463 metres.

3. (1) Paragraph 10 of Part 5 of Schedule 10 to the Regulation is revoked.

(2) Part 6 of Schedule 10 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

Perth — Twp. of East Perth

3. That part of the King's Highway known as No. 7 and No. 8 in the Township of East Perth in the County of Perth beginning at a point situate 853 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Perth Road 107 and extending easterly for a distance of 1463 metres.

4. Part 6 of Schedule 144 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

District of Parry Sound — Twp. of Patterson

19. That part of the King's Highway known as No. 534 in the Township of Patterson in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 500 metres measured easterly

from its intersection with the easterly limit of the roadway known as Hawthorne Drive and a point situate 250 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Government Docks Road.

BRAD CLARK
Minister of Transportation

Dated on May 3, 2001.

21/01

ONTARIO REGULATION 150/01
made under the
EDUCATION ACT

Made: May 9, 2001
Filed: May 11, 2001

Amending O. Reg. 168/00
(Calculation of Average Daily Enrolment for the
2000-2001 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 168/00 has not previously been amended.

1. (1) Subclauses (b) (iii), (iv) and (v) of the definition of "summer school class or course" in subsection 4 (1) of Ontario Regulation 168/00 are revoked and the following substituted:

- (iii) is for pupils who have completed grade 7 or a higher grade and for whom a grade 7 or 8 remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal, headmaster, headmistress or other person in charge of the school at which the pupil completed grade 7 or 8,
- (iv) is for pupils who were enrolled in grade 9 or a higher grade and for whom a non-credit grade 9 or 10 remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal, headmaster, headmistress or other person in charge of the school at which the pupil was enrolled,
- (v) is for pupils who were enrolled in grade 10 in the 2000-2001 school year and who elected to take a transfer credit course to transfer between course types in accordance with section 5.6 of the Ministry publication entitled "Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999", or
- (vi) is for pupils who were enrolled in grade 9 in the 2000-2001 school year and the principal, headmaster, headmistress or other person in charge of the school in which the pupil was enrolled strongly encourages the pupil to successfully complete additional non-credit crossover course work of up to 30 hours when the pupil plans to switch from one course type in grade 9 to the other in grade 10 in the same subject, in accordance with section 5.6 of the Ministry publication entitled "Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999" ("classe ou cours d'été").

(2) Subsection 4 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (2) Only the following pupils are counted for the purposes of this section:

1. Pupils who were enrolled in a day school program offered by a board.
2. Pupils who were enrolled in any of grades 1 to 12 or OAC in a private school that was in compliance with subsection 16 (1) of the Act when the pupil was last enrolled in the school.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 150/01

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 9 mai 2001

déposé le 11 mai 2001

modifiant le Règl. de l'Ont. 168/00

(Calcul de l'effectif quotidien moyen pour l'exercice
2000-2001 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 168/00 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) Les sous-alinéas b) (iii), (iv) et (v) de la définition de «classe ou cours d'été» au paragraphe 4 (1) du Règlement de l'Ontario 168/00 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- (iii) destiné aux élèves qui ont terminé la septième année ou une année subséquente et auxquels le directeur, le chef ou le responsable de l'école ou de l'établissement où l'élève a terminé la septième ou la huitième année a recommandé un programme de rattrapage de septième ou de huitième année destiné à accroître leur aptitude à lire, à écrire et à compter,
- (iv) destiné aux élèves qui étaient inscrits en neuvième année ou dans une année subséquente et auxquels le directeur, le chef ou le responsable de l'école ou de l'établissement où l'élève était inscrit a recommandé un programme de rattrapage destiné à accroître leur aptitude à lire, à écrire et à compter mais ne donnant pas droit à crédit,
- (v) destiné aux élèves qui étaient inscrits en dixième année pendant l'année scolaire 2000-2001 et qui ont choisi de suivre un cours de transition donnant droit à crédit afin de changer de type de cours conformément à l'article 5.6 de la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9^e à la 12^e année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999»,
- (vi) destiné aux élèves qui étaient inscrits en neuvième année pendant l'année scolaire 2000-2001 et le directeur, le chef ou le responsable de l'école ou de l'établissement où l'élève était inscrit l'encourage fortement à terminer avec succès un cours complémentaire ne donnant pas droit à crédit d'une durée maximale de 30 heures lorsqu'il a l'intention de transférer d'un type de cours offert en neuvième année à celui offert dans la même matière en dixième année, conformément à l'article 5.6 de la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9^e à la 12^e année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999». («summer school class or course»)

(2) Le paragraphe 4 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Seuls les élèves suivants sont dénombrés pour l'application du présent article :

1. Les élèves qui étaient inscrits à un programme scolaire de jour dispensé par un conseil.
2. Les élèves qui étaient inscrits de la première à la douzième années ou à un cours préuniversitaire de l'Ontario dans une école privée à l'égard de laquelle le paragraphe 16 (1) de la Loi était observé lorsque les élèves y étaient inscrits.

21/01

ONTARIO REGULATION 151/01

made under the

EDUCATION ACT

Made: May 9, 2001

Filed: May 11, 2001

Amending O. Reg. 170/00

(Student Focused Funding — Legislative Grants for the
2000-2001 School Board Fiscal Year)

Note: Since the end of 2000, Ontario Regulation 170/00 has been amended by Ontario Regulation 74/01. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. (1) Paragraph 5 of subsection 31 (1) of Ontario Regulation 170/00 is revoked and the following substituted:

5. Add the literacy and numeracy summer remedial amount determined for the board under subsection (2).
6. Add the literacy and numeracy continuing education remedial amount determined for the board under subsection (4).

(2) Subsection 31 (2) of the Regulation is amended by striking out "literacy and numeracy assistance amount" in the portion before paragraph 1 and substituting "literacy and numeracy summer remedial amount".

(3) Paragraphs 1, 2, 3 and 4 of subsection 31 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

1. Multiply by \$4,843 the summer school average daily enrolment for the board for the 2000-2001 fiscal year, determined in accordance with section 4 of the 2000-2001 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board enrolled in classes or courses described in subclause (b) (iii) or (iv) of the definition of "summer school class or course" in subsection 4 (1) of that regulation.

(4) Section 31 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) For the purposes of paragraph 6 of subsection (1), the literacy and numeracy continuing education remedial amount for a district school board is determined by multiplying \$2,294 by the literacy and numeracy average daily enrolment for the board for the 2000-2001 fiscal year determined in accordance with section 3 of the 2000-2001 A.D.E. regulation, counting only pupils enrolled in classes or courses described in clause 3 (2) (g), (h) or (i) of that regulation.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 151/01

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 9 mai 2001
déposé le 11 mai 2001modifiant le Règl. de l'Ont. 170/00
(Financement axé sur les besoins des élèves —
subventions générales pour l'exercice
2000-2001 des conseils scolaires)

Remarque : Depuis la fin de 2000, le Règlement de l'Ontario 170/00 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 74/01. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 20 janvier 2001.

1. (1) La disposition 5 du paragraphe 31 (1) du Règlement de l'Ontario 170/00 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. Additionner la somme liée aux programmes de rattrapage d'été destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter calculée pour le conseil aux termes du paragraphe (2).
6. Additionner la somme liée aux programmes de rattrapage d'éducation permanente destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter calculée pour le conseil aux termes du paragraphe (4).

(2) Le paragraphe 31 (2) du Règlement est modifié par substitution de «la somme liée aux programmes de rattrapage d'été destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter» au passage qui précède la disposition 1 à «l'aide aux programmes destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter».**(3) Les dispositions 1, 2, 3 et 4 du paragraphe 31 (2) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

1. Multiplier par 4 843 \$ l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil pour l'exercice 2000-2001, calculé conformément à l'article 4 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2000-2001, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont inscrits à des classes ou à des cours visés au sous-alinéa b) (iii) ou (iv) de la définition de «classe ou cours d'été» au paragraphe 4 (1) de ce règlement.

(4) L'article 31 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(4) Pour l'application de la disposition 6 du paragraphe (1), la somme liée aux programmes de rattrapage d'éducation permanente destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter pour un conseil scolaire de district est calculée en multipliant par 2 294 \$ l'effectif quotidien moyen des programmes du conseil destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter pour l'exercice 2000-2001, calculé conformément à l'article 3 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2000-2001, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont inscrits à des classes ou à des cours visés à l'alinéa 3 (2) g), h) ou i) de ce règlement.

21/01

ONTARIO REGULATION 152/01

made under the

EDUCATION ACTMade: May 9, 2001
Filed: May 11, 2001**CALCULATION OF AVERAGE DAILY
ENROLMENT FOR THE 2001-2002
SCHOOL BOARD FISCAL YEAR****Definitions**

1. In this Regulation,

“2001-2002 fiscal year” means the period beginning September 1, 2001 and ending August 31, 2002; (“exercice 2001-2002”)

“combined kindergarten program” means a program operated on a five-day cycle that consists of 600 minutes of junior kindergarten for those pupils who are enrolled in the junior kindergarten part of the program and 900 minutes of kindergarten for those pupils who are enrolled in the kindergarten part of the program; (“programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants”)

“cycle” means the number of school days for which a schedule of classes in a school continues before the schedule is repeated; (“horaire”)

“day school” and “day school program” do not include continuing education or summer school classes or courses; (“cours de jour”, “programme scolaire de jour”)

“full-time pupil” means a pupil who,

- (a) is enrolled in day school other than in junior kindergarten, kindergarten or a combined kindergarten program, and
- (b) in respect of a cycle, is registered for classroom instruction for an average of at least 210 minutes per school day; (“élève à temps plein”)

“half-time pupil” means a pupil who is enrolled in junior kindergarten or kindergarten, is not enrolled in a combined kindergarten program, and, in respect of a cycle, is registered for classroom instruction for an average of at least 150 minutes per school day; (“élève à mi-temps”)

“independent study course” means a credit course that is provided to a pupil other than a full-time pupil and that,

- (a) meets the criteria set out in the independent study course register for inclusion in the determination of day school enrolment, or
- (b) is approved by the Minister as an independent study course to be included in the determination of day school enrolment; (“cours d'études personnelles”)

“part-time pupil” means a pupil who is enrolled in day school and is neither a full-time nor a half-time pupil. (“élève à temps partiel”)

Day school A.D.E.

2. Day school average daily enrolment for a board for the 2001-2002 fiscal year is the sum of,

- (a) the product of 0.5 and the sum of,
 - (i) the number of full-time pupils enrolled on October 31, 2001 in schools operated by the board,
 - (ii) 0.5 times the number of half-time pupils enrolled on that day in schools operated by the board, and
 - (iii) the quotient obtained by determining, for each part-time pupil enrolled on that day in a school operated by the

board, the number of minutes for which the pupil is registered for classroom instruction in the cycle that includes that day, in a course other than an independent study course, and dividing the sum of the numbers so determined by the product of 300 and the number of days in the cycle;

- (b) the product of 0.5 and the sum of,
- (i) the number of full-time pupils enrolled on March 31, 2002 in schools operated by the board,
 - (ii) 0.5 times the number of half-time pupils enrolled on that day in schools operated by the board, and
 - (iii) the quotient obtained by determining, for each part-time pupil enrolled on that day in a school operated by the board, the number of minutes for which the pupil is registered for classroom instruction in the cycle that includes that day, in a course other than an independent study course, and dividing the sum of the numbers so determined by the product of 300 and the number of days in the cycle; and
- (c) an amount in respect of each pupil enrolled in a school of the board who is registered for an independent study course, calculated as follows:

$$\frac{A \times B}{7.5}$$

where,

A = the number of credits and partial credits that may be earned by the pupil on successful completion of the course,

B = the fraction representing the portion of the total quantity of work required for completion of the course that is completed by the pupil during the 2001-2002 fiscal year.

Continuing education A.D.E.

3. (1) Continuing education average daily enrolment for a board for the 2001-2002 fiscal year is the sum of,

- (a) an amount in respect of each pupil who is enrolled in a continuing education class or course established by the board, other than a continuing education course delivered primarily through means other than classroom instruction, calculated as follows:

$$\frac{A \times B}{300 \times 190}$$

where,

A = the number of sessions for which the pupil is enrolled in the 2001-2002 fiscal year,

B = the number of minutes in each session; and

- (b) an amount in respect of each pupil who is enrolled in a continuing education course established by the board and delivered primarily through means other than classroom instruction calculated as follows:

$$A \times 0.1158 \times B$$

where,

A = the number of credits and partial credits that may be earned by the pupil on successful completion of the course,

B = the fraction representing the portion of the total quantity of work required for completion of the course that is completed by the pupil during the 2001-2002 fiscal year.

(2) A class or course is a continuing education class or course for the purposes of subsection (1) if it is not a summer school class or

course as defined in subsection 4 (1), it is approved by the Minister and it satisfies the conditions in one of the following paragraphs:

1. The class or course,
 - i. is established for adults for which one or more credits, a partial credit referred to in the Ministry publication entitled "Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999" or a partial credit approved by the Minister may be granted, and
 - ii. is in the intermediate division if it is offered by a school authority that is only authorized to provide elementary education.
2. The class or course is in citizenship and, if necessary, in French or English language instruction and is for persons admitted to Canada as permanent residents under the *Immigration Act* (Canada).
3. The class or course is in English or French for adults whose first language learned and still understood is neither English nor French, but it is not a class or course in which a pupil may earn a credit in English or French as a second language.
4. The class or course is in Native language instruction for adults.
5. The class or course is in literacy and numeracy for pupils in grade 7 or 8 for whom a remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal of the day school in which the pupil is enrolled and the class or course is not provided as part of a day school program.
6. The class or course is a non-credit class or course in literacy and numeracy for pupils in grade 9 or 10 for whom a remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal of the day school in which the pupil is enrolled and the class or course is not provided as part of a day school program.
7. The class or course is in literacy and numeracy and is established for adults who are parents or guardians of pupils enrolled in a day school program for whom a remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal of the day school in which the pupils are enrolled.
8. The class or course is for secondary school pupils who elected to take a transfer credit course to transfer between course types in accordance with section 5.6 of the Ministry publication entitled "Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999".
9. The class or course is for pupils who are enrolled in grade 9 in the 2001-2002 school year and the principal, headmaster, headmistress or other person in charge of the school in which the pupil is enrolled strongly encourages the pupil to successfully complete additional course work of up to 30 hours before switching from one course type in grade 9 to another course type in grade 10 in the same subject, in accordance with section 5.6 of the Ministry publication entitled "Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999".

(3) Any pupils who are in a class or course offered for credit and who are not adults must be included in calculating the continuing education average daily enrolment for a board under subsection (1) for a class or course established for adults that is referred to in subsection (2).

(4) The following rules apply in calculating the continuing education average daily enrolment for a board under subsection (1) for a class or course referred to in subsection (5),

1. If the number of pupils in the class or course is 10 or more and less than 15, that number is increased to 15.

2. If the number of pupils in the class or course is less than 10, that number is increased by five.
- (5) Subsection (4) applies with respect to a class or course,
- (a) referred to in paragraph 2, 3 or 4 of subsection (2); and
- (b) referred to in paragraph 1 of subsection (2), other than a course delivered primarily through means other than classroom instruction, if the class or course is offered in a secondary school,
- (i) that has an enrolment of fewer than 120 pupils per grade, and
- (ii) that is located in a territorial district and is more than 80 kilometres from all other secondary schools in the Province that have the same language of instruction.

Summer school A.D.E.**4. (1)** In this section,

“summer school class or course” means a class or course,

- (a) that is provided by a board between the hours of 8 a.m. and 5 p.m.,
- (b) that starts after the completion of the 2001-2002 school year and ends before the start of the 2002-2003 school year, and
- (c) that is a class or course,
- (i) for developmentally delayed pupils,
- (ii) in which a pupil may earn a credit,
- (iii) for pupils who have completed grade 7 or a higher grade and for whom a grade 7 or 8 remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal, headmaster, headmistress or other person in charge of the school at which the pupil completed grade 7 or 8,
- (iv) for pupils who were enrolled in grade 9 or a higher grade and for whom a non-credit grade 9 or 10 remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal, headmaster, headmistress or other person in charge of the school at which the pupil was enrolled,
- (v) for pupils who were enrolled in grade 10 or 11 and who elected to take a transfer credit course to transfer between course types in accordance with section 5.6 of the Ministry publication entitled “Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999”, or
- (vi) for pupils who are enrolled in grade 9 in the 2001-2002 school year and the principal, headmaster, headmistress or other person in charge of the school in which the pupil is enrolled strongly encourages the pupil to successfully complete additional non-credit crossover course work of up to 30 hours when the pupil plans to switch from one course type in grade 9 to the other in grade 10 in the same subject, in accordance with section 5.6 of the Ministry publication entitled “Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999”.

(2) Only the following pupils are counted for the purposes of this section:

1. Pupils who were enrolled in a day school program offered by a board.
2. Pupils who were enrolled in any of grades 1 to 12 or OAC in a private school that was in compliance with subsection 16 (1) of the Act when the pupil was last enrolled in the school.

(3) Summer school average daily enrolment for a board for the 2001-2002 fiscal year is the sum of the amounts in respect of each

pupil enrolled in a summer school class or course that is provided by the board, other than a course delivered primarily through means other than classroom instruction, calculated as follows:

$$\frac{A \times B}{300 \times 190}$$

where,

A = the number of sessions of the summer school class or course in which the pupil is enrolled in the 2001-2002 fiscal year,

B = the number of minutes in each session.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 152/01

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 9 mai 2001

déposé le 11 mai 2001

**CALCUL DE L'EFFECTIF QUOTIDIEN
MOYEN POUR L'EXERCICE 2001-2002
DES CONSEILS SCOLAIRES**

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«cours de jour» et «programme scolaire de jour» Sont exclus les classes ou les cours d'éducation permanente et les classes ou les cours d'été. («day school», «day school program»)

«cours d'études personnelles» Cours crédité qui est dispensé à un élève, à l'exclusion d'un élève à temps plein, et qui, selon le cas :

- a) satisfait aux critères énoncés dans le registre des cours d'études personnelles pour être inclus dans le calcul de l'effectif de jour;
- b) est approuvé par le ministre à titre de cours d'études personnelles à inclure dans le calcul de l'effectif de jour. («independent study course»)

«élève à mi-temps» Élève qui est inscrit à la maternelle ou au jardin d'enfants, mais non à un programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants, pour une moyenne d'au moins 150 minutes d'enseignement en classe par jour de classe à l'égard d'un horaire. («half-time pupil»)

«élève à temps partiel» Élève qui est inscrit aux cours de jour et qui n'est ni un élève à temps plein ni un élève à mi-temps. («part-time pupil»)

«élève à temps plein» Élève qui :

- a) d'une part, est inscrit aux cours de jour, à l'exclusion de la maternelle, du jardin d'enfants ou d'un programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants;
- b) d'autre part, est inscrit pour une moyenne d'au moins 210 minutes d'enseignement en classe par jour de classe à l'égard d'un horaire. («full-time pupil»)

«exercice 2001-2002» La période qui commence le 1^{er} septembre 2001 et qui se termine le 31 août 2002. («2001-2002 fiscal year»)

«horaire» Le nombre de jours que couvre le calendrier des classes d'une école avant de recommencer. («cycle»)

«programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants» Programme qui fonctionne selon un horaire de cinq jours et qui consiste en 600 minutes de maternelle pour les élèves qui sont ins-

crits au volet maternelle du programme et en 900 minutes de jardin d'enfants pour ceux inscrits au volet jardin d'enfants. («combined kindergarten program») 2

Effectif quotidien moyen de jour

2. L'effectif quotidien moyen de jour d'un conseil pour l'exercice 2001-2002 correspond à la somme de ce qui suit :

- a) le produit de 0,5 par la somme de ce qui suit :
 - (i) le nombre d'élèves à temps plein inscrits le 31 octobre 2001 aux écoles qui relèvent du conseil,
 - (ii) 0,5 fois le nombre d'élèves à mi-temps inscrits ce jour-là aux écoles qui relèvent du conseil,
 - (iii) le quotient obtenu en calculant, pour chaque élève à temps partiel inscrit ce jour-là à une école qui relève du conseil, le nombre de minutes pour lesquelles il est inscrit en vue de recevoir un enseignement en classe pendant l'horaire qui inclut ce jour-là, à un cours autre qu'un cours d'études personnelles, et en divisant la somme des nombres ainsi obtenus par le produit de 300 et du nombre de jours que compte l'horaire;
- b) le produit de 0,5 par la somme de ce qui suit :
 - (i) le nombre d'élèves à temps plein inscrits le 31 mars 2002 aux écoles qui relèvent du conseil,
 - (ii) 0,5 fois le nombre d'élèves à mi-temps inscrits ce jour-là aux écoles qui relèvent du conseil,
 - (iii) le quotient obtenu en calculant, pour chaque élève à temps partiel inscrit ce jour-là à une école qui relève du conseil, le nombre de minutes pour lesquelles cet élève est inscrit en vue de recevoir un enseignement en classe pendant l'horaire qui inclut ce jour-là, à un cours autre qu'un cours d'études personnelles, et en divisant la somme des nombres ainsi obtenus par le produit de 300 et du nombre de jours que compte l'horaire;
- c) une valeur relative à chaque élève inscrit à une école du conseil, à un cours d'études personnelles, calculée selon la formule suivante :

$$\frac{A \times B}{7,5} 2$$

où :

A = le nombre de crédits et de fractions de crédits que peut obtenir l'élève qui termine le cours avec succès,

B = la fraction représentant la tranche de la quantité totale de travail exigée pour terminer le cours que l'élève a terminée au cours de l'exercice 2001-2002.

Effectif quotidien moyen de l'éducation permanente

3. (1) L'effectif quotidien moyen de l'éducation permanente d'un conseil pour l'exercice 2001-2002 correspond à la somme de ce qui suit :

- a) une valeur relative à chaque élève qui est inscrit à une classe ou à un cours d'éducation permanente créé par le conseil, à l'exclusion d'un cours d'éducation permanente dispensé principalement par des moyens autres qu'un enseignement en classe, calculée selon la formule suivante :

$$\frac{A \times B}{300 \times 190}$$

où :

A = le nombre de séances pour lesquelles l'élève est inscrit pendant l'exercice 2001-2002,

B = le nombre de minutes que comprend chaque séance;

- b) une valeur relative à chaque élève qui est inscrit à un cours d'éducation permanente créé par le conseil et dispensé principalement par des moyens autres qu'un enseignement en classe, calculée selon la formule suivante :

$$A \times 0.1158 \times B$$

où :

A = le nombre de crédits et de fractions de crédits que peut obtenir l'élève qui termine le cours avec succès,

B = la fraction représentant la tranche de la quantité totale de travail exigée pour terminer le cours que l'élève a terminée au cours de l'exercice 2001-2002.

(2) Une classe ou un cours constitue une classe ou un cours d'éducation permanente pour l'application du paragraphe (1) s'il n'est pas une classe ou un cours d'été au sens du paragraphe 4 (1), qu'il est approuvé par le ministre et qu'il satisfait aux conditions de l'une des dispositions suivantes :

1. La classe ou le cours :
 - i. d'une part, est créé à l'intention d'adultes qui peuvent obtenir un ou plusieurs crédits, une fraction de crédit mentionnée dans la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9^e à la 12^e année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999» ou une fraction de crédit approuvée par le ministre,
 - ii. d'autre part, appartient au cycle intermédiaire, s'il est offert par une administration scolaire qui n'est autorisée qu'à dispenser un enseignement à l'élémentaire.
2. Il s'agit d'une classe ou d'un cours d'instruction civique et, au besoin, d'apprentissage du français ou de l'anglais et est destiné à des personnes admises au Canada à titre de résidents permanents en application de la *Loi sur l'immigration* (Canada).
3. Il s'agit d'une classe ou d'un cours de français ou d'anglais destiné à des adultes dont la première langue apprise et encore comprise n'est ni le français ni l'anglais, mais non d'une classe ou d'un cours dans lequel l'élève peut obtenir un crédit en français ou en anglais langue seconde.
4. Il s'agit d'une classe ou d'un cours de langue autochtone destiné à des adultes.
5. Il s'agit d'une classe ou d'un cours destiné à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter des élèves de septième ou de huitième année auxquels le directeur de l'école où l'élève est inscrit à des cours de jour a recommandé un programme de rattrapage destiné à accroître leur aptitude à lire, à écrire et à compter et la classe ou le cours ne fait pas partie d'un programme scolaire de jour.
6. Il s'agit d'une classe ou d'un cours ne donnant pas droit à un crédit qui est destiné à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter des élèves de neuvième ou de dixième année auxquels le directeur de l'école où l'élève est inscrit à des cours de jour a recommandé un programme de rattrapage destiné à accroître leur aptitude à lire, à écrire et à compter et la classe ou le cours ne fait pas partie d'un programme scolaire de jour.
7. Il s'agit d'une classe ou d'un cours destiné à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter et créé à l'intention d'adultes qui sont soit le père, la mère ou le tuteur d'un élève inscrit à un programme scolaire de jour auquel le directeur de l'école où l'élève est inscrit à des cours de jour a recommandé un programme de rattrapage destiné à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter.

8. Il s'agit d'une classe ou d'un cours destiné aux élèves du secondaire qui ont choisi de suivre un cours de transition donnant droit à crédit afin de changer de type de cours conformément à l'article 5.6 de la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9^e à la 12^e année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999».

9. Il s'agit d'une classe ou d'un cours destiné aux élèves qui sont inscrits en neuvième année pendant l'année scolaire 2001-2002 et le directeur, le chef ou le responsable de l'école ou de l'établissement où l'élève est inscrit l'encourage fortement à terminer avec succès un cours supplémentaire d'une durée maximale de 30 heures avant de transférer d'un type de cours offert en neuvième année à celui offert dans la même matière en dixième année, conformément à l'article 5.6 de la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9^e à la 12^e année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999».

(3) Tout élève d'une classe ou d'un cours donnant droit à crédit qui n'est pas un adulte est décompté aux fins du calcul de l'effectif quotidien moyen de l'éducation permanente effectué pour le conseil en application du paragraphe (1) à l'égard d'une classe ou d'un cours visé à l'intention d'adultes et visé au paragraphe (2).

(4) Les règles suivantes s'appliquent au calcul de l'effectif quotidien moyen de l'éducation permanente effectué pour le conseil en application du paragraphe (1) à l'égard d'une classe ou d'un cours visé au paragraphe (5) :

1. Le nombre d'élèves de la classe ou du cours qui compte 10 élèves ou plus, mais moins de 15, est porté à 15.
2. Le nombre d'élèves de la classe ou du cours qui compte moins de 10 élèves est augmenté de cinq.

(5) Le paragraphe (4) s'applique à l'égard d'une classe ou d'un cours qui réunit les conditions suivantes :

- a) il est visé à la disposition 2, 3 ou 4 du paragraphe (2);
- b) il est visé à la disposition 1 du paragraphe (2), mais ne constitue pas un cours dispensé principalement par des moyens autres qu'un enseignement en classe, et il est offert, le cas échéant, par une école secondaire qui :
 - (i) d'une part, a un effectif de moins de 120 élèves par année d'études,
 - (ii) d'autre part, est située dans un district territorial, à plus de 80 kilomètres de toutes les autres écoles secondaires de la province qui dispensent l'enseignement dans la même langue.

Effectif quotidien moyen pendant l'été

4. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«classe ou cours d'été» Classe ou cours qui réunit les conditions suivantes :

- a) il est offert par un conseil entre 8 h et 17 h;
- b) il commence après la fin de l'année scolaire 2001-2002 et se termine avant le début de l'année scolaire 2002-2003;
- c) il s'agit d'une classe ou d'un cours, selon le cas :
 - (i) qui est destiné aux élèves qui présentent un retard du développement,
 - (ii) où l'élève peut obtenir un crédit,
 - (iii) qui est destiné aux élèves qui ont terminé la septième année ou une année subséquente et auxquels le directeur, le chef ou le responsable de l'école ou de l'établissement où l'élève a terminé la septième ou la huitième année a re-

commandé un programme de rattrapage de septième ou de huitième année destiné à accroître leur aptitude à lire, à écrire et à compter,

- (iv) qui est destiné aux élèves qui étaient inscrits en neuvième année ou dans une année subséquente et auxquels le directeur, le chef ou le responsable de l'école ou de l'établissement où l'élève était inscrit a recommandé un programme de rattrapage de neuvième ou de dixième année destiné à accroître leur aptitude à lire, à écrire et à compter mais ne donnant pas droit à crédit,
- (v) qui est destiné aux élèves qui étaient inscrits en dixième ou en onzième année et qui ont choisi de suivre un cours de transition donnant droit à crédit afin de changer de type de cours conformément à l'article 5.6 de la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9^e à la 12^e année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999»,

- (vi) qui est destiné aux élèves qui sont inscrits en neuvième année pendant l'année scolaire 2001-2002 et le directeur, le chef ou le responsable de l'école ou de l'établissement où l'élève est inscrit l'encourage fortement à terminer avec succès un cours complémentaire ne donnant pas droit à crédit d'une durée maximale de 30 heures lorsqu'il a l'intention de transférer d'un type de cours offert en neuvième année à celui offert dans la même matière en dixième année, conformément à l'article 5.6 de la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9^e à la 12^e année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999».

(2) Seuls les élèves suivants sont dénombrés pour l'application du présent article :

1. Les élèves qui étaient inscrits à un programme scolaire de jour dispensé par un conseil.
2. Les élèves qui étaient inscrits de la première à la douzième années ou à un cours préuniversitaire de l'Ontario dans une école privée à l'égard de laquelle le paragraphe 16 (1) de la Loi était observé lorsque les élèves y étaient inscrits.

(3) L'effectif quotidien moyen des cours d'été d'un conseil pour l'exercice 2001-2002 correspond à la somme de valeurs dont chacune est une valeur relative à chaque élève qui est inscrit à une classe ou à un cours d'été dispensé par le conseil, à l'exclusion d'un cours dispensé principalement par des moyens autres qu'un enseignement en classe, calculée selon la formule suivante :

$$\frac{A \times B}{300 \times 190}$$

où :

A = le nombre de séances de la classe ou du cours d'été auquel l'élève est inscrit pendant l'exercice 2001-2002,

B = le nombre de minutes que comprend chaque séance.

21/01

ONTARIO REGULATION 153/01

made under the

EDUCATION ACT

Made: April 25, 2001

Approved: May 9, 2001

Filed: May 11, 2001

**CALCULATION OF FEES
FOR PUPILS FOR THE 2001-2002
SCHOOL BOARD FISCAL YEAR**

Definitions

1. (1) In this Regulation,

“2001-2002 A.D.E. regulation” means Ontario Regulation 152/01; (“règlement sur l’effectif quotidien moyen de 2001-2002”)

“2001-2002 grant regulation” means Ontario Regulation 154/01; (“règlement sur les subventions de 2001-2002”)

“continuing education A.D.E.”, for a board, means the continuing education average daily enrolment for the board, as calculated under section 3 of the 2001-2002 A.D.E. regulation; (“effectif quotidien moyen des cours d’éducation permanente”)

“continuing education class or course” has the same meaning as in section 3 of the 2001-2002 A.D.E. regulation; (“classe ou cours d’éducation permanente”)

“day school A.D.E.”, for a board, means the day school average daily enrolment for the board, as calculated under section 2 of the 2001-2002 A.D.E. regulation; (“effectif quotidien moyen de jour”)

“day school program” does not include continuing education or summer school classes or courses; (“programme scolaire de jour”)

“elementary school pupil” means a pupil who is enrolled in any of junior kindergarten, kindergarten and grades one to eight; (“élève de l’élémentaire”)

“high cost program” means,

- (a) a special education program, or
- (b) any other program which both the board and the party from whom the tuition fee is receivable agree is a high cost program for the purposes of this Regulation; (“programme à coût élevé”)

“isolate board” means a school authority other than a section 68 board; (“conseil isolé”)

“P.A.C.”, for a pupil, means the pupil accommodation charge for a pupil as determined under subsections (3) and (4); (“frais de pension”)

“secondary school pupil” means a pupil who is enrolled in any of grades nine to twelve or in a course leading to an OAC credit; (“élève du secondaire”)

“section 68 board” means a board established under section 68 of the Act; (“conseil créé en vertu de l’article 68”)

“summer school A.D.E.”, for a board, means the summer school average daily enrolment for the board, as calculated under section 4 of the 2001-2002 A.D.E. regulation; (“effectif quotidien moyen des cours d’été”)

“summer school class or course” means a summer school class or course as defined in subsection 4 (1) of the 2001-2002 A.D.E. regulation. (“classe ou cours d’été”)

(2) The following rules apply for the purposes of this Regulation:

1. A pupil is considered to be a pupil of a board if he or she is a pupil of the board for the purposes of the 2001-2002 grant regulation.

2. The day school A.D.E. of a pupil enrolled in a school operated by a board is the day school A.D.E. for the board, calculated as if the pupil were the board’s only pupil.

(3) The pupil accommodation charge for a pupil is \$141 in the case of an elementary school pupil or \$282 in the case of a secondary school pupil.

(4) Despite subsection (3), if a board has entered into an agreement under subsection 188 (3) of the Act that provides for a payment by the Crown in right of Canada to provide classroom accommodation for a specified number of pupils, the pupil accommodation charge for each pupil accommodated as a result of the agreement is zero.

Application

2. This Regulation applies in respect of the fiscal year of school boards and school authorities that commences on September 1, 2001 and ends on August 31, 2002.

Education for Indians

3. (1) This section applies in respect of a pupil who is enrolled in a day school program in a school operated by a district school board or an isolate board if a fee in respect of the pupil is receivable by the board from,

- (a) the Crown in right of Canada; or
- (b) a band, the council of a band or an education authority where the band, council of a band or education authority is authorized by the Crown in right of Canada to provide education for Indians.

(2) The fee in respect of the pupil is calculated by multiplying the day school A.D.E. of the pupil by the sum of the P.A.C. for the pupil and the base fee determined,

- (a) under subsection (3), in the case of a pupil who is an elementary school pupil enrolled in a school operated by a district school board;
- (b) under subsection (4), in the case of a pupil who is a secondary school pupil enrolled in a school operated by a district school board; or
- (c) under subsection (6), in the case of a pupil who is enrolled in a school operated by an isolate board.

(3) The base fee for an elementary school pupil enrolled in a school operated by a district school board is determined as follows:

1. Take the sum of,
 - i. the board’s base amount for elementary school pupils for the fiscal year, as determined under paragraph 1 of subsection 13 (2) of the 2001-2002 grant regulation, and
 - ii. the product of \$100 multiplied by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
2. Determine an amount on account of the special education allocation for elementary school pupils, as follows:
 - i. Take the day school A.D.E. for the board, counting only pupils enrolled in junior kindergarten, kindergarten and grades one to three.
 - ii. Multiply the number determined under subparagraph i by \$500, to obtain the enrolment-based special education amount for junior kindergarten to grade three.

- iii. Take the day school A.D.E. for the board, counting only pupils enrolled in any of grades four to eight.
 - iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by \$376, to obtain the enrolment-based special education amount for grades four to eight.
 - v. Calculate the part of the total approved equipment ISA claims for the board for the fiscal year, as determined under section 16 of the 2001-2002 grant regulation that is generated by elementary school pupils of the board.
 - vi. Calculate the part of the total approved special incidence ISA claims for the board for the fiscal year, as determined under section 18 of the 2001-2002 grant regulation, that is generated by elementary school pupils of the board.
 - vii. Calculate the part of the program ISA for the board for the fiscal year determined under clause 17 (b) of the 2001-2002 grant regulation that is generated by elementary school pupils, as determined by reference to the estimates submitted by the board under clause 231 (11) (c) of the Act for the 2000-2001 fiscal year.
 - viii. Total the amounts obtained under subparagraphs ii, iv, v, vi and vii.
3. In the case of an English-language district school board, determine an amount on account of the language allocation for elementary school pupils, as follows:
- i. Take the French as a second language amount for elementary school pupils of the board for the fiscal year, as determined under section 22 of the 2001-2002 grant regulation.
 - ii. Calculate the part of the ESL/ESD amount for the board that is generated by elementary school pupils of the board, as follows:
 - A. Multiply \$2,672 by the total of the amounts that would be determined under paragraphs 1, 2 and 3 of subsection 24 (1) of the 2001-2002 grant regulation if only elementary school pupils of the board were counted.
 - B. Take the amount set out for the board in Table 2 of the 2001-2002 grant regulation opposite the name of the board.
 - C. Divide the amount referred to in sub-subparagraph B by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
 - D. Multiply the result obtained under sub-subparagraph C by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
 - E. Add the amounts calculated under sub-subparagraphs A and D.
 - iii. Add the amount referred to in subparagraph i and the amount determined under subparagraph ii.
4. In the case of a French-language district school board, determine an amount on account of the language allocation for elementary school pupils, as follows:
- i. Multiply by \$391 the number of elementary school pupils of the board on October 31, 2001.
 - ii. Divide the ALF funding level for the board for the fiscal year, as determined under section 27 of the 2001-2002 grant regulation, by the total number of elementary and secondary instructional units for ALF purposes for the fiscal year, as determined for the board under that section.
- Multiply the result by the total number of elementary instructional units for ALF purposes.
- iii. Calculate the part of the PDF funding level for the board for the fiscal year, as determined under section 27 of the 2001-2002 grant regulation, that is generated by elementary school pupils of the board.
 - iv. Total the amounts determined under subparagraphs i, ii and iii.
5. Add the part of the small schools amount for the board for the fiscal year, as determined under section 28 of the 2001-2002 grant regulation, that relates to the board's elementary schools and the elementary school principals amount for the board for the fiscal year, as determined under that section.
6. Determine an amount on account of the remote and rural allocation for elementary school pupils, as follows:
- i. Divide the amount of the board's remote and rural allocation for the year, as determined under section 29 of the 2001-2002 grant regulation, by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
 - ii. Multiply the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
7. Determine an amount on account of the learning opportunities allocation for elementary school pupils, as follows:
- i. Divide the amount set out in Column 2 of Table 5 of the 2001-2002 grant regulation opposite the name of the board by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
 - ii. Multiply the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
 - iii. Multiply the day school A.D.E. for the board, counting only pupils enrolled in junior kindergarten, kindergarten and grades one to three, by \$115.
 - iv. Add the amounts determined under subparagraphs ii and iii.
8. Take the amount of the board's elementary school teacher compensation allocation for the fiscal year, as determined under section 32 of the 2001-2002 grant regulation.
9. Take the amount of the board's early learning allocation for the fiscal year, as determined under section 33 of the 2001-2002 grant regulation.
10. Determine an amount on account of the administration and governance allocation for elementary school pupils, as follows:
- i. Divide the amount of the board's administration and governance allocation for the fiscal year, as determined under section 35 of the 2001-2002 grant regulation, by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
 - ii. Multiply the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
11. Determine an amount on account of the school operations part of the pupil accommodation allocation for elementary school pupils by multiplying the benchmark operating cost of \$55.97,
- i. by the adjusted elementary school area requirement for the board determined under section 36 of the 2001-2002 grant

regulation, if a supplementary elementary school area factor is approved for the board under that section, or

- ii. by the elementary school area requirement for the board determined under section 36 of the 2001-2002 grant regulation, if no supplementary elementary school area factor is approved for the board under that section.

12. Take the amount of the board's total top up amount for elementary school operations for the fiscal year, as determined under section 36 of the 2001-2002 grant regulation.

13. Total the amounts determined for the board under paragraphs 1 to 12.

14. Deduct the portion of the board's OMERS savings, within the meaning of section 1 of the 2001-2002 grant regulation, that is reasonably attributed by the board to elementary school pupils from the amount determined under paragraph 13 and divide the resulting amount by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.

(4) The base fee for a pupil who is a secondary school pupil enrolled in a school operated by a district school board is determined as follows:

1. Take the sum of,

- i. the board's base amount for secondary school pupils for the fiscal year, as determined under paragraph 2 of subsection 13 (2) of the 2001-2002 grant regulation, and
- ii. the product of \$100 multiplied by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.

2. Determine an amount on account of the special education allocation for secondary school pupils, as follows:

- i. Determine the day school A.D.E. of the board, counting only secondary school pupils of the board.
- ii. Multiply the number determined under subparagraph i by \$243.
- iii. Calculate the part of the equipment ISA for the board for the fiscal year, as determined under section 16 of the 2001-2002 grant regulation, that is generated by secondary school pupils of the board.
- iv. Calculate the part of the total approved special incidence ISA claims for the board for the fiscal year, as determined under section 18 of the 2001-2002 grant regulation, that is generated by secondary school pupils of the board.
- v. Calculate the part of the program ISA for the board for the fiscal year determined under clause 17 (b) of the 2001-2002 grant regulation that is generated by secondary school pupils, as determined by reference to the estimates submitted by the board under clause 231 (11) (c) of the Act for the 2000-2001 fiscal year.
- vi. Total the amounts obtained under subparagraphs ii, iii, iv and v.

3. In the case of an English-language district school board, determine an amount on account of the language allocation for secondary school pupils, as follows:

- i. Take the French as a second language amount for secondary school pupils of the board for the fiscal year, as determined under section 22 of the 2001-2002 grant regulation.

ii. Calculate the part of the ESL/ESD amount for the board that is generated by secondary school pupils of the board, as follows:

- A. Calculate the part of the ESL/ESD amount for the board, as calculated under section 24 of the 2001-2002 grant regulation, that is generated by secondary school pupils of the board.
- B. Take the amount set out for the board in Table 2 of the 2001-2002 grant regulation opposite the name of the board.
- C. Divide the amount referred to in sub-subparagraph B by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
- D. Multiply the result obtained under sub-subparagraph C by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
- E. Add the amounts calculated under sub-subparagraphs A and D.

iii. Add the amount referred to in subparagraph i and the amount determined under subparagraph ii.

4. In the case of a French-language district school board, determine an amount on account of the language allocation for secondary school pupils, as follows:

- i. Multiply the 2001-2002 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board by \$631.
- ii. Divide the ALF funding level for the board for the fiscal year, as determined under section 27 of the 2001-2002 grant regulation, by the total number of elementary and secondary instructional units for ALF purposes for the fiscal year, as determined for the board under that section. Multiply the result by the total number of secondary instructional units for ALF purposes.

iii. Calculate the part of the PDF funding level for the board for the fiscal year, as determined under section 27 of the 2001-2002 grant regulation, that is generated by secondary school pupils of the board.

iv. Total the amounts determined under subparagraphs i, ii and iii.

5. Add the part of the small schools amount for the board for the fiscal year, as determined under section 28 of the 2001-2002 grant regulation, that relates to the board's secondary schools and the secondary school principals amount for the board for the fiscal year, as determined under that section.

6. Determine an amount on account of the remote and rural allocation for secondary school pupils, as follows:

- i. Divide the amount of the board's remote and rural allocation for the fiscal year, as determined under section 29 of the 2001-2002 grant regulation, by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
- ii. Multiply the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.

7. Determine an amount on account of the learning opportunities allocation for secondary school pupils, as follows:

- i. Divide the amount set out in Column 2 of Table 5 of the 2001-2002 grant regulation opposite the name of the board by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.

- ii. Multiply the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
 - 8. Take the amount of the board's secondary school teacher compensation allocation for the fiscal year, as determined under section 32 of the 2001-2002 grant regulation.
 - 9. Determine an amount on account of the administration and governance allocation for secondary school pupils, as follows:
 - i. Divide the amount of the board's administration and governance allocation for the fiscal year, as determined under section 35 of the 2001-2002 grant regulation, by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
 - ii. Multiply the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
 - 10. Determine an amount on account of the school operations part of the pupil accommodation allocation for secondary school pupils, by multiplying the benchmark operating cost of \$55.97,
 - i. by the adjusted secondary school area requirement for the board determined under section 36 of the 2001-2002 grant regulation, if a supplementary secondary school area factor is approved for the board under that section, or
 - ii. by the secondary school area requirement for the board determined under section 36 of the 2001-2002 grant regulation, if no supplementary secondary school area factor is approved for the board under that section.
 - 11. Take the amount of the board's total top up amount for secondary school operations for the fiscal year, as determined under section 36 of the 2001-2002 grant regulation.
 - 12. Total the amounts determined for the board under paragraphs 1 to 11.
 - 13. Deduct the portion of the board's OMERS savings, within the meaning of section 1 of the 2001-2002 grant regulation, that is reasonably attributed by the board to secondary school pupils from the amount determined under paragraph 12 and divide the resulting amount by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
- (5) For the purposes of subsections (3) and (4), the sum of the portion of the board's OMERS savings attributable by the board to elementary school pupils and the portion of the board's OMERS savings attributable by the board to secondary school pupils must not exceed the amount of the board's OMERS savings within the meaning of section 1 of the 2001-2002 grant regulation.
- (6) The base fee for a pupil who is enrolled in a school operated by an isolate board is determined as follows:
- 1. Take the approved expenditure of the board within the meaning of subsection 44 (1) of the 2001-2002 grant regulation.
 - 2. Deduct the amount of the approved expenditure referred to in paragraph 1 that relates to transportation.
 - 3. Deduct the amount of the approved expenditure referred to in paragraph 1 that relates to school renewal.
 - 4. Divide the amount obtained under paragraph 3 by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
- (7) The fee in respect of a pupil described in subsection (1) who is enrolled in a Native language program in a school operated by a district school board and whose fee is receivable from an entity described in clause (1) (a) or (b), may be increased, at the option of the district school board, by an amount equal to the allocation for Native lan-

guage that would be generated for the pupil if he or she were a pupil of the board, determined in accordance with section 23 of the 2001-2002 grant regulation.

(8) The fee in respect of a pupil described in subsection (1) who is enrolled in a high cost program may be increased, at the option of the board, to the amount determined by multiplying the fee that would otherwise be payable,

- (a) by a factor agreed on by the board providing the instruction and the party from whom the fee is receivable; or
- (b) by a factor determined in the manner described in subsection (9) if the board and the party cannot agree on a factor.

(9) If the board providing the instruction and the party from whom the fee is receivable cannot agree on a factor, the factor shall be determined by three arbitrators, appointed as follows:

- 1. One arbitrator appointed by the board that provides the instruction.
- 2. One arbitrator appointed by the party from whom the fee is receivable.
- 3. One arbitrator appointed by the arbitrators appointed under paragraphs 1 and 2.

(10) The decision of the arbitrators or a majority of them is final and binding on the board providing the instruction and on the party from whom the fee is receivable.

(11) This section does not apply in respect of a pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies.

Fees, residing in Ontario

4. (1) This section applies in respect of a pupil described in subsection 46 (2) of the Act who is enrolled in a day school program in a school of a district school board or an isolate board and who resides in a school section, separate school zone or secondary school district in which the pupil's parent or guardian resides, on land that is exempt from taxation for the purposes of any board.

(2) The fee that a board shall charge in respect of a pupil described in subsection (1) to the parent or guardian is \$40 for each month or part of a month the pupil is enrolled in a school of the board.

(3) A board charging a parent or guardian a fee of \$40 for any month or part of a month under subsection (2) in respect of a pupil described in subsection (1) who is enrolled in a school of the board shall not charge the parent or guardian any fee under subsection (2) for the same month or part of a month in respect of another pupil described in subsection (1) who is enrolled in a school of the board.

(4) This section does not apply in respect of a pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies.

Fees, not residing in Ontario

5. (1) The fee in respect of a pupil who is enrolled in a day school program in a school of a district school board or an isolate board and whose parent or guardian does not reside in Ontario is an amount determined by the board that does not exceed the maximum fee determined under subsection (2) or (3).

(2) Except as is provided in subsection (3), the maximum fee is the amount calculated as follows:

- 1. Add the base fee determined for the pupil under subsection 3 (3), (4) or (6), as applicable, and the P.A.C. for the pupil.
- 2. Multiply the amount obtained under paragraph 1 by 0.1.
- 3. Multiply the result obtained under paragraph 2 by the number of months or part months during which the pupil is enrolled in a school operated by the board.

(3) If the pupil is enrolled in a high cost program, the maximum fee is the total of the amount calculated under subsection (2) and such additional amount as may be determined by the Board that does not exceed the additional cost to the board of providing the high cost program to the pupil.

(4) This section does not apply in respect of a pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies.

Fees, s. 68 boards

6. (1) The fee in respect of a pupil who is enrolled in a day school program in a school operated by a section 68 board and whose parent or guardian does not reside in Ontario is the amount determined as follows:

1. Take the expenditure of the board for the 2001-2002 fiscal year that is acceptable to the Minister for grant purposes, excluding,
 - i. expenditures for debt charges,
 - ii. expenditures for the purchase of capital assets, as determined under the 2001-2002 grant regulation,
 - iii. expenditures for the restoration of destroyed or damaged capital assets, as determined under the 2001-2002 grant regulation, and
 - iv. provisions for reserves for working funds and provisions for reserve funds.
2. Deduct the revenue of the board for the 2001-2002 fiscal year from,
 - i. any organization on whose property a school of the board is located, and
 - ii. refunds of expenditure of the kind described in subparagraph 1 i, ii or iii.
3. Determine the number of pupil days for the period September 1, 2001 to August 31, 2002 by adding, for each instructional day in that period, the number of pupils enrolled in schools of the board who receive instruction on that day.
4. Divide the amount obtained under paragraph 2 by the total number of pupil days determined under paragraph 3.
5. Multiply the result obtained under paragraph 3 by the number of instructional days for which the pupil is enrolled in a school of the board during the same period.

(2) This section does not apply to a pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies.

Fees, pupils to whom s. 49 (6) of the Act applies

7. (1) The fee in respect of a pupil who is enrolled in a day school program and to whom subsection 49 (6) of the Act applies is the amount determined in accordance with a fees policy developed for the purposes of this section by the board that operates the school in which the pupil is enrolled.

(2) A board's fees policy must not authorize a fee in respect of a pupil that is less than the amount that would be chargeable by the board under this Regulation if subsection 49 (6) of the Act did not apply to the pupil.

Fees, summer school and continuing education

8. (1) The fee in respect of a pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies and who is enrolled in a summer school or continuing education class or course provided by a district school board or an isolate board is the amount determined by the board.

(2) The fee in respect of a pupil described in subsection 3 (1) or 5 (1) who is enrolled in a continuing education class or course provided by a district school board or an isolate board is such amount as may be agreed on by the board and the party from whom the fee is

receivable or, in the absence of agreement, the amount determined as follows:

1. Determine the expenditure of the board in the 2001-2002 fiscal year for continuing education classes or courses.
2. Divide the amount determined under paragraph 1 by the continuing education A.D.E. for the board.
3. Multiply the result obtained under paragraph 2 by the continuing education A.D.E. for the board, counting only pupils described in this subsection.

(3) The fee in respect of a pupil described in subsection 3 (1) or 5 (1) who is enrolled in a summer school class or course provided by a district school board or an isolate board is such amount as may be agreed on by the board and the party from whom the fee is receivable or, in the absence of agreement, the amount determined as follows:

1. Determine the expenditure of the board in the 2001-2002 fiscal year for summer school classes or courses.
2. Divide the amount determined under paragraph 1 by the summer school A.D.E. for the board.
3. Multiply the result obtained under paragraph 2 by the summer school A.D.E. for the board, counting only pupils described in this subsection.

No fee between boards

9. No fee is payable under this Regulation by one board to another board.

JANET ECKER
Minister of Education

Dated on April 25, 2001.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 153/01

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 25 avril 2001
approuvé le 9 mai 2001
déposé le 11 mai 2001

CALCUL DES DROITS EXIGIBLES À L'ÉGARD DES ÉLÈVES POUR L'EXERCICE 2001-2002 DES CONSEILS SCOLAIRES

Définitions

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«classe ou cours d'éducation permanente» S'entend au sens de l'article 3 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002. («continuing education class or course»)

«classe ou cours d'été» S'entend au sens du paragraphe 4 (1) du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002. («summer school class or course»)

«conseil créé en vertu de l'article 68» Conseil créé en vertu de l'article 68 de la Loi. («section 68 board»)

«conseil isolé» Administration scolaire, à l'exclusion d'un conseil créé en vertu de l'article 68. («isolate board»)

«effectif quotidien moyen de jour» À l'égard d'un conseil, s'entend de l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en application de l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002. («day school A.D.E.»)

«effectif quotidien moyen des cours d'éducation permanente» À l'égard d'un conseil, s'entend de l'effectif quotidien moyen des cours d'éducation permanente du conseil calculé en application de l'article 3 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002. («continuing education A.D.E.»)

«effectif quotidien moyen des cours d'été» À l'égard d'un conseil, s'entend de l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil calculé en application de l'article 4 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002. («summer school A.D.E.»)

«élève de l'élémentaire» Élève inscrit à la maternelle, au jardin d'enfants ou à l'une des huit premières années d'études. («elementary school pupil»)

«élève du secondaire» Élève inscrit à la neuvième, dixième, onzième ou douzième année d'études ou à un cours menant à l'obtention d'un crédit des cours préuniversitaires de l'Ontario. («secondary school pupil»)

«frais de pension» À l'égard d'un élève, s'entend des frais de pension de l'élève calculés en application des paragraphes (3) et (4). («P.A.C.»)

«programme à coût élevé» Selon le cas :

- a) programme d'enseignement à l'enfance en difficulté;
- b) tout autre programme dont le conseil et la partie qui doit payer les droits de scolarité conviennent qu'il s'agit d'un programme à coût élevé pour l'application du présent règlement. («high cost program»)

«programme scolaire de jour» Les classes ou cours d'éducation permanente et les classes ou cours d'été ne sont pas compris dans les programmes scolaires de jour. («day school program»)

«règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002» Le Règlement de l'Ontario 152/01. («2001-2002 A.D.E. regulation»)

«règlement sur les subventions de 2001-2002» Le Règlement de l'Ontario 154/01. («2001-2002 grant regulation»)

(2) Les règles suivantes s'appliquent pour l'application du présent règlement :

1. Un élève est considéré comme un élève d'un conseil s'il l'est pour l'application du règlement sur les subventions de 2001-2002.
2. L'effectif quotidien moyen de jour d'un élève inscrit à une école qui relève d'un conseil est l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé comme si l'élève était le seul élève du conseil.

(3) Les frais de pension sont de 141 \$ dans le cas d'un élève de l'élémentaire et de 282 \$ dans le cas d'un élève du secondaire.

(4) Malgré le paragraphe (3), si un conseil a conclu, en vertu du paragraphe 188 (3) de la Loi, une entente qui prévoit le paiement, par la Couronne du chef du Canada, d'une somme permettant la fourniture de facilités d'accueil à un nombre précis d'élèves, les frais de pension de chaque élève visé par l'entente sont nuls.

Application

2. Le présent règlement s'applique à l'égard de l'exercice des conseils scolaires et des administrations scolaires qui commence le 1^{er} septembre 2001 et qui se termine le 31 août 2002.

Enseignement aux Indiens

3. (1) Le présent article s'applique à l'égard de l'élève inscrit à un programme scolaire de jour dans une école qui relève d'un conseil scolaire de district ou d'un conseil isolé si le conseil peut recevoir des droits à l'égard de cet élève :

- a) soit de la Couronne du chef du Canada;
- b) soit d'une bande, d'un conseil de bande ou d'une commission indienne de l'éducation que la Couronne du chef du Canada autorise à dispenser l'enseignement aux Indiens.

(2) Les droits exigibles à l'égard de l'élève sont calculés en multipliant l'effectif quotidien moyen de jour de l'élève par la somme des frais de pension de l'élève et des droits de base calculés :

- a) en application du paragraphe (3), dans le cas d'un élève de l'élémentaire inscrit à une école qui relève d'un conseil scolaire de district;
- b) en application du paragraphe (4), dans le cas d'un élève du secondaire inscrit à une école qui relève d'un conseil scolaire de district;
- c) en application du paragraphe (6), dans le cas d'un élève inscrit à une école qui relève d'un conseil isolé.

(3) Les droits de base relatifs à un élève de l'élémentaire inscrit à une école qui relève d'un conseil scolaire de district sont calculés de la manière suivante :

1. Prendre le total de ce qui suit :
 - i. la somme de base du conseil qui vise les élèves de l'élémentaire pour l'exercice, calculée en application de la disposition 1 du paragraphe 13 (2) du règlement sur les subventions de 2001-2002,
 - ii. le produit obtenu en multipliant par 100 \$ l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
2. Calculer la part de l'élément éducation de l'enfance en difficulté qui vise les élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
 - i. Prendre l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, en ne comptant que les élèves inscrits à la maternelle, au jardin d'enfants et aux première, deuxième et troisième années.
 - ii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition i par 500 \$ pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour les élèves de la maternelle à la première, deuxième et troisième année.
 - iii. Prendre l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, en ne comptant que les élèves inscrits aux quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième années.
 - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par 376 \$ pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour les élèves de la quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième année.
 - v. Calculer la part du total des demandes d'AAS liée au matériel approuvées pour le conseil pour l'exercice, calculées en application de l'article 16 du règlement sur les subventions de 2001-2002, qui vise les élèves de l'élémentaire du conseil.
 - vi. Calculer la part du total des demandes d'AAS pour cas spéciaux approuvées pour le conseil pour l'exercice, calculées en application de l'article 18 du règlement sur les sub-

- ventions de 2001-2002, qui vise les élèves de l'élémentaire du conseil.
- vii. Calculer la part de l'AAS liée aux programmes pour le conseil pour l'exercice, calculée en application de l'alinéa 17 b) du règlement sur les subventions de 2001-2002, qui vise les élèves de l'élémentaire, en fonction des prévisions budgétaires que le conseil a remises en application de l'alinéa 231 (11) c) de la Loi pour l'exercice 2000-2001.
 - viii. Additionner les sommes obtenues en application des sous-dispositions ii, iv, v, vi et vii.
3. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, calculer la part de l'élément enseignement des langues qui vise les élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
 - i. Prendre la somme liée aux programmes de français langue seconde pour les élèves de l'élémentaire du conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 22 du règlement sur les subventions de 2001-2002.
 - ii. Calculer la part de la somme liée aux programmes d'ESL/ESD pour le conseil qui vise ses élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
 - A. Multiplier par 2 672 \$ le total des sommes qui seraient calculées en application des dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe 24 (1) du règlement sur les subventions de 2001-2002 si seulement les élèves de l'élémentaire du conseil étaient comptés.
 - B. Prendre la somme fixée pour le conseil au tableau 2 du règlement sur les subventions de 2001-2002.
 - C. Diviser la somme visée à la sous-sous-disposition B par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - D. Multiplier le résultat obtenu en application de la sous-sous-disposition C par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
 - E. Additionner les sommes calculées en application des sous-sous-dispositions A et D.
 - iii. Additionner la somme visée à la sous-disposition i et la somme calculée en application de la sous-disposition ii.
 4. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, calculer la part de l'élément enseignement des langues qui vise les élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
 - i. Multiplier par 391 \$ le nombre d'élèves de l'élémentaire du conseil au 31 octobre 2001.
 - ii. Diviser le niveau de financement des programmes d'ALF pour le conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 27 du règlement sur les subventions de 2001-2002, par le nombre total de modules scolaires de l'élémentaire et du secondaire aux fins de l'ALF pour l'exercice, calculé pour le conseil en application de cet article. Multiplier le résultat par le nombre total de modules scolaires de l'élémentaire aux fins de l'ALF.
 - iii. Calculer la part du niveau de financement des programmes de PDF pour le conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 27 du règlement sur les subventions de 2001-2002, qui vise les élèves de l'élémentaire du conseil.
 - iv. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions i, ii et iii.
 5. Additionner la part de la somme liée aux petites écoles pour le conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 28 du règlement sur les subventions de 2001-2002, qui vise les écoles élémentaires du conseil et la somme liée aux directeurs d'école élémentaire pour le conseil pour l'exercice, calculée en application de cet article.
 6. Calculer la part de l'élément conseils ruraux et éloignés qui vise les élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
 - i. Diviser l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'année, calculé en application de l'article 29 du règlement sur les subventions de 2001-2002, par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - ii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
 7. Calculer la part de l'élément programmes d'aide à l'apprentissage qui vise les élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
 - i. Diviser la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 5 du règlement sur les subventions de 2001-2002 en regard du nom du conseil par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - ii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
 - iii. Multiplier par 115 \$ l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que les élèves inscrits à la maternelle, au jardin d'enfants et aux première, deuxième et troisième années.
 - iv. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions ii et iii.
 8. Prendre la part de l'élément rémunération des enseignants de l'élémentaire du conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 32 du règlement sur les subventions de 2001-2002.
 9. Prendre l'élément apprentissage durant les premières années d'études du conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 33 du règlement sur les subventions de 2001-2002.
 10. Calculer la part de l'élément administration et gestion qui vise les élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
 - i. Diviser la part de l'élément administration et gestion du conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 35 du règlement sur les subventions de 2001-2002, par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - ii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
 11. Calculer la part de la portion fonctionnement des écoles de l'élément installations d'accueil pour les élèves qui vise les élèves de l'élémentaire, en multipliant par le coût repère de fonctionnement de 55,97 \$:
 - i. soit la superficie redressée des écoles élémentaires requise pour le conseil calculée en application de l'article 36 du règlement sur les subventions de 2001-2002, si un facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires est approuvé pour le conseil en application de cet article,

- ii. soit la superficie des écoles élémentaires requise pour le conseil calculée en application de l'article 36 du règlement sur les subventions de 2001-2002 si aucun facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires n'est approuvé pour le conseil en application de cet article.
 - 12. Prendre la somme complémentaire totale liée au fonctionnement des écoles élémentaires du conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 36 du règlement sur les subventions de 2001-2002.
 - 13. Additionner les sommes calculées pour le conseil en application des dispositions 1 à 12.
 - 14. Déduire de la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 13 la part des économies liées au R.R.E.M.O. du conseil, au sens de l'article 1 du règlement sur les subventions de 2001-2002, qu'il attribue raisonnablement aux élèves de l'élémentaire et diviser le résultat par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
- (4) Les droits de base relatifs à un élève du secondaire inscrit à une école qui relève d'un conseil scolaire de district sont calculés de la manière suivante :
- 1. Prendre le total de ce qui suit :
 - i. la somme de base du conseil qui vise les élèves du secondaire pour l'exercice, calculée en application de la disposition 2 du paragraphe 13 (2) du règlement sur les subventions de 2001-2002,
 - ii. le produit obtenu en multipliant par 100 \$ l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, en ne comptant que ses élèves du secondaire.
 - 2. Calculer la part de l'élément éducation de l'enfance en difficulté qui vise les élèves du secondaire, de la manière suivante :
 - i. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, en ne comptant que ses élèves du secondaire.
 - ii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition i par 243 \$.
 - iii. Calculer la part de l'AAS liée au matériel pour le conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 16 du règlement sur les subventions de 2001-2002, qui vise les élèves du secondaire du conseil.
 - iv. Calculer la part du total des demandes d'AAS pour cas spéciaux approuvées pour le conseil pour l'exercice, calculées en application de l'article 18 du règlement sur les subventions de 2001-2002, qui vise les élèves du secondaire du conseil.
 - v. Calculer la part de l'AAS liée aux programmes pour le conseil pour l'exercice, calculée en application de l'alinéa 17 b) du règlement sur les subventions de 2001-2002, qui vise les élèves du secondaire, en fonction des prévisions budgétaires que le conseil a remises en application de l'alinéa 231 (11) c) de la Loi pour l'exercice 2000-2001.
 - vi. Additionner les sommes obtenues en application des sous-dispositions ii, iii, iv et v.
3. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, calculer la part de l'élément enseignement des langues qui vise les élèves du secondaire, de la manière suivante :
 - i. Prendre la somme liée aux programmes de français langue seconde pour les élèves du secondaire du conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 22 du règlement sur les subventions de 2001-2002.
 - ii. Calculer la part de la somme liée aux programmes d'ESL/ESD pour le conseil qui vise ses élèves du secondaire, de la manière suivante :
 - A. Calculer la part de la somme liée aux programmes d'ESL/ESD pour le conseil, calculée en application de l'article 24 du règlement sur les subventions de 2001-2002, qui vise les élèves du secondaire du conseil.
 - B. Prendre la somme fixée pour le conseil au tableau 2 du règlement sur les subventions de 2001-2002.
 - C. Diviser la somme visée à la sous-sous-disposition B par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - D. Multiplier le résultat obtenu en application de la sous-sous-disposition C par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
 - E. Additionner les sommes calculées en application des sous-sous-dispositions A et D.
- iii. Additionner la somme visée à la sous-disposition i et la somme calculée en application de la sous-disposition ii.
4. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, calculer la part de l'élément enseignement des langues qui vise les élèves du secondaire, de la manière suivante :
 - i. Multiplier par 631 \$ l'effectif quotidien moyen de jour du conseil en 2001-2002 calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
 - ii. Diviser le niveau de financement des programmes d'ALF pour le conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 27 du règlement sur les subventions de 2001-2002, par le nombre total de modules scolaires de l'élémentaire et du secondaire aux fins de l'ALF pour l'exercice, calculé pour le conseil en application de cet article. Multiplier le résultat par le nombre total de modules scolaires du secondaire aux fins de l'ALF.
 - iii. Calculer la part du niveau de financement des programmes de PDF pour le conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 27 du règlement sur les subventions de 2001-2002, qui vise les élèves du secondaire du conseil.
 - iv. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions i, ii et iii.
5. Additionner la part de la somme liée aux petites écoles pour le conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 28 du règlement sur les subventions de 2001-2002, qui vise les écoles secondaires du conseil et la somme liée aux directeurs d'école secondaire pour le conseil pour l'exercice, calculée en application de cet article.
6. Calculer la part de l'élément conseils ruraux et éloignés qui vise les élèves du secondaire, de la manière suivante :
 - i. Diviser l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 29 du règlement sur les subventions de 2001-2002, par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - ii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.

7. Calculer la part de l'élément programmes d'aide à l'apprentissage qui vise les élèves du secondaire, de la manière suivante :
 - i. Diviser la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 5 du règlement sur les subventions de 2001-2002 en regard du nom du conseil par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - ii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
 8. Prendre la part de l'élément rémunération des enseignants du secondaire du conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 32 du règlement sur les subventions de 2001-2002.
 9. Calculer la part de l'élément administration et gestion qui vise les élèves du secondaire, de la manière suivante :
 - i. Diviser la part de l'élément administration et gestion du conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 35 du règlement sur les subventions de 2001-2002, par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
 - ii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
 10. Calculer la part de la portion fonctionnement des écoles de l'élément installations d'accueil pour les élèves qui vise les élèves du secondaire, en multipliant par le coût repère de fonctionnement de 55,97 \$:
 - i. soit la superficie redressée des écoles secondaires requise pour le conseil calculée en application de l'article 36 du règlement sur les subventions de 2001-2002, si un facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires est approuvé pour le conseil en application de cet article,
 - ii. soit la superficie des écoles secondaires requise pour le conseil calculée en application de l'article 36 du règlement sur les subventions de 2001-2002 si aucun facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires n'est approuvé pour le conseil en application de cet article.
 11. Prendre la somme complémentaire totale liée au fonctionnement des écoles secondaires du conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 36 du règlement sur les subventions de 2001-2002.
 12. Additionner les sommes calculées pour le conseil en application des dispositions 1 à 11.
 13. Déduire de la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 12 la part des économies liées au R.R.E.M.O. du conseil, au sens de l'article 1 du règlement sur les subventions de 2001-2002, qu'il attribue raisonnablement aux élèves du secondaire et diviser le résultat par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
- (5) Pour l'application des paragraphes (3) et (4), le total de la part des économies liées au R.R.E.M.O. du conseil qu'il attribue aux élèves de l'élémentaire et de celle qu'il attribue à ceux du secondaire ne doit pas dépasser les économies liées au R.R.E.M.O. du conseil, au sens de l'article 1 du règlement sur les subventions de 2001-2002.
- (6) Les droits de base relatifs à un élève inscrit à une école qui relève d'un conseil isolé sont calculés de la manière suivante :
1. Prendre les dépenses approuvées du conseil au sens du paragraphe 44 (1) du règlement sur les subventions de 2001-2002.
 2. Déduire la part des dépenses approuvées visées à la disposition 1 qui se rapporte au transport des élèves.
 3. Déduire la part des dépenses approuvées visées à la disposition 1 qui se rapporte à la réfection des écoles.
 4. Diviser la somme obtenue en application de la disposition 3 par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en ne comptant que ses élèves.
- (7) Les droits exigibles à l'égard de l'élève visé au paragraphe (1) qui est inscrit à un programme de langue autochtone dans une école qui relève d'un conseil scolaire de district et que celui-ci peut recevoir d'une entité visée à l'alinéa (1) a) ou b) peuvent être augmentés, au choix du conseil scolaire de district, d'une somme égale à la fraction de la somme liée aux programmes de langue autochtone qui serait versée pour l'élève s'il s'agissait d'un élève du conseil, calculée conformément à l'article 23 du règlement sur les subventions de 2001-2002.
- (8) Les droits exigibles à l'égard de l'élève visé au paragraphe (1) qui est inscrit à un programme à coût élevé peuvent être augmentés, au choix du conseil, pour correspondre à la somme calculée en multipliant les droits qui seraient par ailleurs payables :
- a) soit par le facteur dont conviennent le conseil qui dispense l'enseignement et la partie qui doit payer ces droits;
 - b) soit par le facteur fixé de la manière visée au paragraphe (9) si le conseil et la partie ne peuvent en convenir d'aucun.
- (9) Si le conseil qui dispense l'enseignement et la partie qui doit payer les droits ne peuvent s'entendre sur le facteur à utiliser, celui-ci est fixé par trois arbitres, nommés de la manière suivante :
1. Un arbitre nommé par le conseil qui dispense l'enseignement.
 2. Un arbitre nommé par la partie qui doit payer les droits.
 3. Un arbitre nommé par les arbitres nommés en application des dispositions 1 et 2.
- (10) La décision des arbitres ou de la majorité d'entre eux est définitive et lie le conseil qui dispense l'enseignement et la partie qui doit payer les droits.
- (11) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des élèves auxquels s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi.
- Droits imposés aux parties qui résident en Ontario**
4. (1) Le présent article s'applique à l'égard de l'élève visé au paragraphe 46 (2) de la Loi qui est inscrit à un programme scolaire de jour dans une école d'un conseil scolaire de district ou d'un conseil isolé et qui réside sur un bien-fonds où réside son père, sa mère ou son tuteur, qui est exonéré d'impôts aux fins d'un conseil quelconque et qui est situé dans une circonscription scolaire, une zone d'écoles séparées ou un district d'écoles secondaires.
- (2) Les droits qu'un conseil impose à l'égard d'un élève visé au paragraphe (1) à son père, à sa mère ou à son tuteur sont de 40 \$ pour chaque mois ou fraction de mois où il est inscrit à une école du conseil.
- (3) Le conseil qui impose à un père, à une mère ou à un tuteur des droits de 40 \$ pour un mois ou une fraction de mois en application du paragraphe (2) à l'égard de l'élève visé au paragraphe (1) qui est inscrit à une de ses écoles ne doit pas imposer de droits au père, à la mère ou au tuteur en application de ce paragraphe pour le même mois ou la même fraction de mois à l'égard d'un autre élève visé au paragraphe (1) qui est inscrit à une de ses écoles.
- (4) Le présent article ne s'applique pas à l'égard de l'élève auquel s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi.

Droits imposés aux parties qui ne résident pas en Ontario

5. (1) Les droits exigibles à l'égard de l'élève qui est inscrit à un programme scolaire de jour dans une école d'un conseil scolaire de district ou d'un conseil isolé et dont le père, la mère ou le tuteur ne réside pas en Ontario correspondent à une somme que fixe le conseil, laquelle ne dépasse pas les droits maximaux calculés en application du paragraphe (2) ou (3).

(2) Sauf dans le cas prévu au paragraphe (3), les droits maximaux correspondent à la somme calculée de la manière suivante :

1. Additionner les droits de base calculés pour l'élève en application du paragraphe 3 (3), (4) ou (6), selon le cas, et les frais de pension de l'élève.
2. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 1 par 0,1.
3. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 2 par le nombre de mois ou de fractions de mois où l'élève est inscrit à une école qui relève du conseil.

(3) Si l'élève est inscrit à un programme à coût élevé, les droits maximaux correspondent au total de la somme calculée en application du paragraphe (2) et d'une somme supplémentaire que fixe le conseil, laquelle ne dépasse pas le coût supplémentaire assumé par le conseil pour dispenser le programme à cet élève.

(4) Le présent article ne s'applique pas à l'égard de l'élève auquel s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi.

Droits versés aux conseils créés en vertu de l'art. 68

6. (1) Les droits exigibles à l'égard de l'élève qui est inscrit à un programme scolaire de jour dans une école qui relève d'un conseil créé en vertu de l'article 68 et dont le père, la mère ou le tuteur ne réside pas en Ontario correspondent à la somme calculée de la manière suivante :

1. Prendre les dépenses du conseil pour l'exercice 2001-2002 que le ministre juge acceptables aux fins des subventions, à l'exclusion de ce qui suit :
 - i. les dépenses liées au service de la dette,
 - ii. les dépenses liées à l'acquisition d'immobilisations calculées en application du règlement sur les subventions de 2001-2002,
 - iii. les dépenses liées à la restauration d'immobilisations qui ont été détruites ou qui sont endommagées, calculées en application du règlement sur les subventions de 2001-2002,
 - iv. les provisions pour réserves pour fonds de roulement et celles pour fonds de réserve.
2. Déduire les recettes de l'exercice 2001-2002 du conseil provenant de ce qui suit :
 - i. un organisme sur le bien duquel se trouve une école du conseil,
 - ii. les remboursements de dépenses du genre visé à la sous-disposition 1 i, ii ou iii.
3. Calculer le nombre de jours-élève pour la période allant du 1^{er} septembre 2001 au 31 août 2002 en additionnant, à l'égard de chaque journée d'enseignement de cette période, le nombre d'élèves inscrits aux écoles du conseil qui reçoivent un enseignement ce jour-là.
4. Diviser la somme obtenue en application de la disposition 2 par le nombre total de jours-élève calculé en application de la disposition 3.

5. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 3 par le nombre de journées d'enseignement pour lesquelles l'élève est inscrit à une école du conseil pendant la même période.

(2) Le présent article ne s'applique pas à l'égard de l'élève auquel s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi.

Droits exigibles : élèves auxquels s'applique le par. 49 (6) de la Loi

7. (1) Les droits exigibles à l'égard de l'élève qui est inscrit à un programme scolaire de jour et auquel s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi correspondent à la somme calculée conformément à la politique relative aux droits que le conseil dont relève l'école à laquelle est inscrit l'élève élabore pour l'application du présent article.

(2) La politique du conseil relative aux droits ne doit pas autoriser, à l'égard d'un élève, l'imposition de droits qui sont inférieurs à la somme que le conseil pourrait exiger en application du présent règlement si le paragraphe 49 (6) de la Loi ne s'appliquait pas à l'élève.

Droits exigibles : cours d'été et cours d'éducation permanente

8. (1) Les droits exigibles à l'égard de l'élève auquel s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi et qui est inscrit à un cours d'été ou à une classe ou un cours d'éducation permanente offert par un conseil scolaire de district ou un conseil isolé correspondent à la somme calculée de la manière suivante :

(2) Les droits exigibles à l'égard de l'élève visé au paragraphe 3 (1) ou 5 (1) qui est inscrit à une classe ou un cours d'éducation permanente offert par un conseil scolaire de district ou un conseil isolé correspondent à la somme convenue par le conseil et la partie qui doit payer les droits ou, en l'absence d'entente, à la somme calculée de la manière suivante :

1. Calculer les dépenses que le conseil a engagées au cours de l'exercice 2001-2002 au titre des classes ou des cours d'éducation permanente.
2. Diviser la somme calculée en application de la disposition 1 par l'effectif quotidien moyen des cours d'éducation permanente du conseil.
3. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 2 par l'effectif quotidien moyen des cours d'éducation permanente du conseil, en ne comptant que les élèves visés au présent paragraphe.

(3) Les droits exigibles à l'égard de l'élève visé au paragraphe 3 (1) ou 5 (1) qui est inscrit à une classe ou un cours d'été offert par un conseil scolaire de district ou un conseil isolé correspondent à la somme convenue par le conseil et la partie qui doit payer les droits ou, en l'absence d'entente, à la somme calculée de la manière suivante :

1. Calculer les dépenses que le conseil a engagées au cours de l'exercice 2001-2002 au titre des classes ou des cours d'été.
2. Diviser la somme calculée en application de la disposition 1 par l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil.
3. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 2 par l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil, en ne comptant que les élèves visés au présent paragraphe.

Interdiction des paiements de droits de conseil à conseil

9. Aucun conseil n'est tenu de payer des droits à un autre conseil en application du présent règlement.

JANET ECKER
Ministre de l'Éducation

Fait le 25 avril 2001.

21/01

ONTARIO REGULATION 154/01

made under the

EDUCATION ACT

Made: May 9, 2001

Filed: May 11, 2001

**STUDENT FOCUSED FUNDING —
LEGISLATIVE GRANTS FOR THE
2001-2002 SCHOOL BOARD FISCAL YEAR****CONTENTS****PART I
GENERAL**

1. Interpretation
2. Pupil of a board
3. Enrolment
4. Level of accuracy
5. Legislative grants
6. Payments
7. Conditions for grant
8. Adjusting overpayment
9. Adjusting underpayment

**PART II
GRANTS TO DISTRICT SCHOOL BOARDS**

10. Grant allocations
11. Amount of grant
12. 2001-2002 tax revenue
13. Foundation allocation
14. Special education allocation
15. Enrolment-based special education amount
16. Equipment ISA
17. Program ISA
18. Special incidence ISA
19. Programs in facilities amount
20. Special education pupil, move to new board
21. Language allocation, English-language boards
22. French as a second language amount
23. Native language amount
24. ESL/ESD amount
25. Language allocation, French-language boards
26. French as a first language amount
27. ALF/PDF amount
28. Small schools allocation
29. Remote and rural allocation
30. Learning opportunities allocation
31. Continuing education and other programs allocation
32. Teacher compensation allocation
33. Early learning allocation
34. Transportation allocation
35. Administration and governance allocation
36. Pupil accommodation allocation
37. Debt charges allocation
38. Compliance
39. Enveloping, classroom expenditures
40. Required spending, special education
41. Required spending, capital assets
42. Maximum administration and governance expenditures
43. Flexibility fund

**PART III
GRANTS TO SCHOOL AUTHORITIES**

44. Grants to isolate boards
45. Grants to section 68 boards

**PART IV
PAYMENTS TO GOVERNING AUTHORITIES**

46. Definitions
 47. Pupil not resident in board's jurisdiction
 48. Pupil resident in board's jurisdiction
 49. Pupil attending school on reserve
- Table 1 ISA Grant for Level 2 and Level 3 Pupils
- Table 2 ESL/ESD Grant
- Table 3 Assimilation Factors for ALF Funding
- Table 4 Remote and Rural Allocation
- Table 5 Learning Opportunities
- Table 6 Teacher Compensation
- Table 7 Capital Transitional Adjustment
- Table 8 Geographic Adjustment Factors for New Pupil Places
- Table 9 Outstanding Capital Commitments
- Table 10 Classroom Expenditure Percentages

**PART I
GENERAL****Interpretation**

1. In this Regulation,

"2001-2002 A.D.E. regulation" means Ontario Regulation 152/01; ("règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002")

"2001-2002 fees regulation" means Ontario Regulation 153/01; ("règlement sur les droits de 2001-2002")

"2001-2002 fiscal year" means the fiscal year from September 1, 2001 to August 31, 2002; ("exercice 2001-2002")

"ALF" stands for actualisation linguistique en français; ("ALF")

"capital asset" means,

- (a) a school site that provides or is capable of providing pupil accommodation and an addition or improvement to such a school site,
- (b) a school building, fixture of a school building or fixture of school property, and an addition, alteration, renovation or major repair to a school building, fixture of a school building or fixture of school property,
- (c) furniture and equipment to be used in school buildings,
- (d) library materials for the initial equipping of a library in a school building,
- (e) an installation on school property to supply a school building on the property with water, sewer, septic, electrical, heating, cooling, natural gas, telephone or cable services, and an alteration, replacement or major repair to the installation, and
- (f) changes to the level, drainage or surface of school properties; ("immobilisation")

"combined kindergarten program" means a program operated on a five-day cycle that consists of 600 minutes of junior kindergarten for those pupils who are enrolled in the junior kindergarten part of the program and 900 minutes of kindergarten for those pupils who are enrolled in the kindergarten part of the program; ("programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants")

"cycle" has the same meaning as in the 2001-2002 A.D.E. regulation; ("horaire")

“designated board associated with an old board” means the district school board that is listed in Column 2 of Schedule 1 to Ontario Regulation 460/97, opposite the old board listed in Column 1 of that Schedule; (“conseil désigné rattaché à un ancien conseil”)

“elementary school pupil” means a pupil who is enrolled in any of junior kindergarten, kindergarten and grades one to eight; (“élève de l’élémentaire”)

“ESD” stands for English skills development; (“ESD”)

“ESL” stands for English as a second language; (“ESL”)

“full-time pupil” has the same meaning as in the 2001-2002 A.D.E. regulation; (“élève à temps plein”)

“half-time pupil” has the same meaning as in the 2001-2002 A.D.E. regulation; (“élève à mi-temps”)

“independent study course” has the same meaning as in the 2001-2002 A.D.E. regulation; (“cours d’études personnelles”)

“ISA” stands for intensive support amount; (“AAS”)

“isolate board” is a school authority other than a section 68 board; (“conseil isolé”)

“local priorities amount” means, in respect of a district school board for its 2001-2002 fiscal year, the amount determined by multiplying the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board by \$100; (“somme liée aux priorités locales”)

“old board” does not include,

- (a) The Board of Education for the Borough of East York,
- (b) The Board of Education for the City of Etobicoke,
- (c) The Board of Education for the City of North York,
- (d) The Board of Education for the City of Scarborough,
- (e) The Board of Education for the City of Toronto,
- (f) The Board of Education for the City of York, or
- (g) The Metropolitan Toronto French-Language School Council; (“ancien conseil”)

“OMERS savings” means, with respect to a board, the savings for the board for the 2001-2002 school year as a result of the suspension of employer contributions normally payable to the Ontario Municipal Employees Retirement Fund on behalf of the board’s employees who are members of the Ontario Municipal Employees Retirement System; (“économies liées au R.R.E.M.O.”)

“part-time pupil” has the same meaning as in the 2001-2002 A.D.E. regulation; (“élève à temps partiel”)

“PDF” stands for perfectionnement du français; (“PDF”)

“revenue from other sources” means, with respect to a district school board, the revenue of the board other than,

- (a) the amount of grants payable to the board under this Regulation,
- (b) the amount that would be the board’s 2001-2002 tax revenue amount if no amount were required to be deducted under paragraph 2 or 3 of subsection 12 (1), and
- (c) any amount transferred from reserve funds; (“recettes provenant d’autres sources”)

“secondary school pupil” means a pupil who is enrolled in any of grades nine to twelve or in a course leading to an OAC credit; (“élève du secondaire”)

“section 68 board” is a board established under section 68 of the Act; (“conseil créé en vertu de l’article 68”)

“supported board associated with an old board” means the district school board that is listed in Column 3 of Schedule 1 to Ontario Regulation 460/97, opposite the old board listed in Column 1 of that Schedule; (“conseil secondé rattaché à un ancien conseil”)

“unextended old board” means an old board to which subsection 4 (1) of Ontario Regulation 78/97 applied. (“ancien conseil non parachevé”)

Pupil of a board

2. (1) Subject to subsections (2) to (5), for the purposes of this Regulation, a pupil is a pupil of a board if he or she is enrolled in a school operated by the board.

(2) A pupil who receives instruction in an education program provided by a board in a facility described or mentioned in subsection 19 (3) is not a pupil enrolled in a school operated by the board for the purposes of subsection (1).

(3) Subsection (4) applies if,

- (a) the area of jurisdiction of a separate district school board includes all or part of the area that was, immediately before January 1, 1998, the area of jurisdiction of an unextended old board;
- (b) the separate district school board does not operate a secondary school in the area that was, immediately before January 1, 1998, the area of jurisdiction of the unextended old board; and
- (c) the separate district school board has entered into a purchase of services agreement with a public board to provide instruction, in schools located in the area that was, immediately before January 1, 1998, the area of jurisdiction of the unextended old board, to secondary school pupils who are qualified to be resident pupils of the separate board.

(4) For the purposes of this Regulation, pupils receiving instruction under an agreement referred to in clause (3) (c) are pupils of the separate district school board and are not pupils of the public board.

(5) For the purposes of this Regulation, the following are not pupils of a board even if they are enrolled in a school of the board:

- 1. A pupil who is a registered Indian residing on a reserve within the meaning of the *Indian Act* (Canada).
- 2. A pupil who is liable to pay fees as specified in subsection 49 (6) of the *Education Act* because he or she is a visitor within the meaning of the *Immigration Act* (Canada) or is in possession of a student authorization issued under that Act.
- 3. A pupil in respect of whom the board may charge a fee under section 5 of the 2001-2002 fees regulation.

Enrolment

3. (1) For the purposes of this Regulation, the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of a board is the day school average daily enrolment for the board determined under section 2 of the 2001-2002 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board other than secondary school pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.

(2) For the purposes of this Regulation, the 2001-2002 day school average daily enrolment of elementary school pupils of a board is the day school average daily enrolment for the board determined under section 2 of the 2001-2002 A.D.E. regulation, counting only the elementary school pupils of the board.

(3) For the purposes of this Regulation, the 2001-2002 day school average daily enrolment of secondary school pupils of a board is the day school average daily enrolment for the board determined under

section 2 of the 2001-2002 A.D.E. regulation, counting only secondary school pupils of the board who are under 21 years of age on December 31, 2001.

(4) For the purposes of this Regulation, the day school full-time equivalent enrolment for a board as of October 31, 2001 is determined using the formula,

$$A + B + C/D$$

in which,

“A” is the number of full-time pupils of the board enrolled on October 31, 2001, excluding secondary school pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001;

“B” is the amount equal to 0.5 times the number of half-time pupils of the board enrolled on October 31, 2001;

“C” is the total of all amounts each of which is an amount determined for a part-time pupil of the board enrolled on October 31, 2001, other than a secondary school pupil who is at least 21 years of age on December 31, 2001, equal to the number of minutes for which the pupil is registered for classroom instruction in the cycle that includes October 31, 2001, in a course other than an independent study course; and

“D” is the amount determined by multiplying the number of days in the cycle described in the definition of “C” by 300.

(5) If this Regulation requires that pupils be counted but does not provide that the count be on the basis of average daily enrolment or on the basis of full-time equivalent enrolment, each pupil, whether full-time, half-time or part-time, must be counted as one.

Level of accuracy

4. (1) A count of pupils for the purposes of this Regulation on the basis of average daily enrolment or on the basis of full-time equivalent enrolment must be accurate to two decimal places.

(2) A count of teachers or teacher assistants for the purposes of this Regulation on the basis of full-time equivalence must be accurate to one decimal place.

Legislative grants

5. (1) The legislative grant payable for the 2001-2002 fiscal year to a district school board is the amount calculated under Part II.

(2) The legislative grant payable for the 2001-2002 fiscal year to an isolate board is the amount calculated under section 44.

(3) The legislative grant payable for the 2001-2002 fiscal year to a section 68 board is the amount calculated under section 45.

Payments

6. A legislative grant payable under this Regulation is paid on an estimated basis during the 2001-2002 fiscal year and such adjustments as may be necessary must be made after the actual financial, enrolment and other data are available.

Conditions for grant

7. (1) It is a condition of the payment of a grant to a board under this Regulation that the board comply with all Acts administered by the Minister and with all regulations, policies, guidelines, directives and similar instruments made under an Act administered by the Minister.

(2) If a board contravenes an Act administered by the Minister or a regulation, policy, guideline, directive or similar instrument made under an Act administered by the Minister, the Minister may withhold all or part of a grant otherwise payable to the board under the Act.

(3) Without limiting the generality of subsection (2), if a board contravenes subsection 170.2 (2) or 170.2.1 (2) of the Act, the Minis-

ter may withhold all or part of a grant otherwise payable to the board under the Act.

Adjusting overpayment

8. (1) If the amount payable to a board under a legislative grant regulation was overpaid and the overpayment has not been deducted from grants payable to the board under other legislative grant regulations, the overpayment must be deducted from the grants payable under this Regulation to the board.

(2) If an amount payable to an old board under a legislative grant regulation was overpaid and the overpayment has not been deducted from grants payable under other legislative grant regulations to the designated board associated with the old board or the supported board associated with the old board, the overpayment must be deducted from the grants payable under this Regulation to that designated board and supported board, in accordance with the appropriate distribution ratios as determined under the directives published in September, 1997 by the Education Improvement Commission and entitled “Directives for the Distribution of Assets and Liabilities Among District School Boards”.

Adjusting underpayment

9. (1) If the amount payable to a board under a legislative grant regulation was underpaid, the amount of the underpayment that has not previously been paid must be added to the grants payable under this Regulation to the board.

(2) If an amount payable to an old board under a legislative grant regulation was underpaid, the amount of the underpayment that has not previously been paid must be added to the grants payable under this Regulation to the designated board associated with the old board or to the supported board associated with the old board, in accordance with the appropriate distribution ratios as determined under the directives published in September, 1997 by the Education Improvement Commission and entitled “Directives for the Distribution of Assets and Liabilities Among District School Boards”.

PART II

GRANTS TO DISTRICT SCHOOL BOARDS

Grant allocations

10. (1) A district school board is entitled to the following grant allocations, in the amounts determined under this Part, in determining the amount of the grant payable to it for its 2001-2002 fiscal year:

1. Foundation allocation.
2. Special education allocation.
3. Language allocation.
4. Small schools allocation.
5. Remote and rural allocation.
6. Learning opportunities allocation.
7. Continuing education and other programs allocation.
8. Teacher compensation allocation.
9. Early learning allocation.
10. Transportation allocation.
11. Administration and governance allocation.
12. Pupil accommodation allocation.
13. Debt charges allocation.

(2) For the purposes of this Part, an old board is a predecessor of a district school board if the district school board is listed in Column 2 or 3 of Schedule 1 to Ontario Regulation 460/97, opposite the old board listed in Column 1 of that Schedule.

Amount of grant

11. The grant payable to a district school board for its 2001-2002 fiscal year is the amount determined using the following formula:

$$A - (B + C + D + E)$$

in which,

“A” is the total amount of the grant allocations to which the board is entitled for the fiscal year;

“B” is the amount of the board’s 2001-2002 tax revenue, as determined in this Regulation;

“C” is the amount of the OMERS savings for the board;

“D” is the amount of the board’s total fees revenue for the fiscal year in respect of pupils described in subsection 46 (2) of the Act, as determined under section 4 of the 2001-2002 fees regulation; and

“E” is the amount of the board’s reserve fund under subsection 233 (1) of the Act on August 31, 2002 before the transfer under subsection 233 (2) of the Act.

2001-2002 tax revenue

12. (1) The 2001-2002 tax revenue of a district school board is determined as follows:

1. Add,

- i. 38 per cent of the total of the amounts distributed to the board in respect of the 2001 calendar year under subsections 237 (12) and 238 (2), section 239, subsection 240 (5), sections 250 and 251 and subsections 257.8 (2) and 257.9 (1) of the Act, under subsections 421 (3), 442.1 (11.3) and 442.5 (23) and sections 447.20 and 447.52 of the *Municipal Act* and under section 10 of Ontario Regulation 509/98,
- ii. 62 per cent of the total of the amounts distributed to the board in respect of the 2002 calendar year under subsections 237 (12) and 238 (2), section 239, subsection 240 (5), sections 250 and 251 and subsections 257.8 (2) and 257.9 (1) of the Act, under subsections 421 (3), 442.1 (11.3) and 442.5 (23) and sections 447.20 and 447.52 of the *Municipal Act* and under section 10 of Ontario Regulation 509/98,
- iii. 38 per cent of the total of the amounts, if any, referred to in subsection 442.5 (23) of the *Municipal Act*, as made applicable by section 257.12.3 of the Act, that are paid to the board in respect of the 2001 calendar year,
- iv. 62 per cent of the total of the amounts, if any, referred to in subsection 442.5 (23) of the *Municipal Act*, as made applicable by section 257.12.3 of the Act, that are paid to the board in respect of the 2002 calendar year,
- v. 38 per cent of the amounts, if any, received by the board in respect of the 2001 calendar year from a municipality under subsection 445 (4) of the *Municipal Act*,
- vi. 62 per cent of the amounts, if any, received by the board in respect of the 2002 calendar year from a municipality under subsection 445 (4) of the *Municipal Act*,
- vii. the total of the taxes received by the board in respect of the 2001 calendar year under section 35 of the *Assessment Act*,
- viii. 38 per cent of the payments in lieu of taxes distributed to the board in respect of the 2001 calendar year under subsection 371.1 (1) of the *Municipal Act*,
- ix. 62 per cent of the payments in lieu of taxes distributed to the board in respect of the 2002 calendar year under subsection 371.1 (1) of the *Municipal Act*,

x. 38 per cent of the grants, if any, made to the board in respect of the 2001 calendar year under the *Ontario Municipal Support Grants Act*,

xi. 62 per cent of the grants, if any, made to the board in respect of the 2002 calendar year under the *Ontario Municipal Support Grants Act*,

xii. 38 per cent of the amounts, if any, received by the board in respect of the 2001 calendar year under the *Payments in Lieu Act* (Canada) or under any Act of Canada that permits a payment to be made by a government or a government agency in lieu of taxes on real property,

xiii. 62 per cent of the amounts, if any, received by the board in respect of the 2002 calendar year under the *Payments in Lieu Act* (Canada) or under any Act of Canada that permits a payment to be made by a government or a government agency in lieu of taxes on real property,

xiv. the total of the amounts, if any, distributed to the board in the 2001-2002 fiscal year under subsection 2 (2) of Ontario Regulation 365/98, and

xv. the total of the amounts, if any, paid to the board in the 2001-2002 fiscal year under clause 3 (1) (a) of Ontario Regulation 366/98.

2. If the board is required to levy taxes for school purposes in respect of property in territory without municipal organization, deduct the sum of,

- i. \$50,000,
- ii. 0.76 per cent of the total of the amount of those taxes levied for school purposes for the 2001 calendar year and the amount of the tax imposed by section 21.1 of the *Provincial Land Tax Act* that is levied by the board for that year, and
- iii. 1.24 per cent of the total of the taxes described in subparagraph ii that are levied by the board for the 2002 calendar year.

3. Deduct the costs for which the board is responsible under the *Municipal Elections Act, 1996* that are incurred in the 2001-2002 fiscal year to conduct elections of members in territory without municipal organization that is deemed to be a district municipality for the purposes of clause 257.12 (3) (a) of the Act.

4. Deduct the amounts charged to the board in the 2001 calendar year by a municipal council under section 421 of the *Municipal Act*, including amounts charged under that section as a result of private legislation.

5. Deduct the total of the amounts paid as rebates by the board under sections 257.2.1 and 257.12.3 of the Act in the 2001-2002 fiscal year.

6. Deduct 38 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2001 calendar year under subsections 442.1 (7), 442.4 (4), 442.5 (11) and 442.6 (3) of the *Municipal Act*.

7. Deduct 62 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2002 calendar year under subsections 442.1 (7), 442.4 (4), 442.5 (11) and 442.6 (3) of the *Municipal Act*.

(2) For the purposes of determining the amount of a district school board’s 2001-2002 tax revenue, the following rules apply:

1. All amounts, if any, paid by the Minister to the board in respect of the 2001 calendar year under section 257.11 of the Act are deemed to be amounts distributed to the board in respect of the

2001 calendar year under a provision of the Act referred to in subparagraph 1 i of subsection (1).

2. All amounts, if any, paid by the Minister to the board in respect of the 2002 calendar year under section 257.11 of the Act are deemed to be amounts distributed to the board in respect of the 2002 calendar year under a provision of the Act referred to in subparagraph 1 ii of subsection (1).

Foundation allocation

13. (1) The amount of the foundation allocation for a district school board for its 2001-2002 fiscal year is the sum of the board's base amount for the fiscal year and the board's local priorities amount for the year.

(2) The board's base amount for the fiscal year is the total of the following amounts:

1. The amount determined by multiplying the 2001-2002 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board by \$3,480.
2. The amount determined by multiplying the 2001-2002 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board by \$4,231.

Special education allocation

14. The amount of the special education allocation for a district school board for its 2001-2002 fiscal year is the total of the following amounts:

1. The enrolment-based special education amount for the board for the fiscal year.
2. The equipment ISA for the board for the fiscal year.
3. The program ISA for the board for the fiscal year.
4. The programs in facilities amount for the board for the fiscal year.

Enrolment-based special education amount

15. The enrolment-based special education amount for a board for its 2001-2002 fiscal year is determined as follows:

1. Multiply the 2001-2002 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board, counting only pupils enrolled in junior kindergarten, kindergarten and grades one to three, by \$500 to determine the enrolment-based special education amount for junior kindergarten to grade three.
2. Multiply the 2001-2002 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board, counting only pupils enrolled in grades four to eight, by \$376 to determine the enrolment-based special education amount for grades four to eight.
3. Multiply the 2001-2002 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board by \$243 to determine the enrolment-based special education amount for secondary schools.
4. Total the amounts determined under paragraphs 1, 2 and 3 to determine the board's enrolment-based special education amount for the fiscal year.

Equipment ISA

16. (1) For the purposes of subsection (2), an equipment ISA claim for a pupil of a district school board is an approved equipment ISA claim for the pupil if,

- (a) the board has designated the pupil as an ISA level 1 pupil in accordance with the Ministry publication entitled "Intensive Support Amount (ISA) Guidelines for School Boards, Spring 2001" and the Minister has approved the designation; and

- (b) the board has made an ISA level 1 claim for the 2001-2002 fiscal year for expenditures in excess of \$800 for special equipment for the pupil, in accordance with the publication mentioned in clause (a), and the Minister has approved the claim.

(2) The equipment ISA for a board for its 2001-2002 fiscal year is determined by totalling the approved equipment ISA claims for pupils of the board, after any adjustment required under subsection 20 (4).

Program ISA

17. The program ISA for a board for its 2001-2002 fiscal year is the sum of,

- (a) the total of the approved special incidence ISA claims for pupils of the board, after any adjustments required under section 20; and
- (b) the amount set out in Column 2 of Table 1 opposite the name of the board set out in Column 1 of that Table, after any adjustment to the amount required under section 20.

Special incidence ISA

18. A special incidence ISA claim for a pupil of a board is an approved special incidence ISA claim for the pupil if,

- (a) the board has designated the pupil as a pupil requiring special incidence funding in accordance with the Ministry publication entitled "Intensive Support Amount (ISA) Guidelines for School Boards, Spring 2001" and the Minister has approved the designation; and
- (b) the board has made a special incidence ISA claim for the pupil for the 2001-2002 fiscal year in an amount not exceeding \$27,000, in accordance with the publication mentioned in clause (a), and the Minister has approved the claim.

Programs in facilities amount

19. (1) The programs in facilities amount for a board for its 2001-2002 fiscal year is the total of all amounts each of which is an amount for a qualifying education program provided by the board in a facility listed in subsection (3).

(2) An education program provided by the board in a facility listed in subsection (3) is a qualifying education program for the purposes of this section if the following conditions are satisfied:

1. The education program is provided by a teacher employed by the board.
2. No education program is provided by the Province in the facility.
3. The board has entered into a written agreement with the facility setting out,
 - i. the responsibilities of the facility for the provision of accommodation, and
 - ii. the responsibilities of the board for the provision of the education program, including the number of teachers and teacher assistants to be employed by the board for the purposes of the program.
4. The Minister has approved the staffing plan for the program and is satisfied,
 - i. that the agreement referred to in paragraph 3 adequately sets out the responsibilities of the board and the facility, and
 - ii. that there is a need for the provision of the program by the board in the facility.

(3) The following are facilities for the purposes of this section:

1. A psychiatric facility.
2. An approved charitable institution as defined in the *Charitable Institutions Act*.
3. An agency approved under subsection 8 (1) of the *Child and Family Services Act*.
4. An approved home as defined in the *Homes for Retarded Persons Act*.
5. A place of temporary detention, open custody or secure custody continued or established under section 89 of the *Child and Family Services Act*.
6. A home for special care licensed under the *Homes for Special Care Act*.
7. A hospital approved by the Minister.
8. A nursing home operated under a licence issued under the *Nursing Homes Act*.
9. A correctional institution as defined in the *Ministry of Correctional Services Act*.
10. A place of secure or open custody or a place of temporary detention designated for the purposes of the *Young Offenders Act* (Canada).

(4) Subject to subsections (5) and (6), the amount for a qualifying education program is determined as follows:

1. Determine the expenditure of the board in the 2001-2002 fiscal year for salary and employee benefits of teachers employed by the board to provide the program. The amount determined under this paragraph shall not exceed the amount that could be expended by the board for salary and employee benefits of teachers under the staffing plan referred to in paragraph 4 of subsection (2).
2. Multiply the number of full-time equivalent teachers employed by the board to provide the program by \$2,500. For the purposes of this paragraph, the counting practices usually followed by the board for staffing purposes are to be followed.
3. Determine the expenditure of the board in the 2001-2002 fiscal year for salary and employee benefits of teacher assistants employed by the board to assist teachers in providing the program. The amount determined under this paragraph shall not exceed the amount that could be expended by the board for salary and employee benefits of teacher assistants under the staffing plan referred to in paragraph 4 of subsection (2).
4. Multiply the number of full-time equivalent teacher assistants employed by the board to assist teachers in providing the program by \$1,220. For the purposes of this paragraph, the counting practices usually followed by the board for staffing purposes are to be followed.
5. Determine the expenditure of the board in the 2001-2002 fiscal year for the purchase of furniture or equipment for any classroom used in the program. The amount determined for a classroom under this paragraph, added to the total of all amounts received for the classroom under similar provisions of previous legislative grant regulations, shall not exceed \$3,300 unless the board obtains the Minister's approval.
6. Total the amounts determined under paragraphs 1 to 5.

(5) Despite subsection (4), if the education program was previously provided in the facility by the Ministry, the amount for the qualifying education program for the fiscal year is the amount equal to the cost for the program that is proposed by the board and approved by the Minister and not the amount determined under subsection (4).

(6) Despite subsections (4) and (5), the amount otherwise determined under this section for a qualifying education program must be reduced by the amount determined by the Minister to be appropriate having regard to the reasonable costs of the board in connection with the program, if the program,

- (a) operates on a smaller scale than was projected in the materials submitted by the board for consideration by the Minister for the purposes of paragraph 4 of subsection (2);
- (b) does not operate during the 2001-2002 school year; or
- (c) ceases to operate during the 2001-2002 school year.

(7) In giving approvals under this section, the Minister shall ensure that the total of the programs in facilities amounts calculated for all district school boards under this section for the fiscal year does not exceed \$67 million.

Special education pupil, move to new board

20. (1) Subsection (2) applies if,

- (a) special equipment has been purchased through an ISA level 1 claim approved for a district school board for the 2001-2002 fiscal year or for a prior fiscal year in respect of a pupil and the pupil enrolls during the 2001-2002 fiscal year in a school that is operated by a different district school board or by a section 68 board; or
- (b) a section 68 board has made expenditures to purchase special equipment for a pupil of a district school board and the pupil enrolls during the 2001-2002 fiscal year in a school operated by a different district school board.

(2) The special equipment referred to in subsection (1) must move with the pupil to the new board, unless in the opinion of the new board it is not practical to move the equipment.

(3) Subsection (4) applies if an ISA level 1 claim has been approved for a district school board in respect of a pupil and the pupil enrolls during the 2001-2002 fiscal year in a school operated by a different district school board.

(4) Any unspent part of the ISA level 1 claim amount approved in respect of the pupil must be deducted from the amount determined under subsection 16 (2) for the former board and added to the amount determined under subsection 16 (2) for the new board.

(5) Subsection (6) applies if a pupil,

- (a) was a pupil of a district school board who was approved by the Minister as an ISA level 2 or level 3 pupil in accordance with the Ministry publication entitled "2000-2001 Resource Manual for the Special Education Grant Intensive Support Amount (ISA)"; and
- (b) enrolls in a school on or after September 1, 2001 that is operated by a different district school board and continues to be enrolled in a school operated by that board on October 31, 2001.

(6) The amount set out in Column 2 of Table 1 opposite the name of the board referred to in clause (5) (a) in Column 1 of that Table is reduced and the amount set out in Column 2 of that Table opposite the name of the board referred to in clause (5) (b) in Column 1 of that Table is increased to the extent, if any, that the Minister considers appropriate, having regard to the costs of each board in the 2001-2002 fiscal year in connection with providing the pupil's special education program.

(7) Subsection (8) applies if a pupil,

- (a) was a pupil approved for special incidence ISA funding in respect of a district school board; and

- (b) enrolls in a school operated by a different district school board after the end of the 2000-2001 school year.

(8) The total amount of the approved special incidence ISA claims for pupils of the board referred to in clause (7) (a) is reduced and the amount of the approved special incidence ISA claims for pupils of the board referred to in clause (7) (b) is increased to the extent, if any, that the Minister considers appropriate having regard to the costs of each board in the 2001-2002 fiscal year in connection with providing the pupil's special education program.

Language allocation, English-language boards

21. The amount of the language allocation for an English-language district school board for its 2001-2002 fiscal year is the sum of,

- (a) the French as a second language amount for the board for the fiscal year;
- (b) the Native language amount for the board for the fiscal year; and
- (c) the ESL/ESD amount for the board for the fiscal year.

French as a second language amount

22. (1) The French as a second language amount for an English-language district school board for its 2001-2002 fiscal year is the sum of,

- (a) the French as a second language amount for elementary school pupils of the board; and
- (b) the French as a second language amount for secondary school pupils of the board.

(2) The French as a second language amount for elementary school pupils of a board is determined as follows:

1. Multiply \$232 by the number of pupils of the board enrolled in any of grades four to eight who are scheduled on October 31, 2001 to take instruction in French for an average of 20 or more minutes but less than 60 minutes per school day.
2. Multiply \$264 by the number of pupils of the board enrolled in any of grades four to eight who are scheduled on October 31, 2001 to take instruction in French for an average of 60 or more minutes but less than 150 minutes per school day.
3. Multiply \$295 by the number of pupils of the board enrolled in any of grades one to eight who are scheduled on October 31, 2001 to take instruction in French for an average of 150 or more minutes per school day.
4. Multiply \$295 by the number of pupils of the board enrolled in junior kindergarten or kindergarten who are scheduled on October 31, 2001 to take instruction in French for an average of 75 minutes or more per school day.
5. Total the amounts determined under paragraphs 1 to 4.

(3) The French as a second language amount for secondary school pupils of a board is determined as follows:

1. Determine an amount for grade nine and ten instruction in the subject of French by multiplying \$59 by the sum of the amounts determined under the following subparagraphs:
 - i. Determine the credit value of each grade nine course and grade ten course in the subject of French that is taught on a non-semestered basis. Multiply the credit value by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2001, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.
 - ii. Determine the credit value of each grade nine course and grade ten course in the subject of French that is taught on a semestered basis. Multiply the credit value by the total of

the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2001 and the number of pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2002, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.

2. Determine an amount for grade nine and ten instruction in a subject other than French if the language of instruction is French by multiplying \$97 by the sum of the amounts determined under the following subparagraphs:

- i. Determine the credit value of each grade nine course and grade ten course in a subject other than French that is taught in French on a non-semestered basis. Multiply the credit value by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2001, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.

- ii. Determine the credit value of each grade nine course and grade ten course in a subject other than French that is taught in French on a semestered basis. Multiply the credit value by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2001 and the number of the pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2002, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.

3. Determine an amount for grade 11, 12 and OAC instruction in the subject of French by multiplying \$78 by the sum of the amounts determined under the following subparagraphs:

- i. Determine the credit value of each grade 11 course, grade 12 course and OAC course in the subject of French that is taught on a non-semestered basis. Multiply the credit value by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2001, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.

- ii. Determine the credit value of each grade 11 course, grade 12 course and OAC course in the subject of French that is taught on a semestered basis. Multiply the credit value by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2001 and the number of the pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2002, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.

4. Determine an amount for grade 11, 12 and OAC instruction in a subject other than French if the language of instruction is French by multiplying \$150 by the sum of the amounts determined under the following subparagraphs:

- i. Determine the credit value of each grade 11 course, grade 12 course and OAC course in a subject other than French that is taught in French on a non-semestered basis. Multiply the credit value by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2001, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.

- ii. Determine the credit value of each grade 11 course, grade 12 course and OAC course in a subject other than French that is taught in French on a semestered basis. Multiply the credit value by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2001 and the number of pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2002, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.

5. Total the amounts determined under paragraphs 1 to 4.

(4) In this section,

“course” means a course at the secondary level that is assigned a common course code in the list of common course codes published by the Ministry; (“cours”)

“credit value” means, in respect of a course in which a pupil is enrolled, the number of credits that the pupil is eligible to earn on successfully completing the course; (“valeur en crédits”)

“instruction in French” means instruction in the subject of French or instruction in any other subject if the language of instruction is French. (“enseignement en français”)

Native language amount

23. (1) The Native language amount for an English-language district school board or for a French-language district school board for the 2001-2002 fiscal year is the total of the Native language amount for elementary school pupils of the board and the Native language amount for secondary school pupils of the board.

(2) The Native language amount for elementary school pupils of the board is the total of the amounts determined under the following paragraphs:

1. Multiply \$222 by the number of elementary school pupils of the board who, on October 31, 2001, are scheduled to take instruction in the subject of a Native language for an average of at least 20 minutes but less than 40 minutes per school day.
2. Multiply \$395 by the number of elementary school pupils of the board who, on October 31, 2001, are scheduled to take instruction in the subject of a Native language for an average of at least 40 minutes per school day.

(3) The Native language amount for secondary school pupils of the board is the total of the amounts determined under the following paragraphs:

1. Multiply \$59 by the sum of the products determined by multiplying the credit value of each course in a Native language that is a level one, level two or level three course taught on a non-semestered basis by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2001, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.
2. Multiply \$59 by the sum of the products determined by multiplying the credit value of each course in a Native language that is a level one, level two or level three course taught on a semestered basis by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2001 and the number of pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2002, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.
3. Multiply \$78 by the sum of the products determined by multiplying the credit value of each course in a Native language that is a grade 11, grade 12 or OAC course taught on a non-semestered basis by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2001, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.
4. Multiply \$78 by the sum of the products determined by multiplying the credit value of each course in a Native language that is a grade 11, grade 12 or OAC course taught on a semestered basis by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2001 and the number of pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2002, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.

(4) In this section,

“course” means a course at the secondary level that is assigned a common course code in the list of common course codes published by the Ministry; (“cours”)

“credit value” of a course in which a pupil is enrolled means the number of credits that the pupil is eligible to earn on successfully completing the course. (“valeur en crédits”).

ESL/ESD amount

24. (1) The ESL/ESD amount for an English-language district school board for the 2001-2002 fiscal year is the sum of the amount set out for the board in Table 2 and the product determined by multiplying \$2,672 by the total of the amounts determined under the following paragraphs:

1. Determine, as of October 31, 2001, the number of pupils of the board who entered Canada during the period beginning September 1, 2000 and ending October 31, 2001 from countries described in subsection (2), excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.
2. Multiply 0.6 by the number of pupils of the board, as of October 31, 2001, who entered Canada during the period beginning September 1, 1999 and ending August 31, 2000 from countries described in subsection (2), excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.
3. Multiply 0.3 by the number of pupils of the board, as of October 31, 2001, who entered Canada during the period beginning September 1, 1998 and ending August 31, 1999 from countries described in subsection (2), excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.

(2) The countries described for the purposes of subsection (1) are,

- (a) countries in which English is not the first language of a majority of the population; and
- (b) countries in which a majority of the population speaks a variety of English that is sufficiently different from the English used as the language of instruction in schools of the board that it is appropriate to offer an ESL or ESD program to pupils from those countries.

Language allocation, French-language boards

25. The amount of the language allocation for a French-language district school board for the 2001-2002 fiscal year is the total of the amounts determined under the following paragraphs:

1. The French as a first language amount for the board for the fiscal year.
2. The Native language amount for the board for the fiscal year.
3. The ALF/PDF amount for the board for the fiscal year.

French as a first language amount

26. The French as a first language amount for a French-language district school board for the 2001-2002 fiscal year is the total of the amounts determined under the following paragraphs:

1. Multiply \$391 by the number of elementary school pupils of the board on October 31, 2001.
2. Multiply \$631 by the 2001-2002 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
3. Multiply \$10,800 by the number of elementary schools of the board that are governed for the first time by the board in September, 2001.

ALF/PDF amount

27. (1) The following rules apply for the purposes of this section:

1. A board is coterminous with another board if the areas of jurisdiction of the two boards are wholly or partly the same.
2. The area of jurisdiction of a French-language public district school board is divided into portions matching the areas of

jurisdiction of the coterminous English-language public district school boards.

3. The area of jurisdiction of a French-language separate district school board is divided into portions matching the areas of jurisdiction of the coterminous English-language Roman Catholic boards.
4. If the area of jurisdiction of a French-language separate district school board is the same as the area of jurisdiction of an English-language Roman Catholic board, the total area of jurisdiction of the French-language separate district school board is one portion.
5. The assimilation factor for a portion of a French-language public district school board is the factor specified in Table 3 for the English-language public district school board that has an area of jurisdiction matching the portion.
6. The assimilation factor for a portion of a French-language separate district school board is the factor specified in Table 3 for the English-language Roman Catholic board that has an area of jurisdiction matching the portion.

(2) The ALF/PDF amount for a French-language district school board for the 2001-2002 fiscal year is the total of the ALF funding level for the board for the fiscal year and the PDF funding level for the board for the fiscal year.

(3) The ALF funding level for the board for the fiscal year is determined as follows:

1. Determine the number, accurate to two decimal places, of elementary instructional units for ALF purposes for each portion of the board.
2. Determine the number, accurate to two decimal places, of secondary instructional units for ALF purposes for each portion of the board.
3. For each portion of the board, add the number of elementary and secondary instructional units for ALF purposes determined under paragraphs 1 and 2 for that portion of the board.
4. Multiply the total number of instructional units for ALF purposes for each portion of the board determined under paragraph 3 by the assimilation factor for that portion of the board.
5. For each portion of the board, multiply the product determined under paragraph 4 by \$61,664.
6. Total the amounts determined for each of the portions of the board under paragraph 5.

(4) For the purposes of subsections (5) and (6), the pupils of a board are counted on the basis of day school full-time equivalent enrolment for the board as of October 31, 2001.

(5) The number of elementary instructional units for ALF purposes for a portion of the board is determined as follows:

1. Allow 0.005 elementary instructional units for ALF purposes for each of the first 200 elementary school pupils of the board who are enrolled in schools located in the portion.
2. Allow 0.0025 elementary instructional units for ALF purposes for each of the next 1,600 elementary school pupils of the board who are enrolled in schools located in the portion.
3. Allow 0.0013 elementary instructional units for ALF purposes for each of the remaining elementary school pupils of the board who are enrolled in schools located in the portion.
4. Total the instructional units allowed for ALF purposes for the portion of the board under paragraphs 1, 2 and 3.

(6) The number of secondary instructional units for ALF purposes for a portion of the board is determined as follows:

1. Allow 0.0025 secondary instructional units for ALF purposes for each of the first 1,200 secondary school pupils of the board who are enrolled in schools located in the portion.
2. Allow 0.0013 secondary instructional units for ALF purposes for each of the remaining secondary school pupils of the board who are enrolled in schools located in the portion.
3. Total the instructional units allowed for ALF purposes for the portion of the board under paragraphs 1 and 2.

(7) For the purposes of subsection (8), a pupil is eligible for PDF funding if,

- (a) the pupil was admitted to a school of the board under section 293 of the Act;
- (b) the pupil entered Canada during the period beginning September 1, 1998 and ending October 31, 2001 from a country in which French is a standard language of schooling or public administration; and
- (c) the pupil has one or more of the following characteristics:
 - (i) the pupil speaks a variety of French that is sufficiently different from the French used as the language of instruction in schools of the board that it is appropriate to offer a PDF program to the pupil,
 - (ii) the pupil's schooling has been interrupted or delayed, or
 - (iii) the pupil has little knowledge of English or French.

(8) The PDF funding level for the board is the amount determined by multiplying \$2,672 by the sum of the amounts determined under the following paragraphs:

1. The number of pupils of the board, as of October 31, 2001, who are eligible for PDF funding and who entered Canada during the period beginning September 1, 2000 and ending October 31, 2001 from a country described in clause (7) (b), excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.
2. Multiply 0.6 by the number of pupils of the board, as of October 31, 2001, who are eligible for PDF funding and who entered Canada during the period beginning September 1, 1999 and ending August 31, 2000 from a country described in clause (7) (b), excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.
3. Multiply 0.3 by the number of pupils of the board, as of October 31, 2001, who are eligible for PDF funding and who entered Canada during the period beginning September 1, 1998 and ending August 31, 1999 from a country described in clause (7) (b), excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.

Small schools allocation

28. (1) In this section,

“small elementary school” means,

- (a) in relation to an English-language district school board, an elementary school that has an average of less than 20 pupils per grade and that is located at least eight kilometres by road from every other elementary school of the board, and
- (b) in relation to a French-language district school board, an elementary school that has an average of less than 20 pupils per grade and is located at least eight kilometres by road from every other elementary school of the board that is located in the

same portion of the board's area of jurisdiction; ("petite école élémentaire")

"small school" means a small elementary school or a small secondary school; ("petite école")

"small secondary school" means,

- (a) in relation to an English-language district school board, a secondary school that has an average of less than 120 pupils per grade and is located at least 32 kilometres by road from every other secondary school of the board, and
- (b) in relation to a French-language district school board, a secondary school that has an average of less than 120 pupils per grade and is located at least 32 kilometres by road from every other secondary school of the board that is located in the same portion of the board's area of jurisdiction. ("petite école secondaire")

(2) The following rules apply for the purposes of this section:

1. A board is coterminous with another board if the areas of jurisdiction of the two boards are wholly or partly the same.
2. The area of jurisdiction of a French-language public district school board is divided into portions matching the areas of jurisdiction of the coterminous English-language public district school boards.
3. The area of jurisdiction of a French-language separate district school board is divided into portions matching the areas of jurisdiction of the coterminous English-language Roman Catholic boards.
4. If the area of jurisdiction of a French-language separate district school board is the same as the area of jurisdiction of an English-language Roman Catholic board, the total area of jurisdiction of the French-language separate district school board is one portion.
5. Junior kindergarten, kindergarten and grades one to eight are elementary grades.
6. Grades nine to twelve and OAC are secondary grades.
7. Except as provided in paragraph 9, a school that offers instruction in one or more of the elementary grades is treated as an elementary school.
8. Except as provided in paragraph 9, a school that offers instruction in one or more of the secondary grades is treated as a secondary school.
9. If a school offers instruction in one or more of the elementary grades and in one or more of the secondary grades, the school is treated as two distinct schools, namely, one elementary school offering instruction in the relevant elementary grades and one secondary school offering instruction in the relevant secondary grades.
10. For the purposes of this section, the average number of pupils per grade of an elementary school is calculated as follows:
 - i. Determine the day school full-time equivalent enrolment for the board as of October 31, 2001, counting only the pupils enrolled in the school. For the purposes of this paragraph, a pupil who would be a pupil of a board were it not for subsection 2 (5) is deemed to be a pupil of the board.
 - ii. Determine the number of grades in which instruction is given in the school, counting junior kindergarten and kindergarten as 0.5 grades each.

iii. Divide the number determined under subparagraph i by the number determined under subparagraph ii.

11. The average number of pupils per grade of a secondary school is calculated as follows:

- i. Determine the day school full-time equivalent enrolment for the board as of October 31, 2001, counting only the pupils enrolled in the school. For the purposes of this paragraph, a pupil who would be a pupil of a board were it not for subsection 2 (4) or (5) is deemed to be a pupil of the board.
- ii. Divide the number determined under subparagraph i by the number of grades in which instruction is provided in the school.

12. If two or more elementary schools of an English-language district school board are all located within eight kilometres of each other by road, their combined average number of pupils per grade is less than 20 pupils per grade and one or more of the schools in the group is located eight or more kilometres by road from every elementary school of the board that is not in the group,

- i. the group of two or more schools is deemed to be one small school for the purposes of this section, and
- ii. each of the two or more schools in the group is deemed not to be a small school for the purposes of this section.

13. If two or more elementary schools of a French-language district school board are all located in the same portion of the board's area of jurisdiction, are all within eight kilometres of each other by road, their combined average number of pupils per grade is less than 20 pupils per grade and one or more of the schools in the group is located eight or more kilometres by road from every elementary school of the board that is not in the group but is in the same portion of the board's area of jurisdiction,

- i. the group of two or more schools is deemed to be one small school for the purposes of this section, and
- ii. each of the two or more schools in the group is deemed not to be a small school for the purposes of this section.

14. The combined average number of pupils per grade of a group of two or more elementary schools is calculated as follows:

- i. Determine the day school full-time equivalent enrolment for the board as of October 31, 2001, counting only the pupils enrolled in the schools in the group. For the purposes of this paragraph, a pupil who would be a pupil of a board were it not for subsection 2 (5) is deemed to be a pupil of the board.
- ii. Determine the number of grades in which instruction is given in one or more of the schools in the group, counting junior kindergarten and kindergarten as 0.5 grades each.
- iii. Divide the number determined under subparagraph i by the number determined under subparagraph ii.

(3) The amount of the small school allocation for a district school board for the 2001-2002 fiscal year is determined as follows:

1. For each small elementary school of the board,
 - i. determine the school size factor, in accordance with subsection (4),
 - ii. determine the remoteness factor, in accordance with subsection (5), and

- iii. determine the day school full-time equivalent enrolment for the board as of October 31, 2001, counting only the pupils of the board enrolled in the school.
 2. For each small elementary school of the board, multiply the school size factor by the remoteness factor. Multiply the product by the enrolment determined for the school under subparagraph 1 iii.
 3. For each small elementary school of the board, multiply the product obtained under paragraph 2 by \$6,088.
 4. Total the amounts determined for each of the small elementary schools of the board under paragraph 3.
 5. For each small secondary school of the board,
 - i. determine the school size factor, in accordance with subsection (7),
 - ii. determine the remoteness factor, in accordance with subsection (8), and
 - iii. determine the day school full-time equivalent enrolment for the board as of October 31, 2001, counting only pupils of the board enrolled in the school. For the purposes of this subparagraph, pupils enrolled in the school who would be pupils of the board were it not for subsection 2 (4) are deemed to be pupils of the board.
 6. For each small secondary school of the board, multiply the school size factor by the remoteness factor. Multiply the product by the enrolment number determined for the school under subparagraph 5 iii.
 7. For each small secondary school of the board, multiply the product obtained under paragraph 6 by \$7,413.
 8. Total the amounts determined for each of the small secondary schools of the board under paragraph 7.
 9. Total the totals determined under paragraphs 4 and 8.
 10. Add the elementary school principals amount determined under subsection (9) to the amount determined under paragraph 9.
 11. Add the secondary school principals amount determined under subsection (11) to the amount determined under paragraph 10.
- (4) The school size factor for a small elementary school is determined as follows:

1. For a school with an average number of pupils per grade that is less than two, the school size factor is 1.
2. For a school with an average number of pupils per grade that is two or more but not more than 10, the school size factor is determined on a sliding scale as follows:
 - i. Divide 10 by the average number of pupils per grade.
 - ii. Multiply the result obtained under subparagraph i by 0.2.
3. For a school with an average number of pupils per grade that is more than 10 but less than 20, the school size factor is determined on a sliding scale as follows:
 - i. Subtract 10 from the average number of pupils per grade.
 - ii. Divide the result obtained under subparagraph i by 10.
- iii. Subtract the result obtained under subparagraph ii from one.
- iv. Multiply the result obtained under subparagraph iii by 0.2.

(5) The remoteness factor for a small elementary school is determined as follows:

1. For a school of an English-language district board located 80 kilometres or more by road from all other elementary schools of the board, the remoteness factor is 1.5.
2. For a school of an English-language district board located more than 32 kilometres by road but less than 80 kilometres by road from all other elementary schools of the board, the remoteness factor is 1.25.
3. For all other schools of an English-language district school board, the remoteness factor is 1.0.
4. For a school of a French-language district board located 80 kilometres or more by road from all other elementary schools of the board that are located in the same portion of the board's area of jurisdiction, the remoteness factor is 1.5.
5. For a school of a French-language district board located more than 32 kilometres by road but less than 80 kilometres by road from all other elementary schools of the board that are located in the same portion of the board's area of jurisdiction, the remoteness factor is 1.25.
6. For all other schools of a French-language district school board, the remoteness factor is 1.0.

(6) The following rules apply for the purposes of subsection (5) if a group of two or more schools of a board is deemed to be one small school for the purposes of this section:

1. In the case of elementary schools of an English-language district school board, if one or more of the schools in the group is located 80 kilometres or more by road from every elementary school of the board that is not in the group, the small school is deemed to be located 80 kilometres or more by road from all other elementary schools of the board.
2. Except if paragraph 1 applies, in the case of elementary schools of an English-language district school board, if one or more of the schools in the group is located more than 32 kilometres by road from every elementary school of the board that is not in the group, the small school is deemed to be located more than 32 kilometres by road but less than 80 kilometres by road from all other elementary schools of the board.
3. In the case of elementary schools of a French-language district school board, if one or more of the schools in the group is located 80 kilometres or more by road from every elementary school of the board that is not in the group but that is located in the same portion of the board's area of jurisdiction, the small school is deemed to be located 80 kilometres or more by road from all other elementary schools of the board.
4. Except if paragraph 3 applies, in the case of elementary schools of a French-language district school board, if one or more of the schools in the group is located more than 32 kilometres by road from every elementary school of the board that is not in the group but that is located in the same portion of the board's area of jurisdiction, the small school is deemed to be located more than 32 kilometres by road but less than 80 kilometres by road from all other elementary schools of the board.

(7) The school size factor for a small secondary school is determined as follows:

1. For a school with an average number of pupils per grade of less than 20, the school size factor is 0.45.
2. For a school with an average number of pupils per grade of 20 or more but not more than 60, the school size factor is determined on a sliding scale as follows:
 - i. Divide 60 by the average number of pupils per grade.
 - ii. Multiply the result obtained under subparagraph i by 0.15.

3. For a school with an average number of pupils per grade of more than 60 but less than 120, the school size factor is determined on a sliding scale as follows:

- i. Subtract 60 from the average number of pupils per grade.
- ii. Divide the result obtained under subparagraph i by 60.
- iii. Subtract the result obtained under subparagraph ii from one.
- iv. Multiply the result obtained under subparagraph iii by 0.15.

(8) The remoteness factor for a small secondary school is determined as follows:

1. For a school of an English-language district school board that has an average number of pupils per grade of less than 20 and that is located 80 kilometres or more by road from all other secondary schools of the board, the remoteness factor is 2.0.
2. For a school of an English-language district school board that has an average number of pupils per grade of 20 or more but less than 120, and that is located 80 kilometres or more by road from all other secondary schools of the board, the remoteness factor is determined as follows:

- i. Add 20 to the average number of pupils per grade.
- ii. Divide 40 by the sum obtained under subparagraph i.
- iii. Add one to the result obtained under subparagraph ii.

3. For all other small secondary schools of an English-language district school board, the remoteness factor is 1.0.
4. For a school of a French-language district school board that has an average number of pupils per grade of less than 20 and that is located 80 kilometres or more by road from all other secondary schools of the board that are located in the same portion of the board's area of jurisdiction, the remoteness factor is 2.0.
5. For a school of a French-language district school board that has an average number of pupils per grade of 20 or more but less than 120, and that is located 80 kilometres or more by road from all other secondary schools of the board that are located in the same portion of the board's area of jurisdiction, the remoteness factor is determined as follows:

- i. Add 20 to the average number of pupils per grade.
- ii. Divide 40 by the sum obtained under subparagraph i.
- iii. Add one to the result obtained under subparagraph ii.

6. For all other small secondary schools of a French-language district school board, the remoteness factor is 1.0.

(9) The elementary school principals amount is determined as follows:

1. Take the 2001-2002 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.
2. Multiply the number determined under paragraph 1 by \$244.
3. Divide the number determined under paragraph 2 by the product of \$79,296 and 1.12.
4. Divide the number determined under paragraph 3 by the number of elementary schools of the board.
5. If the number determined under paragraph 4 is equal to or greater than 0.69, the elementary school principals amount is zero.

6. If the number determined under paragraph 4 is less than 0.69, the elementary school principals amount is the number determined as follows:

- i. Subtract the number determined under paragraph 4 from 0.69.
- ii. Multiply the number determined under subparagraph i by the product of \$79,296 and 1.12.
- iii. Multiply the number determined under subparagraph ii by the number of elementary schools of the board.

(10) For the purposes of subsection (9), a school is an elementary school if,

- (a) it has been identified by the board as an elementary school in accordance with the Ministry publication entitled "Data Collection Instruction Guide for the School Facilities Inventory Database", dated January, 1998; and
- (b) pupils were enrolled in day school programs in the school in the 2001-2002 school year.

(11) The secondary school principals amount is determined as follows:

1. Take the 2001-2002 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
2. Multiply the number determined under paragraph 1 by \$107.
3. Divide the number determined under paragraph 2 by the product of \$86,479 and 1.12.
4. Divide the number determined under paragraph 3 by the number of secondary schools of the board.
5. If the number determined under paragraph 4 is equal to or greater than 0.4, the secondary school principals amount is zero.
6. If the number determined under paragraph 4 is less than 0.4, the secondary school principals amount is the number determined as follows:
 - i. Subtract the number determined under paragraph 4 from 0.4.
 - ii. Multiply the number determined under subparagraph i by the product of \$86,479 and 1.12.
 - iii. Multiply the number determined under subparagraph ii by the number of secondary schools of the board.

(12) For the purposes of subsection (11), a school is a secondary school if,

- (a) it has been identified by the board as a secondary school in accordance with the Ministry publication entitled "Data Collection Instruction Guide for the School Facilities Inventory Database", dated January, 1998; and
- (b) pupils were enrolled in day school programs in the school in the 2001-2002 school year.

Remote and rural allocation

29. (1) The amount of the remote and rural allocation for a district school board for the 2001-2002 fiscal year is the total of the board's small board amount, the board's distance amount and the board's dispersion amount.

(2) The board's small board amount is the amount, if any, determined under the following paragraph that applies to the board:

1. If the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board is less than 4000,

- i. multiply the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board by \$0.0156,
 - ii. subtract the amount determined under subparagraph i from \$287, and
 - iii. multiply the amount determined under subparagraph ii by the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board.
2. If the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board is at least 4000 but less than 8000,
 - i. subtract 4000 from the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board,
 - ii. multiply the number determined under subparagraph i by \$0.0177,
 - iii. subtract the amount determined under subparagraph ii from \$224.50, and
 - iv. multiply the amount determined under subparagraph iii by the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board.
 3. If the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board is 8000 or more,
 - i. subtract 8000 from the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board,
 - ii. multiply the number determined under subparagraph i by \$0.0194,
 - iii. subtract the amount determined under subparagraph ii from \$153.00,
 - iv. if the amount determined under subparagraph iii is greater than zero, multiply the amount determined under subparagraph iii by the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board, and
 - v. if the amount determined under subparagraph iii is not greater than zero, the board's small board amount is nil.

(3) The board's distance amount is,

- (a) the product of the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board multiplied by the board's distance factor per pupil, if the board is an English-language district school board; or
- (b) the product of the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board multiplied by the greater of the board's distance factor per pupil or \$160, if the board is a French-language district school board.

(4) The board's distance factor per pupil is the amount determined by multiplying the urban factor specified for the board in Column 3 of Table 4 by the amount determined under the following paragraph that applies to the board:

1. If the distance specified for the board in Column 2 of Table 4 is less than 151 kilometres, the amount is nil.
2. If the distance specified for the board in Column 2 of Table 4 is equal to or greater than 151 kilometres but less than 650 kilometres, the amount is determined using the formula:

$$(A - 150) \times \$0.974$$

in which "A" is the distance specified for the board in Column 2 of Table 4.

3. If the distance specified for the board in Column 2 of Table 4 is equal to or greater than 650 kilometres but less than 1,150 kilometres, the amount is determined using the formula:

$$[(A - 650) \times \$0.135] + \$490$$

in which "A" is the distance specified for the board in Column 2 of Table 4.

4. If the distance specified for the board in Column 2 of Table 4 is equal to or greater than 1,150 kilometres, the amount is \$555.

(5) The board's dispersion amount is the amount specified for the board in Column 4 of Table 4.

Learning opportunities allocation

30. (1) The amount of the learning opportunities allocation for a district school board for the 2001-2002 fiscal year is the total of the amounts set out or determined under the following paragraphs:

1. The amount set out in Column 2 of Table 5 opposite the name of the board.
2. The board's early learning assistance amount for the fiscal year which is the amount determined by multiplying \$115 by the 2001-2002 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board, counting only pupils enrolled in junior kindergarten, kindergarten and grades one to three.
3. The board's literacy and numeracy assistance amount for the fiscal year.

(2) The board's literacy and numeracy assistance amount for the fiscal year is determined as follows:

1. Determine the summer school average daily enrolment for the board for the 2001-2002 fiscal year in accordance with section 4 of the 2001-2002 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board enrolled in classes or courses described in subclauses (c) (iii) and (iv) of the definition of "summer school class or course" in subsection 4 (1) of that regulation.
2. Determine the continuing education average daily enrolment for the board for the 2001-2002 fiscal year in accordance with section 3 of the 2001-2002 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board enrolled in classes or courses described in paragraphs 5, 6 and 7 of subsection 3 (2) of that regulation.
3. Add the numbers determined under paragraphs 1 and 2.
4. Multiply the number determined under paragraph 3 by \$4,843.
5. Add the amount of the board's transportation costs related to literacy and numeracy instruction for the fiscal year.

(3) The amount of the board's transportation costs related to literacy and numeracy instruction for the fiscal year is determined as follows:

1. Take the amount of the board's transportation allocation for the fiscal year.
2. Deduct the amount approved for the board under paragraph 9 of section 34.
3. Divide the result obtained under paragraph 2 by the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board.
4. Multiply the result obtained under paragraph 3 by the enrolment amount determined under paragraph 1 of subsection (2).
5. Multiply the result obtained under paragraph 4 by 3.0.

Continuing education and other programs allocation

31. (1) The amount of the continuing education and other programs allocation for a district school board for the 2001-2002 fiscal year is determined as follows:

1. Determine the 2001-2002 day school average daily enrolment for the board, for the 2001-2002 fiscal year, in accordance with section 2 of the 2001-2002 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board who are at least 21 years of age on December 31, 2001.
2. Determine the continuing education average daily enrolment for the board for the 2001-2002 fiscal year, in accordance with section 3 of the 2001-2002 A.D.E. regulation, counting only pupils enrolled in classes or courses described in paragraphs 1, 2, 3, 4, 8 and 9 of subsection 3 (2) of that regulation and excluding,
 - i. pupils to whom subsection 49 (6) of the Act applies, and
 - ii. pupils in respect of whom the board charges a fee under subsection 8 (2) of the 2001-2002 fees regulation.
3. Determine the summer school average daily enrolment for the board for the 2001-2002 fiscal year, in accordance with section 4 of the 2001-2002 A.D.E. regulation, counting only pupils enrolled in classes or courses described in subclause (c) (i), (ii), (v) or (vi) of the definition of "summer school class or course" in subsection 4 (1) of that regulation, excluding pupils to whom subsection 49 (6) of the Act applies and pupils in respect of whom the board charges a fee under subsection 8 (3) of the 2001-2002 fees regulation.
4. Add the numbers determined under paragraphs 1, 2 and 3.
5. Multiply the total determined under paragraph 4 by \$2,294.
6. Determine the amount for international languages for the board.
7. Total the amounts determined under paragraphs 5 and 6.

(2) Subsections (3) and (4) apply if a board establishes classes to provide instruction in a language other than English or French and the classes are approved by the Minister as part of an international languages elementary school program.

(3) Except as provided in subsection (4), the amount for international languages for the board is the number of hours of instruction provided by the board in classes described in subsection (2), multiplied by \$41.

(4) If the quotient obtained by dividing the number of elementary school pupils enrolled in classes described in subsection (2) that have been established by the board by the number of those classes is less than 25, the \$41 per hour rate specified in subsection (3) is reduced by the product of \$1 and the difference between the quotient and 25.

Teacher compensation allocation

32. (1) In this section,

"AEFO" means l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens; ("AEFO")

"AEFO certification" means the AEFO certification of Group 1, Group 2, Group 3 or Group 4; ("certification de l'AEFO")

"OSSTF" stands for the Ontario Secondary School Teachers' Federation; ("FEESO")

"OSSTF certification" means the OSSTF certification of Group 1, Group 2, Group 3 or Group 4; ("certification de la FEESO")

"QECO" stands for Qualifications Evaluation Council of Ontario; ("COEQ")

"QECO category" means the QECO category D, C, B, A1, A2, A3 or A4; ("catégorie du COEQ")

"qualification category" means AEFO certification, OSSTF certification or QECO category; ("catégorie de qualifications")

"teacher" includes a temporary teacher and does not include an occasional teacher. ("enseignant")

(2) In this section, a cell of Table 6 is referred to by its qualification category co-ordinate followed by the number co-ordinate representing full years of teaching experience.

(3) For example, cell C-1 of Table 6 contains the number 0.6127 and cell A1/Group 1-3 contains the number 0.7416.

(4) For the purposes of this section, the number of teachers employed by a board is the full-time equivalent number of persons employed by the board as of October 31, 2001 to teach.

(5) For the purposes of subsection (4), the counting practices usually followed by the board for staffing purposes must be followed, subject to the following rules:

1. A teacher who is not assigned to provide instruction to pupils of the board in a regular timetable that is in effect as of October 31, 2001 is not counted for the purposes of this section, unless the teacher satisfies the conditions described in subsection (6).
2. The provision of library instruction or guidance to pupils is considered the provision of instruction to pupils for the purposes of paragraphs 1, 3 and 4.
3. If a teacher is assigned in a regular timetable that is in effect as of October 31, 2001 to spend part of his or her time providing instruction to pupils of the board and is also assigned, as of that date, under section 17 of Regulation 298 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, to spend part of his or her time acting as a consultant, co-ordinator or supervisor, the full-time equivalency for the teacher is determined as follows:
 - i. Determine the average number of hours per day in the cycle that includes October 31, 2001 for which the teacher is regularly scheduled, in accordance with the timetable, to provide instruction to pupils of the board or to prepare for such instruction. For the purposes of this subparagraph, a count of hours is accurate to one decimal place.
 - ii. Divide the total determined under subparagraph i by five.
4. If a principal or vice-principal is assigned in a regular timetable that is in effect as of October 31, 2001 to spend part of his or her time providing instruction to pupils of the board, the principal or vice-principal is counted as a teacher for the purposes of this section and his or her full-time equivalency as a teacher is determined as follows:
 - i. Determine the average number of hours per day in the cycle that includes October 31, 2001 for which the principal or vice-principal is regularly scheduled, in accordance with the timetable, to provide instruction to pupils of the board. For the purposes of this subsection, a count of hours is accurate to one decimal place.
 - ii. Divide the number determined under subparagraph i by five.
5. An occasional teacher who is assigned to provide instruction to pupils of the board in a regular timetable in effect on October 31, 2001 is not counted if the teacher the occasional teacher replaces is included in determining the number of teachers employed by the board under subsection (4) and the board can reasonably expect the teacher to resume instructional duties with the board in the 2001-2002 fiscal year.

(6) For the purposes of paragraph 1 of subsection (5), a teacher is counted for the purposes of this section if he or she is on a leave of absence with pay on October 31, 2001 and the board is not reimbursed for the teacher's pay during the leave of absence.

(7) The number of full years of teaching experience of a teacher is deemed to be the teacher's number of years of teaching experience before the first day of the 2001-2002 school year, rounded to the nearest whole number if the teacher's number of years of teaching experience is not a whole number and, for this purpose, a number ending in .5 is considered to be nearer to the next whole number.

(8) If the number of full years of teaching experience of a teacher exceeds 10, the number of full years of teaching experience of the teacher is deemed to be 10.

(9) The number of full years of teaching experience of a principal or vice-principal is deemed to be 10.

(10) The following rules apply, as of October 31, 2001, to determine the qualification category of a teacher:

1. If a board uses an AEFO certification system for salary purposes in relation to a teacher employed by it, that AEFO certification system is used for that teacher for the purposes of this section.
2. If a board uses a QECO categories system for salary purposes in relation to a teacher employed by it, that QECO categories system is used for that teacher for the purposes of this section.
3. If a board uses an OSSTF certification system for salary purposes in relation to a teacher employed by it, that OSSTF certification system is used for that teacher for the purposes of this section.
4. Subject to paragraph 6, if a board does not use a QECO categories system for salary purposes in relation to an elementary school teacher employed by it, the classification system used by the board for elementary school teachers in filling out the Education Relations Commission Data Form A for 2001 is used for that teacher for the purposes of this section.
5. Subject to paragraph 6, if a board does not use an AEFO certification system, a QECO categories system or an OSSTF certification system for salary purposes in relation to a secondary school teacher employed by it, the classification system used by the board for secondary school teachers in filling out the Education Relations Commission Data Form A for 2001 is used for that teacher for the purposes of this section.
6. In the circumstances described in paragraph 4 or 5, the board may elect, by written notice to the Minister, to use the AEFO certification system, the QECO categories system referred to by QECO as QECO Programme Level 4 or the 1992 OSSTF certification system, instead of the classification system required under paragraph 4 or 5.
7. The qualification category of a principal or vice-principal is deemed to be A4/Group 4.
8. If the qualification category of a person is changed after October 31, 2001 and the change for salary purposes is retroactive to a day in the period between the first day of the 2001-2002 school year and October 31, 2001, the changed qualification category must be used for the purposes of this section.

(11) The amount of the teacher compensation allocation for a district school board is the total of the elementary school teacher compensation allocation and the secondary school teacher compensation allocation.

(12) The amount of the elementary school teacher compensation allocation for a district school board is determined as follows:

1. For each cell in Table 6, determine the number of teachers employed by the board to provide instruction to elementary school pupils who have the qualification category and the number of full years of teaching experience that correspond with the co-ordinates of the cell. For example, a teacher with a

qualification category of D and .7 years of teaching experience is counted for the purposes of cell D-1 and a teacher with a qualification category of A2 or Group 2 and 3.2 years of teaching experience is counted for the purposes of cell A2/Group 2-3.

2. For each cell in Table 6, multiply the number of teachers employed by the board to provide instruction to elementary school pupils who are counted for the purposes of the cell by the number set out in that cell in Table 6.
3. Add all the products obtained under paragraph 2 for the board.
4. Divide the sum determined under paragraph 3 by the total number of teachers employed by the board to provide instruction to elementary school pupils.
5. Subtract one from the number obtained under paragraph 4.
6. Multiply the result obtained under paragraph 5 by \$2,648.
7. Multiply the amount determined under paragraph 6 by the 2001-2002 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.

(13) The amount of the secondary school teacher compensation allocation for a district school board is determined as follows:

1. For each cell in Table 6, determine the number of teachers employed by the board to provide instruction to secondary school pupils who have the qualification category and the number of full years of teaching experience that correspond with the co-ordinates of the cell. For example, a teacher with a qualification category of D and .7 years of teaching experience is counted for the purposes of cell D-1 and a teacher with a qualification category of A2 or Group 2 and 3.2 years of teaching experience is counted for the purposes of cell A2/Group 2-3.
2. For each cell in Table 6, multiply the number of teachers employed by the board to provide instruction to secondary school pupils who are counted for the purposes of the cell by the number set out in that cell in Table 6.
3. Add all the products obtained under paragraph 2 for the board.
4. Divide the sum determined under paragraph 3 by the total number of teachers employed by the board to provide instruction to secondary school pupils.
5. Subtract one from the number obtained under paragraph 4.
6. Multiply the result obtained under paragraph 5 by \$3,222.
7. Multiply the amount determined under paragraph 6 by the 2001-2002 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
8. Determine the special assistance amount, if any, for a high credit per pupil average, in accordance with subsection (14).
9. Add the amounts determined under paragraphs 7 and 8.

(14) The special assistance amount for a high credit per pupil average is determined as follows:

1. Determine the average number of credits per secondary school pupil of the board for the 2000-2001 school year.
2. If the number determined under paragraph 1 is 7.5 or less but more than 7.2, deduct 7.2 from the number determined under paragraph 1.
3. If the number determined under paragraph 1 is more than 7.5, deduct 7.2 from 7.5.

4. Divide the number obtained under paragraph 2 or 3, as the case may be, by 7.2.
5. Multiply the number obtained under paragraph 4 by \$3,011.
6. Multiply the amount obtained under paragraph 5 by the 2001-2002 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.

Early learning allocation

33. (1) The amount of the early learning allocation for a district school board for the 2001-2002 fiscal year is determined in accordance with this section.

(2) If a board does not provide instruction in junior kindergarten in any of its schools in September of 2001, the amount of the early learning allocation for the board is determined as follows:

1. Determine the day school average daily enrolment for the board, as determined under section 2 of the 2001-2002 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board enrolled in kindergarten and grades one to three.
2. Multiply the number determined under paragraph 1 by \$652.

(3) If a board provides instruction in junior kindergarten in one or more of its schools in September of 2001, the amount of the early learning allocation for the board is determined as follows:

1. Determine the day school average daily enrolment for the board, as determined under section 2 of the 2001-2002 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board enrolled in any of kindergarten and grades one to three. For the purpose of determining the day school average daily enrolment for the board under this paragraph, a pupil enrolled in kindergarten as part of a combined kindergarten program is deemed to be a half-time pupil.
2. Multiply the number determined under paragraph 1 by \$652.
3. Determine the 2001-2002 allocation per elementary school pupil of the board, in accordance with subsection (4).
4. Multiply the amount determined under paragraph 3 by the day school average daily enrolment for the board, as determined under section 2 of the 2001-2002 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board enrolled in junior kindergarten. For the purpose of determining the day school average daily enrolment for the board under this paragraph, a pupil enrolled in junior kindergarten as part of a combined kindergarten program is deemed to be a half-time pupil.
5. Add the amount for program ISA in junior kindergarten classes to the product determined under paragraph 4.
6. Deduct the amount determined under paragraph 5 from the amount determined under paragraph 2.

(4) The 2001-2002 allocation per elementary school pupil of the board is determined as follows:

1. Total the following amounts:
 - i. The board's remote and rural allocation for the fiscal year.
 - ii. The amount set out in Column 2 of Table 5 opposite the name of the board.
 - iii. The board's transportation allocation for the fiscal year.
 - iv. The board's administration and governance allocation for the fiscal year.
2. Divide the total obtained under paragraph 1 by the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board.

3. Determine the part of the equipment ISA determined for the board for the fiscal year that is generated by elementary school pupils of the board.

4. Add the sum of the amount determined under paragraph 4 of subsection 28 (3) for the board for the fiscal year and the board's elementary school principals amount determined under section 28.

5. In the case of an English-language district school board, determine an amount on account of the language allocation for elementary school pupils by adding the sum of the amounts determined under paragraphs 3 and 4 of subsection 22 (2) to the part of the ESL/ESD amount for the board for the fiscal year that is generated by elementary school pupils of the board.

6. In the case of a French-language district school board, determine an amount on account of the language allocation for elementary school pupils, as follows:

- i. Total the amounts determined for the board under paragraphs 1 and 3 of section 26.
- ii. Divide the ALF funding level for the board for the fiscal year, as determined under section 27, by the total number of elementary and secondary instructional units for ALF purposes for the board for the fiscal year. Multiply the result by the total number of elementary instructional units for ALF purposes for the board for the fiscal year.
- iii. Calculate the part of the PDF funding level for the board for the fiscal year that is generated by elementary school pupils of the board.
- iv. Total the amount taken under subparagraph i, the product obtained under subparagraph ii and the amount calculated under subparagraph iii.

7. Take the amount of the elementary school teacher compensation allocation for the board for the fiscal year.

8. Determine an amount in relation to elementary school operations as follows:

- i. Multiply \$55.97 by the adjusted elementary school area requirement for the board, in metres squared, as determined under section 36.
- ii. Add the sum determined under paragraph 16 of subsection 36 (3).

9. Total the amounts taken or determined for the board under paragraphs 3 to 8.

10. Divide the total obtained under paragraph 9 by the 2001-2002 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.

11. Total the following amounts:

- i. \$3,580, on account of the foundation allocation.
- ii. \$115, on account of the early learning assistance amount.
- iii. \$500, on account of the enrolment-based special education amount for junior kindergarten to grade three.
- iv. The amount obtained under paragraph 2.
- v. The amount obtained under paragraph 10.

(5) The amount for program ISA in junior kindergarten classes is determined as follows:

1. Calculate the part of the program ISA for the board for the fiscal year, as determined by reference to the estimates submitted

by the board under clause 231 (11) (c) of the Act for the 2000-2001 fiscal year, that is generated by elementary school pupils.

2. Divide the amount determined under paragraph 1 by the 2001-2002 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.
3. Multiply the amount determined under paragraph 2 by the day school average daily enrolment for the board, as determined under section 2 of Ontario Regulation 168/00, counting only pupils of the board enrolled in junior kindergarten and, to the extent that any of those pupils are in a combined kindergarten program, counting each of those pupils as a half-time pupil.

Transportation allocation

34. The amount of the transportation allocation for a district school board for the 2001-2002 fiscal year is determined as follows:

1. Take the amount determined for the board under paragraph 5 of section 35 of Ontario Regulation 170/00.
2. In the case of the Superior-Greystone District School Board, add \$30,200 to the amount under paragraph 1.
3. In the case of the Lakehead District School Board, add \$18,300 to the amount under paragraph 1.
4. In the case of the Keewatin-Patricia District School Board, add \$29,060 to the amount under paragraph 1.
5. Determine the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the district school board.
6. Take the 2000-2001 day school average daily enrolment of pupils of the board, within the meaning of Ontario Regulation 170/00.
7. Divide the number obtained under paragraph 5 by the number obtained under paragraph 6.
8. Multiply the amount that relates to the board under paragraph 1, 2, 3 or 4, as the case may be, by the amount determined under paragraph 7.
9. Add the amount determined under paragraph 8 to the amount of the board's expenditure in the 2001-2002 fiscal year that is approved by the Minister in respect of transportation to and from the Ontario School for the Blind, an Ontario School for the Deaf or a demonstration school established by or operated under an agreement with the Minister for pupils with severe communicational exceptionalities.

Administration and governance allocation

35. (1) The amount of the administration and governance allocation for a district school board for the 2001-2002 fiscal year is the total of the amounts listed in the following paragraphs:

1. The amount determined under subsection (2) for the board for board members' honoraria and expenses and for expenses relating to pupil representation.
2. The amount determined under subsection (4) for the board for directors of education and supervisory officers.
3. The amount determined under subsection (5) for the board for administration costs.
4. The amount determined under subsection (6) for the board for multiple municipalities.

(2) The amount for the board for board members' honoraria and expenses and for expenses relating to pupil representation is determined as follows:

1. Multiply the number of members on the board by \$5,000 to determine the amount of board members' honoraria. For the

purposes of this paragraph and paragraph 2, the number of members on the board is the sum of,

- i. the number of members determined for the board under subclause 58.1 (2) (k) (i) of the Act, and
 - ii. the number of Native representatives determined for the board under subsection 188 (5) of the Act.
2. Multiply the number of members on the board by \$5,000, to determine the amount of board members' expenses.
 3. Total the products obtained under paragraphs 1 and 2.
 4. Add \$10,000 to the amount determined under paragraph 3, for additional honoraria for the chair and vice-chair.
 5. Add \$5,000 to the amount determined under paragraph 4, for expenses relating to pupil representation.

(3) For the purposes of subsection (4), pupils are counted on the basis of the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board.

(4) The amount for the board for directors of education and supervisory officers is determined as follows:

1. Allow \$418,000 as a base amount.
2. Allow \$11 per pupil for the first 10,000 pupils of the board.
3. Allow \$16 per pupil for the next 10,000 pupils of the board.
4. Allow \$21 per pupil for the remaining pupils of the board.
5. Total the amounts allowed under paragraphs 1 to 4.
6. Add 2 per cent of the amount of the board's remote and rural allocation for the year.
7. Add 0.5 per cent of the amount set out in Column 2 of Table 5 opposite the name of the board.
8. Add 1 per cent of the amount calculated for the board for new pupil places under section 36.

(5) The amount for the board for administration costs is determined as follows:

1. Allow \$80,940 as a base amount.
2. Add the product of \$176 and the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board.
3. Add 11 per cent of the amount of the board's remote and rural allocation for the year.
4. Add 0.5 per cent of the amount set out in Column 2 of Table 5 opposite the name of the board.
5. Add 1 per cent of the amount calculated for the board for new pupil places under section 36.

(6) The amount, if any, for a board for multiple municipalities is the amount determined under the following rules:

1. If on September 1, 2001, there are at least 30 but not more than 49 municipalities situated wholly or partly within the board's area of jurisdiction, the amount is determined using the following formula:

$$(n - 29) \times \$500$$

in which "n" is the number of those municipalities.

2. If, on September 1, 2001, there are at least 50 but not more than 99 municipalities situated wholly or partly within the

board's area of jurisdiction, the amount is determined using the following formula:

$$\$10,000 + [(n - 49) \times \$750]$$

in which "n" is the number of those municipalities.

3. If, on September 1, 2001, there are at least 100 municipalities situated wholly or partly within the board's area of jurisdiction, the amount is determined using the following formula:

$$\$47,500 + [(n - 99) \times \$1,000]$$

in which "n" is the number of those municipalities.

(7) For the purposes of subsection (6), a deemed district municipality is not counted as a municipality.

Pupil accommodation allocation

36. (1) For the purposes of this section,

- (a) a school of a board is an elementary school if it has been identified as such by the board in accordance with the Ministry publication entitled "Data Collection Instruction Guide for the School Facilities Inventory Database", dated January, 1998; and
- (b) a school of a board is a secondary school if it has been identified as such by the board in accordance with the Ministry publication entitled "Data Collection Instruction Guide for the School Facilities Inventory Database", dated January, 1998.

(2) The amount of the pupil accommodation allocation for a district school board for the 2001-2002 fiscal year is the total of the amounts for the board for the year listed in the following paragraphs:

- 1. The amount for school operations.
- 2. The amount for school renewal.
- 3. The amount for new pupil places.
- 4. The amount for outstanding capital commitments.

(3) The amount for the board for the fiscal year for school operations is determined as follows:

- 1. Determine the 2001-2002 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.
- 2. Multiply the number determined under paragraph 1 by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared, to obtain the elementary school area requirement for the board.
- 3. Determine the adjusted elementary school area requirement for the board in metres squared, by applying, to the amount determined under paragraph 2, the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections (4) and (5).
- 4. Determine the day school average daily enrolment for the board for the 2001-2002 fiscal year, in accordance with section 2 of the 2001-2002 day school A.D.E. regulation, counting only pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2001.
- 5. Determine the continuing education average daily enrolment for the board for the 2001-2002 fiscal year, in accordance with section 3 of the 2001-2002 A.D.E. regulation, counting only pupils enrolled in a course for which the pupil may earn a credit and in which instruction is given between 8 a.m. and 5 p.m. and excluding,
 - i. pupils enrolled in a continuing education course delivered primarily through means other than classroom instruction,
 - ii. pupils to whom subsection 49 (6) of the Act applies, and

iii. pupils in respect of whom the board charges a fee under subsection 8 (2) of the 2001-2002 fees regulation.

- 6. Determine the summer school average daily enrolment for the board for the 2001-2002 fiscal year, in accordance with section 4 of the 2001-2002 A.D.E. regulation, excluding,
 - i. pupils to whom subsection 49 (6) of the Act applies, and
 - ii. pupils in respect of whom the board charges a fee under subsection 8 (3) of the 2001-2002 fees regulation.
- 7. Add the numbers determined under paragraphs 4, 5 and 6.
- 8. Multiply the total determined under paragraph 7 by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared, to obtain the adult education, continuing education and summer school area requirement for the board.
- 9. Determine the adjusted adult education, continuing education and summer school area requirement for the board in metres squared, by applying, to the amount determined under paragraph 8, the supplementary adult education, continuing education and summer school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (6).
- 10. Determine the 2001-2002 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
- 11. Multiply the number determined under paragraph 10 by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared, to obtain the secondary school area requirement for the board.
- 12. Determine the adjusted secondary school area requirement for the board in metres squared, by applying, to the amount determined under paragraph 11, the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (8).
- 13. Obtain the adjusted total area requirement for the board in metres squared by adding the following amounts:
 - i. The adjusted elementary school area requirement for the board determined under paragraph 3.
 - ii. The adjusted adult education, continuing education and summer school area requirement for the board determined under paragraph 9.
 - iii. The adjusted secondary school area requirement for the board determined under paragraph 12.
- 14. Multiply the number obtained under paragraph 13 by the benchmark operating cost of \$55.97 per metre squared.
- 15. For each elementary school of the board, calculate a top up amount for school operations, as follows:
 - i. Determine the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils of the board enrolled in the school.
 - ii. Determine the capacity of the school, in terms of pupil places, in accordance with subsection (35). However, the capacity of a school for which the number determined under subparagraph i is zero is deemed, for the purposes of this paragraph, to be zero.
 - iii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
 - iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by the benchmark operating cost of \$55.97 per metre squared.
 - v. Multiply the number determined under subparagraph iv by the supplementary elementary school area factor approved

- for the board by the Minister in accordance with subsections (4) and (5).
- vi. If the school is not a school to which paragraph 12 or 13 of subsection 28 (2) applies, take the amount, if any, determined under paragraph 4 of subsection 28 (3) for the school.
 - vii. Multiply the amount taken under subparagraph vi by 0.25.
 - viii. If the school is a school to which paragraph 12 or 13 of subsection 28 (2) applies, take the amount determined under paragraph 4 of subsection 28 (3) for the group of schools of which the school is a part.
 - ix. Multiply the amount taken under subparagraph viii by the day school full-time equivalent enrolment for the board as of October 31, 2001, counting only the pupils of the board enrolled in the school.
 - x. Divide the product obtained under subparagraph ix by the day school full-time equivalent enrolment for the board as of October 31, 2001, counting only the pupils of the board enrolled in the group of schools of which the school is a part.
 - xi. Multiply the quotient obtained under subparagraph x by 0.25.
 - xii. Total the numbers determined under subparagraphs v, vii and xi.
 - xiii. Multiply the capacity of the school, in terms of pupil places, as determined under subparagraph ii, by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
 - xiv. Multiply the number determined under subparagraph xiii by the benchmark operating cost of \$55.97 per metre squared.
 - xv. Multiply the number determined under subparagraph xiv by the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections (4) and (5).
 - xvi. Multiply the number determined under subparagraph xv by 0.2.
 - xvii. Subtract the number determined under subparagraph xii from the number determined under subparagraph xv.
 - xviii. If the number determined under subparagraph xvii is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the top up amount for school operations for the school is zero. Otherwise, the top up amount for school operations for the school is the lesser of the number determined under subparagraph xvi and the number determined under subparagraph xvii.
16. Total the top up amounts for school operations determined under paragraph 15 for each of the elementary schools of the board.
 17. For each secondary school of the board, calculate a top up amount for school operations, as follows:
 - i. Determine the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils of the board enrolled in the school.
 - ii. Determine the capacity of the school, in terms of pupil places, in accordance with subsection (35). However, the capacity of a school for which the number determined under subparagraph i is zero is deemed, for the purposes of this paragraph, to be zero.
 - iii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
 - iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by the benchmark operating cost of \$55.97 per metre squared.
 - v. Multiply the number determined under subparagraph iv by the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (8).
 - vi. Take the amount, if any, determined for the school under paragraph 8 of subsection 28 (3).
 - vii. Multiply the amount taken under subparagraph vi by 0.25.
 - viii. Add the number determined under subparagraph vii to the number determined under subparagraph v.
 - ix. Multiply the capacity of the school, in terms of pupil places, as determined under subparagraph ii, by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
 - x. Multiply the number determined under subparagraph ix by the benchmark operating cost of \$55.97 per metre squared.
 - xi. Multiply the number determined under subparagraph x by the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (8).
 - xii. Multiply the number determined under subparagraph xi by 0.2.
 - xiii. Subtract the number determined under subparagraph viii from the number determined under subparagraph xi.
 - xiv. If the number determined under subparagraph xiii is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the top up amount for school operations for the school is zero. Otherwise, the top up amount for school operations for the school is the lesser of the number determined under subparagraph xii and the number determined under subparagraph xiii.
 18. Total the top up amounts for school operations determined under paragraph 17 for each of the secondary schools of the board.
 19. Total the amounts determined for the board under paragraphs 14, 16 and 18 to obtain the amount for the board for school operations.
- (4) For the purposes of paragraph 3 of subsection (3), the Minister shall approve a supplementary elementary school area factor for a board that the Minister considers appropriate in order to make allowance for any disproportionate space needs that are particular to the board and that are caused by,
- (a) the fact that the board is operating a school that can reasonably be considered to be too large for the community it serves, whether because of declining enrolment or for some other reason;
 - (b) the fact that the board is operating a school in a building, the physical characteristics of which can reasonably be considered to be neither compatible with nor easily modified to conform to the benchmark area requirements referred to in subsection (3);
 - (c) the fact that the board has disproportionately high space requirements because the board serves a disproportionately high number of pupils in special education programs or in other education programs with high space requirements; or

(d) other circumstances approved by the Minister.

(5) In determining an amount for the purposes of subsection (4), the Minister shall have regard to the effect of the circumstances referred to in clauses (4) (a) to (d) on the board's space needs.

(6) Subject to subsection (7), subsections (4) and (5) apply with necessary modifications to require the Minister to approve a supplementary adult education, continuing education and summer school area factor for a board and, for that purpose, a reference to elementary school area is deemed to be a reference to adult education, continuing education and summer school area.

(7) The Minister shall not approve a factor for a board under subsection (6) that is greater than the factor approved for the board under subsection (8).

(8) Subsections (4) and (5) apply with necessary modifications to require the Minister to approve a supplementary secondary school area factor for a board and, for that purpose, a reference to elementary school area is deemed to be a reference to secondary school area.

(9) The amount for the board for school renewal is determined as follows:

1. Take the percentage, as calculated by the board and approved by the Minister, of the actual total elementary school area of the board that relates to buildings that are less than 20 years old.
2. Apply the percentage referred to in paragraph 1 to the benchmark renewal cost per metre squared of \$6.89.
3. Take the percentage, as calculated by the board and approved by the Minister, of the actual total elementary school area of the board that relates to buildings that are 20 years old or older.
4. Apply the percentage referred to in paragraph 3 to the benchmark renewal cost per metre squared of \$10.33.
5. Add the amounts obtained under paragraphs 2 and 4, to obtain a weighted average benchmark elementary school renewal cost per metre squared.
6. Multiply the amount obtained under paragraph 5 by the adjusted elementary school area requirement for the board determined under paragraph 3 of subsection (3).
7. Take the percentage, as calculated by the board and approved by the Minister, of the actual total secondary school area of the board that relates to buildings that are less than 20 years old.
8. Apply the percentage referred to in paragraph 7 to the benchmark renewal cost per metre squared of \$6.89.
9. Take the percentage, as calculated by the board and approved by the Minister, of the actual total secondary school area of the board that relates to buildings that are 20 years old or older.
10. Apply the percentage referred to in paragraph 9 to the benchmark renewal cost per metre squared of \$10.33.
11. Add the amounts obtained under paragraphs 8 and 10, to obtain a weighted average benchmark secondary school renewal cost per metre squared.
12. Multiply the amount obtained under paragraph 11 by the adjusted secondary school area requirement for the board determined under paragraph 12 of subsection (3).
13. Multiply the amount obtained under paragraph 12 by the adjusted adult education, continuing education and summer school area requirement for the board determined under paragraph 9 of subsection (3).

14. For each elementary school of the board, calculate a top up amount for school renewal, as follows:

- i. Determine the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils of the board enrolled in the school.
- ii. Determine the capacity of the school, in terms of pupil places, in accordance with subsection (35). However, the capacity of a school for which the number determined under subparagraph i is zero is deemed, for the purposes of this paragraph, to be zero.
- iii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
- iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by the weighted average benchmark elementary school renewal cost per metre squared, as determined for the board under paragraph 5.
- v. Multiply the number determined under subparagraph iv by the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections (4) and (5).
- vi. Multiply the capacity of the school, in terms of pupil places, as determined under subparagraph ii, by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
- vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the weighted average benchmark elementary school renewal cost per metre squared, as determined for the board under paragraph 5.
- viii. Multiply the number determined under subparagraph vii by the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections (4) and (5).
- ix. Multiply the number determined under subparagraph viii by 0.2.
- x. Subtract the number determined under subparagraph v from the number determined under subparagraph viii.
- xi. If the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the top up amount for school renewal for the school is zero. Otherwise, the top up amount for school renewal for the school is the lesser of the number determined under subparagraph ix and the number determined under subparagraph x.

15. Total the top up amounts for school renewal determined under paragraph 14 for each of the elementary schools of the board.

16. For each secondary school of the board, calculate a top up amount for school renewal, as follows:

- i. Determine the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils of the board enrolled in the school.
- ii. Determine the capacity of the school, in terms of pupil places, in accordance with subsection (35). However, the capacity of a school for which the number determined under subparagraph i is zero is deemed, for the purposes of this paragraph, to be zero.
- iii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.

- iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by the weighted average benchmark secondary school renewal cost per metre squared, as determined for the board under paragraph 11.
 - v. Multiply the number determined under subparagraph iv by the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (8).
 - vi. Multiply the capacity of the school, in terms of pupil places, as determined under subparagraph ii, by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
 - vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the weighted average benchmark secondary school renewal cost per metre squared, as determined for the board under paragraph 11.
 - viii. Multiply the number determined under subparagraph vii by the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (8).
 - ix. Multiply the number determined under subparagraph viii by 0.2.
 - x. Subtract the number determined under subparagraph v from the number determined under subparagraph viii.
 - xi. If the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the top up amount for school renewal for the school is zero. Otherwise, the top up amount for school renewal for the school is the lesser of the number determined under subparagraph ix and the number determined under subparagraph x.
17. Total the top up amounts for school renewal determined under paragraph 16 for each of the secondary schools of the board.
 18. Add the amounts obtained under paragraphs 6, 12, 13, 15 and 17 to obtain the amount for the board for school renewal.
- (10) The amount for the board for the fiscal year for new pupil places is determined as follows:
1. Determine the 2001-2002 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.
 2. Subtract the elementary capacity for the board, in terms of pupil places, as determined by the Minister in accordance with subsection (15), from the number determined under paragraph 1.
 3. If the number determined under paragraph 2 is a positive number, multiply it by the benchmark area requirement of 9.29 metres squared.
 4. Multiply the product obtained under paragraph 3 by the benchmark construction cost of \$118.40 per metre squared.
 5. If the number obtained under paragraph 2 is nil or a negative number, add the number, if any, of the board's new pupil places to meet elementary enrolment pressure.
 6. Multiply the number determined under paragraph 5 by the benchmark area requirement of 9.29 metres squared.
 7. Multiply the product obtained under paragraph 6 by the benchmark construction cost of \$118.40 per metre squared.
 8. Take the number of new elementary pupil places for capital transitional adjustment set out in Column 2 of Table 7, opposite the name of the board.
 9. Multiply the amount determined under paragraph 8 by the benchmark area requirement of 9.29 metres squared.
 10. Multiply the product determined under paragraph 9 by the benchmark construction cost of \$118.40 per metre squared.
 11. Determine the 2001-2002 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
 12. Subtract the secondary capacity for the board, in terms of pupil places, as determined by the Minister in accordance with subsection (15), from the number determined under paragraph 11.
 13. If the number determined under paragraph 12 is a positive number, multiply it by the benchmark area requirement of 12.07 metres squared.
 14. Multiply the product obtained under paragraph 13 by the benchmark construction cost of \$129.17 per metre squared.
 15. If the number determined under paragraph 12 is nil or a negative number, add the number, if any, of the board's new pupil places to meet secondary enrolment pressure.
 16. Multiply the number determined under paragraph 15 by the benchmark area requirement of 12.07 metres squared.
 17. Multiply the product determined under paragraph 16 by the benchmark construction cost of \$129.17 per metre squared.
 18. Take the number of new secondary pupil places for the capital transitional adjustment set out in Column 3 of Table 7, opposite the name of the board.
 19. Multiply the amount determined under paragraph 18 by the benchmark area requirement of 12.07 metres squared.
 20. Multiply the product obtained under paragraph 19 by the benchmark construction cost of \$129.17 per metre squared.
 21. Add the products obtained under paragraphs 4, 7, 10, 14, 17 and 20.
 22. Multiply the sum obtained under paragraph 21 by the geographic adjustment factor specified for the board in Table 8.
 23. If the product obtained in paragraph 22 exceeds \$20 million, reduce the amount to \$20 million.
 24. If the Minister is satisfied that, by August 31, 2001, the board has begun construction that has a total value of \$200 million or more on projects referred to in the New School Facilities Report set out at page 23 of the memorandum from the Deputy Minister of Education to Directors of Education dated January 7, 2000, entitled "Accountability Framework — Pupil Accommodation Grant" and available for public inspection at the offices of the Ministry of Education, 900 Bay Street, Toronto, Ontario, M7A 1L2, and that the construction is to be financed in whole or in part with amounts calculated for the board under this subsection or a predecessor of this subsection, an amount calculated as follows is added to the amount calculated under paragraph 23, to obtain the amount for the board for new pupil places:
 - i. Subtract \$20 million from the amount determined under subsection 37 (10) of Ontario Regulation 170/00. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
 - ii. Subtract \$20 million from the amount determined under subsection 38 (11) of Ontario Regulation 214/99. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
 - iii. Subtract \$20 million from the amount determined in paragraph 10 of subsection 37 (8) of Ontario Regulation 287/98. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.

- iv. Add the amounts determined under subparagraphs i, ii and iii.
- v. Divide the sum determined under subparagraph iv by \$11,696 and round the quotient to one decimal place.
- vi. Multiply the amount determined under subparagraph v by the benchmark area requirement of 9.29 metres squared.
- vii. Multiply the product determined under subparagraph vi by the benchmark construction cost of \$118.40 per metre squared.
- viii. Subtract \$20 million from the product obtained under paragraph 22. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
- ix. Add the difference obtained under subparagraph viii to the product obtained under subparagraph vii.

(11) The number, if any, of the board's new pupil places to meet elementary enrolment pressure is the sum of the numbers calculated under subsection (12) for each elementary school of the board in respect of which the conditions in the following paragraphs are satisfied:

- 1. The 2000-2001 enrolment of the school exceeded the 2000-2001 reported capacity of the school by at least 100.
- 2. The 1999-2000 enrolment of the school exceeded the 1999-2000 reported capacity of the school by at least 100.
- 3. The sum of the 2000-2001 reported capacities of other elementary schools of the board located not more than eight kilometres by road from the school exceeds the sum of the 2000-2001 enrolment of those other elementary schools by an amount that is less than the number of new pupil places to meet elementary enrolment pressure that would be determined in respect of the school under subsection (12).

(12) The number of the board's new pupil places to meet elementary enrolment pressure for each elementary school is the average of,

- (a) the difference between the 1999-2000 enrolment and the 1999-2000 reported capacity for the school; and
- (b) the difference between the 2000-2001 enrolment and the 2000-2001 reported capacity for the school.

(13) The number, if any, of the board's new pupil places to meet secondary enrolment pressure is the sum of the numbers calculated under subsection (14) for each secondary school of the board in respect of which the conditions in the following paragraphs are satisfied:

- 1. The 2000-2001 enrolment of the school exceeded the 2000-2001 reported capacity of the school by at least 100.
- 2. The 1999-2000 enrolment of the school exceeded the 1999-2000 reported capacity of the school by at least 100.
- 3. The sum of the 2000-2001 reported capacities of other secondary schools of the board located not more than 32 kilometres by road from the school exceeds the sum of the 2000-2001 enrolment of those other secondary schools by an amount that is less than the number of new pupil places to meet secondary enrolment pressure that would be determined in respect of the school under subsection (14).

(14) The number of the board's new pupil places to meet secondary enrolment pressure for each secondary school is the average of,

- (a) the difference between the 1999-2000 enrolment and the 1999-2000 reported capacity of the school; and

- (b) the difference between the 2000-2001 enrolment and the 2000-2001 reported capacity of the school.

(15) For the purposes of paragraphs 2 and 12 of subsection (10), the elementary capacity and secondary capacity for the board are, respectively, the elementary capacity and secondary capacity determined for the board under Ontario Regulation 170/00, subject to the following adjustments:

- 1. If applicable, adjust the elementary capacity or secondary capacity determined for the board under Ontario Regulation 170/00 in accordance with subsection (17).
- 2. If applicable, adjust the result determined under paragraph 1 in accordance with subsections (19), (20), (22), (23), (25), (26), (28), (29), (30), (31), (32) and (33).

(16) The Minister shall determine loadings and categories of instructional space as follows:

- 1. Using school facilities data, the Minister shall identify categories of instructional space. In identifying categories of instructional space, the Minister shall have regard to but is not limited to the categories identified in the Report of the Pupil Accommodation Review Committee, dated August, 1998, which Report was released by the Ministry to school boards in September of 1998 and is available for public inspection at the offices of the Ministry of Education, 900 Bay Street, Toronto, Ontario, M7A 1L2.
- 2. The Minister shall assign a loading to each category of instructional space identified under paragraph 1, based on the number of pupils that can reasonably be accommodated in each category of instructional space. In determining the number, the Minister shall consider the factors that are, in his or her opinion, relevant, including but not limited to factors relating to the physical characteristics of the category of instructional space and the class size requirements of section 170.1 of the Act.

(17) The Minister shall make such adjustments under paragraph 1 of subsection (15) as the Minister considers appropriate to take account of funds received by one board from another board in connection with a determination made under Ontario Regulation 460/97 respecting the disposition of an asset of an old board.

(18) Subsection (19) or (20) applies in relation to an elementary or secondary school of a board if, in the 2000 calendar year, the board,

- (a) issued a proposal under Ontario Regulation 444/98 to dispose of the school at no cost to the Ontario Realty Corporation or to a board; or
- (b) notified the Minister in writing that the school will be disposed of in accordance with an order of the former Education Improvement Commission under Ontario Regulation 460/97.

(19) The elementary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

- 1. For each elementary school of the board to which subsection (18) applies, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (16).
- 2. Total the amounts determined under paragraph 1 for elementary schools of the board.
- 3. Subtract the total determined under paragraph 2 from the elementary capacity determined for the board under subsection (15).

(20) The secondary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

- 1. For each secondary school of the board to which subsection (18) applies, apply the loadings determined under subsection

(16) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (16).

2. Total the amounts determined under paragraph 1 for secondary schools of the board.
3. Subtract the total determined under paragraph 2 from the secondary capacity determined for the board under subsection (15).

(21) Subsection (22) or (23) applies in relation to an elementary or secondary school of the board that is acquired by the board as a result of a proposal issued by another board in the 2000 calendar year under Ontario Regulation 444/98 to dispose of the school at no cost.

(22) The elementary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each elementary school of the board to which subsection (21) applies, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (16).
2. Total the amounts determined under paragraph 1 for the elementary schools of the board.
3. Add the total determined under paragraph 2 to the elementary capacity determined for the board under subsection (15).

(23) The secondary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each secondary school of the board to which subsection (21) applies, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (16).
2. Total the amounts determined under paragraph 1 for the secondary schools of the board.
3. Add the total determined under paragraph 2 to the secondary capacity determined for the board under subsection (15).

(24) Subsection (25) or (26) applies in relation to an elementary or secondary school of a board if,

- (a) in the 2000 calendar year, the board agreed with another board to dispose of the elementary school or secondary school of the board to the other board, in consideration of the conveyance to it of an elementary school or secondary school of the other board;
- (b) the agreement referred to in clause (a) was not an agreement that implemented an order of the Education Improvement Commission; and
- (c) before the agreement referred to in clause (a) was entered into, the Minister indicated in writing that, in his or her opinion, the transfer provided for by the agreement,
 - (i) is consistent with the long-term accommodation plans of both boards,
 - (ii) would benefit pupils of both boards,
 - (iii) would result in more effective use of public assets, and
 - (iv) would reduce the needs of both boards for the construction of new school facilities.

(25) The elementary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each elementary school of the board disposed of in the circumstances described in subsection (24), apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (16).

2. Total the amounts determined under paragraph 1 for elementary schools of the board.
3. Subtract the total determined under paragraph 2 from the elementary capacity determined for the board under subsection (15).

(26) The secondary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each secondary school of the board disposed of in the circumstances described in subsection (24), apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (16).
2. Total the amounts determined under paragraph 1 for secondary schools of the board.
3. Subtract the total determined under paragraph 2 from the secondary capacity determined for the board under subsection (15).

(27) Subsection (28) or (29) applies in relation to an elementary or secondary school of a board acquired in the circumstances described in subsection (24).

(28) The elementary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each elementary school of the board acquired in the circumstances described in subsection (24), apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (16).
2. Determine the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils of the board enrolled in the school.
3. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 1. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for elementary schools of the board.
5. Subtract the total determined under paragraph 4 from the elementary capacity determined for the board under subsection (15).

(29) The secondary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each secondary school of the board acquired in the circumstances described in subsection (24), apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (16).
2. Determine the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils of the board enrolled in the school.
3. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 1. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for secondary schools of the board.
5. Subtract the total determined under paragraph 4 from the secondary capacity determined for the board under subsection (15).

(30) If the board has an elementary school acquired in the circumstances described in subsection 37 (22) of Ontario Regulation 170/00, the elementary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each elementary school acquired, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (16).
2. Determine the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in that school.
3. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 1. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for each of the elementary schools acquired.
5. Subtract the amount determined under paragraph 4 from the amount determined for the board under paragraph 4 of subsection 37 (26) of Ontario Regulation 170/00.
6. Add the difference determined under paragraph 5 to the elementary capacity determined for the board under subsection (15).

(31) If the board has a secondary school acquired in the circumstances described in subsection 37 (22) of Ontario Regulation 170/00, the secondary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted as follows:

1. For each secondary school acquired, apply the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (16).
2. Determine the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in that school.
3. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 1. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for each of the secondary schools acquired.
5. Subtract the amount determined under paragraph 4 from the amount determined for the board under paragraph 4 of subsection 37 (27) of Ontario Regulation 170/00.
6. Add the difference determined under paragraph 5 to the secondary capacity determined for the board under subsection (15).

(32) The elementary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted by adding the number, if any, of new pupil places to meet elementary enrolment pressure as determined under subsection (11).

(33) The secondary capacity determined for the board under subsection (15) is adjusted by adding the number, if any, of new pupil places to meet secondary enrolment pressure as determined under subsection (13).

(34) The amount for the board for outstanding capital commitments is determined as follows:

1. Take the number of elementary school pupil places shown in Column 2 of Table 9, opposite the name of the board.
2. Multiply the number taken under paragraph 1 by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
3. Multiply the product obtained under paragraph 2 by the benchmark construction cost of \$118.40 per metre squared.
4. Take the number of secondary school pupil places shown in Column 3 of Table 9, opposite the name of the board.
5. Multiply the number taken under paragraph 4 by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.

6. Multiply the product obtained under paragraph 5 by the benchmark construction cost of \$129.17 per metre squared.

7. Add the products obtained under paragraphs 3 and 6.

(35) For the purposes of paragraphs 15 and 17 of subsection (3) and paragraphs 14 and 16 of subsection (9), the capacity of an elementary school or secondary school is determined by applying the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (16).

(36) In this section,

“1999-2000 enrolment” means, in respect of a school operated by a board, the 1999-2000 day school average daily enrolment of pupils of the board, within the meaning of Ontario Regulation 213/99, counting only pupils enrolled in the school; (“effectif de 1999-2000”)

“1999-2000 reported capacity” means, in respect of a school operated by a board, the school capacity as reported in Appendix C to the board’s 1999-2000 financial statements prepared and submitted to the Minister under the Act; (“capacité d’accueil déclarée pour 2000-2001”)

“2000-2001 enrolment” means, in respect of a school operated by a board, the 2000-2001 day school average daily enrolment of pupils of the board, within the meaning of Ontario Regulation 168/00, counting only pupils enrolled in the school; (“effectif de 2000-2001”)

“2000-2001 reported capacity” means, in respect of a school operated by a board, the school capacity as reported in Appendix C to the board’s 2000-2001 financial statements prepared and submitted to the Minister under the Act; (“capacité d’accueil déclarée pour 2000-2001”)

“2001-2002 enrolment” means, in respect of a school operated by a board, the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in the school; (“effectif de 2001-2002”)

“elementary school capacity” is the amount determined by applying the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of an elementary school, as categorized under that subsection; (“capacité d’accueil d’une école élémentaire”)

“instructional space” means a space in a school that can reasonably be used for instructional purposes; (“aire d’enseignement”)

“school facilities data” means data relating to boards’ school facilities and includes school floor plans and other data compiled in accordance with the Ministry’s school facilities inventory system; (“données sur les installations scolaires”)

“secondary school capacity” is the amount determined by applying the loadings determined under subsection (16) to the instructional spaces of a secondary school, as categorized under that subsection. (“capacité d’accueil d’une école secondaire”)

Debt charges allocation

37. (1) Subject to subsections (2) and (3), the amount of the debt charges allocation for a district school board for the 2001-2002 fiscal year is the total of the payments on account of principal and interest that are due and payable by the board in the 2001-2002 fiscal year in order to service debt incurred, by the board or by a predecessor old board of the board, to finance the acquisition of a capital asset if,

- (a) the acquisition is pursuant to a contractual obligation entered into by the board or predecessor old board before May 15, 1998; or
- (b) the acquisition is for the purposes of a capital project the estimated project cost of which was approved in writing by the Minister before May 15, 1998.

(2) With respect to debt incurred before May 15, 1998, subsection (1) ceases to apply in respect of a debt if the amount, terms or conditions of the obligation are renegotiated on or after May 15, 1998 unless the renegotiated amount, terms and conditions are approved in writing by the Minister.

(3) With respect to debt incurred on or after May 15, 1998, subsection (1) applies only if the amount, terms and conditions of the debt are approved in writing by the Minister.

Compliance

38. Every district school board shall manage its estimates process and its expenditures so as to ensure compliance with the requirements of sections 39 to 42.

Enveloping, classroom expenditures

39. (1) For the purposes of this section,

- (a) an expenditure by a board is a classroom expenditure if it is an expenditure categorized in the Ministry's Uniform Code of Accounts as a classroom expenditure; and
- (b) an expenditure by a board is a non-classroom expenditure if it is an expenditure categorized in the Ministry's Uniform Code of Accounts as a non-classroom expenditure.

(2) Subject to subsection (8), a district school board shall ensure that its 2001-2002 net classroom expenditure amount, calculated in accordance with subsection (3), is at least equal to its 2001-2002 classroom expenditure allocation amount, calculated in accordance with subsection (5).

(3) The 2001-2002 net classroom expenditure amount for a board is determined as follows:

1. Determine the total amount of the board's classroom expenditures in the 2001-2002 fiscal year.
2. Subtract the amount determined for the board under subsection (4), on account of classroom-related revenue from sources other than legislative grants and school taxes.
3. Add the part of the amount that is in the board's reserve fund under subsection 233 (1) of the Act on August 31, 2002, before the transfer under subsection 233 (2) of the Act, that is attributable to classroom expenditures.

(4) The amount on account of classroom-related revenue from sources other than legislative grants and school taxes for the board is the total of the following amounts:

1. 68.49 per cent of the total of the board's revenues under sections 3, 5 and 6 of the 2001-2002 fees regulation.
2. The total of the amounts spent on classroom expenditures from reserves of the board in the 2001-2002 fiscal year.
3. The amount of revenue from other sources received by the board in the 2001-2002 fiscal year, other than revenue referred to in paragraph 1, that is spent in the 2001-2002 fiscal year on expenditures that are classroom expenditures within the meaning of this section.

(5) The 2001-2002 classroom expenditure allocation amount for a board is determined as follows:

1. Multiply the percentage specified in Column 2 of Table 10 for foundation allocation by the board's base amount for elementary school pupils.
2. Multiply the percentage specified in Column 3 of Table 10 for foundation allocation by the board's base amount for secondary school pupils.

3. Determine an amount for the board on account of Native language and French as a first or second language for elementary school pupils, as follows:

- i. In the case of an English-language district school board, total the amount of the board's French as a second language amount for elementary school pupils and the board's Native language amount for elementary school pupils for the year.
- ii. In the case of a French-language district school board, total the amounts determined for the board under paragraphs 1 and 3 of section 26 and the board's Native language amount for elementary school pupils of the board for the year.

4. Apply the percentage specified in Column 2 of Table 10 for Native language and French as a first or second language to the amount determined for the board under paragraph 3.

5. Determine an amount for the board on account of Native language and French as a first or second language for secondary school pupils, as follows:

- i. In the case of an English-language district school board, total the board's French as a second language amount for secondary school pupils and the board's Native language amount for secondary school pupils for the year.
- ii. In the case of a French-language district school board, total the amount determined for the board under paragraph 2 of section 26 and the board's Native language amount for secondary school pupils of the board for the year.

6. Apply the percentage specified in Column 3 of Table 10 for Native language and French as a first or second language to the amount determined for the board under paragraph 5.

7. Determine an amount for the board on account of ESL/ESD/ALF/PDF for elementary school pupils, as follows:

- i. In the case of an English-language district school board, divide the amount of the board's ESL/ESD amount for the year by the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board and multiply the result by the 2001-2002 day school daily average enrolment of elementary school pupils of the board.
- ii. In the case of a French-language district school board, divide the amount of the board's ALF/PDF amount for the year by the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board and multiply the result by the 2001-2002 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.

8. Apply the percentage specified in Column 2 of Table 10 for ESL/ESD/ALF/PDF to the amount determined for the board under paragraph 7.

9. Determine an amount for the board on account of ESL/ESD/ALF/PDF for secondary school pupils, as follows:

- i. In the case of an English-language district school board, divide the amount of the board's ESL/ESD amount for the year by the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board and multiply the result by the 2001-2002 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
- ii. In the case of a French-language district school board, divide the amount of the board's ALF/PDF amount for the year by the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board and multiply the result by the 2001-2002 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.

10. Apply the percentage specified in Column 3 of Table 10 for ESL/ESD/ALF/PDF to the amount determined for the board under paragraph 9.
11. Multiply the percentage specified in Column 2 of Table 10 for teacher compensation by the board's elementary school teacher compensation allocation for the year.
12. Multiply the percentage specified in Column 3 of Table 10 for teacher compensation by the board's secondary school teacher compensation allocation for the year.
13. Multiply the percentage specified in Column 2 of Table 10 for special education by the part of the board's special education allocation for the year that is generated by elementary school pupils of the board.
14. Multiply the percentage specified in Column 3 of Table 10 for special education by the part of the board's special education allocation for the year that is generated by secondary school pupils of the board.
15. Multiply the percentage specified in Column 2 of Table 10 for small schools by the amount determined for the board under paragraph 4 of subsection 28 (3).
16. Multiply the percentage specified in Column 3 of Table 10 for small schools to the amount determined for the board under paragraph 8 of subsection 28 (3).
17. Divide the lesser of the board's remote and rural allocation for the year and its remote and rural allocation for its 2000-2001 fiscal year, as determined under Ontario Regulation 170/00, by the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board and multiply the result by the 2001-2002 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.
18. Apply the percentage specified in Column 2 of Table 10 for the remote and rural allocation to the amount determined for the board under paragraph 17.
19. Divide the lesser of the amount of the board's remote and rural allocation for the year and its remote and rural allocation for its 2000-2001 fiscal year, as determined under Ontario Regulation 170/00, by the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board and multiply the result by the 2001-2002 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
20. Apply the percentage specified in Column 3 of Table 10 for the remote and rural allocation to the amount determined for the board under paragraph 19.
21. Multiply the percentage specified in Column 2 of Table 10 for early learning by the amount of the board's early learning allocation for the year.
22. Take the amount set out in Column 2 of Table 5 opposite the name of the board and multiply it by the quotient obtained by dividing the 2001-2002 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board by the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board.
23. Apply the percentage specified in Column 2 of Table 10 for learning opportunities to the amount determined for the board under paragraph 22.
24. Multiply \$115 by the 2001-2002 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board, counting only pupils enrolled in junior kindergarten, kindergarten and grades one to three.
25. Add the amounts determined under paragraphs 23 and 24.
26. Take the amount set out in Column 2 of Table 5 opposite the name of the board and multiply it by the quotient obtained by dividing the 2001-2002 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board by the 2001-2002 day school average daily enrolment of pupils of the board.
27. Multiply the percentage specified in Column 3 of Table 10 for learning opportunities by the amount determined under paragraph 26.
28. Multiply the enrolment number determined for the board under paragraph 1 of subsection 31 (1) by \$2,294, to determine an adult day school amount for the board.
29. Apply the percentage specified in Column 3 of Table 10 for adult day school to the amount determined for the board under paragraph 28.
30. Total the amounts determined for the board under paragraphs 1, 4, 8, 11, 13, 15, 18, 21 and 25.
31. Total the amounts determined for the board under paragraphs 2, 6, 10, 12, 14, 16, 20, 27 and 29.
32. Multiply the portion of the OMERS savings for the board reasonably attributed by the board to elementary school pupils in the 2001-2002 fiscal year by the portion of those savings attributable to elementary school classroom expenditures in the 2001-2002 fiscal year.
33. Deduct the amount determined under paragraph 32 from the amount determined under paragraph 30.
34. Multiply the portion of the OMERS savings for the board reasonably attributed by the board to secondary school pupils in the 2001-2002 fiscal year by the portion of those savings attributable to secondary school classroom expenditures in the 2001-2002 fiscal year.
35. Deduct the amount determined under paragraph 34 from the amount determined under paragraph 31.
36. Calculate the sum of the amounts determined for the board under paragraphs 33 and 35.
37. Add the amount determined for the board under subsection 43 (2) to the lesser of,
 - i. the board's remote and rural allocation for the 2000-2001 fiscal year, as determined under Ontario Regulation 170/00, and
 - ii. the board's remote and rural allocation for the 2001-2002 fiscal year.
38. Divide the amount, if any, determined for the board as element "C" in subsection 43 (1) by the amount determined under paragraph 37.
39. Multiply the amount, if any, determined under paragraph 38 by the sum of the amounts determined under paragraphs 30 and 31.
40. Subtract the amount determined under paragraph 39, if any, from the amount determined under paragraph 36.
41. Add to the amount determined under paragraph 40 the portion of the board's flexibility fund, if any,
 - i. that is not allocated under paragraph 4 of subsection 42 (2), and
 - ii. that is allocated by the board to the 2001-2002 classroom expenditure allocation amount.

(6) For the purposes of subsection (5), the sum of the portion of the OMERS savings for the board attributed to elementary school

pupils and the portion of the OMERS savings for the board attributed to secondary school pupils shall not exceed the OMERS savings.

(7) If a board's 2001-2002 classroom expenditure allocation, calculated in accordance with subsection (5), exceeds its 2001-2002 net classroom expenditure amount, calculated in accordance with subsection (3), the board is deemed to be in compliance with subsection (2) if it can demonstrate in the material submitted to the Ministry under clause 231 (11) (c) of the Act that the excess is accounted for by reason of,

(a) amounts placed in a reserve fund for classroom expenditures; or

(b) expenditures other than non-classroom expenditures.

(8) For the purposes of subsection (7),

(a) 91.7 per cent of any amount placed in a reserve fund for special education expenditures is deemed to be an amount placed in a reserve fund for classroom expenditures for the purposes of clause (7) (a); and

(b) an amount paid on account of a part of a deficit from a previous year if the part of the deficit is attributable to classroom expenditures is not a non-classroom expenditure for the purposes of clause (7) (b).

Required spending, special education

40. (1) Subject to subsection (2), a district school board shall ensure that the amount it spends in its 2001-2002 fiscal year on special education for pupils of the board is not less than the lesser of the amount determined in respect of the board under subsection 48 (1) of Ontario Regulation 170/00 and the amount determined as follows:

1. Take the board's special education allocation for the fiscal year.
2. Subtract the programs in facilities amount for the board for the year from the amount determined under paragraph 1.
3. Subtract the part of the OMERS savings for the board that is attributable to special education expenditures in the 2001-2002 fiscal year from the amount determined under paragraph 2.

(2) If a board's net expenditure on special education for its pupils in the 2001-2002 fiscal year is less than the amount required under subsection (1), the board shall place the difference in the board's special education reserve fund.

(3) For the purposes of this section, a board's net expenditure on special education in the 2001-2002 fiscal year is determined as follows:

1. Add the part of the amount that is in the board's reserve fund under subsection 233 (1) of the Act on August 31, 2002, immediately before the transfer under subsection 233 (2) of the Act, that is attributable to special education to the board's expenditure on special education for its pupils in the 2001-2002 fiscal year.
2. Deduct the following amounts from the amount determined under paragraph 1:
 - i. The amount of any transfers from the board's special education reserve fund in the 2001-2002 fiscal year.
 - ii. The amounts of any other transfers from reserves in the 2001-2002 fiscal year that were applied against the board's expenditure on special education for its pupils.
 - iii. Any revenue from other sources received by the board in the 2001-2002 fiscal year that is spent by the board in the 2001-2002 fiscal year on special education for its pupils.

iv. Any expenditures made by the board in the 2001-2002 fiscal year for programs that are qualifying education programs for the purposes of section 19.

(4) This section shall not be interpreted as limiting the amount that a board may spend on special education.

Required spending, capital assets

41. (1) Subject to subsection (2), a district school board shall ensure that an amount equal to the total of the following amounts determined for the board under section 36 is spent in the 2001-2002 fiscal year on the acquisition of capital assets:

1. The amount for school renewal.
2. The amount for new pupil places.
3. The amount for outstanding capital commitments.

(2) If a board's net expenditure in the 2001-2002 fiscal year on the acquisition of capital assets is less than the total amount determined under subsection (1), the board shall place the difference in the board's pupil accommodation allocation reserve fund.

(3) For the purposes of this section, a board's net expenditure in the 2001-2002 fiscal year on the acquisition of capital assets is determined by deducting the following amounts from its expenditures in the 2001-2002 fiscal year on the acquisition of capital assets:

1. The amounts of any transfers in the 2001-2002 fiscal year from the pupil accommodation allocation reserve fund.
2. The amounts of any transfers in the 2001-2002 fiscal year from the proceeds of disposition reserve fund that were applied in the 2001-2002 fiscal year against expenditures for the acquisition of capital assets.
3. The amounts of any transfers in the 2001-2002 fiscal year from other reserves, other than education development charge reserve funds, that were applied in the 2001-2002 fiscal year against expenditures for the acquisition of capital assets.
4. Any revenue from other sources received by the board in the 2001-2002 fiscal year that is spent by the board in the 2001-2002 fiscal year on the acquisition of capital assets.

(4) This section shall not be interpreted as limiting the amount that a board may spend on the acquisition of capital assets.

Maximum administration and governance expenditures

42. (1) A district school board shall ensure that its net administration and governance expenditures in the 2001-2002 fiscal year do not exceed its administration and governance limit.

(2) The amount of the board's administration and governance limit for the fiscal year is the amount determined as follows:

1. Multiply the amount of the board's administration and governance allocation for the fiscal year by the number determined under paragraph 38 of subsection 39 (5).
2. Subtract the amount determined under paragraph 1 from the amount of the board's administration and governance allocation for the fiscal year.
3. Subtract the part of the OMERS savings for the board that is attributable to administration and governance expenditures for the fiscal year from the amount determined in paragraph 2.
4. Add to the amount determined in paragraph 3 the portion of the board's flexibility fund,
 - i. that is not allocated under paragraph 41 of subsection 39 (5), and

- ii. that is allocated by the board to the administration and governance limit.

(3) For the purposes of this section,

- (a) an expenditure by a board is an administration expenditure if it is an expenditure categorized in the Ministry's Uniform Code of Accounts as an administration expenditure;
- (b) an expenditure by a board is a governance expenditure if it is an expenditure categorized in the Ministry's Uniform Code of Accounts as a governance expenditure; and
- (c) a board's net administration and governance expenditures in the 2001-2002 fiscal year is determined as follows:
 - 1. Determine the sum of the administration expenditures made by the board in the 2001-2002 fiscal year and the governance expenditures made by the board in the 2001-2002 fiscal year.
 - 2. Add the part of the amount that is in the board's reserve fund under subsection 233 (1) of the Act on August 31, 2002, before the transfer under subsection 233 (2) of the Act, that is attributable to administration and governance to the amount determined under paragraph 1.
 - 3. Deduct the following amounts from the amount determined under paragraph 2:
 - i. The amounts of any transfers from reserves in the 2001-2002 fiscal year that were applied against the board's administration expenditures or governance expenditures.
 - ii. Any revenue from other sources received by the board in the 2001-2002 fiscal year that is spent by the board in the 2001-2002 fiscal year on board administration expenditures or governance expenditures.

Flexibility fund

43. (1) The amount of a district school board's flexibility fund for the 2001-2002 fiscal year is calculated using the formula:

$$A + B + C$$

in which,

"A" is the board's local priorities amount for the fiscal year;

"B" is the amount, if any, by which the board's remote and rural allocation for the year exceeds the board's remote and rural allocation for its 2000-2001 fiscal year, as determined under Ontario Regulation 170/00;

"C" is the amount, if any, by which the amount calculated under subsection (2) exceeds the amount calculated under subsection (3).

(2) For the purposes of subsection (1), the amount is the sum of the following amounts in respect of the board for the fiscal year:

- 1. The base amount determined under section 13.
- 2. The special education allocation.
- 3. The language allocation.
- 4. The small schools allocation.
- 5. The learning opportunities allocation.
- 6. The continuing education and other programs allocation.
- 7. The teacher compensation allocation.
- 8. The early learning allocation.

9. The transportation allocation.

10. The administration and governance allocation.

11. The amount for school operations determined under section 36.

(3) For the purposes of subsection (1), the amount is the sum of the following amounts in respect of the board for its 2000-2001 fiscal year, as determined under Ontario Regulation 170/00:

- 1. The foundation allocation.
- 2. The special education allocation.
- 3. The language allocation.
- 4. The small schools allocation.
- 5. The learning opportunities allocation.
- 6. The adult education, continuing education and summer school allocation.
- 7. The teacher compensation allocation.
- 8. The early learning allocation.
- 9. The transportation allocation.
- 10. The administration and governance allocation.
- 11. The amount for the board for school operations determined under subsection 37 (3) of that Regulation.

PART III GRANTS TO SCHOOL AUTHORITIES

Grants to isolate boards

44. (1) For the purposes of this section, the approved expenditure of an isolate board is the expenditure that is acceptable to the Minister as shown on the forms provided by the Ministry to the isolate board for the purpose of calculating its 2001-2002 legislative grant.

(2) In making determinations for the purposes of subsection (1), the Minister shall apply the funding formula on which the provisions of this Regulation relating to grants to district school boards is based, with such adaptations as the Minister considers advisable to take account of characteristics particular to isolate boards.

(3) For the purposes of this section, the 2001-2002 tax revenue of an isolate board is determined as follows:

- 1. Add,
 - i. 38 per cent of the total of the amounts distributed to the board in respect of the 2001 calendar year under subsections 237 (12) and 238 (2), section 239, subsection 240 (5), sections 250 and 251 and subsections 257.8 (2) and 257.9 (1) of the Act, under subsections 421 (3), 442.1 (11.3) and 442.5 (23) and sections 447.20 and 447.52 of the *Municipal Act* and under section 10 of Ontario Regulation 509/98,
 - ii. 62 per cent of the total of the amounts distributed to the board in respect of the 2002 calendar year under subsections 237 (12) and 238 (2), section 239, subsection 240 (5), sections 250 and 251 and subsections 257.8 (2) and 257.9 (1) of the Act, under subsections 421 (3), 442.1 (11.3) and 442.5 (23) and sections 447.20 and 447.52 of the *Municipal Act* and under section 10 of Ontario Regulation 509/98,
 - iii. 38 per cent of the total of the amounts, if any, referred to in subsection 442.5 (23) of the *Municipal Act*, as made applicable by section 257.12.3 of the Act, that are paid to the board in respect of the 2001 calendar year,
 - iv. 62 per cent of the total of the amounts, if any, referred to in subsection 442.5 (23) of the *Municipal Act*, as made appli-

- cable by section 257.12.3 of the Act, that are paid to the board in respect of the 2002 calendar year,
- v. 38 per cent of the amounts, if any, received by the board in respect of the 2001 calendar year from a municipality under subsection 445 (4) of the *Municipal Act*,
 - vi. 62 per cent of the amounts, if any, received by the board in respect of the 2002 calendar year from a municipality under subsection 445 (4) of the *Municipal Act*,
 - vii. the total of the taxes received by the board in respect of the 2001 calendar year under section 35 of the *Assessment Act*,
 - viii. 38 per cent of the payments in lieu of taxes distributed to the board in respect of the 2001 calendar year under subsection 371.1 (1) of the *Municipal Act*,
 - ix. 62 per cent of the payments in lieu of taxes distributed to the board in respect of the 2002 calendar year under subsection 371.1 (1) of the *Municipal Act*,
 - x. 38 per cent of the grants, if any, made to the board in respect of the 2001 calendar year under the *Ontario Municipal Support Grants Act*,
 - xi. 62 per cent of the grants, if any, made to the board in respect of the 2002 calendar year under the *Ontario Municipal Support Grants Act*,
 - xii. 38 per cent of the amounts, if any, received by the board in respect of the 2001 calendar year under the *Payments in Lieu Act* (Canada) or under any Act of Canada that permits a payment to be made by a government or a government agency in lieu of taxes on real property,
 - xiii. 62 per cent of the amounts, if any, received by the board in respect of the 2002 calendar year under the *Payments in Lieu Act* (Canada) or under any Act of Canada that permits a payment to be made by a government or a government agency in lieu of taxes on real property,
 - xiv. the total of the amounts, if any, distributed to the board in the 2001-2002 fiscal year under subsection 2 (3) of Ontario Regulation 365/98, and
 - xv. the total of the amounts, if any, paid to the board in the 2001-2002 fiscal year under clause 3 (1) (a) of Ontario Regulation 366/98.
2. If the board is required to levy taxes for school purposes in respect of property in territory without municipal organization, deduct the sum of,
 - i. 0.76 per cent of the total of the amount of those taxes levied for school purposes for the 2001 calendar year and the amount of the tax imposed by section 21.1 of the *Provincial Land Tax Act* that is levied by the board for that year, and
 - ii. 1.24 per cent of the total of the taxes described in subparagraph i that are levied by the board for the 2002 calendar year.
 3. Deduct the costs for which the board is responsible under the Act or the *Municipal Elections Act, 1996* that are incurred in the 2001-2002 fiscal year to conduct elections of members in territory without municipal organization that is deemed to be a district municipality for the purposes of clause 257.12 (3) (a) of the Act.
 4. Deduct the amounts charged to the board in the 2001 calendar year by a municipal council under section 421 of the *Municipal Act*, including amounts charged under that section as a result of private legislation.
 5. Deduct the total of the amounts paid as rebates by the board under section 257.2.1 of the Act in the 2001-2002 fiscal year.
 6. Deduct 38 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2001 calendar year under subsections 442.1 (7), 442.4 (4), 442.5 (11) and 442.6 (3) of the *Municipal Act*.
 7. Deduct 62 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2002 calendar year under subsections 442.1 (7), 442.4 (4), 442.5 (11) and 442.6 (3) of the *Municipal Act*.
- (4) Amounts, if any, paid by the Minister to the board in respect of the 2001 calendar year under section 257.11 of the Act are deemed to be amounts distributed to the board in respect of the 2001 calendar year under a provision of the Act referred to in subparagraph 1 i of subsection (3).
- (5) Amounts, if any, paid by the Minister to the board in respect of the 2002 calendar year under section 257.11 of the Act are deemed to be amounts distributed to the board in respect of the 2002 calendar year under a provision of the Act referred to in subparagraph 1 ii of subsection (3).
- (6) Paragraph 2 of subsection (3) shall not be interpreted to preclude including in the board's approved expenditure an amount on account of the costs incurred by the board in collecting taxes in territory without municipal organization, if those costs exceed the amount deducted under paragraph 2 of subsection (3).
- (7) If the approved expenditure of an isolate board exceeds its 2001-2002 tax revenue, the board is paid a grant equal to the excess.
- Grants to section 68 boards**
- 45. (1)** A section 68 board is paid a grant in an amount determined as follows:
1. Take the expenditure of the board for the 2001-2002 fiscal year that is acceptable to the Minister for grant purposes, excluding,
 - i. expenditures for debt charges,
 - ii. expenditures for the purchase of capital assets,
 - iii. expenditures for the restoration of destroyed or damaged capital assets, and
 - iv. provisions for reserves for working funds and provisions for reserve funds.
 2. Deduct the revenue of the board for the 2001-2002 fiscal year, not including revenue from,
 - i. legislative grants,
 - ii. an organization on whose property a school of the board is located, and
 - iii. refunds of expenditure of the kind described in subparagraph 1 i, ii or iii.
- (2) Subsection (3) applies if,
- (a) a section 68 board makes expenditures to purchase special equipment in accordance with the Ministry publication entitled "Intensive Support Amount (ISA) Guidelines for School Boards, Spring 2001" for a pupil of a section 68 board and the pupil enrolls in a school operated by a district school board or by a different section 68 board during the 2001-2002 fiscal year; or
 - (b) a claim for special equipment for a pupil of a section 68 board has been approved and the pupil enrolls in a school operated by a different section 68 board during the 2001-2002 fiscal year.

(3) The special equipment referred to in subsection (2) must move with the pupil to the new board, unless in the opinion of the new board it is not practical to move the equipment.

PART IV PAYMENTS TO GOVERNING AUTHORITIES

Definitions

46. In this Part,

“Crown establishment” means an establishment maintained by a Department of the Government of Canada, a federal Crown company, The Royal Canadian Mounted Police or Atomic Energy of Canada Limited, on lands held by the Crown in right of Canada that are not assessable for school purposes, and includes a reserve as defined in the *Indian Act* (Canada); (“établissement de la Couronne”)

“reserve” means a reserve within the meaning of the *Indian Act* (Canada). (“réserve”)

Pupil not resident in board’s jurisdiction

47. (1) This section applies to a pupil who is not resident in a Crown establishment and who resides in a territorial district on land that is not in the area of jurisdiction of a board and attends a school supported by local taxation in Manitoba or Quebec.

(2) The Minister shall pay the governing authority of the school attended by the pupil the amount agreed on between the governing authority and the Minister.

Pupil resident in board’s jurisdiction

48. (1) This section applies if,

(a) a pupil who resides in a territorial district is resident in the area of jurisdiction of a board or on a Crown establishment and attends an elementary school supported by local taxation in Manitoba or Quebec; and

(b) the Minister is of the opinion that,

(i) daily transportation to the elementary school in Ontario that the pupil would otherwise attend is impracticable due to distance and terrain, and

(ii) the provision of board, lodging and weekly transportation is impracticable because of the age or disability of the pupil.

(2) The Minister shall pay the governing authority of the elementary school attended by the pupil the amount agreed on between the governing authority and the Minister.

Pupil attending school on reserve

49. (1) This section applies if a pupil who resides in a territorial district,

(a) is not resident in the area of jurisdiction of a board and is not resident on a Crown establishment; and

(b) attends a school on a reserve that is operated by,

(i) the Crown in right of Canada, or

(ii) a band, the council of a band or an education authority if the band, council of a band or education authority is authorized by the Crown in right of Canada to provide education for Indians.

(2) The Minister shall pay the governing authority of the school attended by the pupil the amount agreed on between the governing authority and the Minister.

TABLE/TABLEAU 1

INTENSIVE SUPPORT AMOUNT GRANT FOR LEVEL 2 AND LEVEL 3 PUPILS/ ALLOCATION D’AIDE SPÉCIALISÉE DE NIVEAU 2 ET DE NIVEAU 3

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/ Somme \$
1.	District School Board Ontario North East	3,922,897
2.	Algoma District School Board	4,953,000
3.	Rainbow District School Board	3,812,928
4.	Near North District School Board	3,969,000
5.	Keewatin-Patricia District School Board	2,988,552
6.	Rainy River District School Board	1,088,858
7.	Lakehead District School Board	5,819,288
8.	Superior-Greenstone District School Board	1,007,737
9.	Bluewater District School Board	6,180,000
10.	Avon Maitland District School Board	6,196,500
11.	Greater Essex County District School Board	9,930,000
12.	Lambton Kent District School Board	6,471,884
13.	Thames Valley District School Board	22,650,750
14.	Toronto District School Board	117,140,476
15.	Durham District School Board	17,772,553
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	8,859,970
17.	Trillium Lakelands District School Board	6,015,587
18.	York Region District School Board	18,246,154
19.	Simcoe County District School Board	13,745,722
20.	Upper Grand District School Board	8,048,520
21.	Peel District School Board	22,193,963
22.	Halton District School Board	10,041,751
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	12,651,756
24.	District School Board of Niagara	12,534,900
25.	Grand Erie District School Board	9,715,500
26.	Waterloo Region District School Board	13,621,500
27.	Ottawa-Carleton District School Board	21,054,610
28.	Upper Canada District School Board	13,855,364
29.	Limestone District School Board	8,143,500
30.	Renfrew County District School Board	2,875,955
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	8,356,600
32.	Northeastern Catholic District School Board	1,535,919
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	2,105,714
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,040,250
35.	Sudbury Catholic District School Board	1,404,886
36.	Northwest Catholic District School Board	294,000
37.	Kenora Catholic District School Board	714,641
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	2,094,000
39.	Superior North Catholic District School Board	506,318
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	1,519,140
41.	Huron Perth Catholic District School Board	1,185,000

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/ Somme \$
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4,804,493
43.	English-language Separate District School Board No. 38	4,174,895
44.	St. Clair Catholic District School Board	3,830,211
45.	Toronto Catholic District School Board	22,977,138
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	4,708,500
47.	York Catholic District School Board	12,010,051
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	10,253,684
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	4,079,294
50.	Durham Catholic District School Board	6,476,375
51.	Halton Catholic District School Board	5,145,000
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	8,803,500
53.	Wellington Catholic District School Board	1,683,000
54.	Waterloo Catholic District School Board	4,984,838
55.	Niagara Catholic District School Board	6,451,319
56.	Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board	2,178,000
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3,820,048
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	8,616,590
59.	Renfrew County Catholic District School Board	2,801,767
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	3,018,656
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	753,409
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	2,239,722
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	1,349,461
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	1,561,422
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	2,936,703
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	1,578,666
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	2,384,526
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	705,000
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	1,817,823
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	2,410,766
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	3,712,752
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	6,905,824

TABLE/TABLEAU 2
ESL/ESD GRANT/SUBVENTION ESL/ESD

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Board Name/Nom du conseil	Amount/ Somme \$
1.	District School Board Ontario North East	15,477
2.	Algoma District School Board	9,420
3.	Rainbow District School Board	20,260
4.	Near North District School Board	11,408
5.	Keewatin-Patricia District School Board	10,078
6.	Rainy River District School Board	3,749
7.	Lakehead District School Board	40,624
8.	Superior-Greenstone District School Board	637
9.	Bluewater District School Board	69,207
10.	Avon Maitland District School Board	100,701
11.	Greater Essex County District School Board	341,706
12.	Lambton Kent District School Board	86,887
13.	Thames Valley District School Board	617,731
14.	Toronto District School Board	7,484,201
15.	Durham District School Board	222,658
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	33,214
17.	Trillium Lakelands District School Board	0
18.	York Region District School Board	949,214
19.	Simcoe County District School Board	67,465
20.	Upper Grand District School Board	219,775
21.	Peel District School Board	1,700,132
22.	Halton District School Board	184,451
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	515,608
24.	District School Board of Niagara	160,838
25.	Grand Erie District School Board	109,708
26.	Waterloo Region District School Board	679,859
27.	Ottawa-Carleton District School Board	797,751
28.	Upper Canada District School Board	26,044
29.	Limestone District School Board	61,854
30.	Renfrew County District School Board	12,397
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	30,539
32.	Northeastern Catholic District School Board	4,325
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	4,489
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	7,917
35.	Sudbury Catholic District School Board	9,486
36.	Northwest Catholic District School Board	2,234
37.	Kenora Catholic District School Board	192
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	20,686
39.	Superior North Catholic District School Board	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	4,968
41.	Huron Perth Catholic District School Board	12,258
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	233,659

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Board Name/Nom du conseil	Amount/ Somme \$
43.	English-language Separate District School Board No. 38	188,230
44.	St. Clair Catholic District School Board	30,959
45.	Toronto Catholic District School Board	3,175,908
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	14,381
47.	York Catholic District School Board	536,145
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1,341,675
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	36,339
50.	Durham Catholic District School Board	102,837
51.	Halton Catholic District School Board	128,560
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	289,092

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Board Name/Nom du conseil	Amount/ Somme \$
53.	Wellington Catholic District School Board	43,368
54.	Waterloo Catholic District School Board	274,402
55.	Niagara Catholic District School Board	78,069
56.	Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board	35,429
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	13,874
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	374,088
59.	Renfrew County Catholic District School Board	5,041
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	30,353

TABLE/TABLEAU 3

ASSIMILATION FACTORS FOR ALF FUNDING/
FACTEURS D'ASSIMILATION POUR LE FINANCEMENT DES PROGRAMMES D'ALF

ITEM/ POINT	COLUMN/ COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2	COLUMN/ COLONNE 3
	French Language Board/ Conseil de langue française	English Language Coterminous Board/ Conseil de langue anglaise coïncident	Assimilation Factor/ Facteur d'assimilation
1.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	District School Board Ontario North East	1.0
2.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Near North District School Board	1.0
3.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Trillium Lakelands District School Board	1.5
4.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Algoma District School Board	1.5
5.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Rainbow District School Board	1.0
6.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Keewatin-Patricia District School Board	1.5
7.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Rainy River District School Board	1.5
8.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Lakehead District School Board	1.5
9.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Superior-Greenstone District School Board	1.5
10.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Bluewater District School Board	1.5
11.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Avon Maitland District School Board	1.5
12.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Greater Essex County District School Board	1.5
13.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Lambton Kent District School Board	1.5
14.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Thames Valley District School Board	1.5
15.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Toronto District School Board	1.5
16.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Durham District School Board	1.5
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Kawartha Pine Ridge District School Board	1.5
18.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Trillium Lakelands District School Board	1.5
19.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	York Region District School Board	1.5
20.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Simcoe County District School Board	1.5
21.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Upper Grand District School Board	1.5
22.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Peel District School Board	1.5
23.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Halton District School Board	1.5
24.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Hamilton-Wentworth District School Board	1.5
25.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	District School Board of Niagara	1.5
26.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Grand Erie District School Board	1.5
27.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Waterloo Region District School Board	1.5
28.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Ottawa-Carleton District School Board	1.0

ITEM/ POINT	COLUMN/ COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2	COLUMN/ COLONNE 3
	French Language Board/ Conseil de langue française	English Language Coterminous Board/ Conseil de langue anglaise coïncident	Assimilation Factor/ Facteur d'assimilation
29.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Upper Canada District School Board	1.0
30.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Limestone District School Board	1.5
31.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Renfrew County District School Board	1.5
32.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Hastings and Prince Edward District School Board	1.5
33.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	Northeastern Catholic District School Board	1.0
34.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	1.0
35.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	1.5
36.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Sudbury Catholic District School Board	1.0
37.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Huron-Superior Catholic District School Board	1.5
38.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Northwest Catholic District School Board	1.5
39.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Kenora Catholic District School Board	1.5
40.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Thunder Bay Catholic District School Board	1.5
41.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Superior North Catholic District School Board	1.5
42.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Bruce-Grey Catholic District School Board	1.5
43.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Huron Perth Catholic District School Board	1.5
44.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Windsor-Essex Catholic District School Board	1.5
45.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	St. Clair Catholic District School Board	1.5
46.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	English-language Separate District School Board No. 38	1.5
47.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Toronto Catholic District School Board	1.5
48.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Durham Catholic District School Board	1.5
49.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	1.5
50.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	York Catholic District School Board	1.5
51.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Wellington Catholic District School Board	1.5
52.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1.5
53.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Halton Catholic District School Board	1.5
54.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	1.5
55.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Niagara Catholic District School Board	1.5
56.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board	1.5
57.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Waterloo Catholic District School Board	1.5
58.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	1.0
59.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Catholic District School Board of Eastern Ontario	1.5
60.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	Catholic District School Board of Eastern Ontario	1.0
61.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	1.5
62.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Renfrew County Catholic District School Board	1.5

TABLE/TABLEAU 4

REMOTE AND RURAL ALLOCATION/
ÉLÉMENT CONSEILS RURAUX ET ÉLOIGNÉS

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2	COLUMN/ COLONNE 3	COLUMN/ COLONNE 4
	Board Name/Nom du conseil	Distance/Distance	Urban Factor/ Facteur urbain	Dispersion Amount/ Montant Dispersion
1.	District School Board Ontario North East	680 km	0.946	\$1,217,013
2.	Algoma District School Board	790 km	0.809	1,057,041
3.	Rainbow District School Board	455 km	0.821	454,643
4.	Near North District School Board	332 km	0.913	509,586
5.	Keewatin-Patricia District School Board	1801 km	1.000	1,156,798
6.	Rainy River District School Board	1630 km	1.000	422,900
7.	Lakehead District School Board	1375 km	0.549	0
8.	Superior-Greenstone District School Board	1440 km	1.000	732,832
9.	Bluewater District School Board	177 km	1.000	510,510
10.	Avon Maitland District School Board	< 151 km	1.000	57,233
11.	Greater Essex County District School Board	< 151 km	1.000	0
12.	Lambton Kent District School Board	< 151 km	1.000	234,214
13.	Thames Valley District School Board	< 151 km	1.000	0
14.	Toronto District School Board	< 151 km	1.000	0
15.	Durham District School Board	< 151 km	1.000	0
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	161 km	0.942	136,692
17.	Trillium Lakelands District School Board	253 km	1.000	1,333,204
18.	York Region District School Board	< 151 km	1.000	0
19.	Simcoe County District School Board	< 151 km	1.000	0
20.	Upper Grand District School Board	< 151 km	1.000	0
21.	Peel District School Board	< 151 km	1.000	0
22.	Halton District School Board	< 151 km	1.000	0
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	< 151 km	1.000	0
24.	District School Board of Niagara	< 151 km	1.000	0
25.	Grand Erie District School Board	< 151 km	1.000	0
26.	Waterloo Region District School Board	< 151 km	1.000	0
27.	Ottawa-Carleton District School Board	< 151 km	1.000	0
28.	Upper Canada District School Board	< 151 km	1.000	1,026,509
29.	Limestone District School Board	235 km	0.717	95,623
30.	Renfrew County District School Board	< 151 km	1.000	353,995
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	251 km	0.971	299,860
32.	Northeastern Catholic District School Board	680 km	0.946	643,218
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	332 km	0.913	176,634
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	790 km	0.777	827,042
35.	Sudbury Catholic District School Board	390 km	0.780	28,526
36.	Northwest Catholic District School Board	1715 km	1.000	631,364
37.	Kenora Catholic District School Board	1855 km	1.000	0
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1375 km	0.501	0
39.	Superior North Catholic District School Board	1440 km	1.000	275,839
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	177 km	1.000	135,270
41.	Huron Perth Catholic District School Board	< 151 km	1.000	158,652
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
43.	English-language Separate District School Board No. 38	< 151 km	1.000	0
44.	St. Clair Language District School Board	< 151 km	1.000	151,437
45.	Toronto Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	161 km	0.942	157,087
47.	York Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	< 151 km	1.000	420,453
50.	Durham Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
51.	Halton Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
53.	Wellington Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
54.	Waterloo Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
55.	Niagara Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2	COLUMN/ COLONNE 3	COLUMN/ COLONNE 4
	Board Name/Nom du conseil	Distance/Distance	Urban Factor/ Facteur urbain	Dispersion Amount/ Montant Dispersion
56.	Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	< 151 km	1.000	677,456
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
59.	Renfrew County Catholic District School Board	< 151 km	1.000	260,457
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	277 km	0.986	773,086
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	634 km	0.939	560,324
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	1191 km	0.8620	1,293,193
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	< 151 km	1.000	914,696
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	< 151 km	1.000	909,718
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	680 km	0.952	1,104,176
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	332 km	0.933	134,474
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	790 km	0.879	973,425
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	1745 km	0.727	320,203
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	< 151 km	1.000	578,295
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	< 151 km	1.000	947,162
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	< 151 km	1.000	242,125
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	< 151 km	1.000	708,819

TABLE/TABLEAU 5

LEARNING OPPORTUNITIES/
PROGRAMMES D'AIDE À L'APPRENTISSAGE

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/ Nom du conseil	Amount/ Somme \$
1.	District School Board Ontario North East	1,506,915
2.	Algoma District School Board	2,289,019
3.	Rainbow District School Board	1,825,271
4.	Near North District School Board	1,878,798
5.	Keewatin-Patricia District School Board	874,224
6.	Rainy River District School Board	482,448
7.	Lakehead District School Board	1,945,801
8.	Superior-Greenstone District School Board	541,769
9.	Bluewater District School Board	759,262
10.	Avon Maitland District School Board	925,979
11.	Greater Essex County District School Board	3,769,094
12.	Lambton Kent District School Board	1,216,605
13.	Thames Valley District School Board	6,252,611
14.	Toronto District School Board	54,500,508
15.	Durham District School Board	2,001,994
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1,453,006
17.	Trillium Lakelands District School Board	347,006
18.	York Region District School Board	2,996,728
19.	Simcoe County District School Board	1,115,284
20.	Upper Grand District School Board	938,529
21.	Peel District School Board	6,080,029
22.	Halton District School Board	574,664
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	6,887,825
24.	District School Board of Niagara	3,230,126

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/ Nom du conseil	Amount/ Somme \$
25.	Grand Erie District School Board	2,378,784
26.	Waterloo Region District School Board	3,718,123
27.	Ottawa-Carleton District School Board	6,768,601
28.	Upper Canada District School Board	1,136,920
29.	Limestone District School Board	1,634,318
30.	Renfrew County District School Board	645,851
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	1,440,707
32.	Northeastern Catholic District School Board	520,944
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	464,271
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,189,881
35.	Sudbury Catholic District School Board	966,006
36.	Northwest Catholic District School Board	125,018
37.	Kenora Catholic District School Board	104,287
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	978,493
39.	Superior North Catholic District School Board	172,270
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	155,767
41.	Huron Perth Catholic District School Board	133,639
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	2,737,596
43.	English-language Separate District School Board No. 38	3,281,874
44.	St. Clair Catholic District School Board	558,463

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/ Nom du conseil	Amount/ Somme \$
45.	Toronto Catholic District School Board	24,127,846
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	544,708
47.	York Catholic District School Board	1,895,383
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	4,841,680
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	374,500
50.	Durham Catholic District School Board	737,255
51.	Halton Catholic District School Board	276,291
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	3,363,043
53.	Wellington Catholic District School Board	273,531
54.	Waterloo Catholic District School Board	1,738,332
55.	Niagara Catholic District School Board	1,540,965
56.	Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board	787,722
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	706,216
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	3,301,286
59.	Renfrew County Catholic District School Board	455,334

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/ Nom du conseil	Amount/ Somme \$
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	1,048,578
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	198,919
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	211,505
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	663,211
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	706,009
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	1,437,179
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	664,416
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	1,392,166
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	210,457
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	385,233
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	946,942
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	1,220,770
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	1,342,278

TABLE/TABLEAU 6

TEACHER COMPENSATION/
RÉMUNÉRATION DES ENSEIGNANTS

Full years of teaching experience/ Années complètes d'expérience en enseignement	Qualification Categories/Catégories de qualification						
	D	C	B	A1/group 1 A1/groupe 1	A2/group 2 A2/groupe 2	A3/group 3 A3/groupe 3	A4/group 4 A4/groupe 4
0	0.5788	0.5788	0.5788	0.6229	0.6487	0.7081	0.7449
1	0.6127	0.6127	0.6127	0.6540	0.6864	0.7502	0.7926
2	0.6332	0.6332	0.6332	0.6989	0.7318	0.7969	0.8432
3	0.6523	0.6523	0.6523	0.7416	0.7743	0.8442	0.8925
4	0.7149	0.7149	0.7149	0.7814	0.8158	0.8953	0.9443
5	0.7698	0.7698	0.7698	0.8234	0.8606	0.9435	0.9975
6	0.8225	0.8225	0.8225	0.8655	0.9042	0.9866	1.0473
7	0.8694	0.8694	0.8694	0.9073	0.9472	1.0363	1.0997
8	0.8900	0.8900	0.8900	0.9485	0.9876	1.0860	1.1512
9	0.9154	0.9154	0.9154	1.0025	1.0411	1.1534	1.2026
10	0.9667	0.9667	0.9667	1.0451	1.0989	1.2136	1.2949

TABLE/TABLEAU 7

CAPITAL TRANSITIONAL ADJUSTMENT/
REDRESSEMENT TEMPORAIRE DES IMMOBILISATIONS

ITEM/ POINT	COLUMN/ COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2	COLUMN/ COLONNE 3
	Board Name/ Nom du conseil	Pupil Places — Elementary/ Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/ Places au secondaire
1.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario		502
2.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	450	700
3.	Conseil scolaire de district des écoles publiques de langue française n°59		1700
4.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario		500
5.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud		600
6.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	600	600

TABLE/TABLEAU 8

GEOGRAPHIC ADJUSTMENT FACTORS
FOR NEW PUPIL PLACES/
FACTEURS DE REDRESSEMENT GÉOGRAPHIQUE
POUR LES NOUVELLES PLACES

ITEM/ POINT	COLUMN/ COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/ Nom du conseil	Geographic Adjustment Factor/ Facteur de redresse- ment géographique
1.	District School Board Ontario North East	1.120
2.	Algoma District School Board	1.106
3.	Rainbow District School Board	1.063
4.	Near North District School Board	1.042
5.	Keewatin-Patricia District School Board	1.144
6.	Rainy River District School Board	1.142
7.	Lakehead District School Board	1.080
8.	Superior-Greenstone District School Board	1.141
9.	Bluewater District School Board	1.007
10.	Avon Maitland District School Board	1.010
11.	Greater Essex County District School Board	1.000
12.	Lambton Kent District School Board	1.000

ITEM/ POINT	COLUMN/ COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/ Nom du conseil	Geographic Adjustment Factor/ Facteur de redresse- ment géographique
13.	Thames Valley District School Board	1.000
14.	Toronto District School Board	1.000
15.	Durham District School Board	1.000
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1.003
17.	Trillium Lakelands District School Board	1.026
18.	York Region District School Board	1.000
19.	Simcoe County District School Board	1.000
20.	Upper Grand District School Board	1.000
21.	Peel District School Board	1.000
22.	Halton District School Board	1.000
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	1.000
24.	District School Board of Niagara	1.000
25.	Grand Erie District School Board	1.000
26.	Waterloo Region District School Board	1.000
27.	Ottawa-Carleton District School Board	1.000
28.	Upper Canada District School Board	1.000
29.	Limestone District School Board	1.015
30.	Renfrew County District School Board	1.000
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	1.025
32.	Northeastern Catholic District School Board	1.123
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	1.042
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1.104
35.	Sudbury Catholic District School Board	1.048
36.	Northwest Catholic District School Board	1.149
37.	Kenora Catholic District School Board	1.143
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1.074
39.	Superior North Catholic District School Board	1.146
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	1.007
41.	Huron Perth Catholic District School Board	1.011
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	1.000
43.	English-language Separate District School Board No. 38	1.000

ITEM/ POINT	COLUMN/ COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/ Nom du conseil	Geographic Adjustment Factor/ Facteur de redresse- ment géographique
44.	St. Clair Catholic District School Board	1.000
45.	Toronto Catholic District School Board	1.000
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	1.003
47.	York Catholic District School Board	1.000
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1.000
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	1.000
50.	Durham Catholic District School Board	1.000
51.	Halton Catholic District School Board	1.000
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	1.000
53.	Wellington Catholic District School Board	1.000
54.	Waterloo Catholic District School Board	1.000
55.	Niagara Catholic District School Board	1.000
56.	Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board	1.000
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	1.000
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	1.000
59.	Renfrew County Catholic District School Board	1.000
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	1.032
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	1.110
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	1.116
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	1.000
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	1.000
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	1.123
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	1.043
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	1.118
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	1.100
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	1.000
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	1.000

ITEM/ POINT	COLUMN/ COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/ Nom du conseil	Geographic Adjustment Factor/ Facteur de redresse- ment géographique
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	1.000
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	1.000

TABLE/TABLEAU 9

OUTSTANDING CAPITAL COMMITMENTS/
ENGAGEMENTS D'IMMOBILISATIONS NON RÉALISÉS

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2	COLUMN/ COLONNE 3
	Board Name/ Nom du conseil	Pupil Places — Elementary/ Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/ Places au secondaire
1.	Bluewater District School Board	0	111
2.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	41	0
3.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	0	452
4.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	144	0
5.	District School Board Ontario North East	281	0
6.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	274	0
7.	Durham Catholic District School Board	79	0
8.	Greater Essex County District School Board	0	122
9.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	204	224
10.	Keewatin-Patricia District School Board	69	0
11.	Near North District School Board	681	0
12.	Ottawa-Carleton District School Board	0	107
13.	Peel District School Board	0	83
14.	Simcoe County District School Board	91	0
15.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	274	0
16.	Superior-Greenstone District School Board	0	80
17.	Thunder Bay Catholic District School Board	137	0
18.	Toronto Catholic District School Board	0	25
19.	Upper Grand District School Board	0	188

TABLE/TABLEAU 10

**CLASSROOM EXPENDITURE PERCENTAGES/
POURCENTAGES DES DÉPENSES LIÉES AUX CLASSES**

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2	COLUMN/ COLONNE 3
	Amounts/Sommes	Elementary % allocated to the classroom/ % élémentaire alloué aux classes	Secondary % allocated to the classroom/ % secondaire alloué aux classes
1.	Foundation Allocation/ Élément éducation de base	79.79%	76.27%
2.	Teacher Compensation/ Rémunération des enseignants	91.19%	84.52%
3.	Small Schools/ Petites écoles	51.62%	49.71%
4.	Remote & Rural Allocation/Élément conseils ruraux et éloignés	75.47%	71.66%
5.	Early Learning/ Apprentissage durant les premières années d'études	71.07%	
6.	Adult Day School/ Éducation des adultes de jour		75.99%
7.	Native Language and French as a First or Second Language/ Langue autochtone et français langue première ou langue seconde	91.76%	85.51%
8.	ESL/ESD/ALF/PDF	88.00%	82.03%
9.	Learning Opportunities/ Programmes d'aide à l'apprentissage	78.38%	75.25%
10.	Special Education/ Éducation de l'enfance en difficulté	92.79%	88.97%

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 154/01

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 9 mai 2001

déposé le 11 mai 2001

**FINANCEMENT AXÉ SUR LES BESOINS
DES ÉLÈVES — SUBVENTIONS
GÉNÉRALES POUR L'EXERCICE
2001-2002 DES CONSEILS SCOLAIRES**

SOMMAIRE

**PARTIE I
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

1. Interprétation
2. Élève d'un conseil
3. Effectif
4. Niveau d'exactitude

5. Subventions générales
6. Versements
7. Conditions du versement des subventions
8. Redressement du trop-payé
9. Redressement du moins-payé

**PARTIE II
SUBVENTIONS EN FAVEUR
DES CONSEILS SCOLAIRES DE DISTRICT**

10. Éléments de la subvention
11. Montant de la subvention
12. Recettes fiscales de 2001-2002
13. Élément éducation de base
14. Élément éducation de l'enfance en difficulté
15. Somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif
16. AAS liée au matériel
17. AAS liée aux programmes
18. AAS pour cas spéciaux
19. Somme liée aux programmes dispensés dans des établissements
20. Éducation de l'enfance en difficulté, déménagement à un nouveau conseil
21. Élément enseignement des langues — conseils de langue anglaise
22. Somme liée aux programmes de français langue seconde
23. Somme liée aux programmes de langue autochtone
24. Somme liée aux programmes d'ESL/ESD
25. Élément enseignement des langues — conseils de langue française
26. Somme liée aux programmes de français langue première
27. Programmes d'ALF/PDF
28. Élément petites écoles
29. Élément conseils ruraux et éloignés
30. Élément programmes d'aide à l'apprentissage
31. Élément éducation permanente et autres programmes
32. Élément rémunération des enseignants
33. Élément apprentissage durant les premières années d'études
34. Élément transport des élèves
35. Élément administration et gestion
36. Élément installations d'accueil pour les élèves
37. Élément service de la dette
38. Conformité
39. Enveloppes, dépenses liées aux classes
40. Dépenses obligatoires, éducation de l'enfance en difficulté
41. Dépenses obligatoires, immobilisations
42. Dépenses d'administration et de gestion maximales
43. Fonds de flexibilité

**PARTIE III
SUBVENTIONS EN FAVEUR
DES ADMINISTRATIONS SCOLAIRES**

44. Subventions en faveur des conseils isolés
45. Subventions en faveur des conseils créés en vertu de l'article 68

**PARTIE IV
PAIEMENTS FAITS À DES ADMINISTRATIONS
RESPONSABLES**

46. Définitions
47. Élève non-résident du territoire de compétence du conseil
48. Élève résident du territoire de compétence du conseil
49. Élève fréquentant une école d'une réserve
- Tableau 1 Allocation d'aide spécialisée de niveau 2 et de niveau 3
- Tableau 2 Subvention ESL/ESD
- Tableau 3 Facteurs d'assimilation pour les programmes d'ALF

Tableau 4	Élément conseils ruraux et éloignés
Tableau 5	Programmes d'aide à l'apprentissage
Tableau 6	Rémunération des enseignants
Tableau 7	Redressement temporaire des immobilisations
Tableau 8	Facteurs de redressement géographique pour les nouvelles places
Tableau 9	Engagements d'immobilisations non réalisés
Tableau 10	Pourcentages des dépenses liées aux classes

PARTIE I DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Interprétation

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«AAS» Allocation d'aide spécialisée. («ISA»)

«ALF» Actualisation linguistique en français. («ALF»)

«ancien conseil» Sont exclus les conseils suivants :

- a) le Conseil de l'éducation de la municipalité d'East York;
- b) le Conseil de l'éducation de la cité d'Etoobicoke;
- c) le Conseil de l'éducation de la cité de North York;
- d) le Conseil de l'éducation de la cité de Scarborough;
- e) le Conseil de l'éducation de la cité de Toronto;
- f) le Conseil de l'éducation de la cité de York;
- g) le Conseil des écoles françaises de la communauté urbaine de Toronto. («old board»)

«ancien conseil non parachevé» Ancien conseil auquel s'appliquait le paragraphe 4 (1) du Règlement de l'Ontario 78/97. («unextended old board»)

«conseil créé en vertu de l'article 68» Conseil créé en vertu de l'article 68 de la Loi. («section 68 board»)

«conseil désigné rattaché à un ancien conseil» S'entend du conseil scolaire de district mentionné dans la colonne 2 de l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 460/97, en regard de l'ancien conseil mentionné dans la colonne 1 de cette annexe. («designated board associated with an old board»)

«conseil isolé» Administration scolaire, à l'exclusion d'un conseil créé en vertu de l'article 68. («isolate board»)

«conseil secondé rattaché à un ancien conseil» S'entend du conseil scolaire de district mentionné dans la colonne 3 de l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 460/97, en regard de l'ancien conseil mentionné dans la colonne 1 de cette annexe. («supported board associated with an old board»)

«cours d'études personnelles» S'entend au sens du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002. («independent study course»)

«économies liées au R.R.E.M.O.» Relativement à un conseil, s'entend des économies que celui-ci réalise pour l'année scolaire 2001-2002 par suite de la suspension des cotisations de l'employeur qui sont normalement payables à la Caisse de retraite des employés municipaux de l'Ontario pour le compte des employés du conseil qui participent au Régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario. («OMERS savings»)

«élève à mi-temps» S'entend au sens du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002. («half-time pupil»)

«élève à temps partiel» S'entend au sens du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002. («part-time pupil»)

«élève à temps plein» S'entend au sens du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002. («full-time pupil»)

«élève de l'élémentaire» Élève inscrit à la maternelle, au jardin d'enfants ou à l'une des huit premières années d'études. («elementary school pupil»)

«élève du secondaire» Élève inscrit à la neuvième, dixième, onzième ou douzième année ou à un cours menant à l'obtention d'un crédit des cours préuniversitaires de l'Ontario. («secondary school pupil»)

«ESD» English skills development. («ESD»)

«ESL» English as a second language. («ESL»)

«exercice 2001-2002» L'exercice qui commence le 1^{er} septembre 2001 et qui se termine le 31 août 2002. («2001-2002 fiscal year»)

«horaire» S'entend au sens du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002. («cycle»)

«immobilisation» S'entend de ce qui suit :

- a) l'emplacement scolaire qui offre ou est capable d'offrir des installations d'accueil pour les élèves et son agrandissement et l'amélioration qui y est apportée;
- b) le bâtiment scolaire, un accessoire fixe d'un bâtiment scolaire ou un accessoire fixe d'un bien scolaire, ainsi que son agrandissement, sa transformation, sa rénovation ou les réparations importantes qui y sont apportées;
- c) les meubles et le matériel qui doivent servir dans les bâtiments scolaires;
- d) les documents de bibliothèque nécessaires à la dotation initiale d'une bibliothèque en matériel dans un bâtiment scolaire;
- e) les installations situées sur un bien scolaire et servant à fournir à un bâtiment scolaire situé sur ce bien des services d'alimentation en eau, en électricité ou en gaz naturel, d'égouts, de fosses septiques, de chauffage, de climatisation, de téléphone ou de câblodistribution, ainsi que leur transformation, leur remplacement ou les réparations importantes qui y sont apportées;
- f) la modification du niveau, du drainage ou de la surface des biens scolaires. («capital asset»)

«PDF» Perfectionnement du français. («PDF»)

«programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants» Programme qui fonctionne selon un horaire de cinq jours et qui consiste en 600 minutes de maternelle pour les élèves qui sont inscrits au volet maternelle du programme et en 900 minutes de jardin d'enfants pour ceux inscrits au volet jardin d'enfants. («combined kindergarten program»)

«recettes provenant d'autres sources» Relativement à un conseil scolaire de district, s'entend des recettes du conseil autres que les suivantes :

- a) les subventions payables au conseil en application du présent règlement;
- b) la somme qui correspondrait aux recettes fiscales de 2001-2002 du conseil si aucune somme ne devait être déduite en application de la disposition 2 ou 3 du paragraphe 12 (1);
- c) les sommes transférées d'un fonds de réserve. («revenue from other sources»)

«règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002» Le Règlement de l'Ontario 152/01. («2001-2002 A.D.E. regulation»)

«règlement sur les droits de 2001-2002» Le Règlement de l'Ontario 153/01. («2001-2002 fees regulation»)

«somme liée aux priorités locales» Relativement à un conseil scolaire de district, s'entend, pour son exercice 2001-2002, de la somme calculée en multipliant par 100 \$ l'effectif quotidien moyen de jour de ses élèves pour 2001-2002. («local priorities amount»)

Élève d'un conseil

2. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (5), pour l'application du présent règlement, un élève est un élève d'un conseil s'il est inscrit à une école qui relève du conseil.

(2) L'élève qui reçoit un enseignement dans un programme d'enseignement dispensé par un conseil dans un établissement visé ou mentionné au paragraphe 19 (3) n'est pas un élève inscrit à une école qui relève du conseil pour l'application du paragraphe (1).

(3) Le paragraphe (4) s'applique si les conditions suivantes sont réunies :

- le territoire de compétence d'un conseil scolaire de district séparé comprend tout ou partie du territoire qui était, immédiatement avant le 1^{er} janvier 1998, le territoire de compétence d'un ancien conseil non parachevé;
- le conseil scolaire de district séparé ne fait pas fonctionner d'école secondaire dans le territoire qui était, immédiatement avant le 1^{er} janvier 1998, le territoire de compétence de l'ancien conseil non parachevé;
- le conseil scolaire de district séparé a conclu avec un conseil public une entente d'achat de services pour dispenser, dans des écoles situées dans le territoire qui était, immédiatement avant le 1^{er} janvier 1998, le territoire de compétence de l'ancien conseil non parachevé, un enseignement aux élèves du secondaire qui satisfont aux conditions requises pour être élèves résidents du conseil séparé.

(4) Pour l'application du présent règlement, les élèves qui reçoivent un enseignement aux termes de l'entente visée à l'alinéa (3) c) sont des élèves du conseil scolaire de district séparé et non du conseil public.

(5) Pour l'application du présent règlement, les élèves suivants ne sont pas des élèves d'un conseil même s'ils sont inscrits à une école du conseil :

- Les élèves qui sont des Indiens inscrits résidant dans une réserve au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada).
- Les élèves qui sont tenus de verser les droits précisés au paragraphe 49 (6) de la *Loi sur l'éducation* parce qu'ils sont des visiteurs au sens de la *Loi sur l'immigration* (Canada) ou qu'ils sont en possession d'un permis de séjour pour étudiant délivré en vertu de cette loi.
- Les élèves à l'égard desquels le conseil peut imposer des droits en vertu de l'article 5 du règlement sur les droits de 2001-2002.

Effectif

3. (1) Pour l'application du présent règlement, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves d'un conseil pour 2001-2002 correspond à l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002, en ne comptant que les élèves du conseil qui ne sont pas des élèves du secondaire âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.

(2) Pour l'application du présent règlement, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire d'un conseil pour 2001-2002 correspond à l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002, en ne comptant que les élèves de l'élémentaire du conseil.

(3) Pour l'application du présent règlement, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire d'un conseil pour 2001-2002 correspond à l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002, en ne comptant que les élèves du secondaire du conseil qui sont âgés de moins de 21 ans le 31 décembre 2001.

(4) Pour l'application du présent règlement, l'effectif de jour à temps plein ou l'équivalent d'un conseil au 31 octobre 2001 est calculé selon la formule suivante :

$$A + B + C/D$$

où :

«A» représente le nombre d'élèves à temps plein du conseil inscrits le 31 octobre 2001, à l'exclusion des élèves du secondaire qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001;

«B» représente 0,5 fois le nombre d'élèves à mi-temps du conseil inscrits le 31 octobre 2001;

«C» représente le total de tous les membres dont chacun est calculé pour chaque élève à temps partiel du conseil inscrit le 31 octobre 2001, à l'exclusion des élèves du secondaire qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001 et correspond au nombre de minutes pour lesquelles il est inscrit en vue de recevoir un enseignement en classe pendant l'horaire qui inclut le 31 octobre 2001, à un cours autre qu'un cours d'études personnelles;

«D» représente le produit du nombre de jours que compte l'horaire visé à la définition de «C» par 300.

(5) Si le présent règlement exige que les élèves soient dénombrés, mais qu'il ne prévoit pas que le dénombrement soit effectué en fonction de l'effectif quotidien moyen ou de l'effectif à temps plein ou l'équivalent, chaque élève, qu'il soit à temps plein, à mi-temps ou à temps partiel, compte pour un élève.

Niveau d'exactitude

4. (1) Le dénombrement des élèves qui est effectué pour l'application du présent règlement en fonction de l'effectif quotidien moyen ou de l'effectif à temps plein ou l'équivalent se fait à deux décimales près.

(2) Le dénombrement des enseignants ou des aides-enseignants qui est effectué pour l'application du présent règlement en fonction de l'équivalence à temps plein se fait à une décimale près.

Subventions générales

5. (1) La subvention générale payable pour l'exercice 2001-2002 à un conseil scolaire de district correspond à la somme calculée en application de la partie II.

(2) La subvention générale payable pour l'exercice 2001-2002 à un conseil isolé correspond à la somme calculée en application de l'article 44.

(3) La subvention générale payable pour l'exercice 2001-2002 à un conseil créé en vertu de l'article 68 correspond à la somme calculée en application de l'article 45.

Versements

6. Les subventions générales payables en application du présent règlement se fondent sur des estimations pendant l'exercice 2001-2002. Les redressements éventuels nécessaires sont effectués lorsque les données, notamment les données financières et l'effectif réels, sont connues.

Conditions du versement des subventions

7. (1) L'obligation pour les conseils de se conformer aux lois dont l'application relève du ministre et aux textes pris en application de telles lois, notamment des règlements, des politiques, des lignes direc-

trices ou des directives, est une condition du versement des subventions prévues par le présent règlement.

(2) Si le conseil contrevient à une loi dont l'application relève du ministre ou à un texte pris en application d'une telle loi, notamment un règlement, une politique, une ligne directrice ou une directive, le ministre peut retenir tout ou partie de la subvention qui lui est payable par ailleurs en application de la Loi.

(3) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (2), si le conseil contrevient au paragraphe 170.2 (2) ou 170.2.1 (2) de la Loi, le ministre peut retenir tout ou partie de la subvention qui lui est payable par ailleurs en application de la Loi.

Redressement du trop-payé

8. (1) Si un conseil a reçu une somme supérieure à celle qui lui était payable en application d'un règlement sur les subventions générales, le trop-payé, s'il n'a pas été déduit des subventions qui lui sont payables en application d'autres règlements sur les subventions générales, est déduit de celles qui lui sont payables en application du présent règlement.

(2) Si un ancien conseil a reçu une somme supérieure à celle qui lui était payable en application d'un règlement sur les subventions générales, le trop-payé, s'il n'a pas été déduit des subventions qui sont payables au conseil désigné ou au conseil secondé qui lui est rattaché en application d'autres règlements sur les subventions générales, est déduit de celles qui sont payables à ces derniers en application du présent règlement, conformément aux facteurs de répartition pertinents établis aux termes des directives que la Commission d'amélioration de l'éducation a publiées en septembre 1997 sous le titre de «Directives pour la répartition de l'actif et du passif des conseils existants parmi les conseils scolaires de district».

Redressement du moins-payé

9. (1) Si un conseil a reçu une somme inférieure à celle qui lui était payable en application d'un règlement sur les subventions générales, le moins-payé qui reste impayé est ajouté aux subventions qui lui sont payables en application du présent règlement.

(2) Si un ancien conseil a reçu une somme inférieure à celle qui lui était payable en application d'un règlement sur les subventions générales, le moins-payé qui reste impayé est ajouté aux subventions qui sont payables au conseil désigné ou au conseil secondé qui lui est rattaché en application du présent règlement, conformément aux facteurs de répartition pertinents établis aux termes des directives que la Commission d'amélioration de l'éducation a publiées en septembre 1997 sous le titre de «Directives pour la répartition de l'actif et du passif des conseils existants parmi les conseils scolaires de district».

PARTIE II SUBVENTIONS EN FAVEUR DES CONSEILS SCOLAIRES DE DISTRICT

Éléments de la subvention

10. (1) Un conseil scolaire de district a droit aux éléments suivants, selon les montants calculés en application de la présente partie, lors du calcul de la subvention qui lui est payable pour son exercice 2001-2002 :

1. Éducation de base.
2. Éducation de l'enfance en difficulté.
3. Enseignement des langues.
4. Petites écoles.
5. Conseils ruraux et éloignés.
6. Programmes d'aide à l'apprentissage.
7. Éducation permanente et autres programmes.
8. Rémunération des enseignants.

9. Apprentissage durant les premières années d'études.
10. Transport des élèves.
11. Administration et gestion.
12. Installations d'accueil pour les élèves.
13. Service de la dette.

(2) Pour l'application de la présente partie, un ancien conseil est remplacé par un conseil scolaire de district si ce dernier est mentionné dans la colonne 2 ou 3 de l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 460/97, en regard de l'ancien conseil qui est mentionné dans la colonne 1 de cette annexe.

Montant de la subvention

11. La subvention payable à un conseil scolaire de district pour son exercice 2001-2002 correspond à la somme calculée selon la formule suivante :

$$A - (B + C + D + E)$$

où :

«A» représente le montant total des éléments auxquels le conseil a droit pour l'exercice;

«B» représente les recettes fiscales de 2001-2002 du conseil, calculées en application du présent règlement;

«C» représente les économies liées au R.R.E.M.O. pour le conseil;

«D» représente le total des droits que le conseil a reçus pour l'exercice à l'égard d'élèves visés au paragraphe 46 (2) de la Loi, calculés en application de l'article 4 du règlement sur les droits de 2001-2002;

«E» représente la somme visée au paragraphe 233 (1) de la Loi qui se trouve dans le fonds de réserve du conseil le 31 août 2002 avant le virement prévu au paragraphe 233 (2) de la Loi.

Recettes fiscales de 2001-2002

12. (1) Les recettes fiscales de 2001-2002 d'un conseil scolaire de district sont calculées de la manière suivante :

1. Additionner ce qui suit :

- i. 38 pour cent du total des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2001 en application des paragraphes 237 (12) et 238 (2), de l'article 239, du paragraphe 240 (5), des articles 250 et 251 et des paragraphes 257.8 (2) et 257.9 (1) de la Loi, des paragraphes 421 (3), 442.1 (11.3) et 442.5 (23) et des articles 447.20 et 447.52 de la *Loi sur les municipalités* et de l'article 10 du Règlement de l'Ontario 509/98,
- ii. 62 pour cent du total des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2002 en application des paragraphes 237 (12) et 238 (2), de l'article 239, du paragraphe 240 (5), des articles 250 et 251 et des paragraphes 257.8 (2) et 257.9 (1) de la Loi, des paragraphes 421 (3), 442.1 (11.3) et 442.5 (23) et des articles 447.20 et 447.52 de la *Loi sur les municipalités* et de l'article 10 du Règlement de l'Ontario 509/98,
- iii. 38 pour cent du total des sommes éventuelles visées au paragraphe 442.5 (23) de la *Loi sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet de l'article 257.12.3 de la Loi, qui sont versées au conseil à l'égard de l'année civile 2001,
- iv. 62 pour cent du total des sommes éventuelles visées au paragraphe 442.5 (23) de la *Loi sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet de l'article 257.12.3 de la Loi,

- qui sont versées au conseil à l'égard de l'année civile 2002,
- v. 38 pour cent des sommes éventuelles que le conseil reçoit à l'égard de l'année civile 2001 d'une municipalité en application du paragraphe 445 (4) de la *Loi sur les municipalités*,
 - vi. 62 pour cent des sommes éventuelles que le conseil reçoit à l'égard de l'année civile 2002 d'une municipalité en application du paragraphe 445 (4) de la *Loi sur les municipalités*,
 - vii. le total des impôts que le conseil reçoit à l'égard de l'année civile 2001 en application de l'article 35 de la *Loi sur l'évaluation foncière*,
 - viii. 38 pour cent des paiements tenant lieu d'impôts remis au conseil à l'égard de l'année civile 2001 en vertu du paragraphe 371.1 (1) de la *Loi sur les municipalités*,
 - ix. 62 pour cent des paiements tenant lieu d'impôts remis au conseil à l'égard de l'année civile 2002 en vertu du paragraphe 371.1 (1) de la *Loi sur les municipalités*,
 - x. 38 pour cent des subventions éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2001 en vertu de la *Loi sur les subventions de soutien aux municipalités de l'Ontario*,
 - xi. 62 pour cent des subventions éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2002 en vertu de la *Loi sur les subventions de soutien aux municipalités de l'Ontario*,
 - xii. 38 pour cent des sommes éventuelles que le conseil reçoit à l'égard de l'année civile 2001 en vertu de la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts* (Canada) ou en vertu de toute loi du Canada qui autorise un gouvernement ou un organisme gouvernemental à effectuer un paiement tenant lieu d'impôts sur des biens immeubles,
 - xiii. 62 pour cent des sommes éventuelles que le conseil reçoit à l'égard de l'année civile 2002 en vertu de la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts* (Canada) ou en vertu de toute loi du Canada qui autorise un gouvernement ou un organisme gouvernemental à effectuer un paiement tenant lieu d'impôts sur des biens immeubles,
 - xiv. le total des sommes éventuelles remises au conseil au cours de l'exercice 2001-2002 en application du paragraphe 2 (2) du Règlement de l'Ontario 365/98,
 - xv. le total des sommes éventuelles versées au conseil au cours de l'exercice 2001-2002 en application de l'alinéa 3 (1) a) du Règlement de l'Ontario 366/98.
2. Si le conseil est tenu de prélever des impôts scolaires à l'égard de biens situés dans un territoire non érigé en municipalité, déduire la somme de ce qui suit :
- i. 50 000 \$,
 - ii. 0,76 pour cent du total des impôts scolaires prélevés pour l'année civile 2001 et de ceux que le conseil a prélevés pour cette année-là en application de l'article 21.1 de la *Loi sur l'impôt foncier provincial*,
 - iii. 1,24 pour cent du total des impôts visés à la sous-disposition ii que le conseil prélève pour l'année civile 2002.
3. Déduire les frais dont le conseil est redevable en application de la *Loi de 1996 sur les élections municipales* et qu'il engage pendant l'exercice 2001-2002 pour tenir l'élection de membres dans un territoire non érigé en municipalité qui est réputé une municipalité de district pour l'application de l'alinéa 257.12 (3) a) de la Loi.
4. Déduire les sommes qu'un conseil municipal a exigées du conseil pendant l'année civile 2001 en application de l'article 421 de la *Loi sur les municipalités*, y compris les sommes exigées en application de cet article par suite d'une loi d'intérêt privé.
 5. Déduire le total des remises que le conseil accorde en application des articles 257.2.1 et 257.12.3 de la Loi pendant l'exercice 2001-2002.
 6. Déduire 38 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2001 en application des paragraphes 442.1 (7), 442.4 (4), 442.5 (11) et 442.6 (3) de la *Loi sur les municipalités*.
 7. Déduire 62 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2002 en application des paragraphes 442.1 (7), 442.4 (4), 442.5 (11) et 442.6 (3) de la *Loi sur les municipalités*.
- (2) Les règles suivantes s'appliquent au calcul des recettes fiscales de 2001-2002 d'un conseil scolaire de district :
1. Les sommes éventuelles que le ministre verse au conseil à l'égard de l'année civile 2001 en application de l'article 257.11 de la Loi sont réputées des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2001 en application d'une disposition de la Loi visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe (1).
 2. Les sommes éventuelles que le ministre verse au conseil à l'égard de l'année civile 2002 en application de l'article 257.11 de la Loi sont réputées des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2002 en application d'une disposition de la Loi visée à la sous-disposition 1 ii du paragraphe (1).
- Élément éducation de base**
13. (1) L'élément éducation de base d'un conseil scolaire de district pour son exercice 2001-2002 est calculé en additionnant la somme de base du conseil pour l'exercice et la somme liée aux priorités locales du conseil pour l'exercice.
- (2) La somme de base du conseil pour l'exercice correspond au total des sommes suivantes :
1. La somme calculée en multipliant par 3 480 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2001-2002.
 2. La somme calculée en multipliant par 4 231 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2001-2002.
- Élément éducation de l'enfance en difficulté**
14. L'élément éducation de l'enfance en difficulté d'un conseil scolaire de district pour son exercice 2001-2002 correspond au total des sommes suivantes :
1. La somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour le conseil pour l'exercice.
 2. L'AAS liée au matériel pour le conseil pour l'exercice.
 3. L'AAS liée aux programmes pour le conseil pour l'exercice.
 4. La somme liée aux programmes dispensés dans des établissements pour le conseil pour l'exercice.
- Somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif**
15. La somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour un conseil pour son exercice 2001-2002 est calculée de la manière suivante :

1. Multiplier par 500 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2001-2002, en ne comptant que les élèves inscrits à la maternelle, au jardin d'enfants et aux première, deuxième et troisième années, pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour ces élèves.
2. Multiplier par 376 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2001-2002, en ne comptant que les élèves inscrits aux quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième années, pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour ces élèves.
3. Multiplier par 243 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2001-2002 pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour ces élèves.
4. Additionner les produits obtenus en application des dispositions 1, 2 et 3 pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif du conseil pour l'exercice.

AAS liée au matériel

16. (1) Pour l'application du paragraphe (2), une demande d'AAS liée au matériel visant un élève d'un conseil scolaire de district est approuvée si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le conseil a désigné l'élève comme élève admissible à une AAS de niveau 1 conformément à la publication du ministère intitulée «Allocation d'aide spécialisée (AAS) — Lignes directrices à l'intention des conseils scolaires, Printemps 2001» et le ministre a approuvé la désignation;
- b) le conseil a présenté une demande d'AAS de niveau 1 pour l'exercice 2001-2002 à l'égard des dépenses en matériel spécial destiné à l'élève qui dépassent 800 \$, conformément à la publication visée à l'alinéa a), et le ministre a approuvé la demande.

(2) L'AAS liée au matériel pour un conseil pour son exercice 2001-2002 est calculée en additionnant les demandes d'AAS liée au matériel approuvées à l'égard des élèves du conseil, après les redressements exigés en application du paragraphe 20 (4).

AAS liée aux programmes

17. L'AAS liée aux programmes pour un conseil pour son exercice 2001-2002 est calculée en additionnant ce qui suit :

- a) le total des demandes d'AAS pour cas spéciaux approuvées à l'égard des élèves du conseil, après les redressements exigés en application de l'article 20;
- b) la somme précisée dans la colonne 2 du tableau 1 en regard du nom du conseil mentionné à la colonne 1 du même tableau, après les redressements exigés en application de l'article 20.

AAS pour cas spéciaux

18. Une demande d'AAS pour cas spéciaux visant un élève d'un conseil est approuvée si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le conseil a désigné l'élève comme élève exigeant une aide financière pour cas spéciaux, conformément à la publication du ministère intitulée «Allocation d'aide spécialisée (AAS) — Lignes directrices à l'intention des conseils scolaires, Printemps 2001», et le ministre a approuvé la désignation;
- b) le conseil a présenté à l'égard de l'élève pour l'exercice 2001-2002 une demande d'AAS pour cas spéciaux qui n'est pas supérieure à 27 000 \$, conformément à la publication visée à l'alinéa a), et le ministre a approuvé la demande.

Somme liée aux programmes dispensés dans des établissements

19. (1) La somme liée aux programmes dispensés dans des établissements pour un conseil pour son exercice 2001-2002 correspond au total de toutes les sommes dont chacune est liée à un programme d'enseignement admissible que celui-ci dispense dans un établissement visé au paragraphe (3).

(2) Un programme d'enseignement que dispense le conseil dans un établissement visé au paragraphe (3) est admissible pour l'application du présent article si les conditions suivantes sont réunies :

1. Le programme est dispensé par un enseignant qu'emploie le conseil.
2. La province n'offre aucun programme de ce genre dans l'établissement.
3. Le conseil a conclu avec l'établissement une entente écrite qui précise :
 - i. d'une part, les responsabilités de l'établissement en ce qui concerne la fourniture de facilités d'accueil,
 - ii. d'autre part, les responsabilités du conseil en ce qui concerne la prestation du programme, notamment le nombre d'enseignants et d'aides-enseignants qu'il doit employer aux fins du programme.
4. Le ministre a approuvé le plan de dotation élaboré à l'égard du programme et il est convaincu de ce qui suit :
 - i. l'entente visée à la disposition 3 précise adéquatement les responsabilités du conseil et de l'établissement,
 - ii. il est nécessaire que le conseil dispense le programme dans l'établissement.

(3) Les établissements suivants sont des établissements pour l'application du présent article :

1. Les établissements psychiatriques.
2. Les établissements de bienfaisance agréés au sens de la *Loi sur les établissements de bienfaisance*.
3. Les agences agréées en vertu du paragraphe 8 (1) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
4. Les foyers agréés au sens de la *Loi sur les foyers pour déficients mentaux*.
5. Les lieux de détention provisoire, de garde en milieu ouvert ou de garde en milieu fermé maintenus ou mis sur pied en vertu de l'article 89 de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
6. Les foyers de soins spéciaux titulaires d'un permis en vertu de la *Loi sur les foyers de soins spéciaux*.
7. Les hôpitaux approuvés par le ministre.
8. Les maisons de soins infirmiers exploitées en application d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*.
9. Les établissements correctionnels au sens de la *Loi sur le ministère des Services correctionnels*.
10. Les lieux de garde en milieu fermé ou en milieu ouvert ou les lieux de détention provisoire désignés pour l'application de la *Loi sur les jeunes contrevenants* (Canada).

(4) Sous réserve des paragraphes (5) et (6), la somme liée à un programme d'enseignement admissible est calculée de la manière suivante :

1. Calculer les dépenses que le conseil a engagées au cours de l'exercice 2001-2002 au titre des salaires et des avantages

sociaux des enseignants qu'il emploie pour dispenser le programme. La somme calculée en application de la présente disposition ne doit pas dépasser celle qu'il pourrait engager au titre des salaires et des avantages sociaux des enseignants dans le cadre du plan de dotation visé à la disposition 4 du paragraphe (2).

2. Multiplier par 2 500 \$ le nombre d'enseignants à temps plein ou l'équivalent que le conseil emploie pour dispenser le programme. Pour l'application de la présente disposition, le dénombrement se fait selon les méthodes qu'il utilise habituellement aux fins de la dotation.
3. Calculer les dépenses que le conseil a engagées au cours de l'exercice 2001-2002 au titre des salaires et des avantages sociaux des aides-enseignants qu'il emploie pour aider les enseignants à dispenser le programme. La somme calculée en application de la présente disposition ne doit pas dépasser celle qu'il pourrait engager au titre des salaires et des avantages sociaux des aides-enseignants dans le cadre du plan de dotation visé à la disposition 4 du paragraphe (2).
4. Multiplier par 1 220 \$ le nombre d'aides-enseignants à temps plein ou l'équivalent que le conseil emploie pour aider les enseignants à dispenser le programme. Pour l'application de la présente disposition, le dénombrement se fait selon les méthodes qu'il utilise habituellement aux fins de la dotation.
5. Calculer les dépenses que le conseil a engagées au cours de l'exercice 2001-2002 pour acheter des meubles ou du matériel pour les salles de classe utilisées dans le cadre du programme. Sauf approbation du ministre, le total de la somme calculée pour une salle de classe en application de la présente disposition et du total des sommes reçues à l'égard de cette classe en application de dispositions semblables de règlements antérieurs sur les subventions législatives ne doit pas dépasser 3 300 \$.
6. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 1 à 5.

(5) Malgré le paragraphe (4), si le ministre offrait auparavant le programme d'enseignement dans l'établissement, la somme liée au programme d'enseignement admissible pour l'exercice est égale au coût du programme que propose le conseil et qu'approuve le ministre et non à la somme calculée en application du paragraphe (4).

(6) Malgré les paragraphes (4) et (5), la somme calculée par ailleurs en application du présent article pour un programme d'enseignement admissible est réduite de la somme que le ministre estime indiquée compte tenu des frais raisonnables que le conseil engage à l'égard du programme si celui-ci, selon le cas :

- a) a une envergure moins grande que ne le prévoit la documentation que le conseil soumet à l'examen du ministre pour l'application de la disposition 4 du paragraphe (2);
- b) n'est pas dispensé pendant l'année scolaire 2001-2002;
- c) cesse d'être dispensé pendant l'année scolaire 2001-2002.

(7) Lorsqu'il donne les approbations visées au présent article, le ministre veille à ce que le total des sommes liées aux programmes offerts dans les établissements calculées pour tous les conseils scolaires de district en application de ce même article pour l'exercice ne dépasse pas 67 millions de dollars.

Éducation de l'enfance en difficulté, déménagement à un nouveau conseil

20. (1) Le paragraphe (2) s'applique si, selon le cas :

- a) du matériel spécial a été acheté au moyen d'une demande d'AAS de niveau 1 approuvée pour un conseil scolaire de district pour l'exercice 2001-2002 ou un exercice antérieur à l'égard d'un élève qui s'inscrit, pendant l'exercice 2001-2002,

à une école qui relève d'un conseil scolaire de district différent ou d'un conseil créé en vertu de l'article 68;

- b) un conseil créé en vertu de l'article 68 a engagé des dépenses pour acheter du matériel spécial à l'égard d'un élève d'un conseil scolaire de district qui s'inscrit, pendant l'exercice 2001-2002, à une école qui relève d'un conseil scolaire de district différent.

(2) Le matériel spécial visé au paragraphe (1) suit l'élève au nouveau conseil, sauf si ce dernier est d'avis qu'il n'est pas pratique de le déménager.

(3) Le paragraphe (4) s'applique si une demande d'AAS de niveau 1 a été approuvée pour un conseil scolaire de district à l'égard d'un élève qui s'inscrit, pendant l'exercice 2001-2002, à une école qui relève d'un conseil scolaire de district différent.

(4) Toute fraction non dépensée de la demande d'AAS de niveau 1 approuvée à l'égard de l'élève est déduite de la somme calculée en application du paragraphe 16 (2) pour l'ancien conseil et est ajoutée à la somme calculée en application du même paragraphe pour le nouveau conseil.

(5) Le paragraphe (6) s'applique si l'élève réunit les conditions suivantes :

- a) il était l'élève d'un conseil scolaire de district que le ministre a approuvé comme élève admissible à une AAS de niveau 2 ou de niveau 3 conformément à la publication du ministère intitulée «Manuel concernant l'Allocation d'aide spécialisée (AAS) dans le cadre de la Subvention pour l'éducation de l'enfance en difficulté — 2000-2001»;
- b) il s'inscrit, le 1^{er} septembre 2001 ou après cette date, à une école qui relève d'un conseil scolaire de district différent et est toujours inscrit à une école qui relève de ce conseil le 31 octobre 2001.

(6) La somme qui figure à la colonne 2 du tableau 1 en regard du nom du conseil visé à l'alinéa (5) a) qui figure à la colonne 1 du tableau est réduite dans la proportion éventuelle que le ministre estime indiquée compte tenu des frais que chaque conseil engage pendant l'exercice 2001-2002 relativement au programme d'enseignement à l'enfance en difficulté dispensé à l'élève, et la somme qui figure à la colonne 2 du tableau en regard du nom du conseil visé à l'alinéa (5) b) qui figure à la colonne 1 du tableau est augmentée dans la même proportion.

(7) Le paragraphe (8) s'applique si l'élève réunit les conditions suivantes :

- a) il était un élève approuvé à l'égard d'une AAS pour cas spéciaux pour un conseil scolaire de district;
- b) il s'inscrit à une école qui relève d'un conseil scolaire de district différent après la fin de l'année scolaire 2000-2001.

(8) La somme totale liée aux demandes d'AAS pour cas spéciaux approuvées pour les élèves du conseil visé à l'alinéa (7) a) est réduite dans la proportion éventuelle que le ministre estime indiquée compte tenu des frais que chaque conseil engage pendant l'exercice 2001-2002 relativement au programme d'enseignement à l'enfance en difficulté dispensé à l'élève, et la somme liée aux demandes d'AAS pour cas spéciaux approuvées pour les élèves du conseil visé à l'alinéa (7) b) est augmentée dans la même proportion.

Élément enseignement des langues — conseils de langue anglaise

21. L'élément enseignement des langues pour un conseil scolaire de district de langue anglaise pour son exercice 2001-2002 est calculé en additionnant ce qui suit :

- a) la somme liée aux programmes de français langue seconde pour le conseil pour l'exercice;

- b) la somme liée aux programmes de langue autochtone pour le conseil pour l'exercice;
- c) la somme liée aux programmes d'ESL/ESD pour le conseil pour l'exercice.

Somme liée aux programmes de français langue seconde

22. (1) La somme liée aux programmes de français langue seconde pour un conseil scolaire de district de langue anglaise pour son exercice 2001-2002 est calculée en additionnant ce qui suit :

- a) la somme liée aux programmes de français langue seconde concernant les élèves de l'élémentaire du conseil;
- b) la somme liée aux programmes de français langue seconde concernant les élèves du secondaire du conseil.

(2) La somme liée aux programmes de français langue seconde concernant les élèves de l'élémentaire d'un conseil est calculée de la manière suivante :

1. Multiplier par 232 \$ le nombre d'élèves du conseil inscrits aux quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième années qui, le 31 octobre 2001, ont un emploi du temps prévoyant un enseignement en français pendant 20 minutes ou plus, mais moins de 60 minutes, en moyenne par jour de classe.
2. Multiplier par 264 \$ le nombre d'élèves du conseil inscrits aux quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième années qui, le 31 octobre 2001, ont un emploi du temps prévoyant un enseignement en français pendant 60 minutes ou plus, mais moins de 150 minutes, en moyenne par jour de classe.
3. Multiplier par 295 \$ le nombre d'élèves du conseil inscrits aux huit premières années d'études qui, le 31 octobre 2001, ont un emploi du temps prévoyant un enseignement en français pendant 150 minutes ou plus en moyenne par jour de classe.
4. Multiplier par 295 \$ le nombre d'élèves du conseil inscrits à la maternelle ou au jardin d'enfants qui, le 31 octobre 2001, ont un emploi du temps prévoyant un enseignement en français pendant 75 minutes ou plus en moyenne par jour de classe.
5. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 1 à 4.

(3) La somme liée aux programmes de français langue seconde pour les élèves du secondaire d'un conseil est calculée de la manière suivante :

1. Calculer la somme liée à l'enseignement du français en neuvième et en dixième année en multipliant par 59 \$ le total des sommes calculées en application des sous-dispositions suivantes :
 - i. Calculer la valeur en crédits de chaque cours de français qui est enseigné sur une base non semestrielle en neuvième et en dixième année. Multiplier la valeur en crédits par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2001, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.
 - ii. Calculer la valeur en crédits de chaque cours de français qui est enseigné sur une base semestrielle en neuvième et en dixième année. Multiplier la valeur en crédits par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2001 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2002, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.
2. Calculer la somme liée à l'enseignement d'une matière autre que le français en neuvième et en dixième année dont la langue d'enseignement est le français, en multipliant par 97 \$ le total des sommes calculées en application des sous-dispositions suivantes :

- i. Calculer la valeur en crédits de chaque cours enseigné en français sur une base non semestrielle en neuvième et en dixième année dans une matière autre que le français. Multiplier la valeur en crédits par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2001, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.

- ii. Calculer la valeur en crédits de chaque cours enseigné en français sur une base semestrielle en neuvième et en dixième année dans une matière autre que le français. Multiplier la valeur en crédits par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2001 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2002, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.

3. Calculer la somme liée à l'enseignement du français en onzième année, en douzième année et dans un cours préuniversitaire de l'Ontario en multipliant par 78 \$ le total des sommes calculées en application des sous-dispositions suivantes :

- i. Calculer la valeur en crédits de chaque cours de français qui est enseigné sur une base non semestrielle en onzième année, en douzième année et dans un cours préuniversitaire de l'Ontario. Multiplier la valeur en crédits par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2001, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.

- ii. Calculer la valeur en crédits de chaque cours de français qui est enseigné sur une base semestrielle en onzième année, en douzième année et dans un cours préuniversitaire de l'Ontario. Multiplier la valeur en crédits par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2001 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2002, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.

4. Calculer la somme liée à l'enseignement d'une matière autre que le français en onzième année, en douzième année et dans un cours préuniversitaire de l'Ontario si la langue d'enseignement est le français en multipliant par 150 \$ le total des sommes calculées en application des sous-dispositions suivantes :

- i. Calculer la valeur en crédits de chaque cours dont la matière n'est pas le français et qui est enseigné en français sur une base non semestrielle en onzième année, en douzième année et dans un cours préuniversitaire de l'Ontario. Multiplier la valeur en crédits par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2001, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.

- ii. Calculer la valeur en crédits de chaque cours dont la matière n'est pas le français et qui est enseigné en français sur une base semestrielle en onzième année, en douzième année et dans un cours préuniversitaire de l'Ontario. Multiplier la valeur en crédits par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2001 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2002, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.

5. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 1 à 4.

(4) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«cours» Cours du niveau secondaire qui a reçu un code du système uniforme de codage des cours publié par le ministère. («course»)

«enseignement en français» Enseignement du français comme matière ou enseignement de toute autre matière si la langue d'enseignement est le français. («instruction in French»)

«valeur en crédits» Relativement à un cours auquel est inscrit un élève, s'entend du nombre de crédits que celui-ci a le droit d'obtenir lorsqu'il termine le cours avec succès. («credit value»)

Somme liée aux programmes de langue autochtone

23. (1) La somme liée aux programmes de langue autochtone d'un conseil scolaire de district de langue anglaise ou d'un conseil scolaire de district de langue française pour l'exercice 2001-2002 est calculée en additionnant la somme liée aux programmes de langue autochtone pour les élèves de l'élémentaire du conseil et la somme liée aux programmes de langue autochtone pour les élèves du secondaire du conseil.

(2) La somme liée aux programmes de langue autochtone pour les élèves de l'élémentaire du conseil correspond au total des sommes calculées en application des dispositions suivantes :

1. Multiplier par 222 \$ le nombre d'élèves de l'élémentaire du conseil qui, le 31 octobre 2001, ont un emploi du temps prévoyant l'enseignement d'une langue autochtone pendant 20 minutes ou plus, mais moins de 40 minutes, en moyenne par jour de classe.
2. Multiplier par 395 \$ le nombre d'élèves de l'élémentaire du conseil qui, le 31 octobre 2001, ont un emploi du temps prévoyant l'enseignement d'une langue autochtone pendant 40 minutes ou plus en moyenne par jour de classe.

(3) La somme liée aux programmes de langue autochtone pour les élèves du secondaire du conseil correspond au total des sommes calculées en application des dispositions suivantes :

1. Multiplier par 59 \$ la somme des produits obtenus en multipliant la valeur en crédits de chaque cours de langue autochtone de niveau I, II ou III qui est enseigné sur une base non semestrielle par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2001, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.
2. Multiplier par 59 \$ la somme des produits obtenus en multipliant la valeur en crédits de chaque cours de langue autochtone de niveau I, II ou III qui est enseigné sur une base semestrielle par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2001 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2002, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.
3. Multiplier par 78 \$ la somme des produits obtenus en multipliant la valeur en crédits de chaque cours de langue autochtone qui est enseigné sur une base non semestrielle en onzième année, en douzième année ou dans un cours préuniversitaire de l'Ontario par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2001, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.
4. Multiplier par 78 \$ la somme des produits obtenus en multipliant la valeur en crédits de chaque cours de langue autochtone qui est enseigné sur une base semestrielle en onzième année, en douzième année ou dans un cours préuniversitaire de l'Ontario par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2001 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2002, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.

(4) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«cours» Cours du niveau secondaire qui a reçu un code du système uniforme de codage des cours publié par le ministère. («course»)

«valeur en crédits» Relativement à un cours auquel est inscrit un élève, s'entend du nombre de crédits que celui-ci a le droit d'obtenir lorsqu'il termine le cours avec succès. («credit value»)

Somme liée aux programmes d'ESL/ESD

24. (1) La somme liée aux programmes d'ESL/ESD pour un conseil scolaire de district de langue anglaise pour l'exercice 2001-2002 est calculée en additionnant la somme indiquée pour le conseil au tableau 2 et le produit obtenu en multipliant par 2 672 \$ le total des chiffres calculés en application des dispositions suivantes :

1. Calculer, au 31 octobre 2001, le nombre d'élèves du conseil qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1^{er} septembre 2000 et qui se termine le 31 octobre 2001 en provenance de pays visés au paragraphe (2), à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.
2. Multiplier par 0,6 le nombre, au 31 octobre 2001, des élèves du conseil qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1^{er} septembre 1999 et qui se termine le 31 août 2000 en provenance de pays visés au paragraphe (2), à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.
3. Multiplier par 0,3 le nombre, au 31 octobre 2001, des élèves du conseil qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1^{er} septembre 1998 et qui se termine le 31 août 1999 en provenance de pays visés au paragraphe (2), à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.

(2) Les pays visés pour l'application du paragraphe (1) sont les suivants :

- a) les pays où l'anglais n'est pas la langue première de la majorité de la population;
- b) les pays où la majorité de la population parle un anglais qui est assez différent de l'anglais utilisé comme langue d'enseignement dans les écoles du conseil pour justifier que soit offert un programme d'ESL ou d'ESD aux élèves originaires de ces pays.

Élément enseignement des langues — conseils de langue française

25. L'élément enseignement des langues pour un conseil scolaire de district de langue française pour l'exercice 2001-2002 correspond au total des sommes calculées en application des dispositions suivantes :

1. La somme liée aux programmes de français langue première pour le conseil pour l'exercice.
2. La somme liée aux programmes de langue autochtone pour le conseil pour l'exercice.
3. La somme liée aux programmes d'ALF/PDF pour le conseil pour l'exercice.

Somme liée aux programmes de français langue première

26. La somme liée aux programmes de français langue première pour un conseil scolaire de district de langue française pour l'exercice 2001-2002 correspond au total des sommes calculées en application des dispositions suivantes :

1. Multiplier par 391 \$ le nombre d'élèves de l'élémentaire du conseil le 31 octobre 2001.
2. Multiplier par 631 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2001-2002.
3. Multiplier par 10 800 \$ le nombre d'écoles élémentaires qui commencent à relever du conseil en septembre 2001.

Programmes d'ALF/PDF

27. (1) Les règles suivantes s'appliquent pour l'application du présent article :

1. Un conseil coïncide avec un autre conseil si les territoires de compétence des deux conseils sont en totalité ou en partie les mêmes.
2. Le territoire de compétence d'un conseil scolaire de district public de langue française est divisé en parties qui correspondent aux territoires de compétence des conseils scolaires de district publics de langue anglaise coïncidents.
3. Le territoire de compétence d'un conseil scolaire de district séparé de langue française est divisé en parties qui correspondent aux territoires de compétence des conseils catholiques de langue anglaise coïncidents.
4. Si le territoire de compétence d'un conseil scolaire de district séparé de langue française est le même que celui d'un conseil catholique de langue anglaise, la totalité du territoire de compétence du conseil scolaire de district séparé de langue française constitue une seule partie.
5. Le facteur d'assimilation pour une partie d'un conseil scolaire de district public de langue française correspond au facteur précisé au tableau 3 pour le conseil scolaire de district public de langue anglaise dont le territoire de compétence correspond à la partie.
6. Le facteur d'assimilation pour une partie d'un conseil scolaire de district séparé de langue française correspond au facteur précisé au tableau 3 pour le conseil catholique de langue anglaise dont le territoire de compétence correspond à la partie.

(2) La somme liée aux programmes d'ALF/PDF pour un conseil scolaire de district de langue française pour l'exercice 2001-2002 est calculée en additionnant les niveaux de financement des programmes d'ALF et de PDF pour le conseil pour l'exercice.

(3) Le niveau de financement des programmes d'ALF pour le conseil pour l'exercice est calculé de la manière suivante :

1. Calculer, à deux décimales près, le nombre de modules scolaires de l'élémentaire aux fins de l'ALF pour chaque partie du conseil.
2. Calculer, à deux décimales près, le nombre de modules scolaires du secondaire aux fins de l'ALF pour chaque partie du conseil.
3. Pour chaque partie du conseil, additionner les nombres de modules scolaires de l'élémentaire et du secondaire aux fins de l'ALF calculés en application des dispositions 1 et 2 pour cette partie du conseil.
4. Multiplier le nombre total de modules scolaires aux fins de l'ALF pour chaque partie du conseil, calculé en application de la disposition 3, par le facteur d'assimilation applicable pour cette partie du conseil.
5. Pour chaque partie du conseil, multiplier par 61 664 \$ le produit obtenu en application de la disposition 4.
6. Additionner les sommes calculées pour chacune des parties du conseil en application de la disposition 5.

(4) Pour l'application des paragraphes (5) et (6), les élèves d'un conseil sont dénombrés en fonction de l'effectif de jour à plein temps ou l'équivalent du conseil au 31 octobre 2001.

(5) Le nombre de modules scolaires de l'élémentaire aux fins de l'ALF pour une partie du conseil est calculé de la manière suivante :

1. Prévoir 0,005 module scolaire de l'élémentaire aux fins de l'ALF pour chaque élève de la première tranche de 200 élèves

de l'élémentaire du conseil qui sont inscrits aux écoles situées dans cette partie.

2. Prévoir 0,0025 module scolaire de l'élémentaire aux fins de l'ALF pour chaque élève de la tranche suivante de 1 600 élèves de l'élémentaire du conseil qui sont inscrits aux écoles situées dans cette partie.
3. Prévoir 0,0013 module scolaire de l'élémentaire aux fins de l'ALF pour chacun des autres élèves de l'élémentaire du conseil qui sont inscrits aux écoles situées dans cette partie.
4. Additionner les modules scolaires prévus aux fins de l'ALF pour la partie du conseil en application des dispositions 1, 2 et 3.

(6) Le nombre de modules scolaires du secondaire aux fins de l'ALF pour une partie du conseil est calculé de la manière suivante :

1. Prévoir 0,0025 module scolaire du secondaire aux fins de l'ALF pour chaque élève de la première tranche de 1 200 élèves du secondaire du conseil qui sont inscrits aux écoles situées dans cette partie.
2. Prévoir 0,0013 module scolaire du secondaire aux fins de l'ALF pour chacun des autres élèves du secondaire du conseil qui sont inscrits aux écoles situées dans cette partie.
3. Additionner les modules scolaires prévus aux fins de l'ALF pour la partie du conseil en application des dispositions 1 et 2.

(7) Pour l'application du paragraphe (8), un élève est admissible au financement au titre du PDF s'il satisfait aux conditions suivantes :

- a) il a été admis à une école du conseil en vertu de l'article 293 de la Loi;
- b) il est arrivé au Canada pendant la période qui commence le 1^{er} septembre 1998 et qui se termine le 31 octobre 2001 en provenance d'un pays où le français est la langue normalisée de l'enseignement ou de l'administration publique;
- c) il répond à un ou à plusieurs des critères suivants :
 - (i) il parle un français assez différent du français utilisé comme langue d'enseignement dans les écoles du conseil pour justifier que lui soit offert un programme de PDF,
 - (ii) sa scolarité a été interrompue ou retardée,
 - (iii) il a une faible connaissance de l'anglais ou du français.

(8) Le niveau de financement des programmes de PDF pour le conseil est calculé en multipliant par 2 672 \$ le total des sommes calculées en application des dispositions suivantes :

1. Le nombre, au 31 octobre 2001, des élèves du conseil qui sont admissibles au financement au titre du PDF et qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1^{er} septembre 2000 et qui se termine le 31 octobre 2001 en provenance d'un pays visé à l'alinéa (7) b), à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.
2. Multiplier par 0,6 le nombre, au 31 octobre 2001, des élèves du conseil qui sont admissibles au financement au titre du PDF et qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1^{er} septembre 1999 et qui se termine le 31 août 2000 en provenance d'un pays visé à l'alinéa (7) b), à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.
3. Multiplier par 0,3 le nombre, au 31 octobre 2001, des élèves du conseil qui sont admissibles au financement au titre du PDF et qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1^{er} septembre 1998 et qui se termine le 31 août 1999 en provenance d'un pays visé à l'alinéa (7) b), à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.

Élément petites écoles

28. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«petite école» S'entend d'une petite école élémentaire ou d'une petite école secondaire. («small school»)

«petite école élémentaire» S'entend de ce qui suit :

- a) relativement à un conseil scolaire de district de langue anglaise, une école élémentaire qui compte moins de 20 élèves en moyenne par année d'études et qui est située à au moins huit kilomètres par route des autres écoles élémentaires du conseil;
- b) relativement à un conseil scolaire de district de langue française, une école élémentaire qui compte moins de 20 élèves en moyenne par année d'études et qui est située à au moins huit kilomètres par route des autres écoles élémentaires du conseil situées dans la même partie de son territoire de compétence. («small elementary school»)

«petite école secondaire» S'entend de ce qui suit :

- a) relativement à un conseil scolaire de district de langue anglaise, une école secondaire qui compte moins de 120 élèves en moyenne par année d'études et qui est située à au moins 32 kilomètres par route des autres écoles secondaires du conseil;
- b) relativement à un conseil scolaire de district de langue française, une école secondaire qui compte moins de 120 élèves en moyenne par année d'études et qui est située à au moins 32 kilomètres par route des autres écoles secondaires du conseil situées dans la même partie de son territoire de compétence. («small secondary school»)

(2) Les règles suivantes s'appliquent pour l'application du présent article :

- 1. Un conseil coïncide avec un autre conseil si les territoires de compétence des deux conseils sont en totalité ou en partie les mêmes.
- 2. Le territoire de compétence d'un conseil scolaire de district public de langue française est divisé en parties qui correspondent aux territoires de compétence des conseils scolaires de district public de langue anglaise coïncidents.
- 3. Le territoire de compétence d'un conseil scolaire de district séparé de langue française est divisé en parties qui correspondent aux territoires de compétence des conseils catholiques de langue anglaise coïncidents.
- 4. Si le territoire de compétence d'un conseil scolaire de district séparé de langue française est le même que celui d'un conseil catholique de langue anglaise, la totalité du territoire de compétence du conseil scolaire de district séparé de langue française constitue une seule partie.
- 5. La maternelle, le jardin d'enfants et les première à huitième années sont des années d'études élémentaires.
- 6. Les neuvième à douzième années et un cours préuniversitaire de l'Ontario sont des années d'études secondaires.
- 7. Sous réserve de la disposition 9, l'école qui offre un enseignement à une ou à plusieurs années d'études élémentaires est considérée comme une école élémentaire.
- 8. Sous réserve de la disposition 9, l'école qui offre un enseignement à une ou à plusieurs années d'études secondaires est considérée comme une école secondaire.
- 9. L'école qui offre un enseignement à une ou à plusieurs années d'études élémentaires et à une ou à plusieurs années d'études secondaires est considérée comme deux écoles distinctes, soit une école élémentaire qui offre un enseignement aux années d'études élémentaires pertinentes et une école secondaire qui

offre un enseignement aux années d'études secondaires pertinentes.

10. Pour l'application du présent article, le nombre moyen d'élèves par année d'études d'une école élémentaire est calculé de la manière suivante :

- i. Calculer l'effectif de jour à temps plein ou l'équivalent pour le conseil au 31 octobre 2001, en ne comptant que les élèves inscrits à l'école. Pour l'application de la présente disposition, l'élève qui serait un élève d'un conseil en l'absence du paragraphe 2 (5) est réputé un élève du conseil.
- ii. Calculer le nombre d'années où un enseignement est offert à l'école, la maternelle et le jardin d'enfants représentant chacun 0,5 année d'études.
- iii. Diviser le nombre calculé en application de la sous-disposition i par le nombre calculé en application de la sous-disposition ii.

11. Le nombre moyen d'élèves par année d'études d'une école secondaire est calculé de la manière suivante :

- i. Calculer l'effectif de jour à temps plein ou l'équivalent pour le conseil au 31 octobre 2001, en ne comptant que les élèves inscrits à l'école. Pour l'application de la présente disposition, l'élève qui serait un élève d'un conseil en l'absence du paragraphe 2 (4) ou (5) est réputé un élève du conseil.
- ii. Diviser le nombre calculé en application de la sous-disposition i par le nombre d'années d'études offertes dans l'école.

12. Si deux écoles élémentaires ou plus d'un conseil scolaire de district de langue anglaise sont situées à huit kilomètres au plus les unes des autres par route, que leur nombre moyen global d'élèves par année d'études est inférieur à 20 élèves et qu'une ou plusieurs écoles de ce groupe sont situées à au moins huit kilomètres par route des écoles élémentaires du conseil qui ne font pas partie du groupe :

- i. le groupe de deux écoles ou plus est réputé une seule petite école pour l'application du présent article,
- ii. chacune des écoles de ce groupe est réputée ne pas être une petite école pour l'application du présent article.

13. Si deux écoles élémentaires ou plus d'un conseil scolaire de district de langue française sont situées dans la même partie du territoire de compétence du conseil, qu'elles sont situées à huit kilomètres au plus les unes des autres par route, que leur nombre moyen global d'élèves par année d'études est inférieur à 20 élèves et qu'une ou plusieurs écoles de ce groupe sont situées à au moins huit kilomètres par route des écoles élémentaires du conseil qui ne font pas partie du groupe mais qui sont situées dans la même partie du territoire de compétence du conseil :

- i. le groupe de deux écoles ou plus est réputé une seule petite école pour l'application du présent article,
- ii. chacune des écoles de ce groupe est réputée ne pas être une petite école pour l'application du présent article.

14. Le nombre moyen global d'élèves par année d'études d'un groupe de deux écoles élémentaires ou plus est calculé de la manière suivante :

- i. Calculer l'effectif de jour à temps plein ou l'équivalent pour le conseil au 31 octobre 2001, en ne comptant que les élèves inscrits aux écoles du groupe. Pour l'application de la présente disposition, l'élève qui serait un élève d'un

conseil en l'absence du paragraphe 2 (5) est réputé un élève du conseil.

- ii. Calculer le nombre d'années d'études auxquelles une ou plusieurs écoles du groupe offrent un enseignement, la maternelle et le jardin d'enfants représentant chacun 0,5 année d'études.
- iii. Diviser le nombre calculé en application de la sous-disposition i par le nombre calculé en application de la sous-disposition ii.

(3) L'élément petites écoles pour un conseil scolaire de district pour l'exercice 2001-2002 est calculé de la manière suivante :

1. Pour chaque petite école élémentaire du conseil :
 - i. calculer le facteur de l'effectif de l'école conformément au paragraphe (4),
 - ii. calculer le facteur d'éloignement conformément au paragraphe (5),
 - iii. calculer l'effectif de jour à temps plein ou l'équivalent pour le conseil au 31 octobre 2001, en ne comptant que les élèves du conseil inscrits à l'école.
2. Pour chaque petite école élémentaire du conseil, multiplier le facteur de l'effectif de l'école par le facteur d'éloignement. Multiplier le produit par l'effectif calculé pour l'école en application de la sous-disposition 1 iii.
3. Pour chaque petite école élémentaire du conseil, multiplier le produit obtenu en application de la disposition 2 par 6 088 \$.
4. Additionner les sommes calculées pour chacune des petites écoles élémentaires du conseil en application de la disposition 3.
5. Pour chaque petite école secondaire du conseil :
 - i. calculer le facteur de l'effectif de l'école conformément au paragraphe (7),
 - ii. calculer le facteur d'éloignement conformément au paragraphe (8),
 - iii. calculer l'effectif de jour à temps plein ou l'équivalent pour le conseil au 31 octobre 2001, en ne comptant que les élèves du conseil inscrits à l'école. Pour l'application de la présente sous-disposition, les élèves inscrits à l'école qui seraient des élèves du conseil en l'absence du paragraphe 2 (4) sont réputés des élèves du conseil.
6. Pour chaque petite école secondaire du conseil, multiplier le facteur de l'effectif de l'école par le facteur d'éloignement. Multiplier le produit par l'effectif calculé pour l'école en application de la sous-disposition 5 iii.
7. Pour chaque petite école secondaire du conseil, multiplier le produit obtenu en application de la disposition 6 par 7 413 \$.
8. Additionner les sommes calculées pour chacune des petites écoles secondaires du conseil en application de la disposition 7.
9. Additionner les totaux obtenus en application des dispositions 4 et 8.
10. Additionner la somme liée aux directeurs d'école élémentaire calculée en application du paragraphe (9) et la somme calculée en application de la disposition 9.
11. Additionner la somme liée aux directeurs d'école secondaire calculée en application du paragraphe (11) et la somme calculée en application de la disposition 10.

(4) Le facteur de l'effectif de l'école pour une petite école élémentaire est calculé de la manière suivante :

1. Pour une école dont le nombre moyen d'élèves par année d'études est inférieure à deux, le facteur de l'effectif de l'école est de 1.
2. Pour une école dont le nombre moyen d'élèves par année d'études est d'au moins deux et d'au plus 10, le facteur de l'effectif de l'école est calculé en fonction d'une échelle mobile, de la manière suivante :
 - i. Diviser 10 par le nombre moyen d'élèves par année d'études.
 - ii. Multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition i par 0,2.
3. Pour une école dont le nombre moyen d'élèves par année d'études est supérieur à 10 mais inférieur à 20, le facteur de l'effectif de l'école est calculé en fonction d'une échelle mobile, de la manière suivante :
 - i. Soustraire 10 du nombre moyen d'élèves par année d'études.
 - ii. Diviser le résultat obtenu en application de la sous-disposition i par 10.
 - iii. Soustraire le résultat obtenu en application de la sous-disposition ii de un.
 - iv. Multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition iii par 0,2.

(5) Le facteur d'éloignement pour une petite école élémentaire est calculé de la manière suivante :

1. Pour une école d'un conseil scolaire de district de langue anglaise située à au moins 80 kilomètres par route des autres écoles élémentaires du conseil, le facteur d'éloignement est de 1,5.
2. Pour une école d'un conseil scolaire de district de langue anglaise située à plus de 32 kilomètres mais à moins de 80 kilomètres par route des autres écoles élémentaires du conseil, le facteur d'éloignement est de 1,25.
3. Pour les autres écoles d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, le facteur d'éloignement est de 1.
4. Pour une école d'un conseil scolaire de district de langue française située à au moins 80 kilomètres par route des autres écoles élémentaires du conseil situées dans la même partie de son territoire de compétence, le facteur d'éloignement est de 1,5.
5. Pour une école d'un conseil scolaire de district de langue française située à plus de 32 kilomètres mais à moins de 80 kilomètres par route des autres écoles élémentaires du conseil situées dans la même partie de son territoire de compétence, le facteur d'éloignement est de 1,25.
6. Pour les autres écoles d'un conseil scolaire de district de langue française, le facteur d'éloignement est de 1.

(6) Les règles suivantes s'appliquent pour l'application du paragraphe (5) si un groupe de deux écoles ou plus d'un conseil est réputé une seule petite école pour l'application du présent article :

1. Dans le cas d'écoles élémentaires d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, si une ou plusieurs des écoles du groupe sont situées à au moins 80 kilomètres par route des écoles élémentaires du conseil qui ne font pas partie du groupe, la petite école est réputée située à au moins 80 kilomètres par route des autres écoles élémentaires du conseil.

2. Sauf dans les cas où s'applique la disposition 1, dans le cas d'écoles élémentaires d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, si une ou plusieurs des écoles du groupe sont situées à plus de 32 kilomètres par route des écoles élémentaires du conseil qui ne font pas partie du groupe, la petite école est réputée située à plus de 32 kilomètres mais à moins de 80 kilomètres par route des autres écoles élémentaires du conseil.
3. Dans le cas d'écoles élémentaires d'un conseil scolaire de district de langue française, si une ou plusieurs des écoles du groupe sont situées à au moins 80 kilomètres par route des écoles élémentaires du conseil qui ne font pas partie du groupe mais qui sont situées dans la même partie du territoire de compétence du conseil, la petite école est réputée située à au moins 80 kilomètres par route des autres écoles élémentaires du conseil.
4. Sauf dans les cas où s'applique la disposition 3, dans le cas d'écoles élémentaires d'un conseil scolaire de district de langue française, si une ou plusieurs des écoles du groupe sont situées à plus de 32 kilomètres par route des écoles élémentaires du conseil qui ne font pas partie du groupe mais qui sont situées dans la même partie du territoire de compétence du conseil, la petite école est réputée située à plus de 32 kilomètres mais à moins de 80 kilomètres par route des autres écoles élémentaires du conseil.

(7) Le facteur de l'effectif de l'école pour une petite école secondaire est calculé de la manière suivante :

1. Pour une école dont le nombre moyen d'élèves par année d'études est inférieur à 20, le facteur de l'effectif de l'école est de 0,45.
2. Pour une école dont le nombre moyen d'élèves par année d'études est d'au moins 20 et d'au plus 60, le facteur de l'effectif de l'école est calculé en fonction d'une échelle mobile, de la manière suivante :
 - i. Diviser 60 par le nombre moyen d'élèves par année d'études.
 - ii. Multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition i par 0,15.
3. Pour une école dont le nombre moyen d'élèves par année d'études est supérieur à 60 mais inférieur à 120, le facteur de l'effectif de l'école est calculé en fonction d'une échelle mobile, de la manière suivante :
 - i. Soustraire 60 du nombre moyen d'élèves par année d'études.
 - ii. Diviser le résultat obtenu en application de la sous-disposition i par 60.
 - iii. Soustraire le résultat obtenu en application de la sous-disposition ii de un.
 - iv. Multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition iii par 0,15.

(8) Le facteur d'éloignement pour une petite école secondaire est calculé de la manière suivante :

1. Pour une école d'un conseil scolaire de district de langue anglaise dont le nombre moyen d'élèves par année d'études est inférieur à 20 et qui est située à au moins 80 kilomètres par route des autres écoles secondaires du conseil, le facteur d'éloignement est de 2.
2. Pour une école d'un conseil scolaire de district de langue anglaise dont le nombre moyen d'élèves par année d'études est d'au moins 20 mais inférieur à 120 et qui est située à au moins 80 kilomètres par route des autres écoles secondaires du

conseil, le facteur d'éloignement est calculé de la manière suivante :

- i. Ajouter 20 au nombre moyen d'élèves par année d'études.
 - ii. Diviser 40 par la somme obtenue en application de la sous-disposition i.
 - iii. Ajouter un au résultat obtenu en application de la sous-disposition ii.
3. Pour les autres petites écoles secondaires d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, le facteur d'éloignement est de 1.
 4. Pour une école d'un conseil scolaire de district de langue française dont le nombre moyen d'élèves par année d'études est inférieur à 20 et qui est située à au moins 80 kilomètres par route des autres écoles secondaires du conseil situées dans la même partie de son territoire de compétence, le facteur d'éloignement est de 2.
 5. Pour une école d'un conseil scolaire de district de langue française dont le nombre moyen d'élèves par année d'études est d'au moins 20 mais inférieur à 120 et qui est située à au moins 80 kilomètres par route des autres écoles secondaires du conseil situées dans la même partie de son territoire de compétence, le facteur d'éloignement est calculé de la manière suivante :
 - i. Ajouter 20 au nombre moyen d'élèves par année d'études.
 - ii. Diviser 40 par la somme obtenue en application de la sous-disposition i.
 - iii. Ajouter un au résultat obtenu en application de la sous-disposition ii.
 6. Pour les autres petites écoles secondaires d'un conseil scolaire de district de langue française, le facteur d'éloignement est de 1.

(9) La somme liée aux directeurs d'école élémentaire est calculée de la manière suivante :

1. Prendre l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2001-2002.
2. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 1 par 244 \$.
3. Diviser le produit obtenu en application de la disposition 2 par le produit de 79 296 \$ et de 1,12.
4. Diviser le quotient obtenu en application de la disposition 3 par le nombre d'écoles élémentaires du conseil.
5. Si le résultat obtenu en application de la disposition 4 est égal ou supérieur à 0,69, la somme liée aux directeurs d'école élémentaire est nulle.
6. Si le résultat obtenu en application de la disposition 4 est inférieur à 0,69, la somme liée aux directeurs d'école élémentaire est calculée de la manière suivante :
 - i. Soustraire le résultat obtenu en application de la disposition 4 de 0,69.
 - ii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition i par le produit de 79 296 \$ et de 1,12.
 - iii. Multiplier le produit obtenu en application de la sous-disposition ii par le nombre d'écoles élémentaires du conseil.

(10) Pour l'application du paragraphe (9), une école est une école élémentaire si elle remplit les conditions suivantes :

a) le conseil l'a identifiée comme telle conformément à la publication de janvier 1998 du ministère intitulée «Guide de collecte des données pour le système d'inventaire des installations scolaires»;

b) des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour à l'école pendant l'année scolaire 2001-2002.

(11) La somme liée aux directeurs d'école secondaire est calculée de la manière suivante :

1. Prendre l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2001-2002.
2. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 1 par 107 \$.
3. Diviser le produit obtenu en application de la disposition 2 par le produit de 86 479 \$ et de 1,12.
4. Diviser le quotient obtenu en application de la disposition 3 par le nombre d'écoles secondaires du conseil.
5. Si le résultat obtenu en application de la disposition 4 est égal ou supérieur à 0,4, la somme liée aux directeurs d'école secondaire est nulle.
6. Si le résultat obtenu en application de la disposition 4 est inférieur à 0,4, la somme liée aux directeurs d'école secondaire est calculée de la manière suivante :

- i. Soustraire le résultat obtenu en application de la disposition 4 de 0,4.
- ii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition i par le produit de 86 479 \$ et de 1,12.
- iii. Multiplier le produit obtenu en application de la sous-disposition ii par le nombre d'écoles secondaires du conseil.

(12) Pour l'application du paragraphe (11), une école est une école secondaire si elle remplit les conditions suivantes :

- a) le conseil l'a identifiée comme telle conformément à la publication de janvier 1998 du ministère intitulée «Guide de collecte des données pour le système d'inventaire des installations scolaires»;
- b) des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour à l'école pendant l'année scolaire 2001-2002.

Élément conseils ruraux et éloignés

29. (1) L'élément conseils ruraux et éloignés pour un conseil scolaire de district pour l'exercice 2001-2002 est calculé en additionnant la somme accordée aux petits conseils pour le conseil, la somme liée à la distance pour le conseil et la somme liée à la dispersion de la population scolaire pour le conseil.

(2) La somme accordée aux petits conseils pour le conseil est la somme éventuelle, calculée en application de celles des dispositions suivantes qui s'applique au conseil :

1. Si l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002 est inférieur à 4 000 :
 - i. multiplier l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002 par 0,0156 \$,
 - ii. soustraire le produit obtenu en application de la sous-disposition i de 287 \$,
 - iii. multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002.

2. Si l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002 est d'au moins 4 000, mais de moins de 8 000 :

- i. soustraire 4 000 de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002,
 - ii. multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition i par 0,0177 \$,
 - iii. soustraire le produit obtenu en application de la sous-disposition ii de 224,50 \$,
 - iv. multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition iii par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002.
3. Si l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002 est de 8 000 ou plus :
- i. soustraire 8 000 de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002,
 - ii. multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition i par 0,0194 \$,
 - iii. soustraire le produit obtenu en application de la sous-disposition ii de 153 \$,
 - iv. si la somme calculée en application de la sous-disposition iii est supérieure à zéro, la multiplier par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002,
 - v. si la somme calculée en application de la sous-disposition iii n'est pas supérieure à zéro, la somme accordée aux petits conseils pour le conseil est nulle.

(3) La somme liée à la distance pour le conseil correspond à ce qui suit :

- a) le produit de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002 et du facteur de distance par élève précisé pour le conseil, dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise;
- b) le produit de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002 et du facteur de distance par élève précisé pour le conseil ou de 160 \$, si ce montant est supérieur, dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française.

(4) Le facteur de distance par élève précisé pour le conseil correspond à la somme calculée en multipliant le facteur urbain précisé pour le conseil à la colonne 4 du tableau 4 par la somme calculée en application de celle des dispositions suivantes qui s'applique au conseil :

1. Si la distance précisée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 4 est inférieure à 151 kilomètres, la somme est nulle.
2. Si la distance précisée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 4 est égale ou supérieure à 151 kilomètres mais inférieure à 650 kilomètres, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$(A - 150) \times 0,974 \$$$

où «A» représente la distance précisée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 4.

3. Si la distance précisée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 4 est égale ou supérieure à 650 kilomètres mais inférieure à 1 150 kilomètres, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$[(A - 650) \times 0,135 \$] + 490 \$$$

où «A» représente la distance précisée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 4.

4. Si la distance précisée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 4 est égale ou supérieure à 1 150 kilomètres, la somme est de 555 \$.

(5) La somme liée à la dispersion de la population scolaire pour le conseil est celle précisée pour le conseil à la colonne 4 du tableau 4.

Élément programmes d'aide à l'apprentissage

30. (1) L'élément programmes d'aide à l'apprentissage pour un conseil scolaire de district pour l'exercice 2001-2002 correspond au total des sommes indiquées ou calculées en application des dispositions suivantes :

1. La somme indiquée à la colonne 2 du tableau 5 en regard du nom du conseil.
2. L'aide à l'apprentissage durant les premières années d'études du conseil pour l'exercice, calculée en multipliant par 115 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2001-2002, en ne comptant que les élèves inscrits à la maternelle, au jardin d'enfants et aux première, deuxième et troisième années.
3. L'aide aux programmes destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter du conseil pour l'exercice.

(2) L'aide aux programmes destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter du conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Calculer l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil pour l'exercice 2001-2002 conformément à l'article 4 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont inscrits à des classes ou à des cours visés aux sous-alinéas c) (iii) et (iv) de la définition de «classe ou cours d'été» au paragraphe 4 (1) de ce règlement.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen des programmes d'éducation permanente du conseil pour l'exercice 2001-2002 conformément à l'article 3 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont inscrits à des classes ou à des cours visés aux dispositions 5, 6 et 7 du paragraphe 3 (2) de ce règlement.
3. Additionner les nombres obtenus en application des dispositions 1 et 2.
4. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 3 par 4 843 \$.
5. Ajouter les frais de transport liés aux programmes destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter du conseil pour l'exercice.

(3) Les frais de transport liés aux programmes destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter du conseil pour l'exercice sont calculés de la manière suivante :

1. Prendre l'élément transport des élèves du conseil pour l'exercice.
2. Déduire la somme approuvée pour le conseil en application de la disposition 9 de l'article 34.
3. Diviser le résultat obtenu en application de la disposition 2 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002.
4. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 3 par l'effectif calculé en application de la disposition 1 du paragraphe (2).
5. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 4 par 3.

Élément éducation permanente et autres programmes

31. (1) L'élément éducation permanente et autres programmes pour un conseil scolaire de district pour l'exercice 2001-2002 est calculé de la manière suivante :

1. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour du conseil pour 2001-2002, pour l'exercice 2001-2002, conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen de l'éducation permanente du conseil pour l'exercice 2001-2002 conformément à l'article 3 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002, en ne comptant que les élèves inscrits à des classes ou à des cours visés aux dispositions 1, 2, 3, 4, 8 et 9 du paragraphe 3 (2) de ce règlement et en excluant :
 - i. d'une part, les élèves auxquels s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi,
 - ii. d'autre part, les élèves à l'égard desquels le conseil impose des droits en application du paragraphe 8 (2) du règlement sur les droits de 2001-2002.
3. Calculer l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil pour l'exercice 2001-2002 conformément à l'article 4 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002, en ne comptant que les élèves inscrits à des classes ou à des cours visés au sous-alinéa c) (i), (ii), (v) ou (vi) de la définition de «classe ou cours d'été» au paragraphe 4 (1) de ce règlement et en excluant les élèves auxquels s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi et ceux à l'égard desquels le conseil impose des droits en application du paragraphe 8 (3) du règlement sur les droits de 2001-2002.
4. Additionner les nombres calculés en application des dispositions 1, 2 et 3.
5. Multiplier le total obtenu en application de la disposition 4 par 2 294 \$.
6. Calculer la somme liée aux programmes de langues internationales pour le conseil.
7. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 5 et 6.

(2) Les paragraphes (3) et (4) s'appliquent si un conseil crée des classes pour dispenser un enseignement dans une langue autre que l'anglais ou le français et que le ministre approuve les classes en tant que partie d'un programme scolaire élémentaire de langues d'origine.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), la somme liée aux programmes de langues d'origine pour le conseil correspond au produit de 41 \$ et du nombre d'heures d'enseignement que le conseil dispense dans les classes visées au paragraphe (2).

(4) Si le quotient obtenu en divisant le nombre d'élèves de l'élémentaire inscrits aux classes visées au paragraphe (2) que le conseil a créées par le nombre de ces classes est inférieur à 25, le taux horaire de 41 \$ précisé au paragraphe (3) est réduit du produit de 1 \$ et de la différence du quotient et de 25.

Élément rémunération des enseignants

32. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«AEFO» L'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens. («AEFO»)

«catégorie de qualifications» S'entend de la certification de l'AEFO ou de la FEESO ou d'une catégorie du COEQ. («qualification category»)

«catégorie du COEQ» S'entend de la catégorie D, C, B, A1, A2, A3 ou A4 du COEQ. («QECO category»)

«certification de l'AEFO» S'entend de la certification de groupe 1, de groupe 2, de groupe 3 ou de groupe 4 octroyée par l'AEFO. («AEFO certification»)

«certification de la FEESO» S'entend de la certification de groupe 1, de groupe 2, de groupe 3 ou de groupe 4 octroyée par la FEESO. («OSSTF certification»)

«COEQ» Le Conseil ontarien d'évaluation des qualifications. («QECO»)

«enseignant» S'entend en outre des enseignants temporaires, mais non des enseignants suppléants. («teacher»)

«FEESO» La Fédération des enseignantes-enseignants des écoles secondaires de l'Ontario. («OSSTF»)

(2) Au présent article, les cases du tableau 6 sont désignées par leur abscisse (la catégorie de qualifications), suivie de leur ordonnée (le nombre qui représente les années complètes d'expérience en enseignement).

(3) Par exemple, la case C-1 du tableau 6 contient le nombre 0,6127 et la case A1/Groupe 1-3, le nombre 0,7416.

(4) Pour l'application du présent article, le nombre d'enseignants employés par un conseil correspond au nombre de personnes à temps plein ou l'équivalent que le conseil emploie au 31 octobre 2001 pour enseigner.

(5) Pour l'application du paragraphe (4), le dénombrement se fait selon les méthodes que le conseil utilise habituellement aux fins de la dotation en personnel, sous réserve des règles suivantes :

1. L'enseignant qui n'est pas affecté à l'enseignement aux élèves du conseil dans le cadre d'un emploi du temps régulier qui est en vigueur au 31 octobre 2001 ne doit pas être dénombré pour l'application du présent article, à moins qu'il ne satisfasse aux conditions visées au paragraphe (6).
2. La prestation de l'enseignement en bibliothèque ou de l'orientation aux élèves est considérée comme la prestation d'un enseignement aux élèves pour l'application des dispositions 1, 3 et 4.
3. L'équivalence à temps plein de l'enseignant qui, dans le cadre d'un emploi du temps régulier qui est en vigueur au 31 octobre 2001, est affecté, une partie du temps, à l'enseignement aux élèves du conseil et qui, à cette date, est également affecté, une autre partie du temps, en application de l'article 17 du Règlement 298 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, à un poste de conseiller, de coordonnateur ou de superviseur, est calculée de la manière suivante :
 - i. Calculer le nombre moyen d'heures par jour de l'horaire qui inclut le 31 octobre 2001 auxquelles l'enseignant est affecté régulièrement, conformément à son emploi du temps, pour dispenser l'enseignement aux élèves du conseil ou pour préparer cet enseignement. Pour l'application de la présente sous-disposition, le dénombrement des heures se fait à une décimale près.
 - ii. Diviser le total calculé en application de la sous-disposition i par cinq.
4. Le directeur d'école ou le directeur adjoint qui, dans le cadre d'un emploi du temps régulier qui est en vigueur au 31 octobre 2001, est affecté, une partie du temps, à l'enseignement aux élèves du conseil est dénombré comme enseignant pour l'application du présent article et son équivalence à temps plein à titre d'enseignant est calculée de la manière suivante :

- i. Calculer le nombre moyen d'heures par jour de l'horaire qui inclut le 31 octobre 2001 auxquelles le directeur d'école ou le directeur adjoint est affecté régulièrement, conformément à son emploi du temps, pour dispenser l'enseignement aux élèves du conseil. Pour l'application du présent paragraphe, le dénombrement des heures se fait à une décimale près.

- ii. Diviser le nombre calculé en application de la sous-disposition i par cinq.

5. L'enseignant suppléant qui est affecté à l'enseignement aux élèves du conseil dans le cadre d'un emploi du temps régulier qui est en vigueur le 31 octobre 2001 n'est pas dénombré si l'enseignant qu'il remplace est compris dans le calcul du nombre d'enseignants qu'emploie le conseil fait en application du paragraphe (4) et que ce dernier peut raisonnablement s'attendre à ce qu'il reprenne ses fonctions auprès de lui durant l'exercice 2001-2002.

(6) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe (5), un enseignant est dénombré pour l'application du présent article s'il est en congé payé le 31 octobre 2001 et que sa rémunération pendant le congé n'est pas remboursée au conseil.

(7) Le nombre d'années complètes d'expérience en enseignement d'un enseignant est réputé son nombre d'années d'expérience en enseignement avant le premier jour de l'année scolaire 2001-2002, arrondi au nombre entier le plus près s'il comprend une fraction. À cette fin, un nombre se terminant par ,5 est considéré comme étant le plus près du nombre entier suivant.

(8) Le nombre d'années complètes d'expérience en enseignement d'un enseignant est réputé être de 10 s'il est supérieur à ce chiffre.

(9) Le nombre d'années complètes d'expérience en enseignement d'un directeur d'école ou d'un directeur adjoint est réputé être de 10.

(10) Les règles suivantes s'appliquent, à compter du 31 octobre 2001, en vue d'établir la catégorie de qualifications d'un enseignant :

1. Si un conseil utilise le système de certification de l'AEFO aux fins de l'établissement du salaire d'un enseignant qu'il emploie, ce système est utilisé à l'égard de cet enseignant pour l'application du présent article.
2. Si un conseil utilise le système de catégories du COEQ aux fins de l'établissement du salaire d'un enseignant qu'il emploie, ce système est utilisé à l'égard de cet enseignant pour l'application du présent article.
3. Si un conseil utilise le système de certification de la FEESO aux fins de l'établissement du salaire d'un enseignant qu'il emploie, ce système est utilisé à l'égard de cet enseignant pour l'application du présent article.
4. Sous réserve de la disposition 6, si un conseil n'utilise pas le système de catégories du COEQ aux fins de l'établissement du salaire d'un enseignant de l'élémentaire qu'il emploie, le système de classification qu'il utilise dans le cas des enseignants de l'élémentaire pour remplir le Formulaire de données A pour 2001 de la Commission des relations de travail en éducation est utilisé à l'égard de cet enseignant pour l'application du présent article.
5. Sous réserve de la disposition 6, si un conseil n'utilise ni le système de catégories du COEQ, ni le système de certification de l'AEFO ou de la FEESO aux fins de l'établissement du salaire d'un enseignant du secondaire qu'il emploie, le système de classification qu'il utilise dans le cas des enseignants du secondaire pour remplir le Formulaire de données A pour 2001 de la Commission des relations de travail en éducation est utilisé à l'égard de cet enseignant pour l'application du présent article.

6. Dans les circonstances visées à la disposition 4 ou 5, le conseil peut choisir, par avis écrit envoyé au ministre, d'utiliser le système de certification de l'AEFO, le système de catégories du COEQ désigné plan 4 par le COEQ ou le système de certification de 1992 de la FEESO, au lieu du système de classification exigé en application de la disposition 4 ou 5.
7. La catégorie de qualifications d'un directeur d'école ou d'un directeur adjoint est réputée correspondre à A4/Groupe 4.
8. Si la catégorie de qualifications à laquelle appartient une personne est changée après le 31 octobre 2001 et que le changement, aux fins de l'établissement de son salaire, est rétroactif à un jour de la période allant du premier jour de l'année scolaire 2001-2002 au 31 octobre 2001, la nouvelle catégorie de qualifications est utilisée pour l'application du présent article.

(11) L'élément rémunération des enseignants pour un conseil scolaire de district est calculé en additionnant l'élément rémunération des enseignants des écoles élémentaires et l'élément rémunération des enseignants des écoles secondaires.

(12) L'élément rémunération des enseignants des écoles élémentaires pour un conseil scolaire de district est calculé de la manière suivante :

1. Pour chaque case du tableau 6, calculer le nombre des enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves de l'élémentaire et qui, à la fois, appartiennent à la catégorie de qualifications et ont le nombre d'années complètes d'expérience en enseignement correspondant à ses coordonnées de la case. Par exemple, l'enseignant qui appartient à la catégorie de qualifications D et qui a 0,7 an d'expérience en enseignement est affecté à la case D-1 et celui qui appartient à la catégorie de qualifications A2 ou Groupe 2 et qui a 3,2 ans d'expérience en enseignement est affecté à la case A2/Groupe 2-3.
2. Pour chaque case du tableau 6, multiplier le nombre des enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves de l'élémentaire et qui y sont affectés par le nombre qui y figure.
3. Additionner tous les produits obtenus en application de la disposition 2 pour le conseil.
4. Diviser le total calculé en application de la disposition 3 par le nombre total d'enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves de l'élémentaire.
5. Soustraire un du nombre obtenu en application de la disposition 4.
6. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 5 par 2 648 \$.
7. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 6 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2001-2002.

(13) L'élément rémunération des enseignants des écoles secondaires pour un conseil scolaire de district est calculé de la manière suivante :

1. Pour chaque case du tableau 6, calculer le nombre des enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves du secondaire et qui, à la fois, appartiennent à la catégorie de qualifications et ont le nombre d'années complètes d'expérience en enseignement correspondant à ses coordonnées de la case. Par exemple, l'enseignant qui appartient à la catégorie de qualifications D et qui a 0,7 an d'expérience en enseignement est affecté à la case D-1 et celui qui appartient à la catégorie de qualifications A2 ou Groupe 2 et qui a 3,2 ans d'expérience en enseignement est affecté à la case A2/Groupe 2-3.

2. Pour chaque case du tableau 6, multiplier le nombre des enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves du secondaire et qui y sont affectés par le nombre qui y figure.
3. Additionner tous les produits obtenus en application de la disposition 2 pour le conseil.
4. Diviser le total calculé en application de la disposition 3 par le nombre total d'enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves du secondaire.
5. Soustraire un du nombre obtenu en application de la disposition 4.
6. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 5 par 3 222 \$.
7. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 6 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2001-2002.
8. Calculer la somme éventuelle liée à l'aide spéciale visant une moyenne élevée de crédits par élève, conformément au paragraphe (14).
9. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 7 et 8.

(14) La somme liée à l'aide spéciale visant une moyenne élevée de crédits par élève est calculée de la manière suivante :

1. Calculer le nombre moyen de crédits par élève du secondaire du conseil pour l'année scolaire 2000-2001.
2. Déduire 7,2 du nombre calculé en application de la disposition 1 si celui-ci est égal ou inférieur à 7,5 mais supérieur à 7,2.
3. Déduire 7,2 de 7,5 si le nombre calculé en application de la disposition 1 est supérieur à 7,5.
4. Diviser le nombre obtenu en application de la disposition 2 ou 3, selon le cas, par 7,2.
5. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 4 par 3 011 \$.
6. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 5 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2001-2002.

Élément apprentissage durant les premières années d'études

33. (1) L'élément apprentissage durant les premières années d'études pour un conseil scolaire de district pour l'exercice 2001-2002 est calculé conformément au présent article.

(2) Si un conseil ne dispense un enseignement à la maternelle dans aucune de ses écoles en septembre 2001, l'élément apprentissage durant les premières années d'études pour le conseil est calculé de la manière suivante :

1. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour du conseil conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002, en ne comptant que les élèves du conseil inscrits au jardin d'enfants et aux trois premières années d'études.
2. Multiplier le nombre calculé en application de la disposition 1 par 652 \$.

(3) Si un conseil offre la maternelle dans une ou plusieurs de ses écoles en septembre 2001, l'élément apprentissage durant les premières années d'études pour le conseil est calculé de la manière suivante :

1. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour du conseil conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002, en ne comptant que les élèves du conseil

inscrits au jardin d'enfants et aux trois premières années d'études. Aux fins du calcul de l'effectif quotidien moyen de jour du conseil en application de la présente disposition, l'élève qui est inscrit à un programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants est réputé un élève à mi-temps.

2. Multiplier le nombre calculé en application de la disposition 1 par 652 \$.
3. Calculer la somme allouée par élève de l'élémentaire du conseil pour 2001-2002, conformément au paragraphe (4).
4. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 3 par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en application de l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002, en ne comptant que les élèves du conseil inscrits à la maternelle. Aux fins du calcul de l'effectif quotidien moyen de jour du conseil en application de la présente disposition, l'élève qui est inscrit à un programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants est réputé un élève à mi-temps.
5. Ajouter l'AAS liée aux programmes qui vise des classes de maternelle au produit obtenu en application de la disposition 4.
6. Déduire la somme obtenue en application de la disposition 5 de la somme obtenue en application de la disposition 2.

(4) La somme allouée par élève de l'élémentaire du conseil pour 2001-2002 est calculée de la manière suivante :

1. Additionner les sommes suivantes :
 - i. L'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice.
 - ii. La somme indiquée à la colonne 2 du tableau 5 en regard du nom du conseil.
 - iii. L'élément transport des élèves du conseil pour l'exercice.
 - iv. L'élément administration et gestion du conseil pour l'exercice.
2. Diviser le total obtenu en application de la disposition 1 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002.
3. Calculer la part de l'AAS liée au matériel, calculée pour le conseil pour l'exercice, qui vise ses élèves de l'élémentaire.
4. Additionner la somme calculée en application de la disposition 4 du paragraphe 28 (3) pour le conseil pour l'exercice et la somme liée aux directeurs d'école élémentaire du conseil calculée en application de l'article 28.
5. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, calculer l'élément enseignement des langues pour les élèves de l'élémentaire en additionnant les sommes calculées en application des dispositions 3 et 4 du paragraphe 22 (2) et la part de la somme liée aux programmes d'ESL/ESD pour le conseil pour l'exercice qui vise ces mêmes élèves.
6. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, calculer l'élément enseignement des langues pour les élèves de l'élémentaire, de la manière suivante :
 - i. Additionner les sommes calculées pour le conseil en application des dispositions 1 et 3 de l'article 26.
 - ii. Diviser le niveau de financement des programmes d'ALF pour le conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 27, par le nombre total de modules scolaires de l'élémentaire et du secondaire aux fins de l'ALF pour le conseil pour l'exercice. Multiplier le résultat par le nombre

total de modules scolaires de l'élémentaire aux fins de l'ALF pour le conseil pour l'exercice.

- iii. Calculer la part du niveau de financement des programmes de PDF pour le conseil pour l'exercice qui vise ses élèves de l'élémentaire.
- iv. Additionner la somme prise en application de la sous-disposition i, le produit obtenu en application de la sous-disposition ii et la somme calculée en application de la sous-disposition iii.
7. Prendre la somme liée à l'élément rémunération des enseignants de l'élémentaire pour le conseil pour l'exercice.
8. Calculer une somme relativement au fonctionnement des écoles élémentaires, de la manière suivante :
 - i. Multiplier par 55,97 \$ la superficie en mètres carrés redressée des écoles élémentaires requise pour le conseil calculée en application de l'article 36.
 - ii. Ajouter le total calculé en application de la disposition 16 du paragraphe 36 (3).
9. Additionner les sommes prises ou calculées pour le conseil en application des dispositions 3 à 8.
10. Diviser le total obtenu en application de la disposition 9 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2001-2002.
11. Additionner ce qui suit :
 - i. La somme de 3 580 \$, au titre de l'élément éducation de base.
 - ii. La somme de 115 \$, au titre de l'aide à l'apprentissage durant les premières années d'études.
 - iii. La somme de 500 \$, au titre de la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour les élèves de la maternelle à la troisième année.
 - iv. La somme obtenue en application de la disposition 2.
 - v. La somme obtenue en application de la disposition 10.

(5) L'AAS liée aux programmes qui vise des classes de maternelle est calculée de la manière suivante :

1. Calculer la part de l'AAS liée aux programmes pour le conseil pour l'exercice qui vise les élèves de l'élémentaire, en fonction des prévisions budgétaires que le conseil a remises en application de l'alinéa 231 (11) c) de la Loi pour l'exercice 2000-2001.
2. Diviser la somme calculée en application de la disposition 1 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2001-2002.
3. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 2 par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en application de l'article 2 du Règlement de l'Ontario 168/00, en ne comptant que les élèves du conseil inscrits à la maternelle et, dans la mesure où certains de ces élèves y sont inscrits dans le cadre d'un programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants, en comptant chacun d'eux comme élève à mi-temps.

Élément transport des élèves

34. L'élément transport des élèves pour un conseil scolaire de district pour l'exercice 2001-2002 est calculé de la manière suivante :

1. Prendre la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 5 de l'article 35 du Règlement de l'Ontario 170/00.

2. Dans le cas du conseil scolaire de district appelé Superior-Greystone District School Board, ajouter 30 200 \$ à la somme visée à la disposition 1.
3. Dans le cas du conseil scolaire de district appelé Lakehead District School Board, ajouter 18 300 \$ à la somme visée à la disposition 1.
4. Dans le cas du conseil scolaire de district appelé Keewatin-Patricia District School Board, ajouter 29 060 \$ à la somme visée à la disposition 1.
5. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil scolaire de district pour 2001-2002.
6. Prendre l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2000-2001, au sens du Règlement de l'Ontario 170/00.
7. Diviser le nombre obtenu en application de la disposition 5 par le nombre obtenu en application de la disposition 6.
8. Multiplier la somme qui se rapporte au conseil en application de la disposition 1, 2, 3 ou 4, selon le cas, par le nombre calculé en application de la disposition 7.
9. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 8 au montant des dépenses engagées par le conseil au cours de l'exercice 2001-2002 que le ministre a approuvé à l'égard du transport des élèves à destination et en provenance de l'École provinciale pour aveugles, d'une école provinciale pour sourds ou d'une école d'application ouverte ou dirigée, en vertu d'une entente conclue avec le ministre, au profit d'élèves qui ont de graves anomalies de communication.

Élément administration et gestion

35. (1) L'élément administration et gestion des conseils scolaires pour un conseil scolaire de district pour l'exercice 2001-2002 correspond au total des sommes visées aux dispositions suivantes :

1. La somme liée aux allocations et frais des membres du conseil et aux dépenses relatives à la représentation des élèves pour le conseil, calculée en application du paragraphe (2).
2. La somme liée aux directeurs de l'éducation et aux agents de supervision pour le conseil, calculée en application du paragraphe (4).
3. La somme liée aux frais d'administration pour le conseil, calculée en application du paragraphe (5).
4. La somme multi-municipalités pour le conseil, calculée en application du paragraphe (6).

(2) La somme liée aux allocations et frais des membres du conseil et aux dépenses relatives à la représentation des élèves pour le conseil est calculée de la manière suivante :

1. Multiplier le nombre des membres du conseil par 5 000 \$ pour calculer leurs allocations. Pour l'application de la présente disposition et de la disposition 2, le nombre des membres du conseil est calculé en additionnant ce qui suit :
 - i. le nombre de membres déterminé pour le conseil en vertu du sous-alinéa 58.1 (2) k) (i) de la Loi,
 - ii. le nombre de représentants autochtones déterminé pour le conseil en vertu du paragraphe 188 (5) de la Loi.
2. Multiplier le nombre des membres du conseil par 5 000 \$ pour calculer leurs frais.
3. Additionner les produits obtenus en application des dispositions 1 et 2.

4. Ajouter 10 000 \$ à la somme calculée en application de la disposition 3 au titre des allocations supplémentaires versées au président et au vice-président.
5. Ajouter 5 000 \$ à la somme calculée en application de la disposition 4 au titre des dépenses relatives à la représentation des élèves.

(3) Pour l'application du paragraphe (4), les élèves sont dénombrés en fonction de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002.

(4) La somme liée aux directeurs de l'éducation et aux agents de supervision du conseil est calculée de la manière suivante :

1. Prévoir 418 000 \$ comme somme de base.
2. Prévoir 11 \$ par élève pour la première tranche de 10 000 élèves du conseil.
3. Prévoir 16 \$ par élève pour la tranche suivante de 10 000 élèves du conseil.
4. Prévoir 21 \$ par élève pour le reste des élèves du conseil.
5. Additionner les sommes prévues en application des dispositions 1 à 4.
6. Ajouter 2 pour cent de l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice.
7. Ajouter 0,5 pour cent de la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 5 en regard du nom du conseil.
8. Ajouter 1 pour cent de la somme calculée pour le conseil au titre des nouvelles places en application de l'article 36.

(5) La somme liée aux frais d'administration pour le conseil est calculée de la manière suivante :

1. Prévoir 80 940 \$ comme somme de base.
2. Ajouter le produit de 176 \$ et de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002.
3. Ajouter 11 pour cent de l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice.
4. Ajouter 0,5 pour cent de la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 5 en regard du nom du conseil.
5. Ajouter 1 pour cent de la somme calculée pour le conseil au titre des nouvelles places en application de l'article 36.

(6) La somme multi-municipalités éventuelle pour un conseil est calculée conformément aux règles suivantes :

1. Si, le 1^{er} septembre 2001, le territoire de compétence du conseil englobe, en totalité ou en partie, au moins 30 municipalités, mais au plus 49, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$(n - 29) \times 500 \$$$

où «n» représente le nombre de ces municipalités.

2. Si, le 1^{er} septembre 2001, le territoire de compétence du conseil englobe, en totalité ou en partie, au moins 50 municipalités, mais au plus 99, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$10\,000 \$ + [(n - 49) \times 750 \$]$$

où «n» représente le nombre de ces municipalités.

3. Si, le 1^{er} septembre 2001, le territoire de compétence du conseil englobe, en totalité ou en partie, au moins 100 municipalités, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$47\,500 \$ + [(n - 99) \times 1\,000 \$]$$

où «n» représente le nombre de ces municipalités.

(7) Pour l'application du paragraphe (6), une municipalité qui est réputée une municipalité de district n'est pas comptée comme une municipalité.

Élément installations d'accueil pour les élèves

36. (1) Pour l'application du présent article :

- a) une école d'un conseil est une école élémentaire si le conseil l'a identifiée comme telle conformément à la publication de janvier 1998 du ministère intitulée «Guide de collecte des données pour le système d'inventaire des installations scolaires»;
- b) une école d'un conseil est une école secondaire si le conseil l'a identifiée comme telle conformément à la publication de janvier 1998 du ministère intitulée «Guide de collecte des données pour le système d'inventaire des installations scolaires».

(2) L'élément installations d'accueil pour les élèves pour un conseil scolaire de district pour l'exercice 2001-2002 correspond au total des sommes indiquées pour le conseil pour l'exercice dans les dispositions suivantes :

1. La somme liée au fonctionnement des écoles.
2. La somme liée à la réfection des écoles.
3. La somme liée aux nouvelles places.
4. La somme liée aux engagements d'immobilisations non réalisés.

(3) La somme liée au fonctionnement des écoles pour le conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2001-2002.
2. Multiplier le nombre calculé en application de la disposition 1 par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés, pour obtenir la superficie des écoles élémentaires requise pour le conseil.
3. Calculer, en mètres carrés, la superficie redressée des écoles élémentaires requise pour le conseil en appliquant, à la valeur calculée en application de la disposition 2, le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (4) et (5).
4. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour du conseil pour l'exercice 2001-2002 conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de jour de 2001-2002, en ne comptant que les élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2001.
5. Calculer l'effectif quotidien moyen de l'éducation permanente du conseil pour l'exercice 2001-2002 conformément à l'article 3 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002, en ne comptant que les élèves inscrits à un cours pour lequel ils peuvent obtenir un crédit et dans lequel l'enseignement est dispensé entre 8 h et 17 h et en excluant les élèves suivants :
 - i. les élèves inscrits à un cours d'éducation permanente dispensé principalement par des moyens autres qu'un enseignement en classe,
 - ii. les élèves auxquels s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi,
 - iii. les élèves à l'égard desquels le conseil impose des droits en application du paragraphe 8 (2) du règlement sur les droits de 2001-2002.

6. Calculer l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil pour l'exercice 2001-2002 conformément à l'article 4 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2001-2002, en excluant les élèves suivants :

- i. les élèves auxquels s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi,
- ii. les élèves à l'égard desquels le conseil impose des droits en application du paragraphe 8 (3) du règlement sur les droits de 2001-2002.

7. Additionner les nombres calculés en application des dispositions 4, 5 et 6.

8. Multiplier le total obtenu en application de la disposition 7 par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés pour obtenir la superficie liée à l'éducation des adultes, à l'éducation permanente et aux cours d'été requise pour le conseil.

9. Calculer, en mètres carrés, la superficie redressée liée à l'éducation des adultes, à l'éducation permanente et aux cours d'été requise pour le conseil en appliquant, à la valeur calculée en application de la disposition 8, le facteur relatif à la superficie supplémentaire liée à l'éducation des adultes, à l'éducation permanente et aux cours d'été que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (6).

10. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2001-2002.

11. Multiplier le nombre calculé en application de la disposition 10 par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés pour obtenir la superficie des écoles secondaires requise pour le conseil.

12. Calculer, en mètres carrés, la superficie redressée des écoles secondaires requise pour le conseil en appliquant, à la valeur calculée en application de la disposition 11, le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (8).

13. Obtenir la superficie totale en mètres carrés redressée requise pour le conseil en additionnant les valeurs suivantes :

- i. La superficie redressée des écoles élémentaires requise pour le conseil calculée en application de la disposition 3.
- ii. La superficie redressée liée à l'éducation des adultes, à l'éducation permanente et aux cours d'été requise pour le conseil, calculée en application de la disposition 9.
- iii. La superficie redressée des écoles secondaires requise pour le conseil, calculée en application de la disposition 12.

14. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 13 par le coût repère de fonctionnement de 55,97 \$ le mètre carré.

15. Pour chaque école élémentaire du conseil, calculer une somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles, de la manière suivante :

- i. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont inscrits à l'école.
- ii. Calculer la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, conformément au paragraphe (35). Toutefois, la capacité d'une école pour laquelle le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul est réputée nulle pour l'application de la présente disposition.

- iii. Multiplier le nombre calculé en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés.
 - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par le coût repère de fonctionnement de 55,97 \$ le mètre carré.
 - v. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (4) et (5).
 - vi. Si l'école n'est pas une école à laquelle s'applique la disposition 12 ou 13 du paragraphe 28 (2), prendre la somme éventuelle calculée pour l'école en application de la disposition 4 du paragraphe 28 (3).
 - vii. Multiplier la somme prise en application de la sous-disposition vi par 0,25.
 - viii. Si l'école est une école à laquelle s'applique la disposition 12 ou 13 du paragraphe 28 (2), prendre la somme calculée en application de la disposition 4 du paragraphe 28 (3) pour le groupe d'écoles dont l'école fait partie.
 - ix. Multiplier la somme prise en application de la sous-disposition viii par l'effectif de jour à temps plein ou l'équivalent pour le conseil au 31 octobre 2001, en ne comptant que les élèves du conseil inscrits à l'école.
 - x. Diviser le produit obtenu en application de la sous-disposition ix par l'effectif de jour à temps plein ou l'équivalent pour le conseil au 31 octobre 2001, en ne comptant que les élèves du conseil inscrits dans le groupe d'écoles dont l'école fait partie.
 - xi. Multiplier le quotient obtenu en application de la sous-disposition x par 0,25.
 - xii. Additionner les nombres obtenus en application des sous-dispositions v, vii et xi.
 - xiii. Multiplier la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, calculée en application de la sous-disposition ii, par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés.
 - xiv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition xiii par le coût repère de fonctionnement de 55,97 \$ le mètre carré.
 - xv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition xiv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (4) et (5).
 - xvi. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition xv par 0,2.
 - xvii. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition xii de celui obtenu en application de la sous-disposition xv.
 - xviii. Si le nombre obtenu en application de la sous-disposition xvii est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles pour l'école en question est de zéro; sinon, elle correspond au moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition xvi et de celui obtenu en application de la sous-disposition xvii.
16. Additionner les sommes complémentaires liées au fonctionnement des écoles, calculées en application de la disposition 15, pour chacune des écoles élémentaires du conseil.
17. Pour chaque école secondaire du conseil, calculer une somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles, de la manière suivante :
- i. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont inscrits à l'école.
 - ii. Calculer la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, conformément au paragraphe (35). Toutefois, la capacité d'une école pour laquelle le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul est réputée nulle pour l'application de la présente disposition.
 - iii. Multiplier le nombre calculé en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
 - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par le coût repère de fonctionnement de 55,97 \$ le mètre carré.
 - v. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (8).
 - vi. Prendre la somme éventuelle calculée pour l'école en application de la disposition 8 du paragraphe 28 (3).
 - vii. Multiplier la somme prise en application de la sous-disposition vi par 0,25.
 - viii. Additionner le nombre obtenu en application de la sous-disposition vii et celui obtenu en application de la sous-disposition v.
 - ix. Multiplier la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, calculée en application de la sous-disposition ii, par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
 - x. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition ix par le coût repère de fonctionnement de 55,97 \$ le mètre carré.
 - xi. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition x par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (8).
 - xii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition xi par 0,2.
 - xiii. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition viii de celui obtenu en application de la sous-disposition xi.
 - xiv. Si le nombre obtenu en application de la sous-disposition xiii est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles pour l'école en question est de zéro; sinon, elle correspond au moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition xii et de celui obtenu en application de la sous-disposition xiii.
18. Additionner les sommes complémentaires liées au fonctionnement des écoles, calculées en application de la disposition 17, pour chacune des écoles secondaires du conseil.
19. Additionner les sommes obtenues pour le conseil en application des dispositions 14, 16 et 18 pour obtenir la somme liée au fonctionnement des écoles pour le conseil.
- (4) Pour l'application de la disposition 3 du paragraphe (3), le ministre approuve le facteur relatif à la superficie supplémentaire des

écoles élémentaires pour un conseil qu'il estime indiqué pour tenir compte des besoins en matière d'espace supérieurs à la normale qui sont propres au conseil et qui découlent de l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

- a) le conseil fait fonctionner une école qu'il est raisonnable de croire trop grande pour la collectivité qu'elle dessert, pour quelque raison que ce soit, notamment la baisse des effectifs;
- b) le conseil fait fonctionner une école dans un bâtiment dont il est raisonnable de trouver que les caractéristiques physiques ne correspondent pas à la superficie repère requise visée au paragraphe (3) ni ne peuvent être modifiées facilement pour y correspondre;
- c) le conseil a des besoins en matière d'espace supérieurs à la normale parce qu'il dessert un nombre supérieur à la normale d'élèves qui sont inscrits à des programmes d'enseignement à l'enfance en difficulté ou à d'autres programmes d'enseignement qui ont besoin de beaucoup d'espace;
- d) il existe d'autres circonstances approuvées par le ministre.

(5) Lors du calcul d'une somme pour l'application du paragraphe (4), le ministre tient compte de l'incidence des circonstances visées aux alinéas (4) a) à d) sur les besoins du conseil en matière d'espace.

(6) Sous réserve du paragraphe (7), les paragraphes (4) et (5) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, pour obliger le ministre à approuver un facteur relatif à la superficie supplémentaire liée à l'éducation des adultes, à l'éducation permanente et aux cours d'été pour un conseil. À cette fin, la mention de la superficie des écoles élémentaires est réputée une mention de la superficie liée à l'éducation des adultes, à l'éducation permanente et aux cours d'été.

(7) Le ministre ne doit pas approuver, en vertu du paragraphe (6), un facteur pour un conseil qui est supérieur à celui qu'il a approuvé en vertu du paragraphe (8).

(8) Les paragraphes (4) et (5) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, pour obliger le ministre à approuver un facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires pour un conseil. À cette fin, la mention de la superficie des écoles élémentaires est réputée une mention de la superficie des écoles secondaires.

(9) La somme liée à la réfection des écoles pour le conseil est calculée de la manière suivante :

1. Prendre le pourcentage, calculé par le conseil et approuvé par le ministre, de la superficie totale réelle des écoles élémentaires du conseil qui se rapporte aux bâtiments qui datent de moins de 20 ans.
2. Appliquer le pourcentage visé à la disposition 1 au coût repère au mètre carré de réfection des écoles de 6,89 \$.
3. Prendre le pourcentage, calculé par le conseil et approuvé par le ministre, de la superficie totale réelle des écoles élémentaires du conseil qui se rapporte aux bâtiments qui datent d'au moins 20 ans.
4. Appliquer le pourcentage visé à la disposition 3 au coût repère au mètre carré de réfection des écoles de 10,33 \$.
5. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 2 et 4 pour obtenir le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles élémentaires.
6. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 5 par la superficie redressée des écoles élémentaires requise pour le conseil calculée en application de la disposition 3 du paragraphe (3).
7. Prendre le pourcentage, calculé par le conseil et approuvé par le ministre, de la superficie totale réelle des écoles secondaires

du conseil qui se rapporte aux bâtiments qui datent de moins de 20 ans.

8. Appliquer le pourcentage visé à la disposition 7 au coût repère au mètre carré de réfection des écoles de 6,89 \$.
9. Prendre le pourcentage, calculé par le conseil et approuvé par le ministre, de la superficie totale réelle des écoles secondaires du conseil qui se rapporte aux bâtiments qui datent d'au moins 20 ans.
10. Appliquer le pourcentage visé à la disposition 9 au coût repère au mètre carré de réfection des écoles de 10,33 \$.
11. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 8 et 10 pour obtenir le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles secondaires.
12. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 11 par la superficie redressée des écoles secondaires requise pour le conseil calculée en application de la disposition 12 du paragraphe (3).
13. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 12 par la superficie redressée liée à l'éducation des adultes, à l'éducation permanente et aux cours d'été requise pour le conseil calculée en application de la disposition 9 du paragraphe (3).
14. Pour chaque école élémentaire du conseil, calculer une somme complémentaire liée à la réfection des écoles, de la manière suivante :
 - i. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont inscrits à l'école.
 - ii. Calculer la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, conformément au paragraphe (35). Toutefois, la capacité d'une école pour laquelle le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul est réputée nulle pour l'application de la présente disposition.
 - iii. Multiplier le nombre calculé en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés.
 - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles élémentaires, calculé pour le conseil en application de la disposition 5.
 - v. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (4) et (5).
 - vi. Multiplier la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, calculée en application de la sous-disposition ii, par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés.
 - vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles élémentaires, calculé pour le conseil en application de la disposition 5.
 - viii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vii par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (4) et (5).
 - ix. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition viii par 0,2.

- x. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition v de celui obtenu en application de la sous-disposition viii.
 - xi. Si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme complémentaire liée à la réfection des écoles pour l'école en question est de zéro; sinon, elle correspond au moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition ix et de celui obtenu en application de la sous-disposition x.
15. Additionner les sommes complémentaires liées à la réfection des écoles, calculées en application de la disposition 14, pour chacune des écoles élémentaires du conseil.
16. Pour chaque école secondaire du conseil, calculer une somme complémentaire liée à la réfection des écoles, de la manière suivante :
- i. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont inscrits à l'école.
 - ii. Calculer la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, conformément au paragraphe (35). Toutefois, la capacité d'une école pour laquelle le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul est réputée nulle pour l'application de la présente disposition.
 - iii. Multiplier le nombre calculé en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
 - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles secondaires, calculé pour le conseil en application de la disposition 11.
 - v. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (8).
 - vi. Multiplier la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, calculée en application de la sous-disposition ii, par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
 - vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles secondaires, calculé pour le conseil en application de la disposition 11.
 - viii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vii par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (8).
 - ix. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition viii par 0,2.
 - x. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition v de celui obtenu en application de la sous-disposition viii.
 - xi. Si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme complémentaire liée à la réfection des écoles pour l'école en question est de zéro; sinon, elle correspond au moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition ix et de celui obtenu en application de la sous-disposition x.

17. Additionner les sommes complémentaires liées à la réfection des écoles, calculées en application de la disposition 16, pour chacune des écoles secondaires du conseil.

18. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 6, 12, 13, 15 et 17 pour obtenir la somme liée à la réfection des écoles pour le conseil.

(10) La somme liée aux nouvelles places pour le conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

- 1. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2001-2002.
- 2. Soustraire du nombre calculé en application de la disposition 1 la capacité d'accueil à l'élémentaire du conseil, exprimée en places, que le ministre calcule conformément au paragraphe (15).
- 3. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 2, s'il est positif, par la superficie repère requise de 9,29 mètres carrés.
- 4. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 3 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 118,40 \$ le mètre carré.
- 5. Ajouter le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire, si le nombre obtenu en application de la disposition 2 correspond à 0 ou à un chiffre négatif.
- 6. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 5 par la superficie repère requise de 9,29 mètres carrés.
- 7. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 6 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 118,40 \$ le mètre carré.
- 8. Prendre le nombre de nouvelles places requises à l'élémentaire aux fins du redressement temporaire des immobilisations indiqué à la colonne 2 du tableau 7 en regard du nom du conseil.
- 9. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 8 par la superficie repère requise de 9,29 mètres carrés.
- 10. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 9 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 118,40 \$ le mètre carré.
- 11. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2001-2002.
- 12. Soustraire du nombre calculé en application de la disposition 11 la capacité d'accueil au secondaire du conseil, exprimée en places, que le ministre calcule conformément au paragraphe (15).
- 13. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 12, s'il est positif, par la superficie repère requise de 12,07 mètres carrés.
- 14. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 13 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 129,17 \$ le mètre carré.
- 15. Ajouter le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire, si le nombre obtenu en application de la disposition 12 correspond à 0 ou à un chiffre négatif.
- 16. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 15 par la superficie repère requise de 12,07 mètres carrés.

17. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 16 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 129,17 \$ le mètre carré.
 18. Prendre le nombre de nouvelles places requises au secondaire aux fins du redressement temporaire des immobilisations indiqué à la colonne 3 du tableau 7 en regard du nom du conseil.
 19. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 18 par la superficie repère requise de 12,07 mètres carrés.
 20. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 19 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 129,17 \$ le mètre carré.
 21. Additionner les produits obtenus en application des dispositions 4, 7, 10, 14, 17 et 20.
 22. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 21 par le facteur de redressement géographique précisé pour le conseil au tableau 8.
 23. Si le produit obtenu en application de la disposition 22 est supérieur à 20 millions de dollars, le ramener à cette somme.
 24. Si le ministre est convaincu que le conseil a entrepris au plus tard le 31 août 2001 des travaux de construction dont la valeur totale est égale ou supérieure à 200 millions de dollars relativement à des projets mentionnés dans le Rapport sur les nouvelles installations scolaires énoncé à la page 26 de la note de service du 7 janvier 2000 de la sous-ministre de l'Éducation à l'attention des directeurs et directrices de l'éducation intitulée «Cadre de responsabilités — Subventions pour les installations destinées aux élèves» et que le public peut consulter aux bureaux du ministère de l'Éducation, au 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2, et que le financement de ces travaux doit provenir en tout ou en partie de sommes calculées pour le conseil en application du présent paragraphe ou d'une disposition qu'il remplace, ajouter à la somme calculée en application de la disposition 23 la somme calculée de la manière suivante afin d'obtenir la somme liée aux nouvelles places pour le conseil :
 - i. Soustraire 20 millions de dollars de la somme calculée en application du paragraphe 37 (10) du Règlement de l'Ontario 170/00. Une différence négative est réputée nulle.
 - ii. Soustraire 20 millions de dollars de la somme calculée en application du paragraphe 38 (11) du Règlement de l'Ontario 214/99. Une différence négative est réputée nulle.
 - iii. Soustraire 20 millions de dollars de la somme calculée en application de la disposition 10 du paragraphe 37 (8) du Règlement de l'Ontario 287/98. Une différence négative est réputée nulle.
 - iv. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions i, ii et iii.
 - v. Diviser le total obtenu en application de la sous-disposition iv par 11 696 \$ et arrondir le quotient à une décimale près.
 - vi. Multiplier le quotient obtenu en application de la sous-disposition v par la superficie repère requise de 9,29 mètres carrés.
 - vii. Multiplier le produit obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 118,40 \$ le mètre carré.
 - viii. Soustraire 20 millions de dollars du produit obtenu en application de la disposition 22. Une différence négative est réputée nulle.
 - ix. Additionner la différence obtenue en application de la sous-disposition viii et le produit obtenu en application de la sous-disposition vii.
- (11) Le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire est calculé en additionnant les nombres obtenus en application du paragraphe (12) pour chaque école élémentaire du conseil à l'égard de laquelle les conditions des dispositions suivantes sont réunies :
1. L'effectif de 2000-2001 de l'école a dépassé d'au moins 100 la capacité d'accueil déclarée pour 2000-2001 de l'école.
 2. L'effectif de 1999-2000 de l'école a dépassé d'au moins 100 la capacité d'accueil déclarée pour 1999-2000 de l'école.
 3. La capacité d'accueil déclarée pour 2000-2001 totale des autres écoles élémentaires du conseil qui sont situées à huit kilomètres par route au plus de l'école dépasse leur effectif de 2000-2001 total d'un nombre inférieur au nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire qui serait calculé à l'égard de l'école en application du paragraphe (12).
- (12) Le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire pour chaque école élémentaire correspond à la moyenne des chiffres suivants :
- a) la différence entre l'effectif de 1999-2000 et la capacité d'accueil déclarée pour 1999-2000 de l'école;
 - b) la différence entre l'effectif de 2000-2001 et la capacité d'accueil déclarée pour 2000-2001 de l'école.
- (13) Le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire est calculé en additionnant les nombres obtenus en application du paragraphe (14) pour chaque école secondaire du conseil à l'égard de laquelle les conditions des dispositions suivantes sont réunies :
1. L'effectif de 2000-2001 de l'école a dépassé d'au moins 100 la capacité d'accueil déclarée pour 2000-2001 de l'école.
 2. L'effectif de 1999-2000 de l'école a dépassé d'au moins 100 la capacité d'accueil déclarée pour 1999-2000 de l'école.
 3. La capacité d'accueil déclarée pour 2000-2001 totale des autres écoles secondaires du conseil qui sont situées à 32 kilomètres par route au plus de l'école dépasse leur effectif de 2000-2001 total d'un nombre inférieur au nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire qui serait calculé à l'égard de l'école en application du paragraphe (14).
- (14) Le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire pour chaque école secondaire correspond à la moyenne des chiffres suivants :
- a) la différence entre l'effectif de 1999-2000 et la capacité d'accueil déclarée pour 1999-2000 de l'école;
 - b) la différence entre l'effectif de 2000-2001 et la capacité d'accueil déclarée pour 2000-2001 de l'école.
- (15) Pour l'application des dispositions 2 et 12 du paragraphe (10), la capacité d'accueil à l'élémentaire et la capacité d'accueil au secondaire du conseil sont respectivement la capacité d'accueil à l'élémentaire et la capacité d'accueil au secondaire calculées pour le conseil en application du Règlement de l'Ontario 170/00, sous réserve des redressements suivants :
1. Redresser, s'il y a lieu, la capacité d'accueil à l'élémentaire ou la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du Règlement de l'Ontario 170/00 conformément au paragraphe (17).

2. Redresser, s'il y a lieu, le résultat obtenu en application de la disposition 1 conformément aux paragraphes (19), (20), (22), (23), (25), (26), (28), (29), (30), (31), (32) et (33).

(16) Le ministre établit les charges et les catégories d'aires d'enseignement de la manière suivante :

1. À partir des données sur les installations scolaires, le ministre désigne des catégories d'aires d'enseignement. Lorsqu'il désigne ces catégories, il tient compte, notamment, des catégories figurant dans le rapport d'août 1998 du Comité d'étude des subventions pour les installations destinées aux élèves, que le ministère a remis aux conseils scolaires en septembre 1998 et que le public peut consulter aux bureaux du ministère de l'Éducation, au 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2.
2. Le ministre affecte une charge à chaque catégorie d'aires d'enseignement qu'il désigne en application de la disposition 1, en fonction du nombre d'élèves qu'il est raisonnablement possible d'accueillir dans chacune d'elles. Lorsqu'il calcule ce nombre, il tient compte des facteurs qui sont pertinents à son avis, notamment les facteurs liés aux caractéristiques physiques de la catégorie d'aire d'enseignement et l'effectif des classes exigé en application de l'article 170.1 de la Loi.

(17) Le ministre effectue, en application de la disposition 1 du paragraphe (15), les redressements qu'il estime indiqués afin de comptabiliser les sommes qu'un conseil a reçues d'un autre relativement à une décision prise en application du Règlement de l'Ontario 460/97 à l'égard de l'affectation d'un élément d'actif d'un ancien conseil.

(18) Le paragraphe (19) ou (20) s'applique à l'égard d'une école élémentaire ou secondaire d'un conseil si, au cours de l'année civile 2000, le conseil, selon le cas :

- a) a présenté, en vertu du Règlement de l'Ontario 444/98, une proposition d'aliénation de l'école, sans contrepartie, en faveur de la Société immobilière de l'Ontario ou d'un conseil;
- b) a avisé le ministre par écrit de l'aliénation de l'école conformément à une ordonnance prise par l'ancienne Commission d'amélioration de l'éducation en vertu du Règlement de l'Ontario 460/97.

(19) La capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque école élémentaire du conseil à laquelle s'applique le paragraphe (18), appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application du même paragraphe.
2. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 1 pour les écoles élémentaires du conseil.
3. Soustraire le total obtenu en application de la disposition 2 de la capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(20) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque école secondaire du conseil à laquelle s'applique le paragraphe (18), appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application du même paragraphe.
2. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 1 pour les écoles secondaires du conseil.

3. Soustraire le total obtenu en application de la disposition 2 de la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(21) Le paragraphe (22) ou (23) s'applique à l'égard d'une école élémentaire ou secondaire du conseil dont celui-ci fait l'acquisition par suite d'une proposition d'aliénation de l'école, sans contrepartie, présentée par un autre conseil au cours de l'année civile 2000 en vertu du Règlement de l'Ontario 444/98.

(22) La capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque école élémentaire du conseil à laquelle s'applique le paragraphe (21), appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application du même paragraphe.
2. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 1 pour les écoles élémentaires du conseil.
3. Additionner le total obtenu en application de la disposition 2 et la capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(23) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque école secondaire du conseil à laquelle s'applique le paragraphe (21), appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application du même paragraphe.
2. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 1 pour les écoles secondaires du conseil.
3. Additionner le total obtenu en application de la disposition 2 et la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(24) Le paragraphe (25) ou (26) s'applique à l'égard d'une école élémentaire ou secondaire d'un conseil si les conditions suivantes sont réunies :

- a) au cours de l'année civile 2000, le conseil s'est entendu avec un autre conseil pour aliéner l'école élémentaire ou secondaire en faveur de l'autre conseil, à condition que ce dernier lui transfère une de ses écoles élémentaires ou secondaires;
- b) l'entente visée à l'alinéa a) n'est pas une entente mettant en application une ordonnance de la Commission d'amélioration de l'éducation;
- c) avant la conclusion de l'entente visée à l'alinéa a), le ministre a indiqué par écrit qu'à son avis le transfert prévu par l'entente :
 - (i) était conforme aux projets à long terme des deux conseils en matière d'installations d'accueil,
 - (ii) profiterait aux élèves des deux conseils,
 - (iii) entraînerait une utilisation plus efficace des biens publics,
 - (iv) réduirait le besoin des deux conseils en matière de construction de nouvelles installations scolaires.

(25) La capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque école élémentaire du conseil aliénée dans les circonstances mentionnées au paragraphe (24), appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires

d'enseignement de l'école, classées en application du même paragraphe.

2. Additionner les résultats obtenus en application de la disposition 1 pour toutes les écoles élémentaires du conseil.
3. Soustraire le total calculé en application de la disposition 2 de la capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(26) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque école secondaire du conseil aliénée dans les circonstances mentionnées au paragraphe (24), appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application du même paragraphe.
2. Additionner les résultats obtenus en application de la disposition 1 pour toutes les écoles secondaires du conseil.
3. Soustraire le total calculé en application de la disposition 2 de la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(27) Le paragraphe (28) ou (29) s'applique à l'égard d'une école élémentaire ou secondaire d'un conseil qui est acquise dans les circonstances mentionnées au paragraphe (24).

(28) La capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque école élémentaire du conseil acquise dans les circonstances mentionnées au paragraphe (24), appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application du même paragraphe.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont inscrits à l'école.
3. Soustraire le résultat obtenu en application de la disposition 2 de celui obtenu en application de la disposition 1. Une différence négative est réputée nulle.
4. Additionner les résultats obtenus en application de la disposition 3 pour toutes les écoles élémentaires du conseil.
5. Soustraire le total calculé en application de la disposition 4 de la capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(29) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque école secondaire du conseil acquise dans les circonstances mentionnées au paragraphe (24), appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application du même paragraphe.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont inscrits à l'école.
3. Soustraire le résultat obtenu en application de la disposition 2 de celui obtenu en application de la disposition 1. Une différence négative est réputée nulle.
4. Additionner les résultats obtenus en application de la disposition 3 pour toutes les écoles secondaires du conseil.

5. Soustraire le total calculé en application de la disposition 4 de la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(30) Si le conseil a acquis une école élémentaire dans les circonstances mentionnées au paragraphe 37 (22) du Règlement de l'Ontario 170/00, sa capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque école élémentaire acquise, appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application du même paragraphe.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002, en ne comptant que les élèves inscrits à l'école.
3. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 2 de celle obtenue en application de la disposition 1. Une différence négative est réputée nulle.
4. Additionner les sommes obtenues en application de la disposition 3 pour chaque école élémentaire acquise.
5. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 4 de celle obtenue pour le conseil en application de la disposition 4 du paragraphe 37 (26) du Règlement de l'Ontario 170/00.
6. Additionner la différence obtenue en application de la disposition 5 et la capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(31) Si le conseil a acquis une école secondaire dans les circonstances mentionnées au paragraphe 37 (22) du Règlement de l'Ontario 170/00, sa capacité d'accueil au secondaire calculée en application du paragraphe (15) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque école secondaire acquise, appliquer les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application du même paragraphe.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002, en ne comptant que les élèves inscrits à l'école.
3. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 2 de celle obtenue en application de la disposition 1. Une différence négative est réputée nulle.
4. Additionner les sommes obtenues en application de la disposition 3 pour chaque école secondaire acquise.
5. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 4 de celle obtenue pour le conseil en application de la disposition 4 du paragraphe 37 (27) du Règlement de l'Ontario 170/00.
6. Additionner la différence obtenue en application de la disposition 5 et la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15).

(32) La capacité d'accueil à l'élémentaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée en ajoutant le nombre éventuel de nouvelles places calculé en application du paragraphe (11) par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire.

(33) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (15) est redressée en ajoutant le nombre éventuel de nouvelles places calculé en application du paragraphe (13) par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire.

(34) La somme liée aux engagements d'immobilisations non réalisés pour le conseil est calculée de la manière suivante :

1. Prendre le nombre de places à l'élémentaire qui figure dans la colonne 2 du tableau 9, en regard du nom du conseil.
2. Multiplier le nombre pris en application de la disposition 1 par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés.
3. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 2 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 118,40 \$ le mètre carré.
4. Prendre le nombre de places au secondaire qui figure dans la colonne 3 du tableau 9, en regard du nom du conseil.
5. Multiplier le nombre pris en application de la disposition 4 par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
6. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 5 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 129,17 \$ le mètre carré.
7. Additionner les produits obtenus en application des dispositions 3 et 6.

(35) Pour l'application des dispositions 15 et 17 du paragraphe (3) et des dispositions 14 et 16 du paragraphe (9), la capacité d'accueil d'une école élémentaire ou d'une école secondaire est calculée en appliquant les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application du même paragraphe.

(36) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«aire d'enseignement» Espace dans une école qui peut raisonnablement être utilisé aux fins de l'enseignement. («instructional space»)

«capacité d'accueil d'une école élémentaire» Nombre calculé en appliquant les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement d'une école élémentaire, classées en application du même paragraphe. («elementary school capacity»)

«capacité d'accueil d'une école secondaire» Nombre calculé en appliquant les charges établies en application du paragraphe (16) aux aires d'enseignement d'une école secondaire, classées en application du même paragraphe. («secondary school capacity»)

«capacité d'accueil déclarée pour 1999-2000» Relativement à une école qui relève d'un conseil, la capacité d'accueil déclarée à l'annexe C des états financiers de 1999-2000 que le conseil a préparés et présentés au ministre en application de la Loi. («1999-2000 reported capacity»)

«capacité d'accueil déclarée pour 2000-2001» Relativement à une école qui relève d'un conseil, la capacité d'accueil déclarée à l'annexe C des états financiers de 2000-2001 que le conseil a préparés et présentés au ministre en application de la Loi. («2000-2001 reported capacity»)

«données sur les installations scolaires» Données relatives aux installations scolaires des conseils et, en outre, plans d'étage et autres données réunies conformément au système de répertoire des installations scolaires du ministère. («school facilities data»)

«effectif de 1999-2000» Relativement à une école qui relève d'un conseil, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 1999-2000, au sens du Règlement de l'Ontario 213/99, calculé en ne comptant que les élèves inscrits à l'école. («1999-2000 enrolment»)

«effectif de 2000-2001» Relativement à une école qui relève d'un conseil, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2000-2001, au sens du Règlement de l'Ontario 168/00, calculé en ne comptant que les élèves inscrits à l'école. («2000-2001 enrolment»)

«effectif de 2001-2002» Relativement à une école qui relève d'un conseil, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil

pour 2001-2002, calculé en ne comptant que les élèves inscrits à l'école. («2001-2002 enrolment»)

Élément service de la dette

37. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), l'élément service de la dette pour un conseil scolaire de district pour l'exercice 2001-2002 correspond au total des paiements, au titre du principal et des intérêts, qui sont exigibles du conseil au cours de l'exercice 2001-2002 pour assurer le service de la dette que celui-ci ou un ancien conseil qu'il remplace a contractée en vue de financer l'acquisition d'une immobilisation, si, selon le cas :

- a) l'acquisition est faite en vertu d'une obligation contractuelle que le conseil ou un ancien conseil qu'il remplace a contractée avant le 15 mai 1998;
- b) l'acquisition est faite aux fins d'un projet d'immobilisations dont le ministre a approuvé par écrit le coût estimatif avant le 15 mai 1998.

(2) Le paragraphe (1) cesse de s'appliquer à l'égard d'une dette contractée avant le 15 mai 1998 si le montant ou les conditions de l'obligation sont renégociés ce jour-là ou après ce jour, à moins que le ministre n'approuve par écrit le montant et les conditions renégociés.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique à l'égard d'une dette contractée le 15 mai 1998 ou après ce jour que si le ministre en approuve par écrit le montant et les conditions.

Conformité

38. Chaque conseil scolaire de district est tenu de gérer son processus d'établissement des prévisions budgétaires et ses dépenses de façon conforme aux exigences des articles 39 à 42.

Enveloppes, dépenses liées aux classes

39. (1) Pour l'application du présent article :

- a) constitue une dépense liée aux classes la dépense du conseil qui est classée comme telle dans le plan comptable uniforme du ministère;
- b) constitue une dépense non liée aux classes la dépense du conseil qui est classée comme telle dans le plan comptable uniforme du ministère.

(2) Sous réserve du paragraphe (8), un conseil scolaire de district fait en sorte que ses dépenses nettes liées aux classes pour 2001-2002, calculées conformément au paragraphe (3), soient au moins égales à ses dépenses liées aux classes pour 2001-2002, calculées conformément au paragraphe (5).

(3) Les dépenses nettes liées aux classes d'un conseil pour 2001-2002 sont calculées de la manière suivante :

1. Calculer les dépenses totales liées aux classes du conseil pour l'exercice 2001-2002.
2. Soustraire les recettes liées aux classes qui proviennent de sources autres que des subventions générales et des impôts scolaires, calculées pour le conseil en application du paragraphe (4).
3. Additionner la part de la somme visée au paragraphe 233 (1) de la Loi qui se trouve dans le fonds de réserve du conseil le 31 août 2002, avant le virement prévu au paragraphe 233 (2) de la Loi, qui est imputable aux dépenses liées aux classes.

(4) Les recettes liées aux classes qui proviennent de sources autres que des subventions générales et des impôts scolaires pour le conseil correspondent au total des sommes suivantes :

1. La somme correspondant à 68,49 pour cent du total des recettes du conseil calculées en application des articles 3, 5 et 6 du règlement sur les droits de 2001-2002.

2. Le total des sommes affectées aux dépenses liées aux classes, prélevées sur les réserves du conseil pendant l'exercice 2001-2002.
 3. Les recettes provenant d'autres sources que reçoit le conseil pendant l'exercice 2001-2002, autres que les recettes visées à la disposition 1, qui sont affectées pendant cet exercice à des dépenses qui sont des dépenses liées aux classes au sens du présent article.
- (5) Les dépenses liées aux classes d'un conseil pour 2001-2002 sont calculées de la manière suivante :
1. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 10 pour l'élément éducation de base par la somme de base du conseil qui vise les élèves de l'élémentaire.
 2. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 10 pour l'élément éducation de base par la somme de base du conseil qui vise les élèves du secondaire.
 3. Calculer pour le conseil une somme liée aux programmes de langue autochtone et de français langue première ou langue seconde pour les élèves de l'élémentaire de la manière suivante :
 - i. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, additionner la somme liée aux programmes de français langue seconde et la somme liée aux programmes de langue autochtone, toutes deux calculées pour les élèves de l'élémentaire du conseil pour l'exercice.
 - ii. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, additionner les sommes calculées pour le conseil en application des dispositions 1 et 3 de l'article 26 et la somme liée aux programmes de langue autochtone du conseil pour l'exercice qui vise ses élèves de l'élémentaire.
 4. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 10 pour les sommes liées aux programmes de langue autochtone et de français langue première ou langue seconde à la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 3.
 5. Calculer pour le conseil une somme liée aux programmes de langue autochtone et de français langue première ou langue seconde pour les élèves du secondaire de la manière suivante :
 - i. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, additionner la somme liée aux programmes de français langue seconde et la somme liée aux programmes de langue autochtone, toutes deux calculées pour les élèves du secondaire du conseil pour l'exercice.
 - ii. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, additionner la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 2 de l'article 26 et la somme liée aux programmes de langue autochtone du conseil pour l'exercice qui vise ses élèves du secondaire.
 6. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 10 pour les sommes liées aux programmes de langue autochtone et de français langue première ou langue seconde à la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 5.
 7. Calculer pour le conseil une somme liée aux programmes d'ESL/ESD/ALF/PDF pour les élèves de l'élémentaire de la manière suivante :
 - i. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, diviser la somme liée aux programmes d'ESL/ESD du conseil pour l'exercice par l'effectif quotidien moyen de jour de ses élèves pour 2001-2002 et multiplier le résultat par l'effectif quotidien moyen de jour de ses élèves de l'élémentaire pour 2001-2002.
 - ii. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, diviser la somme liée aux programmes d'ALF/PDF du conseil pour l'exercice par l'effectif quotidien moyen de jour de ses élèves pour 2001-2002 et multiplier le résultat par l'effectif quotidien moyen de jour de ses élèves de l'élémentaire pour 2001-2002.
 8. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 10 pour les sommes liées aux programmes d'ESL/ESD/ALF/PDF à la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 7.
 9. Calculer pour le conseil une somme liée aux programmes d'ESL/ESD/ ALF/PDF pour les élèves du secondaire de la manière suivante :
 - i. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, diviser la somme liée aux programmes d'ESL/ESD du conseil pour l'exercice par l'effectif quotidien moyen de jour de ses élèves pour 2001-2002 et multiplier le résultat par l'effectif quotidien moyen de jour de ses élèves du secondaire pour 2001-2002.
 - ii. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, diviser la somme liée aux programmes d'ALF/PDF du conseil pour l'exercice par l'effectif quotidien moyen de jour de ses élèves pour 2001-2002 et multiplier le résultat par l'effectif quotidien moyen de jour de ses élèves du secondaire pour 2001-2002.
 10. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 10 pour les sommes liées aux programmes d'ESL/ESD/ALF/PDF à la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 9.
 11. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 10 pour la rémunération des enseignants par l'élément rémunération des enseignants des écoles élémentaires du conseil pour l'exercice.
 12. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 10 pour la rémunération des enseignants par l'élément rémunération des enseignants des écoles secondaires du conseil pour l'exercice.
 13. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 10 pour l'éducation de l'enfance en difficulté par la partie de l'élément éducation de l'enfance en difficulté, calculée pour le conseil pour l'exercice, qui vise ses élèves de l'élémentaire.
 14. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 10 pour l'éducation de l'enfance en difficulté par la partie de l'élément éducation de l'enfance en difficulté, calculée pour le conseil pour l'exercice, qui vise ses élèves du secondaire.
 15. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 10 pour les petites écoles par la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 4 du paragraphe 28 (3).
 16. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 10 pour les petites écoles par la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 8 du paragraphe 28 (3).
 17. Diviser le montant de l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice ou, s'il lui est inférieur, le montant de l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour son exercice 2000-2001, calculé en application du Règlement de l'Ontario 170/00, par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002 et multiplier le résultat par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2001-2002.
 18. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 10 pour l'élément conseils ruraux et éloignés au montant calculé pour le conseil en application de la disposition 17.

19. Diviser le montant de l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice ou, s'il lui est inférieur, le montant de l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour son exercice 2000-2001, calculé en application du Règlement de l'Ontario 170/00, par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002 et multiplier le résultat par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2001-2002.
 20. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 10 pour l'élément conseils ruraux et éloignés au montant calculé pour le conseil en application de la disposition 19.
 21. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 10 pour l'apprentissage durant les premières années d'études par le montant de l'élément apprentissage durant les premières années d'études calculé pour le conseil pour l'exercice.
 22. Prendre la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 5 en regard du nom du conseil et la multiplier par le quotient obtenu en divisant l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2001-2002 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002.
 23. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 2 du tableau 10 pour les programmes d'aide à l'apprentissage à la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 22.
 24. Multiplier par 115 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2001-2002, en ne comptant que les élèves inscrits à la maternelle, au jardin d'enfants et aux première, deuxième et troisième années.
 25. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 23 et 24.
 26. Prendre la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 5 en regard du nom du conseil et la multiplier par le quotient obtenu en divisant l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2001-2002 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2001-2002.
 27. Multiplier le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 10 pour les programmes d'aide à l'apprentissage par la somme calculée en application de la disposition 26.
 28. Multiplier par 2 294 \$ l'effectif calculé pour le conseil en application de la disposition 1 du paragraphe 31 (1) pour obtenir la somme liée à l'éducation des adultes de jour pour le conseil.
 29. Appliquer le pourcentage précisé à la colonne 3 du tableau 10 pour l'éducation des adultes de jour à la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 28.
 30. Additionner les sommes calculées pour le conseil en application des dispositions 1, 4, 8, 11, 13, 15, 18, 21 et 25.
 31. Additionner les sommes calculées pour le conseil en application des dispositions 2, 6, 10, 12, 14, 16, 20, 27 et 29.
 32. Multiplier la part des économies liées au R.R.E.M.O. du conseil qu'il attribue raisonnablement aux élèves de l'élémentaire pendant l'exercice 2001-2002 par la part de celles qui sont imputables aux dépenses liées aux classes de l'élémentaire pendant le même exercice.
 33. Déduire la somme calculée en application de la disposition 32 de celle calculée en application de la disposition 30.
 34. Multiplier la part des économies liées au R.R.E.M.O. du conseil qu'il attribue raisonnablement aux élèves du secondaire pendant l'exercice 2001-2002 par la part de celles qui sont imputables aux dépenses liées aux classes du secondaire pendant le même exercice.
 35. Déduire la somme calculée en application de la disposition 34 de celle calculée en application de la disposition 31.
 36. Faire le total des sommes calculées pour le conseil en application des dispositions 33 et 35.
 37. Additionner la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe 43 (2) et le moins élevé des montants suivants :
 - i. l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice 2000-2001, calculé en application du Règlement de l'Ontario 170/00,
 - ii. l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice 2001-2002.
 38. Diviser la somme éventuelle calculée pour le conseil sous l'élément «C» au paragraphe 43 (1) par celle calculée en application de la disposition 37.
 39. Multiplier la somme éventuelle calculée en application de la disposition 38 par le total des sommes calculées en application des dispositions 30 et 31.
 40. Soustraire la somme éventuelle calculée en application de la disposition 39 de celle calculée en application de la disposition 36.
 41. Ajouter à la somme calculée en application de la disposition 40 la part éventuelle du fonds de flexibilité du conseil qui :
 - i. d'une part, n'est pas affectée en application de la disposition 4 du paragraphe 42 (2),
 - ii. d'autre part, est affectée par le conseil aux dépenses liées aux classes pour 2001-2002.
- (6) Pour l'application du paragraphe (5), le total de la part des économies liées au R.R.E.M.O. du conseil qu'il attribue aux élèves de l'élémentaire et de celle qu'il attribue à ceux du secondaire ne doit pas dépasser les économies liées au R.R.E.M.O. du conseil.
- (7) Si les dépenses liées aux classes pour 2001-2002 d'un conseil, calculées conformément au paragraphe (5), sont supérieures à ses dépenses nettes liées aux classes pour 2001-2002, calculées conformément au paragraphe (3), le conseil est réputé se conformer au paragraphe (2) s'il peut prouver, dans le document remis au ministère en application de l'alinéa 231 (11) c) de la Loi, que l'excédent se justifie :
- a) soit par des sommes versées dans un fonds de réserve pour dépenses liées aux classes;
 - b) soit par des dépenses autres que des dépenses non liées aux classes.
- (8) Pour l'application du paragraphe (7) :
- a) la somme correspondant à 91,7 pour cent de toute somme versée dans un fonds de réserve pour dépenses liées à l'éducation de l'enfance en difficulté est réputée une somme versée dans un fonds de réserve pour dépenses liées aux classes pour l'application de l'alinéa (7) a);
 - b) la somme versée au titre de la part du déficit d'un exercice antérieur ne constitue pas une dépense non liée aux classes si cette part est imputable aux dépenses liées aux classes pour l'application de l'alinéa (7) b).
- Dépenses obligatoires, éducation de l'enfance en difficulté**
40. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le conseil scolaire de district fait en sorte que la somme qu'il affecte pendant son exercice 2001-2002 à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pour ses élèves ne soit pas inférieure à la somme calculée à son égard en application du paragraphe 48 (1) du Règlement de l'Ontario 170/00 ou, si elle lui est inférieure, à celle calculée de la manière suivante :

1. Prendre l'élément éducation de l'enfance en difficulté du conseil pour l'exercice.
2. Soustraire de la somme calculée en application de la disposition 1 la somme liée aux programmes dispensés dans des établissements du conseil pour l'exercice.
3. Soustraire de la somme calculée en application de la disposition 2 la part des économies liées au R.R.E.M.O. pour le conseil qui est imputable à la dépense qu'il affecte à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pendant l'exercice 2001-2002.

(2) Si la dépense nette que le conseil affecte à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pour ses élèves pendant l'exercice 2001-2002 est inférieure à la somme exigée en application du paragraphe (1), le conseil verse la différence dans son fonds de réserve pour l'éducation de l'enfance en difficulté.

(3) Pour l'application du présent article, la dépense nette qu'un conseil affecte à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pendant l'exercice 2001-2002 est calculée de la manière suivante :

1. Additionner la part de la somme visée au paragraphe 233 (1) de la Loi qui se trouve dans le fonds de réserve du conseil le 31 août 2002, immédiatement avant le virement prévu au paragraphe 233 (2) de la Loi, qui est imputable à l'éducation de l'enfance en difficulté à la dépense qu'il affecte à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pour ses élèves pendant l'exercice 2001-2002.
2. Déduire les sommes suivantes de la somme calculée en application de la disposition 1 :
 - i. Les sommes éventuelles virées du fonds de réserve du conseil pour l'éducation de l'enfance en difficulté pendant l'exercice 2001-2002.
 - ii. Les autres sommes éventuelles virées de réserves pendant l'exercice 2001-2002 qui sont imputées à la dépense que le conseil affecte à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pour ses élèves.
 - iii. Les recettes éventuelles provenant d'autres sources que le conseil reçoit pendant l'exercice 2001-2002 et qu'il affecte pendant cet exercice à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pour ses élèves.
 - iv. Les dépenses éventuelles que le conseil engage pendant l'exercice 2001-2002 au titre de programmes d'enseignement qui sont admissibles pour l'application de l'article 19.

(4) Le présent article ne doit pas être interprété de façon à limiter la somme que le conseil peut affecter à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté.

Dépenses obligatoires, immobilisations

41. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le conseil scolaire de district fait en sorte qu'une somme égale au total des sommes suivantes, calculées pour le conseil en application de l'article 36, soit affectée à l'acquisition d'immobilisations au cours de l'exercice 2001-2002 :

1. La somme liée à la réfection des écoles.
2. La somme liée aux nouvelles places.
3. La somme liée aux engagements d'immobilisations non réalisés.

(2) Le conseil verse dans son fonds de réserve pour les installations d'accueil pour les élèves la différence entre la dépense nette qu'il engage pour faire l'acquisition d'immobilisations au cours de l'exercice 2001-2002 et le total calculé en application du paragraphe (1) si la dépense est inférieure à ce total.

(3) Pour l'application du présent article, la dépense nette qu'un conseil engage pour faire l'acquisition d'immobilisations au cours de l'exercice 2001-2002 est calculée en déduisant les sommes suivantes de la dépense qu'il engage pour faire l'acquisition d'immobilisations au cours de cet exercice.

1. Les sommes éventuelles virées du fonds de réserve pour les installations d'accueil pour les élèves au cours de l'exercice 2001-2002.
2. Les sommes éventuelles virées du fonds de réserve du produit de disposition au cours de l'exercice 2001-2002 et qui sont affectées au cours de cet exercice à des dépenses engagées pour faire l'acquisition d'immobilisations.
3. Les sommes éventuelles virées d'autres réserves au cours de l'exercice 2001-2002, autres que les fonds de réserve de redevances d'aménagement scolaires, et que le conseil a affecté au cours de cet exercice à des dépenses engagées pour faire l'acquisition d'immobilisations.
4. Les recettes éventuelles provenant d'autres sources que le conseil reçoit au cours de l'exercice 2001-2002 et qu'il affecte au cours de cet exercice à l'acquisition d'immobilisations.

(4) Le présent article ne doit pas être interprété de façon à limiter la somme que le conseil peut affecter à l'acquisition d'immobilisations.

Dépenses d'administration et de gestion maximales

42. (1) Chaque conseil scolaire de district veille à ce que les dépenses nettes d'administration et de gestion qu'il engage au cours de l'exercice 2001-2002 ne soient pas supérieures à son plafond fixé des dépenses d'administration et de gestion.

(2) Le plafond des dépenses d'administration et de gestion du conseil pour l'exercice est calculé de la manière suivante :

1. Multiplier l'élément administration et gestion du conseil pour l'exercice par le nombre calculé en application de la disposition 38 du paragraphe 39 (5).
2. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 1 de l'élément administration et gestion du conseil pour l'exercice.
3. Soustraire la part des économies liées au R.R.E.M.O. pour le conseil qui est imputable aux dépenses d'administration et de gestion pour l'exercice de la somme calculée en application de la disposition 2.
4. Ajouter à la somme calculée en application de la disposition 3 la part du fonds de flexibilité du conseil qui :
 - i. d'une part, n'est pas affectée en application de la disposition 41 du paragraphe 39 (5),
 - ii. d'autre part, est affectée par le conseil au plafond des dépenses d'administration et de gestion.

(3) Pour l'application du présent article :

- a) constitue une dépense d'administration la dépense du conseil qui est classée comme telle dans le plan comptable uniforme du ministère;
- b) constitue une dépense de gestion la dépense du conseil qui est classée comme telle dans le plan comptable uniforme du ministère;
- c) les dépenses nettes d'administration et de gestion qu'un conseil engage au cours de l'exercice 2001-2002 sont calculées de la manière suivante :

1. Calculer le total des dépenses d'administration et des dépenses de gestion que le conseil engage au cours de l'exercice 2001-2002.
2. Additionner la part de la somme visée au paragraphe 233 (1) de la Loi qui se trouve dans le fonds de réserve du conseil le 31 août 2002, avant le virement prévu au paragraphe 233 (2) de la Loi, qui est imputable aux dépenses d'administration et de gestion et la somme calculée en application de la disposition 1.
3. Déduire les sommes suivantes du total obtenu en application de la disposition 2 :
 - i. Les sommes éventuelles virées de réserves au cours de l'exercice 2001-2002 qui sont imputées aux dépenses d'administration ou de gestion du conseil.
 - ii. Les recettes éventuelles provenant d'autres sources que le conseil reçoit au cours de l'exercice 2001-2002 et qu'il affecte au cours de cet exercice à ses dépenses d'administration ou de gestion.

Fonds de flexibilité

43. (1) Le fonds de flexibilité d'un conseil scolaire de district pour l'exercice 2001-2002 est calculé selon la formule suivante :

$$A + B + C$$

où

- «A» représente la somme liée aux priorités locales du conseil pour l'exercice;
- «B» représente l'excédent éventuel de l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice sur l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour son exercice 2000-2001, calculé en application du Règlement de l'Ontario 170/00;
- «C» représente l'excédent éventuel de la somme calculée en application du paragraphe (2) sur celle calculée en application du paragraphe (3).

(2) Pour l'application du paragraphe (1), la somme correspond au total des sommes suivantes à l'égard du conseil pour l'exercice :

1. La somme de base calculée en application de l'article 13.
2. L'élément éducation de l'enfance en difficulté.
3. L'élément enseignement des langues.
4. L'élément petites écoles.
5. L'élément programmes d'aide à l'apprentissage.
6. L'élément éducation permanente et autres programmes.
7. L'élément rémunération des enseignants.
8. L'élément apprentissage durant les premières années d'études.
9. L'élément transport des élèves.
10. L'élément administration et gestion.
11. La somme liée au fonctionnement des écoles calculée en application de l'article 36.

(3) Pour l'application du paragraphe (1), la somme correspond au total des sommes suivantes à l'égard du conseil pour son exercice 2000-2001, calculées en application du Règlement de l'Ontario 170/00 :

1. L'élément éducation de base.
2. L'élément éducation de l'enfance en difficulté.

3. L'élément enseignement des langues.
4. L'élément petites écoles.
5. L'élément programmes d'aide à l'apprentissage.
6. L'élément éducation des adultes, éducation permanente et cours d'été.
7. L'élément rémunération des enseignants.
8. L'élément apprentissage durant les premières années d'études.
9. L'élément transport des élèves.
10. L'élément administration et gestion.
11. La somme liée au fonctionnement des écoles pour le conseil calculée en application du paragraphe 37 (3) de ce règlement.

PARTIE III SUBVENTIONS EN FAVEUR DES ADMINISTRATIONS SCOLAIRES

Subventions en faveur des conseils isolés

44. (1) Pour l'application du présent article, constitue la dépense approuvée d'un conseil isolé la dépense que le ministre juge acceptable telle qu'elle figure dans les formules que le ministère fournit au conseil isolé aux fins du calcul de sa subvention générale de 2001-2002.

(2) Lorsqu'il fait des calculs pour l'application du paragraphe (1), le ministre applique, avec les adaptations qu'il estime indiquées pour tenir compte des caractéristiques propres aux conseils isolés, la formule de financement sur laquelle se fondent les dispositions du présent règlement qui se rapportent aux subventions en faveur des conseils scolaires de district.

(3) Pour l'application du présent article, les recettes fiscales de 2001-2002 du conseil isolé sont calculées de la manière suivante :

1. Additionner ce qui suit :
 - i. 38 pour cent du total des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2001 en application des paragraphes 237 (12) et 238 (2), de l'article 239, du paragraphe 240 (5), des articles 250 et 251 et des paragraphes 257.8 (2) et 257.9 (1) de la Loi, des paragraphes 421 (3), 442.1 (11.3) et 442.5 (23) et des articles 447.20 et 447.52 de la *Loi sur les municipalités* et de l'article 10 du Règlement de l'Ontario 509/98,
 - ii. 62 pour cent du total des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2002 en application des paragraphes 237 (12) et 238 (2), de l'article 239, du paragraphe 240 (5), des articles 250 et 251 et des paragraphes 257.8 (2) et 257.9 (1) de la Loi, des paragraphes 421 (3), 442.1 (11.3) et 442.5 (23) et des articles 447.20 et 447.52 de la *Loi sur les municipalités* et de l'article 10 du Règlement de l'Ontario 509/98,
 - iii. 38 pour cent du total des sommes éventuelles visées au paragraphe 442.5 (23) de la *Loi sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet de l'article 257.12.3 de la Loi, qui sont versées au conseil à l'égard de l'année civile 2001,
 - iv. 62 pour cent du total des sommes éventuelles visées au paragraphe 442.5 (23) de la *Loi sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet de l'article 257.12.3 de la Loi, qui sont versées au conseil à l'égard de l'année civile 2002,
 - v. 38 pour cent des sommes éventuelles que reçoit le conseil à l'égard de l'année civile 2001 d'une municipalité en application du paragraphe 445 (4) de la *Loi sur les municipalités*,

- vi. 62 pour cent des sommes éventuelles que reçoit le conseil à l'égard de l'année civile 2002 d'une municipalité en application du paragraphe 445 (4) de la *Loi sur les municipalités*,
 - vii. le total des impôts que reçoit le conseil à l'égard de l'année civile 2001 en application de l'article 35 de la *Loi sur l'évaluation foncière*,
 - viii. 38 pour cent des paiements tenant lieu d'impôts remis au conseil à l'égard de l'année civile 2001 en application du paragraphe 371.1 (1) de la *Loi sur les municipalités*,
 - ix. 62 pour cent des paiements tenant lieu d'impôts remis au conseil à l'égard de l'année civile 2002 en application du paragraphe 371.1 (1) de la *Loi sur les municipalités*,
 - x. 38 pour cent des subventions éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2001 en vertu de la *Loi sur les subventions de soutien aux municipalités de l'Ontario*,
 - xi. 62 pour cent des subventions éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2002 en vertu de la *Loi sur les subventions de soutien aux municipalités de l'Ontario*,
 - xii. 38 pour cent des sommes éventuelles que reçoit le conseil à l'égard de l'année civile 2001 en vertu de la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts* (Canada) ou en vertu de toute loi du Canada qui autorise un gouvernement ou un organisme gouvernemental à effectuer un paiement tenant lieu d'impôts sur des biens immeubles,
 - xiii. 62 pour cent des sommes éventuelles que reçoit le conseil à l'égard de l'année civile 2002 en vertu de la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts* (Canada) ou en vertu de toute loi du Canada qui autorise un gouvernement ou un organisme gouvernemental à effectuer un paiement tenant lieu d'impôts sur des biens immeubles,
 - xiv. le total des sommes éventuelles qui ont été remises au conseil au cours de l'exercice 2001-2002 en application du paragraphe 2 (3) du Règlement de l'Ontario 365/98,
 - xv. le total des sommes éventuelles qui ont été versées au conseil au cours de l'exercice 2001-2002 en application de l'alinéa 3 (1) a) du Règlement de l'Ontario 366/98.
2. Si le conseil est tenu de prélever des impôts scolaires à l'égard de biens situés dans un territoire non érigé en municipalité, déduire le total de ce qui suit :
- i. 0,76 pour cent du total des impôts scolaires prélevés pour l'année civile 2001 et de ceux que le conseil a prélevés pour cette année-là en application de l'article 21.1 de la *Loi sur l'impôt foncier provincial*,
 - ii. 1,24 pour cent du total des impôts visés à la sous-disposition i que le conseil prélève pour l'année civile 2002.
3. Déduire les frais dont le conseil est redevable en application de la *Loi* ou de la *Loi de 1996 sur les élections municipales* et qu'il engage pendant l'exercice 2001-2002 pour tenir l'élection de membres dans un territoire non érigé en municipalité qui est réputé une municipalité de district pour l'application de l'alinéa 257.12 (3) a) de la *Loi*.
4. Déduire les sommes qu'un conseil municipal a exigées du conseil pendant l'année civile 2001 en application de l'article 421 de la *Loi sur les municipalités*, y compris les sommes exigées en application de cet article par suite d'une loi d'intérêt privé.
5. Déduire le total des remises que le conseil accorde en application de l'article 257.2.1 de la *Loi* pendant l'exercice 2001-2002.
6. Déduire 38 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2001 en application des paragraphes 442.1 (7), 442.4 (4), 442.5 (11) et 442.6 (3) de la *Loi sur les municipalités*.
7. Déduire 62 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2002 en application des paragraphes 442.1 (7), 442.4 (4), 442.5 (11) et 442.6 (3) de la *Loi sur les municipalités*.
- (4) Les sommes éventuelles que le ministre verse au conseil à l'égard de l'année civile 2001 en application de l'article 257.11 de la *Loi* sont réputées des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2001 en application d'une disposition de la *Loi* visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe (3).
- (5) Les sommes éventuelles que le ministre verse au conseil à l'égard de l'année civile 2002 en application de l'article 257.11 de la *Loi* sont réputées des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2002 en application d'une disposition de la *Loi* visée à la sous-disposition 1 ii du paragraphe (3).
- (6) La disposition 2 du paragraphe (3) ne doit pas être interprétée de façon à empêcher l'inclusion, dans les dépenses approuvées du conseil, des frais de perception des impôts dans un territoire non érigé en municipalité qu'il a engagés si ces frais sont supérieurs à la somme déduite en application de cette disposition.
- (7) Le conseil isolé dont les dépenses approuvées sont supérieures à ses recettes fiscales de 2001-2002 reçoit une subvention égale à cet excédent.
- Subventions en faveur des conseils créés en vertu de l'art. 68**
45. (1) Le conseil créé en vertu de l'article 68 reçoit une subvention calculée de la manière suivante :
- 1. Prendre les dépenses du conseil pour l'exercice 2001-2002 que le ministre juge acceptables aux fins des subventions, à l'exclusion de ce qui suit :
 - i. les dépenses liées au service de la dette,
 - ii. les dépenses liées à l'acquisition d'immobilisations,
 - iii. les dépenses liées à la restauration d'immobilisations détruites ou endommagées,
 - iv. les provisions pour réserves pour fonds de roulement et celles pour fonds de réserve.
 - 2. Déduire les recettes de l'exercice 2001-2002 du conseil, à l'exclusion des recettes provenant de ce qui suit :
 - i. les subventions générales,
 - ii. un organisme sur le bien duquel se trouve une école du conseil,
 - iii. les remboursements de dépenses du genre visé à la sous-disposition 1 i, ii ou iii.
- (2) Le paragraphe (3) s'applique si, selon le cas :
- a) un conseil créé en vertu de l'article 68 engage des dépenses pour acheter du matériel spécial, conformément à la publication du ministère intitulée «Allocation d'aide spécialisée (AAS) — Lignes directrices à l'intention des conseils scolaires, Printemps 2001» pour un élève d'un conseil créé en vertu de l'article 68 qui s'inscrit, pendant l'exercice 2001-2002, à une école qui relève d'un conseil scolaire de district ou d'un autre conseil créé en vertu de l'article 68;

- b) une demande de matériel spécial à l'égard d'un élève d'un conseil créé en vertu de l'article 68 a été approuvée et l'élève s'inscrit, pendant l'exercice 2001-2002, à une école qui relève d'un autre conseil créé en vertu de l'article 68.

(3) Le matériel spécial visé au paragraphe (2) suit l'élève au nouveau conseil, sauf si ce dernier est d'avis qu'il n'est pas pratique de le déménager.

**PARTIE IV
PAIEMENTS FAITS
À DES ADMINISTRATIONS RESPONSABLES**

Définitions

46. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«établissement de la Couronne» Établissement que fait fonctionner un ministère du gouvernement du Canada, une société d'État fédérale, la Gendarmerie royale du Canada ou Énergie atomique du Canada limitée sur des biens-fonds que détient la Couronne du chef du Canada et qui ne peuvent faire l'objet d'une évaluation aux fins scolaires. S'entend en outre des réserves au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada). («Crown establishment»)

«réserve» Réserve au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada). («reserve»)

Élève non résident du territoire de compétence du conseil

47. (1) Le présent article s'applique à l'élève qui n'est pas résident d'un établissement de la Couronne, qui réside dans un district territorial, sur un bien-fonds qui n'est pas situé dans le territoire de compétence d'un conseil, et qui fréquente une école du Manitoba ou du Québec soutenue par des impôts locaux.

(2) Le ministre verse à l'administration responsable de l'école que fréquente l'élève la somme convenue d'un commun accord.

Élève résident du territoire de compétence du conseil

48. (1) Le présent article s'applique si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'élève qui réside dans un district territorial réside dans le territoire de compétence d'un conseil ou est résident d'un établissement de la Couronne et il fréquente une école élémentaire du Manitoba ou du Québec soutenue par des impôts locaux;
- b) le ministre est d'avis que :
 - (i) d'une part, le transport quotidien de l'élève entre sa résidence et l'école élémentaire située en Ontario qu'il fréquenterait par ailleurs est impossible en raison de la distance ou de la topographie,
 - (ii) d'autre part, la fourniture de nourriture, de logement et de transport hebdomadaire à l'élève est impossible en raison de son âge ou de son invalidité.

(2) Le ministre verse à l'administration responsable de l'école élémentaire que fréquente l'élève la somme convenue d'un commun accord.

Élève fréquentant une école d'une réserve

49. (1) Le présent article s'applique si l'élève qui réside dans un district territorial réunit les conditions suivantes :

- a) il ne réside pas dans le territoire de compétence d'un conseil et n'est pas résident d'un établissement de la Couronne;
- b) il fréquente une école d'une réserve qui relève :
 - (i) soit de la Couronne du chef du Canada,
 - (ii) soit d'une bande, du conseil d'une bande ou d'une commission indienne de l'éducation que la Couronne du chef du Canada autorise à dispenser l'enseignement aux Indiens.

(2) Le ministre verse à l'administration responsable de l'école que fréquente l'élève la somme convenue d'un commun accord.

TABLE/TABLEAU 1

**INTENSIVE SUPPORT AMOUNT GRANT
FOR LEVEL 2 AND LEVEL 3 PUPILS/
ALLOCATION D'AIDE SPÉCIALISÉE
DE NIVEAU 2 ET DE NIVEAU 3**

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/ Somme \$
1.	District School Board Ontario North East	3,922,897
2.	Algoma District School Board	4,953,000
3.	Rainbow District School Board	3,812,928
4.	Near North District School Board	3,969,000
5.	Keewatin-Patricia District School Board	2,988,552
6.	Rainy River District School Board	1,088,858
7.	Lakehead District School Board	5,819,288
8.	Superior-Greenstone District School Board	1,007,737
9.	Bluewater District School Board	6,180,000
10.	Avon Maitland District School Board	6,196,500
11.	Greater Essex County District School Board	9,930,000
12.	Lambton Kent District School Board	6,471,884
13.	Thames Valley District School Board	22,650,750
14.	Toronto District School Board	117,140,476
15.	Durham District School Board	17,772,553
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	8,859,970
17.	Trillium Lakelands District School Board	6,015,587
18.	York Region District School Board	18,246,154
19.	Simcoe County District School Board	13,745,722
20.	Upper Grand District School Board	8,048,520
21.	Peel District School Board	22,193,963
22.	Halton District School Board	10,041,751
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	12,651,756
24.	District School Board of Niagara	12,534,900
25.	Grand Erie District School Board	9,715,500
26.	Waterloo Region District School Board	13,621,500
27.	Ottawa-Carleton District School Board	21,054,610
28.	Upper Canada District School Board	13,855,364
29.	Limestone District School Board	8,143,500
30.	Renfrew County District School Board	2,875,955
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	8,356,600
32.	Northeastern Catholic District School Board	1,535,919
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	2,105,714
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,040,250
35.	Sudbury Catholic District School Board	1,404,886
36.	Northwest Catholic District School Board	294,000
37.	Kenora Catholic District School Board	714,641
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	2,094,000
39.	Superior North Catholic District School Board	506,318
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	1,519,140

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/ Somme \$
41.	Huron Perth Catholic District School Board	1,185,000
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4,804,493
43.	English-language Separate District School Board No. 38	4,174,895
44.	St. Clair Catholic District School Board	3,830,211
45.	Toronto Catholic District School Board	22,977,138
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	4,708,500
47.	York Catholic District School Board	12,010,051
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	10,253,684
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	4,079,294
50.	Durham Catholic District School Board	6,476,375
51.	Halton Catholic District School Board	5,145,000
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	8,803,500
53.	Wellington Catholic District School Board	1,683,000
54.	Waterloo Catholic District School Board	4,984,838
55.	Niagara Catholic District School Board	6,451,319
56.	Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board	2,178,000
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3,820,048
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	8,616,590
59.	Renfrew County Catholic District School Board	2,801,767
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	3,018,656
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	753,409
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	2,239,722
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	1,349,461
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	1,561,422
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	2,936,703
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	1,578,666
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	2,384,526
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	705,000
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	1,817,823
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	2,410,766
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	3,712,752
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	6,905,824

TABLE/TABLEAU 2
ESL/ESD GRANT/SUBVENTION ESL/ESD

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Board Name/Nom du conseil	Amount/ Somme \$
1.	District School Board Ontario North East	15,477
2.	Algoma District School Board	9,420
3.	Rainbow District School Board	20,260
4.	Near North District School Board	11,408
5.	Keewatin-Patricia District School Board	10,078
6.	Rainy River District School Board	3,749
7.	Lakehead District School Board	40,624
8.	Superior-Greenstone District School Board	637
9.	Bluewater District School Board	69,207
10.	Avon Maitland District School Board	100,701
11.	Greater Essex County District School Board	341,706
12.	Lambton Kent District School Board	86,887
13.	Thames Valley District School Board	617,731
14.	Toronto District School Board	7,484,201
15.	Durham District School Board	222,658
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	33,214
17.	Trillium Lakelands District School Board	0
18.	York Region District School Board	949,214
19.	Simcoe County District School Board	67,465
20.	Upper Grand District School Board	219,775
21.	Peel District School Board	1,700,132
22.	Halton District School Board	184,451
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	515,608
24.	District School Board of Niagara	160,838
25.	Grand Erie District School Board	109,708
26.	Waterloo Region District School Board	679,859
27.	Ottawa-Carleton District School Board	797,751
28.	Upper Canada District School Board	26,044
29.	Limestone District School Board	61,854
30.	Renfrew County District School Board	12,397
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	30,539
32.	Northeastern Catholic District School Board	4,325
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	4,489
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	7,917
35.	Sudbury Catholic District School Board	9,486
36.	Northwest Catholic District School Board	2,234
37.	Kenora Catholic District School Board	192
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	20,686
39.	Superior North Catholic District School Board	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	4,968
41.	Huron Perth Catholic District School Board	12,258
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	233,659
43.	English-language Separate District School Board No. 38	188,230
44.	St. Clair Catholic District School Board	30,959
45.	Toronto Catholic District School Board	3,175,908

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Board Name/Nom du conseil	Amount/ Somme \$
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	14,381
47.	York Catholic District School Board	536,145
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1,341,675
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	36,339
50.	Durham Catholic District School Board	102,837
51.	Halton Catholic District School Board	128,560
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	289,092
53.	Wellington Catholic District School Board	43,368

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Board Name/Nom du conseil	Amount/ Somme \$
54.	Waterloo Catholic District School Board	274,402
55.	Niagara Catholic District School Board	78,069
56.	Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board	35,429
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	13,874
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	374,088
59.	Renfrew County Catholic District School Board	5,041
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	30,353

TABLE/TABLEAU 3

ASSIMILATION FACTORS FOR ALF FUNDING/
FACTEURS D'ASSIMILATION POUR LE FINANCEMENT DES PROGRAMMES D'ALF

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/COLONNE 2	COLUMN/ COLONNE 3
	French Language Board/ Conseil de langue française	English Language Coterminous Board/ Conseil de langue anglaise coïncident	Assimilation Factor/ Facteur d'assimilation
1.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	District School Board Ontario North East	1.0
2.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Near North District School Board	1.0
3.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Trillium Lakelands District School Board	1.5
4.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Algoma District School Board	1.5
5.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Rainbow District School Board	1.0
6.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Keewatin-Patricia District School Board	1.5
7.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Rainy River District School Board	1.5
8.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Lakehead District School Board	1.5
9.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Superior-Greenstone District School Board	1.5
10.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Bluewater District School Board	1.5
11.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Avon Maitland District School Board	1.5
12.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Greater Essex County District School Board	1.5
13.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Lambton Kent District School Board	1.5
14.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Thames Valley District School Board	1.5
15.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Toronto District School Board	1.5
16.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Durham District School Board	1.5
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Kawartha Pine Ridge District School Board	1.5
18.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Trillium Lakelands District School Board	1.5
19.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	York Region District School Board	1.5
20.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Simcoe County District School Board	1.5
21.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Upper Grand District School Board	1.5
22.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Peel District School Board	1.5
23.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Halton District School Board	1.5
24.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Hamilton-Wentworth District School Board	1.5
25.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	District School Board of Niagara	1.5
26.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Grand Erie District School Board	1.5
27.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Waterloo Region District School Board	1.5
28.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Ottawa-Carleton District School Board	1.0
29.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Upper Canada District School Board	1.0
30.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Limestone District School Board	1.5
31.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Renfrew County District School Board	1.5

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/COLONNE 2	COLUMN/ COLONNE 3
	French Language Board/ Conseil de langue française	English Language Coterminous Board/ Conseil de langue anglaise coïncident	Assimilation Factor/ Facteur d'assimilation
32.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Hastings and Prince Edward District School Board	1.5
33.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	Northeastern Catholic District School Board	1.0
34.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	1.0
35.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	1.5
36.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Sudbury Catholic District School Board	1.0
37.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Huron-Superior Catholic District School Board	1.5
38.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Northwest Catholic District School Board	1.5
39.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Kenora Catholic District School Board	1.5
40.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Thunder Bay Catholic District School Board	1.5
41.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Superior North Catholic District School Board	1.5
42.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Bruce-Grey Catholic District School Board	1.5
43.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Huron Perth Catholic District School Board	1.5
44.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Windsor-Essex Catholic District School Board	1.5
45.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	St. Clair Catholic District School Board	1.5
46.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	English-language Separate District School Board No. 38	1.5
47.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Toronto Catholic District School Board	1.5
48.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Durham Catholic District School Board	1.5
49.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	1.5
50.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	York Catholic District School Board	1.5
51.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Wellington Catholic District School Board	1.5
52.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1.5
53.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Halton Catholic District School Board	1.5
54.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	1.5
55.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Niagara Catholic District School Board	1.5
56.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board	1.5
57.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Waterloo Catholic District School Board	1.5
58.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	1.0
59.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Catholic District School Board of Eastern Ontario	1.5
60.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	Catholic District School Board of Eastern Ontario	1.0
61.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	1.5
62.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Renfrew County Catholic District School Board	1.5

TABLE/TABLEAU 4

REMOTE AND RURAL ALLOCATION/
ÉLÉMENT CONSEILS RURAUX ET ÉLOIGNÉS

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2	COLUMN/ COLONNE 3	COLUMN/ COLONNE 4
	Board Name/Nom du conseil	Distance/Distance	Urban Factor/ Facteur urbain	Dispersion Amount/ Montant Dispersion
1.	District School Board Ontario North East	680 km	0.946	\$1,217,013
2.	Algoma District School Board	790 km	0.809	1,057,041
3.	Rainbow District School Board	455 km	0.821	454,643

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2	COLUMN/ COLONNE 3	COLUMN/ COLONNE 4
	Board Name/Nom du conseil	Distance/Distance	Urban Factor/ Facteur urbain	Dispersion Amount/ Montant Dispersion
4.	Near North District School Board	332 km	0.913	509,586
5.	Keewatin-Patricia District School Board	1801 km	1.000	1,156,798
6.	Rainy River District School Board	1630 km	1.000	422,900
7.	Lakehead District School Board	1375 km	0.549	0
8.	Superior-Greenstone District School Board	1440 km	1.000	732,832
9.	Bluewater District School Board	177 km	1.000	510,510
10.	Avon Maitland District School Board	< 151 km	1.000	57,233
11.	Greater Essex County District School Board	< 151 km	1.000	0
12.	Lambton Kent District School Board	< 151 km	1.000	234,214
13.	Thames Valley District School Board	< 151 km	1.000	0
14.	Toronto District School Board	< 151 km	1.000	0
15.	Durham District School Board	< 151 km	1.000	0
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	161 km	0.942	136,692
17.	Trillium Lakelands District School Board	253 km	1.000	1,333,204
18.	York Region District School Board	< 151 km	1.000	0
19.	Simcoe County District School Board	< 151 km	1.000	0
20.	Upper Grand District School Board	< 151 km	1.000	0
21.	Peel District School Board	< 151 km	1.000	0
22.	Halton District School Board	< 151 km	1.000	0
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	< 151 km	1.000	0
24.	District School Board of Niagara	< 151 km	1.000	0
25.	Grand Erie District School Board	< 151 km	1.000	0
26.	Waterloo Region District School Board	< 151 km	1.000	0
27.	Ottawa-Carleton District School Board	< 151 km	1.000	0
28.	Upper Canada District School Board	< 151 km	1.000	1,026,509
29.	Limestone District School Board	235 km	0.717	95,623
30.	Renfrew County District School Board	< 151 km	1.000	353,995
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	251 km	0.971	299,860
32.	Northeastern Catholic District School Board	680 km	0.946	643,218
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	332 km	0.913	176,634
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	790 km	0.777	827,042
35.	Sudbury Catholic District School Board	390 km	0.780	28,526
36.	Northwest Catholic District School Board	1715 km	1.000	631,364
37.	Kenora Catholic District School Board	1855 km	1.000	0
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1375 km	0.501	0
39.	Superior North Catholic District School Board	1440 km	1.000	275,839
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	177 km	1.000	135,270
41.	Huron Perth Catholic District School Board	< 151 km	1.000	158,652
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
43.	English-language Separate District School Board No. 38	< 151 km	1.000	0
44.	St. Clair Catholic District School Board	< 151 km	1.000	151,437
45.	Toronto Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	161 km	0.942	157,087
47.	York Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	< 151 km	1.000	420,453
50.	Durham Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
51.	Halton Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
53.	Wellington Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
54.	Waterloo Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
55.	Niagara Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
56.	Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	< 151 km	1.000	677,456
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	< 151 km	1.000	0
59.	Renfrew County Catholic District School Board	< 151 km	1.000	260,457
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	277 km	0.986	773,086

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2	COLUMN/ COLONNE 3	COLUMN/ COLONNE 4
	Board Name/Nom du conseil	Distance/Distance	Urban Factor/ Facteur urbain	Dispersion Amount/ Montant Dispersion
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	634 km	0.939	560,324
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	1191 km	0.8620	1,293,193
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	< 151 km	1.000	914,696
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	< 151 km	1.000	909,718
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	680 km	0.952	1,104,176
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	332 km	0.933	134,474
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	790 km	0.879	973,425
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	1745 km	0.727	320,203
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	< 151 km	1.000	578,295
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	< 151 km	1.000	947,162
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	< 151 km	1.000	242,125
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	< 151 km	1.000	708,819

TABLE/TABLEAU 5
LEARNING OPPORTUNITIES/
PROGRAMMES D'AIDE À L'APPRENTISSAGE

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/ Nom du conseil	Amount/ Somme \$
1.	District School Board Ontario North East	1,506,915
2.	Algoma District School Board	2,289,019
3.	Rainbow District School Board	1,825,271
4.	Near North District School Board	1,878,798
5.	Keewatin-Patricia District School Board	874,224
6.	Rainy River District School Board	482,448
7.	Lakehead District School Board	1,945,801
8.	Superior-Greenstone District School Board	541,769
9.	Bluewater District School Board	759,262
10.	Avon Maitland District School Board	925,979
11.	Greater Essex County District School Board	3,769,094
12.	Lambton Kent District School Board	1,216,605
13.	Thames Valley District School Board	6,252,611
14.	Toronto District School Board	54,500,508
15.	Durham District School Board	2,001,994
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1,453,006
17.	Trillium Lakelands District School Board	347,006
18.	York Region District School Board	2,996,728
19.	Simcoe County District School Board	1,115,284
20.	Upper Grand District School Board	938,529
21.	Peel District School Board	6,080,029
22.	Halton District School Board	574,664
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	6,887,825
24.	District School Board of Niagara	3,230,126
25.	Grand Erie District School Board	2,378,784

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/ Nom du conseil	Amount/ Somme \$
26.	Waterloo Region District School Board	3,718,123
27.	Ottawa-Carleton District School Board	6,768,601
28.	Upper Canada District School Board	1,136,920
29.	Limestone District School Board	1,634,318
30.	Renfrew County District School Board	645,851
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	1,440,707
32.	Northeastern Catholic District School Board	520,944
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	464,271
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,189,881
35.	Sudbury Catholic District School Board	966,006
36.	Northwest Catholic District School Board	125,018
37.	Kenora Catholic District School Board	104,287
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	978,493
39.	Superior North Catholic District School Board	172,270
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	155,767
41.	Huron Perth Catholic District School Board	133,639
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	2,737,596
43.	English-language Separate District School Board No. 38	3,281,874
44.	St. Clair Catholic District School Board	558,463
45.	Toronto Catholic District School Board	24,127,846
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	544,708

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/ Nom du conseil	Amount/ Somme \$
47.	York Catholic District School Board	1,895,383
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	4,841,680
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	374,500
50.	Durham Catholic District School Board	737,255
51.	Halton Catholic District School Board	276,291
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	3,363,043
53.	Wellington Catholic District School Board	273,531
54.	Waterloo Catholic District School Board	1,738,332
55.	Niagara Catholic District School Board	1,540,965
56.	Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board	787,722
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	706,216
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	3,301,286
59.	Renfrew County Catholic District School Board	455,334
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	1,048,578

ITEM/ POINT	COLUMN/COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/ Nom du conseil	Amount/ Somme \$
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	198,919
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	211,505
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	663,211
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	706,009
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	1,437,179
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	664,416
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	1,392,166
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	210,457
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	385,233
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	946,942
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	1,220,770
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	1,342,278

TABLE/TABLEAU 6

TEACHER COMPENSATION/
RÉMUNÉRATION DES ENSEIGNANTS

Full years of teaching experience/ Années complètes d'expérience en enseignement	Qualification Categories/Catégories de qualification						
	D	C	B	A1/group 1 A1/groupe 1	A2/group 2 A2/groupe 2	A3/group 3 A3/groupe 3	A4/group 4 A4/groupe 4
0	0.5788	0.5788	0.5788	0.6229	0.6487	0.7081	0.7449
1	0.6127	0.6127	0.6127	0.6540	0.6864	0.7502	0.7926
2	0.6332	0.6332	0.6332	0.6989	0.7318	0.7969	0.8432
3	0.6523	0.6523	0.6523	0.7416	0.7743	0.8442	0.8925
4	0.7149	0.7149	0.7149	0.7814	0.8158	0.8953	0.9443
5	0.7698	0.7698	0.7698	0.8234	0.8606	0.9435	0.9975
6	0.8225	0.8225	0.8225	0.8655	0.9042	0.9866	1.0473
7	0.8694	0.8694	0.8694	0.9073	0.9472	1.0363	1.0997
8	0.8900	0.8900	0.8900	0.9485	0.9876	1.0860	1.1512
9	0.9154	0.9154	0.9154	1.0025	1.0411	1.1534	1.2026
10	0.9667	0.9667	0.9667	1.0451	1.0989	1.2136	1.2949

TABLE/TABLEAU 7

CAPITAL TRANSITIONAL ADJUSTMENT/
REDRESSEMENT TEMPORAIRE DES IMMOBILISATIONS

ITEM/ POINT	COLUMN/ COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2	COLUMN/ COLONNE 3
	Board Name/ Nom du conseil	Pupil Places — Elementary/ Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/ Places au secondaire
1.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario		502
2.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	450	700
3.	Conseil scolaire de district des écoles publiques de langue française n° 59		1700
4.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario		500
5.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud		600
6.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	600	600

TABLE/TABLEAU 8

GEOGRAPHIC ADJUSTMENT FACTORS
FOR NEW PUPIL PLACES/
FACTEURS DE REDRESSEMENT GÉOGRAPHIQUE
POUR LES NOUVELLES PLACES

ITEM/ POINT	COLUMN/ COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/ Nom du conseil	Geographic Adjust- ment Factor/Facteur de redressement géographique
1.	District School Board Ontario North East	1.120
2.	Algoma District School Board	1.106
3.	Rainbow District School Board	1.063
4.	Near North District School Board	1.042
5.	Keewatin-Patricia District School Board	1.144
6.	Rainy River District School Board	1.142
7.	Lakehead District School Board	1.080
8.	Superior-Greenstone District School Board	1.141
9.	Bluewater District School Board	1.007
10.	Avon Maitland District School Board	1.010
11.	Greater Essex County District School Board	1.000
12.	Lambton Kent District School Board	1.000
13.	Thames Valley District School Board	1.000
14.	Toronto District School Board	1.000
15.	Durham District School Board	1.000

ITEM/ POINT	COLUMN/ COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/ Nom du conseil	Geographic Adjust- ment Factor/Facteur de redressement géographique
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1.003
17.	Trillium Lakelands District School Board	1.026
18.	York Region District School Board	1.000
19.	Simcoe County District School Board	1.000
20.	Upper Grand District School Board	1.000
21.	Peel District School Board	1.000
22.	Halton District School Board	1.000
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	1.000
24.	District School Board of Niagara	1.000
25.	Grand Erie District School Board	1.000
26.	Waterloo Region District School Board	1.000
27.	Ottawa-Carleton District School Board	1.000
28.	Upper Canada District School Board	1.000
29.	Limestone District School Board	1.015
30.	Renfrew County District School Board	1.000
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	1.025
32.	Northeastern Catholic District School Board	1.123
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	1.042
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1.104
35.	Sudbury Catholic District School Board	1.048
36.	Northwest Catholic District School Board	1.149
37.	Kenora Catholic District School Board	1.143
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1.074
39.	Superior North Catholic District School Board	1.146
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	1.007
41.	Huron Perth Catholic District School Board	1.011
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	1.000
43.	English-language Separate District School Board No. 38	1.000
44.	St. Clair Catholic District School Board	1.000
45.	Toronto Catholic District School Board	1.000
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	1.003
47.	York Catholic District School Board	1.000

ITEM/ POINT	COLUMN/ COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2
	Name of Board/ Nom du conseil	Geographic Adjust- ment Factor/Facteur de redressement géographique
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1.000
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	1.000
50.	Durham Catholic District School Board	1.000
51.	Halton Catholic District School Board	1.000
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	1.000
53.	Wellington Catholic District School Board	1.000
54.	Waterloo Catholic District School Board	1.000
55.	Niagara Catholic District School Board	1.000
56.	Brant/Haldimand-Norfolk Catholic District School Board	1.000
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	1.000
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	1.000
59.	Renfrew County Catholic District School Board	1.000
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	1.032
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	1.110
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	1.116
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	1.000
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	1.000
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	1.123
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	1.043
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	1.118
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	1.100
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	1.000
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	1.000
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	1.000
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	1.000

TABLE/TABLEAU 9

OUTSTANDING CAPITAL COMMITMENTS/
ENGAGEMENTS D'IMMOBILISATIONS NON RÉALISÉS

ITEM/ POINT	COLUMN/ COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2	COLUMN/ COLONNE 3
	Board Name/ Nom du conseil	Pupil Places — Elementary/ Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/ Places au secondaire
1.	Bluewater District School Board	0	111
2.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	41	0
3.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	0	452
4.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	144	0
5.	District School Board Ontario North East	281	0
6.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	274	0
7.	Durham Catholic District School Board	79	0
8.	Greater Essex County District School Board	0	122
9.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	204	224
10.	Keewatin-Patricia District School Board	69	0
11.	Near North District School Board	681	0
12.	Ottawa-Carleton District School Board	0	107
13.	Peel District School Board	0	83
14.	Simcoe County District School Board	91	0
15.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	274	0
16.	Superior-Greenstone District School Board	0	80
17.	Thunder Bay Catholic District School Board	137	0
18.	Toronto Catholic District School Board	0	25
19.	Upper Grand District School Board	0	188

TABLE/TABLEAU 10

CLASSROOM EXPENDITURE PERCENTAGES/
POURCENTAGES DES DÉPENSES LIÉES AUX CLASSES

ITEM/ POINT	COLUMN/ COLONNE 1	COLUMN/ COLONNE 2	COLUMN/ COLONNE 3
	Amounts/ Sommes	Elementary % allocated to the classroom/ % élémentaire alloué aux classes	Secondary % allocated to the classroom/ % secondaire alloué aux classes
1.	Foundation Allocation/ Élément éducation de base	79.79%	76.27%
2.	Teacher Compensation/ Rémunération des enseignants	91.19%	84.52%
3.	Small Schools/ Petites écoles	51.62%	49.71%
4.	Remote & Rural Allocation/Élément conseils ruraux et éloignés	75.47%	71.66%
5.	Early Learning/ Apprentissage durant les premières années d'études	71.07%	
6.	Adult Day School/ Éducation des adultes de jour		75.99%
7.	Native Language and French as a First or Second Language/ Langue autochtone et français langue première ou langue seconde	91.76%	85.51%
8.	ESL/ESD/ALF/PDF	88.00%	82.03%
9.	Learning Opportunities/ Programmes d'aide à l'apprentissage	78.38%	75.25%
10.	Special Education/ Éducation de l'enfance en difficulté	92.79%	88.97%

21/01

ONTARIO REGULATION 155/01

made under the

EDUCATION ACT

Made: May 9, 2001

Filed: May 11, 2001

REVOKING VARIOUS REGULATIONS**1. The following Regulations are revoked:**

- Ontario Regulation 861/76.**
- Ontario Regulation 65/78.**
- Ontario Regulations 108/79, 791/79 and 342/81.**
- Ontario Regulation 110/79.**
- Ontario Regulations 228/80, 343/81 and 55/83.**
- Ontario Regulation 229/80.**
- Ontario Regulations 127/81, 56/83 and 415/83.**

8. Ontario Regulations 197/82 and 416/83.**9. Ontario Regulations 221/83 and 280/84.****10. Ontario Regulations 44/84, 241/85, 355/85, 636/85, 512/86 and 701/87.****11. Ontario Regulations 128/85, 466/85, 112/86, 511/86, 513/86 and 702/87.****12. Ontario Regulations 116/86, 596/86, 704/87 and 306/90.****13. Ontario Regulations 98/87, 215/88 and 307/90.****14. Ontario Regulations 160/88, 698/89 and 308/90.****15. Ontario Regulation 163/88.****16. Ontario Regulations 155/89, 140/91 and 292/93.****17. Ontario Regulation 157/89.****18. Ontario Regulations 141/90, 141/91 and 293/93.****19. Ontario Regulation 142/90.****20. Ontario Regulations 86/91, 294/93 and 121/96.****21. Ontario Regulations 119/92, 110/95 and 122/96.****22. Ontario Regulations 103/93, 111/95 and 123/96.****23. Ontario Regulations 243/94, 112/95 and 124/96.****24. Ontario Regulations 113/95 and 125/96.****25. Ontario Regulations 116/96 and 162/96.**

21/01

ONTARIO REGULATION 156/01

made under the

EDUCATION ACT

Made: April 25, 2001

Filed: May 11, 2001

Amending O. Reg. 446/98
(Reserve Funds)

Note: Ontario Regulation 446/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Section 1 of Ontario Regulation 446/98 is amended by adding the following clauses:

- school sites that provide or are capable of providing pupil accommodation, and additions to such school sites, but only for school sites acquired by the board when the board does not meet either of the conditions set out in paragraph 2 of section 10 of Ontario Regulation 20/98 (Education Development Charges — General);
- land described in paragraph 1 of subsection 257.53 (2) of the Act, but only for land acquired by the board when the board meets either of the conditions set out in paragraph 2 of section 10 of Ontario Regulation 20/98 (Education Development Charges — General) and only to the extent that the cost of the land is not a growth-related net education land cost within the meaning of Division E of Part IX of the Act;
- services described in paragraph 2 of subsection 257.53 (2) of the Act, but only for services relating to land acquired by the board when the board meets either of the conditions set out in paragraph 2 of section 10 of Ontario Regulation 20/98 (Education Development Charges — General);

tion Development Charges — General) and only to the extent that the cost of the services is not a growth-related net education land cost within the meaning of Division E of Part IX of the Act;

2. (1) Subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A district school board shall establish a reserve fund for the sole purpose of funding special education programs provided by the board, other than programs in facilities.

(2) Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) A district school board shall allocate all amounts in reserve funds established under subsection (1), as it read on the day before this subsection comes into force, to the reserve fund established by the board under subsection (1).

JANET ECKER
Minister of Education

Dated on April 25, 2001.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 156/01
pris en application de la
LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 25 avril 2001
déposé le 11 mai 2001

modifiant le Règl. de l'Ont. 446/98
(Fonds de réserve)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 446/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements publiée dans la *Gazette de l'Ontario* du 20 janvier 2001.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 446/98 est modifié par adjonction des alinéas suivants :

- a.1) les emplacements scolaires qui offrent ou sont capables d'offrir des installations d'accueil pour les élèves, ainsi que leur agrandissement, mais seulement s'il s'agit de ceux acquis par le conseil lorsqu'il ne satisfait à aucune des conditions énoncées à la disposition 2 de l'article 10 du Règlement de l'Ontario 20/98 (Redevances d'aménagement scolaires — Dispositions générales);
- a.2) les biens-fonds visés à la disposition 1 du paragraphe 257.53 (2) de la Loi, mais seulement s'il s'agit de ceux acquis par le conseil lorsqu'il satisfait à l'une ou l'autre des conditions énoncées à la disposition 2 de l'article 10 du Règlement de l'Ontario 20/98 (Redevances d'aménagement scolaires — Dispositions générales) et seulement dans la mesure où leur coût ne constitue pas une dépense immobilière nette à fin scolaire liée à la croissance, au sens de la section E de la partie IX de la Loi;
- a.3) les travaux de viabilisation visés à la disposition 2 du paragraphe 257.53 (2) de la Loi, mais seulement s'il s'agit de ceux qui se rapportent à des biens-fonds acquis par le conseil lorsqu'il satisfait à l'une ou l'autre des conditions énoncées à la disposition 2 de l'article 10 du Règlement de l'Ontario 20/98 (Rede-

vances d'aménagement scolaires — Dispositions générales) et seulement dans la mesure où le coût de ces travaux ne constitue pas une dépense immobilière nette à fin scolaire liée à la croissance, au sens de la section E de la partie IX de la Loi;

2. (1) Le paragraphe 4 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Le conseil scolaire de district constitue un fonds de réserve à la seule fin de financer les programmes d'enseignement à l'enfance en difficulté qu'il dispense, à l'exclusion des programmes dispensés dans des établissements.

(2) L'article 4 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) Le conseil scolaire de district verse le solde intégral des fonds de réserve constitués en application du paragraphe (1), tel qu'il existait avant l'entrée en vigueur du présent paragraphe, dans le fonds de réserve constitué par le conseil en application du paragraphe (1).

JANET ECKER
Ministre de l'Éducation

Fait le 25 avril 2001.

21/01

ONTARIO REGULATION 157/01
made under the
LIQUOR LICENCE ACT

Made: May 9, 2001
Filed: May 11, 2001

Amending Reg. 719 of R.R.O. 1990
(Licences to Sell Liquor)

Note: Regulation 719 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in the *Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Section 2.1 of Regulation 719 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(2.1) A manufacturer who produces more than 10 million litres of wine in the fiscal year preceding the year in which it applies for a licence under this section may, despite subsection (2), obtain a second licence under this section for premises located on a second manufacturing site of the manufacturer.

21/01

ONTARIO REGULATION 158/01

made under the

LIQUOR LICENCE ACT

Made: May 9, 2001

Filed: May 11, 2001

Amending Reg. 719 of R.R.O. 1990

(Licences to Sell Liquor)

Note: Since the end of 2000, Regulation 719 has been amended by Ontario Regulation 157/01. Previous amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Subsection 23 (3) of Regulation 719 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following clause:

- (h) the operation of a pari-mutuel betting system permitted under the *Criminal Code* (Canada) at race tracks or at premises commonly known as teletheatres or betting theatres.

21/01

ONTARIO REGULATION 159/01

made under the

INCOME TAX ACT

Made: May 9, 2001

Filed: May 11, 2001

**MUTUAL FUND TRUST
CAPITAL GAINS REFUNDS****Prescribed percentage**

1. The following is the prescribed percentage for the purposes of the definition of "R" in paragraph 3 of subsection 4 (8) of the Act:

1. For a taxation year that ends after December 31, 1999 and before February 28, 2000, 75 per cent.
2. For any of the following taxation years, the fraction in paragraph 38 (a) of the Federal Act that applies to the mutual fund trust for the year, expressed as a percentage:
 - i. A taxation year that includes February 28, 2000.
 - ii. A taxation year that begins after February 28, 2000 and ends before October 17, 2000.
 - iii. A taxation year that includes October 17, 2000.
3. For a taxation year that begins after October 17, 2000, 50 per cent.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2000.

21/01

ONTARIO REGULATION 160/01

made under the

CORPORATIONS TAX ACT

Made: May 9, 2001

Filed: May 11, 2001

Amending Reg. 183 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 183 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. (1) Paragraphs 13 and 14 of subsection 703 (2) of Regulation 183 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

13. Norwest Financial Capital Canada, Inc., for taxation years ending after May 7, 1997 and before January 1, 1999.
14. Norwest Financial Canada, Inc., for taxation years ending after May 7, 1997 and before January 1, 1999.

(2) Subsection 703 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

25. Norwest Financial Canada Company, for taxation years ending after 1998.
26. National Retail Credit Services Company, for taxation years ending after 1998.
27. PACCAR Financial Limited, for taxation years ending on or after December 31, 2000.
28. AmeriCredit Financial Services of Canada Limited, for taxation years ending on or after June 30, 2001.

2. Paragraph 13 of section 902 of the Regulation is revoked.

3. (1) Section 906 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(8.1) If an expenditure is not included in the qualifying wage amount or qualifying remuneration amount of the qualifying corporation for a taxation year because of paragraph 3 of subsection (8), the expenditure may be included in the qualifying wage amount or qualifying remuneration amount of the qualifying corporation for a subsequent taxation year if the expenditure is paid no later than 60 days after the end of that subsequent taxation year.

(2) Section 906 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(10) For the purposes of the definition of "marketing and distribution expenditure" in subsection 43.11 (15) of the Act and subject to subsection (11), the marketing and distribution expenditure incurred by a qualifying corporation in a taxation year in respect of an eligible product is the amount of any expenditure incurred by the qualifying corporation in the taxation year that meets all the following conditions:

1. The expenditure is directly attributable to advertising or promoting the eligible product or distributing the eligible product to customers or potential customers.
2. The expenditure is incurred after May 2, 2000.
3. The expenditure is paid no later than 60 days after the end of the taxation year.
4. The expenditure is not an amount,

- i. for which the qualifying corporation makes a claim under section 43.5, 43.8 or 43.10 of the Act, or
- ii. incurred by the corporation in carrying out activities that constitute scientific research and experimental development for the purposes of paragraph 37 (1) (a) of the *Income Tax Act* (Canada) or subparagraph 37 (1) (b) (i) of that Act.

5. If the qualifying corporation sells the eligible product directly to a consumer of the eligible product, the expenditure is not directly related to processing an order by a consumer or shipping an eligible product to a consumer.

6. If the expenditure relates to an amount paid or payable for meals or entertainment, only 50 per cent of the amount is included in the marketing and distribution expenditure incurred by a qualifying corporation in a taxation year.

(11) If an expenditure is not included in the marketing and distribution expenditure incurred by a qualifying corporation in a taxation year because of paragraph 3 of subsection (10), the expenditure may be included in the marketing and distribution expenditure incurred by the corporation in a subsequent taxation year if the expenditure is paid no later than 60 days after the end of that subsequent taxation year.

4. Section 1201 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(6.1) Despite paragraph 1 of subsection (6), an expenditure that is excluded from the qualifying wage amount or qualifying remuneration amount of the qualifying corporation for a taxation year because it was not paid within 60 days after the end of the taxation year may be included in the corporation's qualifying wage amount or qualifying remuneration amount for a subsequent taxation year if it is paid within 60 days after the end of that subsequent taxation year.

5. (1) Section 1 shall be deemed to have come into force on January 1, 1999.

(2) Section 2 and subsection 3 (2) shall be deemed to have come into force on May 3, 2000.

(3) Subsection 3 (1) shall be deemed to have come into force on July 1, 1998.

(4) Section 4 shall be deemed to have come into force on May 5, 1999.

21/01

ONTARIO REGULATION 161/01
made under the
SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: May 9, 2001
Filed: May 11, 2001

Amending O. Reg. 643/00
(Local Housing Corporations — Transition Rules)

Note: Ontario Regulation 643/00 has not previously been amended.

1. The definition of "manual" in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 643/00 is revoked and the following substituted:

"manual" means the Ministry of Municipal Affairs and Housing publication that is titled "Local Housing Authority Administration Manual" and is dated December 8, 2000, excluding section 04-08-

01 bearing that date, but including section 04-08-01 bearing the date March 1, 2001.

2. Sections 8 and 9 of the Regulation are revoked and the following substituted:

8. Despite subsection 5 (1), clause 5 (2) (a) and subsection 6 (4), a local housing corporation, a related service manager acting under subsection 6 (3), and a housing provider described in subsection 6 (4) shall offer accommodation, in the next available unit that is either a modified unit or another type of special needs housing, to the first household on its waiting list for special needs housing that requires the type of unit that is available.

9. If a household that occupies a modified unit or another type of special needs housing is determined to be eligible for rent-geared-to-income assistance, the amount the household must pay to occupy the unit shall be reduced by the amount of rent-geared-to-income assistance for which the household is eligible.

21/01

ONTARIO REGULATION 162/01
made under the
ELECTRICITY ACT, 1998

Made: April 30, 2001
Filed: May 11, 2001

**PAYMENTS IN LIEU OF CORPORATE TAXES —
MUNICIPAL ELECTRICITY UTILITIES**

Application

1. This Regulation applies to every municipal electricity utility that is required to make a payment under section 93 of the Act.

Definitions

2. In this Regulation,

"Federal Act" means the *Income Tax Act* (Canada);

"Federal Regulations" means the regulations made under the Federal Act;

"transfer by-law" and "transferor" have the meanings assigned by section 141 of the Act.

Modifications to method of calculating amount of payment

3. (1) The method of calculating the amount of a payment required by subsection 93 (1) of the Act is modified by the rules set out in sections 4 to 12.

(2) The method of calculating the amount of a payment required by subsection 93 (2) of the Act is modified by the rules set out in sections 5 to 12.

Application of Federal Act and Federal Regulations

4. The following rules apply in the application of the Federal Act and the Federal Regulations in determining the amount of a payment required by subsection 93 (1) of the Act:

- 1. Sections 151 to 180 and 220 to 244 of the Federal Act do not apply.
- 2. References in the Federal Act and in the Federal Regulations to the "Minister of National Revenue" or to the "Minister" shall be read as references to the Minister of Finance.

3. If the Federal Act or the Federal Regulations require an election, designation or other document to be filed with the Minister of National Revenue, it must be filed instead with the Minister of Finance.

Private corporation

5. A municipal electricity utility shall be deemed to be a private corporation.

Taxation year

6. (1) The first taxation year of a municipal electricity utility ending after October 1, 2001 ends on the same day as the utility's first fiscal period ending after October 1, 2001.

(2) The utility may change the day on which a subsequent taxation year ends only with the consent of the Minister of Finance.

Cost of transferred property

7. (1) The following property shall be deemed to be acquired by a municipal electricity utility on October 1, 2001 at a cost equal to the fair market value of the property on that date:

1. Property that is transferred to the utility under a transfer by-law.
2. Property that is acquired by the utility before October 1, 2001 but after any property is transferred to the utility under a transfer by-law.

(2) In determining the fair market value of property referred to in subsection (1), a municipal electricity utility shall use a valuation method,

- (a) that is generally accepted as a reasonable method for determining the fair market value of the particular type of property; and
- (b) that is acceptable to the Minister of Finance.

(3) If a transferor transfers property to a municipal electricity utility under a transfer by-law and if the utility describes the transferred property as falling within Class 24 or 27 of Schedule II to the Federal Regulations immediately before the transfer, the transferred property shall be deemed to be property in the same class after the transfer if the following conditions are satisfied:

1. The transferor acquired the property before 1999.
2. The Minister of Finance is satisfied that the primary use of the property by the utility is the prevention, reduction or elimination of pollution.

Special rules

8. (1) The following rule applies in determining a municipal electricity utility's income for its first taxation year ending after October 1, 2001:

1. The amount of any deduction claimed under section 20 of the Federal Act is determined as if the utility has always been a corporation subject to tax under that Act and had deducted in its prior taxation year the maximum amounts it would have been entitled to deduct under that section for that prior taxation year.

(2) The following rules apply in determining a municipal electricity utility's income, taxable income and amount payable under section 93 of the Act for a taxation year ending after October 1, 2001,

1. The utility is not entitled to deduct an amount in respect of any expense or loss incurred before October 1, 2001.
2. The amount of any deduction from the amount that would otherwise be payable under section 93 of the Act is determined as if the utility were a corporation incorporated on October 1, 2001.

(3) Subsections (1) and (2) do not apply to a municipal electricity utility that is subject to tax under the Federal Act or the *Corporations Tax Act* immediately before its first taxation year under section 93 of the Act ending after October 1, 2001.

No inter-provincial allocation

9. For the purposes of sections 39, 57.6 and 67 of the *Corporations Tax Act*, a municipal electricity utility that would otherwise have a permanent establishment in a jurisdiction other than Ontario shall be deemed not to have a permanent establishment in that jurisdiction if the utility is not subject to taxation under the laws of that jurisdiction on its income and on its capital.

Income earned through other entities

10. (1) Subsection (2) applies to a municipal electricity utility for a taxation year if the following conditions are satisfied:

1. The utility owns at the end of the taxation year,
 - i. at least one share of a corporation that generates, transmits, distributes or retails electricity at any time in the utility's taxation year,
 - ii. at least one share of a corporation that is related at the end of the utility's taxation year to a corporation described in subparagraph i, or
 - iii. shares having a fair market value equal to at least 10 per cent of the fair market value of all issued and outstanding shares of a corporation that is not a corporation described in subparagraph i or ii.
2. The corporation meets all of the following conditions for its taxation year that ends during or on the same day as the utility's taxation year:
 - i. The corporation is not subject to tax under the Federal Act by reason of subsection 149 (1) of that Act or is not subject to income tax under the laws of a jurisdiction in which the corporation would have a permanent establishment for the purposes of section 4 of the *Corporations Tax Act*.
 - ii. The corporation is not required to make a payment under section 89, 90 or 93 of the Act.

(2) For the purposes of determining the utility's income and taxable paid-up capital for the taxation year, the corporation is treated as if it were a partnership in which the utility's ownership interest in the partnership is equal to the fraction of the partnership's income and capital calculated using the formula,

$$\frac{A}{B}$$

in which,

"A" is the fair market value of the issued and outstanding shares of the corporation that are owned by the utility, determined as of the last day of the corporation's taxation year ending in or on the same day as the utility's taxation year, and

"B" is the fair market value of all of the issued and outstanding shares of the corporation, determined as of that day.

Reduction on disposition of subsidiary

11. (1) This section applies if a municipal electricity utility disposes of shares of a subsidiary and, as a result of the disposition, subsection 149 (10) of the Federal Act applies to the subsidiary.

(2) The amount, if any, otherwise payable by the utility under section 93 of the Act as a consequence of the disposition of the shares is reduced by the amount, if any, payable by the subsidiary under that section, determined as if the subsidiary's only income in the taxation year in which the disposition occurs is its income resulting from the deemed disposition of its assets under subsection 149 (10) of the Federal Act.

Change in tax status

12. The following rules apply if a municipal electricity utility ceases to be exempt under subsection 149 (1) of the Federal Act or under subsection 57 (1), section 57.11 or subsection 71 (1) of the *Corporations Tax Act* in circumstances in which a deemed disposition occurs under paragraph 149 (10) (b) of the Federal Act:

1. The utility shall be deemed to continue to be exempt until immediately after the deemed disposition.
2. The utility shall pay an amount determined under section 93 of the Act calculated by reference to any gain arising on the deemed disposition under paragraph 149 (10) (b) of the Federal Act.

Return

13. (1) If a municipal electricity utility is required to make a payment under subsection 93 (1) of the Act for a taxation year, it shall deliver to the Minister of Finance a return for the taxation year, in the form and containing the information required by section 150 of the Federal Act.

(2) If a municipal electricity utility is required to make a payment under subsection 93 (2) of the Act for a taxation year, it shall deliver to the Minister of Finance a return for the taxation year, in the form and containing the information required by section 75 of the *Corporations Tax Act*.

(3) A return required to be delivered under subsection (1) or (2) must be delivered within six months after the end of the taxation year to which the return relates.

Payments

14. (1) Section 78 of the *Corporations Tax Act* applies to municipal electricity utilities in respect of amounts payable under section 93 of the Act.

(2) Despite subsection (1), the following rules apply to amounts payable by a municipal electricity utility under section 93 of the Act for its first taxation year:

1. The first instalment for the taxation year is payable on or before October 31, 2001 and subsequent instalments for the year are payable on or before the end of each subsequent month in the taxation year.
2. The balance of the amount payable for the taxation year is payable on or before the end of the third month after the end of the taxation year.
3. Subclauses 78 (2) (a) (ii) and (iii), clause 78 (2) (b) and subsections 78 (3), (8), (9) and (10) of the *Corporations Tax Act* do not apply.
4. The utility is not required to pay monthly instalments on account of the amount payable under section 93 of the Act and may pay the total amount on or before the end of the third month after the end of its taxation year if the amount payable by the utility for the taxation year under section 93 of the Act is less than \$2000,
 - i. after the deduction of any credits to which the utility would be entitled if it were a corporation subject to tax under the Federal Act, and
 - ii. after the deduction of any credits and tax that would be deemed under Division E of Part II of the *Corporations Tax Act* to be paid by the utility if it were a corporation subject to tax under the *Corporations Tax Act*.
5. Subsection 79 (1) of the *Corporations Tax Act* applies unless it is reasonable to believe from the amount of the instalments paid by the utility and the timing of the payments that the utility exercised due diligence in estimating the amount of its instalments.

(3) Despite subsection (1), subclause 78 (2) (a) (iii) of the *Corporations Tax Act* does not apply to a municipal electricity utility in respect of amounts payable under section 93 of the Act for the utility's second taxation year.

JAMES M. FLAHERTY
Minister of Finance

Dated on April 30, 2001.

21/01

ONTARIO REGULATION 163/01
made under the
ELECTRICITY ACT, 1998

Made: May 2, 2001
Filed: May 11, 2001

Amending O. Reg. 77/01
(Transition — Generation Corporation Tariffs)

Note: Ontario Regulation 77/01 has not previously been amended.

1. Subsection 2 (4) of Ontario Regulation 77/01 is revoked and the following substituted:

(4) If Hydro One Inc. or a subsidiary of Hydro One Inc. purchases electricity from the Generation Corporation and subsection (1) does not apply to the purchase, the Generation Corporation shall charge and Hydro One Inc. or the subsidiary shall pay the amount determined by adding 0.70 cents per kilowatt hour to,

- (a) 4.97 cents per kilowatt hour, in the case of electricity generated after May 31, 2001 and before October 1, 2001; and
- (b) 6.12 cents per kilowatt hour, in the case of electricity generated after September 30, 2001.

21/01

ONTARIO REGULATION 164/01
made under the
ELECTRICITY ACT, 1998

Made: May 2, 2001
Filed: May 11, 2001

Amending O. Reg. 160/99
(Definitions and Exemptions)

Note: Ontario Regulation 160/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations published in *The Ontario Gazette* dated January 20, 2001.

1. Clause 4.2 (b) of Ontario Regulation 160/99 is amended by striking out "60 days" and substituting "120 days".

21/01

ONTARIO REGULATION 165/01
made under the
SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: May 9, 2001
Filed: May 11, 2001

Amending O. Reg. 643/00
(Local Housing Corporations — Transition Rules)

Note: Ontario Regulation 643/00 has previously been amended by Ontario Regulation 161/01.

1. Ontario Regulation 643/00 is amended by adding the following French version:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 165/01
pris en application de la
LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME
DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 9 mai 2001
déposé le 11 mai 2001

modifiant le Règl. de l'Ont. 643/00
(Sociétés locales de logement — Règles de transition)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 643/00 a été modifié antérieurement par le Règlement de l'Ontario 161/01.

1. Le Règlement de l'Ontario 643/00 est modifié par adjonction de la version française suivante :

SOCIÉTÉS LOCALES DE LOGEMENT —
RÈGLES DE TRANSITION

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«liste d'attente commune» Liste d'attente unique où sont inscrits les noms de tous les ménages d'une aire de service qui ont demandé une aide sous forme de loyer indexé sur le revenu et qui y sont admissibles, et qui attendent un logement à loyer indexé sur le revenu. («common waiting list»)

«manuel» Le document intitulé «Local Housing Authority Administration Manual» publié par le ministère des Affaires municipales et du Logement et daté du 8 décembre 2000, à l'exclusion de l'article 04-08-01 portant la même date, mais à l'inclusion de l'article 04-08-01 portant la date du 1^{er} mars 2001. («manual»)

«système d'accès coordonné» Système permettant de décider si les ménages d'une aire de service qui ont demandé une aide sous forme de loyer indexé sur le revenu y sont admissibles et de fournir des renseignements à tous les fournisseurs de logements d'une aire de service, ou à ceux qui sont précisés, à l'égard de l'admissibilité de ces ménages à une telle aide et, s'il existe une liste d'attente commune, à l'égard du rang attribué à chaque ménage inscrit sur la liste. («co-ordinated access system»)

(2) La société locale de logement qui fournit des logements à des ménages qui ont besoin de services de soutien financés par la province pour des besoins particuliers est un fournisseur de logements avec services de soutien pour l'application des articles 3 à 9, mais uniquement à l'égard des logements qu'occupent ou que peuvent occuper ces ménages.

2. (1) Le présent règlement s'applique aux ensembles domiciliaires suivants :

a) les ensembles dont la propriété est transférée en application de l'article 34 de la Loi aux sociétés locales de logement énumérées à l'annexe 1;

b) les ensembles pour lesquels des accords d'exploitation sont transférés en application de l'article 34 de la Loi aux sociétés locales de logement énumérées à l'annexe 1.

(2) Si un intérêt sur un ensemble domiciliaire visé au paragraphe (1) est transféré ultérieurement à un autre fournisseur de logements en vertu de la disposition 3 du paragraphe 50 (2) de la Loi, les articles 3 à 9 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'autre fournisseur de logements, mais uniquement à l'égard de cet ensemble.

(3) Si une société locale de logement fusionne avec une autre personne morale conformément à l'alinéa 26 (1) a) ou b) ou au paragraphe 26 (2) de la Loi, les articles 3 à 9 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à la personne morale issue de la fusion, mais uniquement à l'égard des ensembles domiciliaires visés au paragraphe (1).

3. Les règles énoncées aux articles 4 à 9 sont prescrites pour l'application de la partie V de la Loi.

4. (1) La société locale de logement exerce ses activités commerciales et ses pouvoirs conformément aux articles du manuel indiqués à l'annexe 2.

(2) Dans l'interprétation du manuel pour l'application du paragraphe (1), la mention d'un élément indiqué à la colonne 1 de l'annexe 3 est réputée une mention de l'élément correspondant indiqué à la colonne 2 de cette annexe.

(3) Le présent règlement l'emporte sur les dispositions incompatibles des règles visées au paragraphe (1).

5. (1) Dès que possible après qu'un logement dont elle est propriétaire devient vacant, la société locale de logement le loue à un ménage qui y est admissible selon les articles 05-01-01 à 05-03-01 du manuel.

(2) Lorsqu'un logement fait l'objet d'un accord de supplément au loyer qu'elle administre, la société locale de logement fait ce qui suit :

a) elle exige du propriétaire du logement qu'il le loue, dès que possible après qu'il devient vacant, à un ménage admissible choisi conformément aux articles 05-01-01 à 05-03-01 du manuel;

b) elle exige du propriétaire qu'il ne demande un loyer pour le logement que conformément à la *Loi de 1997 sur la protection des locataires*;

c) elle rajuste le loyer payé par le ménage qui occupe le logement de manière à le rendre conforme aux articles 04-01-01 à 04-08-04 du manuel.

6. (1) Si, la veille de l'entrée en vigueur du présent règlement, une commission locale de logement faisait fonctionner un système d'accès coordonné pour la même aire que celle d'une société locale de logement, cette dernière continue de le faire fonctionner et de le maintenir jusqu'à ce que le gestionnaire de services lié dresse une liste d'attente commune en application du paragraphe 68 (1) de la Loi.

(2) Si, la veille de l'entrée en vigueur du présent règlement, une commission locale de logement participait à un système d'accès coordonné pour la même aire que celle d'une société locale de logement, cette dernière continue d'y participer jusqu'à ce que le gestionnaire de services lié dresse une liste d'attente commune en application du paragraphe 68 (1) de la Loi.

(3) Si la société locale de logement est dissoute avant que le gestionnaire de services lié ne dresse une liste d'attente commune en application du paragraphe 68 (1) de la Loi, ce dernier continue de faire

fonctionner et de maintenir le système d'accès coordonné ou d'y participer, selon le cas.

(4) La société locale de logement, le gestionnaire de services ou le fournisseur de logements qui fait fonctionner et maintient un système d'accès coordonné ou qui y participe en application du présent article choisit les ménages qui recevront une aide sous forme de loyer indexé sur le revenu ou qui occuperont un logement adapté, selon le cas, conformément aux articles 05-01-01 à 05-02-03 et à l'article 05-03-01 du manuel.

7. La société locale de logement qui fait fonctionner et maintient un système d'accès coordonné ou qui y participe en application du paragraphe 6 (1) ou (2) choisit les ménages admissibles qui recevront une aide sous forme de loyer indexé sur le revenu uniquement dans la liste d'attente commune, si une telle liste a été dressée dans le cadre du système d'accès coordonné.

8. Malgré le paragraphe 5 (1), l'alinéa 5 (2) a) et le paragraphe 6 (4), la société locale de logement, le gestionnaire de services lié qui agit en application du paragraphe 6 (3) et le fournisseur de logements visé au paragraphe 6 (4) offrent un logement modifié ou un autre type de logement adapté au ménage qui a besoin d'un tel logement et qui figure au premier rang sur sa liste d'attente pour les logements adaptés.

9. Si un ménage qui occupe un logement modifié ou un autre type de logement adapté est admissible à une aide sous forme de loyer indexé sur le revenu, la somme qu'il paie pour occuper le logement est réduite de l'aide à laquelle il est admissible.

Annexe 1

Metro Toronto Housing Corporation
Durham Regional Local Housing Corporation
Haldimand-Norfolk Housing Corporation
Halton Housing Corporation
Hamilton Housing Corporation
Niagara Housing Corporation
Ottawa Housing Corporation/La Société de logement Ottawa
Peel Regional Housing Corporation
Greater Sudbury Housing Corporation
Waterloo Local Housing Corporation
York Regional Housing Corporation
Muskoka District Housing Corporation
Brant and Brantford Local Housing Corporation
Bruce County Housing Corporation
Chatham-Kent Housing Corporation
Dufferin County Housing Corporation
Elgin and St. Thomas Housing Corporation
Windsor-Essex County Housing Corporation
Kingston & Frontenac Housing Corporation
Grey County and Owen Sound Housing Corporation
Hastings Local Housing Corporation
Huron County Housing Corporation
Sarnia & Lambton Housing Corporation
Lanark County & Smiths Falls Housing Corporation
Leeds and Grenville Housing Corporation
Prince Edward-Lennox & Addington Housing Corporation
London & Middlesex Housing Corporation
Northumberland County Housing Corporation
Oxford County Housing Corporation
Perth & Stratford Housing Corporation
Peterborough Housing Corporation
Prescott and Russell Housing Corporation
Renfrew County Housing Corporation
Simcoe County Housing Corporation
Cornwall and Area Housing Corporation
Kawartha Lakes-Haliburton Housing Corporation
Wellington and Guelph Housing Corporation
Algoma District Housing Corporation
Sault Ste. Marie Housing Corporation

Cochrane District Local Housing Corporation
Kenora District Housing Corporation
Manitoulin Sudbury District Housing Corporation
Nipissing District Housing Corporation
Parry Sound District Housing Corporation
Rainy River District Housing Corporation
Thunder Bay District Housing Corporation
Timiskaming District Housing Corporation

Annexe 2

Remarque : La présente annexe est en anglais parce que le manuel n'existe qu'en anglais (Local Housing Authority Administration Manual).

04-01-01 VERIFICATION OF INCOME GUIDELINES

04-01-02 EARNED INCOME

04-01-03 UNEARNED INCOME

04-02-01 TYPES OF INCOME PRODUCING ASSETS

04-02-02 INTEREST INCOME

04-02-03 DIVIDEND INCOME

04-02-04 MORTGAGE OR LOAN INCOME

04-02-05 VERIFICATION OF ASSETS

04-03-01 TYPES OF NON-INCOME PRODUCING ASSETS

04-03-02 FINANCIAL HOLDINGS (NON-INTEREST BEARING ASSETS)

04-03-03 REAL ESTATE

04-03-04 PRECIOUS METALS, GEMS AND ART

04-03-05 TRANSFERRED ASSETS

04-04-01 TYPES OF SOCIAL ASSISTANCE

04-05-01 TYPES OF EXCLUDED INCOME

04-06-01 STEPS TO CALCULATE RENT

04-06-02 FAMILY COMPOSITION, INCOME AND ASSETS REVIEW, FORM 10

04-06-03 SENIOR CITIZENS INCOME AND ASSETS REVIEW, FORM 21

04-06-04 CALCULATING ADJUSTED FAMILY INCOME

04-06-05 SINGLE PARENT AND WORKING SPOUSE EXEMPTIONS

04-06-06 SECONDARY WAGE EARNER EXEMPTION

04-07-01 DETERMINING THE RENT SCALE TO USE

04-07-02 RENT-GEARED-TO-INCOME (RGI) SCALE

04-07-03 SOCIAL ASSISTANCE RENT SCALES

04-08-01 UTILITY CHARGES AND ALLOWANCES

04-08-02 OTHER CHARGES

04-08-03 PARTIAL MONTH RENT CALCULATION

04-08-04 MINIMUM AND MAXIMUM RENTS

04-09-02 OFFERS AND REFUSALS OF ACCOMMODATION

04-09-03 LEASE SIGNING

04-09-08 CABLE TELEVISION

04-09-12 TENANT HOME-BASED BUSINESS

04-10-01 INCOME REVIEWS

04-10-02 TEMPORARY FORMS OF INCOME
04-10-03 RENT FORGIVENESS
04-10-04 RENT DEFERRAL
04-10-05 SALE OF RESIDENCE
04-10-06 TWO YEAR INCOME VERIFICATION REVIEW PROCESS
05-01-01 ELIGIBILITY CRITERIA
05-01-02 SPECIAL PRIORITY POLICY FOR APPLICANTS WHO ARE ABUSED
05-01-03 REFUGEE CLAIMANTS
05-02-01 TENANT SELECTION
05-02-02 INCOME TARGET RENT
05-02-03 OCCUPANCY STANDARDS
05-02-04 LOCAL APPLICATION REVIEW COMMITTEE
05-02-05 INTERNAL REVIEW COMMITTEE
05-03-01 TENANT TRANSFERS

Annexe 3

INTERPRÉTATION DU MANUEL

Remarque : La présente annexe est en anglais parce que le manuel n'existe qu'en anglais (*Local Housing Authority Administration Manual*).

COLONNE 1	COLONNE 2
Mention dans le manuel	Mention présumée
A local housing authority, LHA or housing authority for an area	A local housing corporation
Ontario Housing Corporation or OHC	A local housing corporation
The board of a local housing authority, LHA or housing authority for an area	The board of a local housing corporation
Applicants to or tenants of Ontario Housing Corporation	Applicants to or tenants of a local housing corporation
Buildings or accommodation of Ontario Housing Corporation	Buildings or accommodation of a local housing corporation
A requirement for the approval of the Ministry or of a regional manager	A requirement for the approval of the related service manager

COLONNE 1	COLONNE 2
Mention dans le manuel	Mention présumée
A requirement to report to the Ministry, a regional manager, Ontario Housing Corporation or one of its officers	A requirement to report to the related service manager
A power of the Ministry or of Ontario Housing Corporation to permit a thing	A power of the related service manager to permit the thing
A requirement or suggestion that the Legal Services Branch of the Ministry or of Ontario Housing Corporation be consulted or otherwise involved in a matter	A requirement or suggestion that a lawyer retained or employed by a local housing corporation be consulted or otherwise involved in the matter
The power of the Ministry under section 04-09-10	A corresponding power of the related service manager
The requirement in section 04-09-12 that a tenant's home business be covered by an insurance policy naming the Crown, Ontario Housing Corporation and the local housing authority as additional insured parties	A requirement that a tenant's home business be covered by an insurance policy naming the local housing corporation and the related service manager as additional insured parties
The reference to the interests of the Crown in section 04-15-01	A reference to the interests of the related service manager
The requirement in section 04-15-01 for the approval of a Ministry or Metropolitan Toronto Housing Corporation lawyer	A requirement for the approval of a lawyer retained or employed by the related service manager
A reference to a named form	A reference to the form of that name in use on December 31, 2000, as amended by the Minister, or if no such form was in use on that date, a reference to the form of that name approved by the Minister

21/01

ONTARIO REGULATION 166/01

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: May 9, 2001
Filed: May 11, 2001

Amending O. Reg. 645/00
(General)

Note: Ontario Regulation 645/00 has previously been amended by Ontario Regulation 7/01.

1. Ontario Regulation 645/00 is amended by adding the following section:

5.1 For the purposes of subsection 10 (1) of the Act, the responsibility for administering and funding a housing program set out in Column 3 of Schedule A.1, as the housing program relates to a housing project described in Columns 4, 5, 6 and 7 of

the Schedule opposite that housing program, is transferred as of the effective date set out in Column 8 of the Schedule opposite that housing project to the service manager set out in Column 2 of the Schedule opposite that housing project.

2. Section 11 of the Regulation is amended by striking out “subparagraph 2 ii” and substituting “subparagraph 2 iii”.

3. Schedule A to the Regulation is amended by striking out,

Algoma District Services Administration Board	OH-001	NOAH PROJECT	1,2,6,8,10 GARNIER AVE./ 1-8,12 STOLAR AVE.	The North Shore
Algoma District Services Administration Board	OH-002	HAMILTON STREET	EAST SIDE OF HAMILTON ST.	The North Shore
				
Kenora District Services Board	OH-001	MINAKI TOWNSITE	HOUSE 1-20 MINAKI TOWNSITE	Minaki T
				
Regional Municipality of Halton	OH-004	OAKVILLE SENIORS	2220 LAKESHORE RD. W.	Oakville
Regional Municipality of Halton	OH-103	ACTON-OH-3	34-44 (EVEN) HOLMESWAY PLACE (ACTON)	Halton Hills
Regional Municipality of Halton	OH-101	ACTON-OH-1	10-32 (EVEN) HOLMESWAY PLACE (ACTON)	Halton Hills
Regional Municipality of Halton	OH-006	MARGARET DRIVE	287-359 (ODD) MARGRET DRIVE/ 287-359 (ODD) MARGARET DRIVE	Oakville
				
Regional Municipality of Halton	OH-001	BURLOAK DRIVE	254-278, 282-360 BURLOAK DRIVE	Oakville
				
Regional Municipality of Halton	OH-201	HYDE PARK DRIVE	3 HYDE PARK DRIVE	Halton Hills
Regional Municipality of Halton	OH-102	HOLMESWAY PLACE	46 HOMESWAY PLACE (ACTON)	Halton Hills
				
Regional Municipality of Halton	OH-004	ELIZABETH DRIVE	17 ELIZIBETH DRIVE	Halton Hills
				
District of Timiskaming Social Services Administration Board	Private	480 BROADWAY ST	480 BROADWAY ST	Haileybury Tp

District of Timiskaming Social Services Administration Board	Private	TWEEDSMUIR AVE & GOODFISH ROAD	TWEEDSMUIR AVE & GOODFISH ROAD	Kirkland Lake Tp
and substituting the following:				
Algoma District Services Administration Board	OH-001	NOAH PROJECT	1,2,6,8,10 GARNIER AVE./ 1-8,12 STOLAR AVE.	Township of Shedden
Algoma District Services Administration Board	OH-002	HAMILTON STREET	EAST SIDE OF HAMILTON ST.	Township of Shedden
				
Kenora District Services Board	OH-001	MINAKI TOWNSITE	HOUSE 1-20 MINAKI TOWNSITE	Minaki
				
Regional Municipality of Halton	OH-004	OAKVILLE SENIORS	2220-2222 LAKESHORE RD. W.	Oakville
Regional Municipality of Halton	OH-003	ACTON-OH-3	34-44 (EVEN) HOLMESWAY PLACE (ACTON)	Halton Hills
Regional Municipality of Halton	OH-001	ACTON-OH-1	10-32 (EVEN) HOLMESWAY PLACE (ACTON)	Halton Hills
Regional Municipality of Halton	OH-006	MARGARET DRIVE	287-359 (ODD) MARGARET DRIVE/ 318-344 (EVEN) MARGARET DRIVE	Oakville
				
Regional Municipality of Halton	OH-001	BURLOAK DRIVE	254-278, 282-360 BURLOAK DRIVE	Burlington
				
Regional Municipality of Halton	OH-001	HYDE PARK DRIVE	3 HYDE PARK DRIVE	Halton Hills
Regional Municipality of Halton	OH-002	HOLMESWAY PLACE	46 HOLMESWAY PLACE (ACTON)	Halton Hills
				
Regional Municipality of Halton	OH-004	ELIZABETH DRIVE	17 ELIZABETH DRIVE (ACTON)	Halton Hills
				
District of Timiskaming Social Services Administration Board	Private	480 BROADWAY ST	480 BROADWAY ST	Haileybury
District of Timiskaming Social Services Administration Board	Private	TWEEDSMUIR AVE & GOODFISH ROAD	TWEEDSMUIR AVE & GOODFISH ROAD	Kirkland Lake

**4. The Regulation is amended by adding the following
Schedule:**

Schedule A.1

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5	COLUMN 6	COLUMN 7	COLUMN 8
Item	Service Manager	Housing Program Category Number (from Table 1 of this Regulation)	Project Name	Reference Number	Project Address	Municipality/ Former Municipality	Effective Date of Transfer
1.	District of Cochrane Social Services Administration Board	1 (a)	MELROSE AVE. - MATTICE	OH-1RNH	160 MELROSE AVE.	MATTICE-VAL COTE	June 1, 2001
2.	County of Grey	1 (a)	CHATSWORTH - MCNAB ST	OH-1RNH	50 MCNAB ST.	CHATSWORTH	June 1, 2001
3.	Kenora District Services Board	1 (a)	MILL/ DISCOVERY - RED LAKE	OH-5RNH	7 DISCOVERY RD.	RED LAKE	June 1, 2001
4.	County of Lennox and Addington	1 (a)	ADDINGTON STREET	OH-1RNH	ADDINGTON ST.	STONE MILLS	June 1, 2001
5.	County of Lennox and Addington	1 (a)	HIGHWAY #41 - NORTHBROOK	OH-1RNH	HIGHWAY #41 - NORTHBROOK	ADDINGTON	June 1, 2001
6.	Manitoulin - Sudbury District Social Services Administration Board	1 (a)	STANHOPE STREET	OH-1RNH	17 STANHOPE ST.	RATTER & DUNNET	June 1, 2001
7.	Manitoulin - Sudbury District Social Services Administration Board	1 (a)	NIXON ST - CARNARVON	OH-1RNH	29 NIXON RD.	CARNARVON	June 1, 2001
8.	District of Nipissing Social Services Administration Board	1 (a)	GRAND ALLEE - FIELD	OH-1RNH	24 GRAND ALLEE	FIELD	June 1, 2001
9.	Manitoulin - Sudbury District Social Services Administration Board	1 (a)	CASIMIR, JENNINGS	OH-1RNH	HECTOR ST.	CASIMIR, JENNINGS	June 1, 2001
10.	City of Peterborough	1 (a)	MCFADDEN RD. - APSLEY	OH-1RNH	MCFADDEN ROAD/ BURLEIGH/ ANSTRUTHER	BURLEIGH - ANSTRUTHER	June 1, 2001
11.	City of Peterborough	1 (a)	ERMATINGER ST - LAKEFIELD	OH-2RNH	ERMATINGER ST.	LAKEFIELD	June 1, 2001
12.	County of Renfrew	1 (a)	GOULD STREET (COBDEN)	OH-1RNH	1 MACKERCHER STREET	COBDEN	June 1, 2001
13.	District of Thunder Bay Social Services Administration Board	1 (a)	BELL STREET - NIPIGON	OH-2RNH	BELL ST	NIPIGON	June 1, 2001

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5	COLUMN 6	COLUMN 7	COLUMN 8
Item	Service Manager	Housing Program Category Number (from Table 1 of this Regulation)	Project Name	Reference Number	Project Address	Municipality/ Former Municipality	Effective Date of Transfer
14.	District of Timiskaming Social Services Administration Board	1 (a)	SIXTH AVE/FOURTH STREET	OH-4RNH	69 SIXTH AVENUE	ENGLEHART	June 1, 2001

21/01

ONTARIO REGULATION 167/01
made under the
SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: May 9, 2001
Filed: May 11, 2001

Amending O. Reg. 645/00
(General)

Note: Ontario Regulation 645/00 has previously been amended by Ontario Regulations 7/01 and 166/01.

1. Ontario Regulation 645/00 is amended by adding the following French version:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 167/01
pris en application de la
LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME
DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 9 mai 2001
déposé le 11 mai 2001

modifiant le Règl. de l'Ont. 645/00
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 645/00 a été modifié antérieurement par les Règlements de l'Ontario 7/01 et 166/01.

1. Le Règlement de l'Ontario 645/00 est modifié par adjonction de la version française suivante :

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Les programmes de logement énumérés au tableau 1 du présent règlement sont prescrits pour l'application de la définition de «subvention fédérale» à l'article 2 de la Loi.

2. Les critères suivants sont prescrits pour l'application de la définition de «ménage ayant des besoins importants» à l'article 2 de la Loi :

1. Le ménage ne réside pas présentement dans un logement à loyer indexé sur le revenu. S'il lui était offert un logement approprié qui n'est pas un logement à loyer indexé sur le revenu, le ménage devrait dépenser au moins 50 pour cent de son revenu pour occuper le logement.

2. Le ménage réside présentement dans un logement à loyer indexé sur le revenu. Si le logement n'était pas un logement à loyer indexé sur le revenu, le ménage devrait dépenser au moins 50 pour cent de son revenu pour occuper le logement.

3. Les programmes énumérés au tableau 1 du présent règlement sont prescrits comme étant des programmes de logement pour l'application de la définition de «programme de logement» à l'article 2 de la Loi.

4. Les programmes de logement énumérés au tableau 1 du présent règlement sont prescrits pour l'application du paragraphe 9 (2) de la Loi.

5. Pour l'application du paragraphe 10 (1) de la Loi :

- a) sont prescrits les programmes de logement indiqués en regard des numéros de catégorie des programmes 1 a) et 2 a) au tableau 1 du présent règlement;
- b) sont prescrits les ensembles domiciliaires énumérés à l'annexe A;
- c) est prescrite la date d'effet du 1^{er} janvier 2001;
- d) est prescrit relativement à un ensemble domiciliaire le gestionnaire de services indiqué à la colonne 1 de l'annexe A en regard de l'ensemble.

5.1 Pour l'application du paragraphe 10 (1) de la Loi, la responsabilité de l'administration et du financement d'un programme de logement indiqué à la colonne 3 de l'annexe A.1, en ce qui concerne un ensemble domiciliaire indiqué en regard du programme aux colonnes 4, 5, 6 et 7 de l'annexe, est transférée à la date d'effet indiquée en regard de l'ensemble à la colonne 8 de l'annexe au gestionnaire de services indiqué en regard de l'ensemble à la colonne 2 de l'annexe.

6. (1) Pour l'application du paragraphe 10 (3) de la Loi, les règles et les critères indiqués à la colonne 2 du tableau 2 du présent règlement sont prescrits pour le programme de logement indiqué à la colonne 1 en regard des règles et des critères.

(2) Les règles et les critères indiqués à la colonne 2 du tableau 2 du présent règlement l'emportent sur les dispositions incompatibles d'un autre règlement pris en application de la Loi.

7. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article, à l'article 8 et au tableau 2 du présent règlement.

«de propriété publique» Qui appartient :

- a) soit à une personne morale qui a le pouvoir d'acquérir et d'aménager un bien-fonds aux fins d'un ensemble domiciliaire ou de construire ou d'acquérir et d'exploiter un tel ensemble et qui est possédée en propriété exclusive :

- (i) par le gouvernement de l'Ontario ou un de ses organismes,
- (ii) par une ou plusieurs municipalités ou un ou plusieurs conseils d'administration de district des services sociaux,
- (iii) par le gouvernement de l'Ontario ou un de ses organismes et par une ou plusieurs municipalités ou un ou plusieurs conseils d'administration de district des services sociaux;

b) soit à une municipalité qui a le pouvoir d'acquérir et d'aménager un bien-fonds aux fins d'un ensemble domiciliaire ou de construire ou d'acquérir et d'exploiter un tel ensemble. («publicly-owned»)

«ensemble domiciliaire d'une coopérative» Ensemble domiciliaire qui appartient à une coopérative de logement sans but lucratif ou que celle-ci prend à bail. («co-operative housing project»)

«ensemble domiciliaire sans but lucratif» Ensemble domiciliaire qui appartient à une personne morale sans but lucratif ou que celle-ci prend à bail, à l'exclusion des ensembles domiciliaires d'une coopérative. («non-profit housing project»)

«ménage autochtone» Ménage constitué :

- a) soit d'une personne d'ascendance autochtone;
- b) soit de deux personnes ou plus dont au moins la moitié sont d'ascendance autochtone. («native household»)

«revenu du ménage» Revenu du ménage calculé conformément à la partie V de la Loi et au Règlement de l'Ontario 643/00 (Sociétés locales de logement – Règles de transition), que cette partie et que ce règlement s'appliquent ou non à l'ensemble domiciliaire à l'égard duquel il est calculé. Le terme «revenu» a un sens correspondant lorsqu'il est employé à l'égard d'un ménage. («household income»)

«seuil de revenu des ménages applicable» Relativement à un ménage et à une aire de service, s'entend du seuil de revenu des ménages prescrit pour l'application de l'alinéa 11 (1) a) de la Loi pour l'aire de service au moment où le ménage est choisi pour occuper un logement à loyer indexé sur le revenu situé dans l'aire de service. («applicable household income limit»)

(2) Pour l'application de la définition de «ménage autochtone» au paragraphe (1), sont d'ascendance autochtone les Indiens au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada), les personnes communément appelées Indiens non inscrits ou Métis et les Inuits.

8. (1) Pour l'application de l'alinéa 11 (1) a) de la Loi, le seuil de revenu des ménages pour une aire de service est le revenu maximal qu'un ménage pourrait avoir tout en continuant d'être admissible à être choisi en application de la partie V de la Loi pour recevoir une aide sous forme de loyer indexé sur le revenu à l'égard d'un logement situé dans l'aire de service.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), le revenu d'un ménage est réputé être sous le seuil de revenu des ménages si, le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement, le ménage occupe un logement dans un ensemble domiciliaire visé par un programme indiqué au numéro de catégorie des programmes 1 a) au tableau 1.

(3) Le nombre de ménages prescrit pour l'application de l'alinéa 11 (1) a) de la Loi relativement à un gestionnaire de services est le nombre indiqué à la colonne 2 de l'annexe B en regard du nom du gestionnaire de services indiqué à la colonne 1.

(4) Le nombre de ménages ayant des besoins importants prescrit pour l'application de l'alinéa 11 (1) b) de la Loi relativement à un gestionnaire de services est le nombre indiqué à la colonne 3 de l'annexe B en regard du nom du gestionnaire de services indiqué à la colonne 1.

(5) Le nombre de logements modifiés prescrit pour l'application du paragraphe 11 (3) de la Loi relativement à un gestionnaire de services

est le nombre indiqué à la colonne 4 de l'annexe B en regard du nom du gestionnaire de services indiqué à la colonne 1.

(6) Pour l'application du paragraphe 11 (2) de la Loi, est prescrit le programme de logement indiqué en regard du numéro de catégorie des programmes 2 c) au tableau 1 du présent règlement.

9. Pour l'application du paragraphe 41 (1) de la Loi :

- a) le lieu prescrit où le ministre est tenu de conserver des copies des décrets de transfert ou de mutation est le bureau principal du ministère, situé au 777, rue Bay à Toronto;
- b) la durée prescrite pour laquelle le ministre est tenu de les conserver est de dix ans à compter de la date d'effet du transfert ou de la mutation;
- c) la catégorie prescrite de décrets de transfert ou de mutation qui doivent être conservés englobe tous les décrets de ce genre.

10. Les critères suivants sont prescrits pour l'application de la sous-disposition 4 ii du paragraphe 50 (2) de la Loi :

1. L'opération transfère un intérêt sur le bien en vue d'élargir une route :

- i. soit à la municipalité dans laquelle l'ensemble domiciliaire est situé,
- ii. soit à une autre entité qui a le pouvoir d'exproprier un bien-fonds en application de la *Loi sur l'expropriation*.

2. L'opération transfère une servitude ou un droit de passage et, selon le cas :

- i. l'objet de la servitude ou du droit de passage est de faciliter la fourniture d'un service à l'ensemble domiciliaire,
- ii. la servitude ou le droit de passage n'aura aucune incidence majeure sur le nombre de logements à loyer indexé sur le revenu et de logements modifiés ou sur tout autre aspect de l'exploitation de l'ensemble domiciliaire,
- iii. le transfert est fait en faveur d'une entité qui a le pouvoir d'exproprier un bien-fonds en application de la *Loi sur l'expropriation*.

3. L'opération comprend l'aménagement ou le réaménagement du bien et, selon le cas :

- i. l'aménagement ou le réaménagement n'entraînera aucune réduction du nombre de logements à loyer indexé sur le revenu ni du nombre de logements modifiés,
- ii. l'opération est nécessaire pour que le bien ou l'ensemble domiciliaire soit conforme à une autre loi ou à un règlement pris en application d'une autre loi.

11. Le transfert suivant est prescrit pour l'application de la disposition 3 du paragraphe 60 (2) de la Loi :

Le transfert, à une société locale de logement, de l'ensemble des biens, des dettes, des droits et des obligations d'une personne morale visée à la sous-disposition 2 iii ou iv du paragraphe 60 (2) de la Loi.

12. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«fournisseur» Toute personne à qui s'applique le paragraphe 162 (1) de la Loi.

(2) Pour l'application du paragraphe 162 (1) de la Loi, sont prescrits les programmes de logement indiqués en regard des numéros de catégorie des programmes 1 a), 2 a) et 2 c) au tableau 1 du présent règlement.

(3) Le fournisseur ne doit pas divulguer les renseignements personnels obtenus dans l'exercice de ses fonctions sauf si, selon le cas :

- a) la personne à laquelle se rapportent les renseignements, ou son père, sa mère ou son tuteur si elle est mineure, consent à leur divulgation;
- b) la divulgation est autorisée par la Loi ou un règlement, par une entente conclue en application de la Loi ou d'un règlement ou par toute autre règle de droit.

(4) Le paragraphe (3) s'applique également aux administrateurs, dirigeants, employés, représentants et bénévoles du fournisseur.

(5) Le fournisseur ne doit pas recueillir ni utiliser des renseignements personnels sauf :

- a) dans la mesure nécessaire aux fins liées à l'exercice des pouvoirs et fonctions que lui attribue la Loi ou les règlements ou aux fins liées à une entente conclue en application de la Loi ou d'un règlement;
- b) dans la mesure où le droit le permet par ailleurs.

(6) Le fournisseur qui recueille auprès d'une personne des renseignements personnels qui la concernent veille à lui donner un avis écrit qui précise ce qui suit :

- a) le ou les buts de la collecte des renseignements;
- b) le fait qu'il peut communiquer les renseignements dans la mesure nécessaire pour prendre des décisions ou vérifier l'admissibilité à l'aide en application de la Loi, de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées*, de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* ou de la *Loi sur les garderies*, ou conformément à une entente conclue en vertu de l'article 163 ou 164 de la Loi;

c) les nom, titre, adresse et numéro de téléphone d'affaires d'une personne qui peut la renseigner au sujet de la collecte, de l'utilisation ou de la divulgation des renseignements et qui peut donner suite à ses plaintes à cet égard.

(7) Le fournisseur prend les mesures raisonnablement nécessaires pour protéger le caractère confidentiel des renseignements personnels dont il a la garde ou le contrôle, même lorsqu'il en dispose.

(8) Le fournisseur qui a la garde ou le contrôle de renseignements personnels donne à la personne qui le lui demande accès aux renseignements qui la concernent, sur présentation d'une pièce d'identité satisfaisante.

(9) Le paragraphe (8) ne s'applique pas dans l'une ou l'autre des conditions suivantes :

- a) les renseignements personnels auxquels la personne demande d'avoir accès contiennent ou révèlent des renseignements personnels sur une autre personne, ou des renseignements confidentiels sur une organisation, qu'elle n'a pas le droit de voir;
- b) il serait excessivement difficile pour le fournisseur de récupérer et de divulguer les renseignements personnels;
- c) la divulgation des renseignements personnels aurait pour effet probable de porter atteinte à la santé mentale ou physique ou à la sécurité mentale ou physique d'une personne.

(10) La personne à qui est accordé l'accès à ses renseignements personnels en application du paragraphe (8) a le droit, sur demande :

- a) soit d'exiger que le fournisseur rectifie les renseignements personnels;
- b) soit d'exiger que le fournisseur annexe aux renseignements personnels une déclaration de désaccord qui fait mention des rectifications demandées mais non effectuées.

TABLEAU 1

Numéro de catégorie des programmes	Description des programmes
Programmes de logement public (1 a) et 1 b))	
1 a)	Les programmes de logement public administrés avant le 1 ^{er} janvier 2001 par les commissions locales de logement dans le but de fournir des logements appropriés uniquement aux personnes qui en font la demande et qui sont choisies en raison de leur incapacité financière, telle qu'établie par la province de l'Ontario, à obtenir des logements abordables, convenables et adéquats sur le marché privé dans des ensembles domiciliaires dont la Société de logement de l'Ontario était, immédiatement avant cette date, propriétaire ou preneur à bail, ou copropriétaire ou copreneur avec la SCHL
1 b)	Le programme de logement public administré avant le 1 ^{er} janvier 2001 par le ministère dans le but de fournir des logements appropriés uniquement aux personnes qui en font la demande et qui sont choisies en raison de leur incapacité financière, telle qu'établie par la province de l'Ontario, à obtenir des logements abordables, convenables et adéquats sur le marché privé dans des ensembles domiciliaires dont la société appelée Toronto Housing Company était, immédiatement avant cette date, propriétaire ou preneur à bail
Programmes de supplément au loyer (2 a), 2 b), 2 c) et 2 d))	
2 a)	Tous les programmes de supplément au loyer administrés avant le 1 ^{er} janvier 2001 par les commissions locales de logement ou le ministère, à l'exclusion de ceux des catégories 2 b), 2 c) et 2 d), mais à l'inclusion des programmes suivants : 1. Supplément au loyer –ordinaire 2. Programme de réduction ou de majoration accélérée des loyers de la SCHL 3. Programme de réduction ou de majoration accélérée des loyers de la SHO 4. Programme de logements locatifs intégrés 5. Logements locatifs subventionnés 6. Dividendes limités 7. Programme de logements locatifs subventionnés par le privé

Numéro de catégorie des programmes	Description des programmes
2 b)	8. Régime de construction de logements locatifs de l'Ontario 9. Régime canadien de construction de logements locatifs 10. Programme de conversion en logements locatifs 11. Régime Canada-Ontario de construction de logements locatifs 12. Entreprise-location 13. Programme de remise en état des petits immeubles locatifs 14. Programme de prêts pour la construction de logements locatifs de l'Ontario 15. Programme de logements locatifs subventionnés 16. Programme de réduction ou de majoration accélérée des loyers des logements familiaux de l'Ontario Les programmes de supplément au loyer administrés avant le 1^{er} janvier 2001 par le ministère, à l'exclusion de ceux des catégories 2 a), 2 c) et 2 d), à l'égard de logements situés dans des ensembles domiciliaires dont des fournisseurs de logement sans but lucratif ou des coopératives de logement sans but lucratif fonctionnant sous le régime de la <i>Loi sur les sociétés coopératives</i> étaient propriétaires ou preneurs à bail ou qu'ils administraient, mais à l'inclusion des programmes suivants : 1. Programme de logement communautaire (1978-1985) 2. Programme de logement communautaire (P2500) (1978-1985) 3. Programme d'aide au logement communautaire de l'Ontario (1978-1985)
2 c)	Le volet «Supplément au loyer» de l'Initiative d'aide aux sans-abri et le volet «Supplément au loyer pour logements adaptés» de l'Initiative d'aide aux sans-abri, à l'exclusion des volets de ces programmes compris dans la catégorie 2 d)
2 d)	Le volet «Supplément au loyer» de l'Initiative d'aide aux sans-abri et le volet «Supplément au loyer pour logements adaptés» de l'Initiative d'aide aux sans-abri, à l'égard de logements situés dans des ensembles domiciliaires dont des fournisseurs de logement sans but lucratif ou des coopératives de logement sans but lucratif fonctionnant sous le régime de la <i>Loi sur les sociétés coopératives</i> étaient propriétaires ou preneurs à bail ou qu'ils administraient.
3	Le Programme des compagnies de logement à dividendes limités (entrepreneur) administré en application de l'article 25 de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> (Canada)
4	Le Programme de logement sans but lucratif à bas loyers administré en application des articles 25 à 27 de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> (Canada)
5	Le Programme de logement sans but lucratif (réduction du taux d'intérêt à 2 %) administré en application de l'article 95 de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> (Canada)
Programmes de logement sans but lucratif «subvention complète» (6 a), 6 b) et 6 c))	
6 a)	À l'égard des fournisseurs de logements sans but lucratif qui ne sont pas des coopératives de logement sans but lucratif Les programmes de logement sans but lucratif «subvention complète» administrés avant le 1^{er} janvier 2001 par le ministère, à l'exclusion du Programme de logements sans but lucratif des municipalités, mais à l'inclusion des programmes suivants : 1. boulotOntario Logement 2. Programme ontarien de logements à but non lucratif (P 3000) 3. Programme ontarien de logements à but non lucratif (P 3600) 4. Programme ontarien de logements à but non lucratif (P 10000) 5. Maisons pour de bon 6. Programme fédéral-provincial de logements à but non lucratif (1986-1993)
6 b)	À l'égard des coopératives de logement sans but lucratif Les programmes de logement sans but lucratif «subvention complète» administrés avant le 1^{er} janvier 2001 par le ministère, à l'exclusion du Programme de logements sans but lucratif des municipalités, mais à l'inclusion des programmes suivants : 1. boulotOntario Logement 2. Programme ontarien de logements à but non lucratif (P 3000) 3. Programme ontarien de logements à but non lucratif (P 3600) 4. Programme ontarien de logements à but non lucratif (P 10000) 5. Maisons pour de bon 6. Programme fédéral-provincial de logements à but non lucratif (1986-1993)
6 c)	Le Programme de logements sans but lucratif des municipalités (1978-1985)

Numéro de catégorie des programmes	Description des programmes
7	Le Programme de logement pour autochtones en milieu urbain (ciblé) administré en application de l'article 95 de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> (Canada)
8	Le Programme de logement pour autochtones en milieu urbain (réduction du taux d'intérêt à 2 % et aide supplémentaire) administré en application de l'article 95 de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> (Canada)

TABLEAU 2

COLONNE 1	COLONNE 2
Programmes de logement	Règles et critères
1. Programmes de logement public (Programmes indiqués en regard des numéros de catégorie des programmes 1 a) et 1 b) au tableau 1)	Le gestionnaire de services fournit des logements locatifs de propriété publique adéquats aux ménages à faible revenu. Le gestionnaire de services veille à ce que le plus grand nombre possible de logements de chaque ensemble domiciliaire soient des logements à loyer indexé sur le revenu. Le gestionnaire de services fait tout pour s'assurer que le revenu d'un ménage, au moment où il est choisi pour occuper un logement, ne dépasse pas le seuil de revenu des ménages applicable.
2. Programmes de supplément au loyer (Programmes indiqués en regard des numéros de catégorie des programmes 2 a), 2 b), 2 c) et 2 d) au tableau 1)	Le gestionnaire de services fournit des logements à loyer indexé sur le revenu aux ménages dont le revenu ne dépasse pas le seuil de revenu des ménages applicable
3. Dividendes limités (Programme indiqué en regard du numéro de catégorie des programmes 3 au tableau 1)	Le gestionnaire de services fournit des logements aux ménages dont le revenu ne dépasse pas le seuil qu'il fixe. Le loyer d'un logement est inférieur au juste loyer du marché pour un logement semblable situé dans les environs.
4. Programme de logement sans but lucratif à bas loyers (Programme indiqué en regard du numéro de catégorie des programmes 4 au tableau 1)	Le gestionnaire de services fournit aux ménages dont le revenu ne dépasse pas le seuil qu'il fixe des logements à loyer inférieur au juste loyer du marché pour des logements semblables situés dans les environs.
5. Programme de logement sans but lucratif (réduction du taux d'intérêt à 2 %) (Programme indiqué en regard du numéro de catégorie des programmes 5 au tableau 1)	Le gestionnaire de services fournit aux ménages des logements à loyer du marché et des logements à loyer indexé sur le revenu dans des ensembles domiciliaires sans but lucratif et des ensembles domiciliaires d'une coopérative. Le revenu d'un ménage, au moment où il est choisi pour occuper un logement à loyer indexé sur le revenu, ne dépasse pas le seuil de revenu des ménages applicable. Le loyer demandé pour un logement à loyer indexé sur le revenu n'est pas inférieur à celui qui aurait été calculé en application de la partie V de la Loi et du Règlement de l'Ontario 643/00 (Sociétés locales de logement – Règles de transition) si cette partie et ce règlement s'appliquaient. Le loyer demandé pour un logement à loyer du marché est fixé chaque année par le gestionnaire de services; il ne dépasse pas 95 % du juste loyer du marché pour un logement semblable situé dans les environs.
6. Programmes de logement sans but lucratif «subvention complète» (Programmes indiqués en regard des numéros de catégorie des programmes 6 a), 6 b) et 6 c) au tableau 1)	Le gestionnaire de services fournit aux ménages des logements à loyer du marché et des logements à loyer indexé sur le revenu dans des ensembles domiciliaires sans but lucratif et des ensembles domiciliaires d'une coopérative. Le loyer demandé pour un logement à loyer indexé sur le revenu est calculé en application de la partie V de la Loi et du Règlement de l'Ontario 643/00 (Sociétés locales de logement – Règles de transition). Au moins 25 % des logements de chaque ensemble domiciliaire sont des logements à loyer indexé sur le revenu.

COLONNE 1	COLONNE 2
Programmes de logement	Règles et critères
7. Programme de logement pour autochtones en milieu urbain (ciblé) (Programme indiqué en regard du numéro de catégorie des programmes 7 au tableau 1)	Le gestionnaire de services fournit aux ménages autochtones dont le revenu ne dépasse pas le seuil de revenu des ménages applicable des logements à loyer indexé sur le revenu dans des ensembles domiciliaires sans but lucratif pour autochtones et des ensembles domiciliaires d'une coopérative pour autochtones visés par le programme. Le gestionnaire de services veille à ce que le plus grand nombre possible de logements de chaque ensemble domiciliaire soient des logements à loyer indexé sur le revenu.
8. Programme de logement pour autochtones en milieu urbain (réduction du taux d'intérêt à 2 %) (Programme indiqué en regard du numéro de catégorie des programmes 8 au tableau 1)	Le gestionnaire de services fournit aux ménages autochtones des logements à loyer du marché et des logements à loyer indexé sur le revenu dans des ensembles domiciliaires sans but lucratif et des ensembles domiciliaires d'une coopérative visés par le programme. Le revenu d'un ménage, au moment où il est choisi pour occuper un logement à loyer indexé sur le revenu, ne dépasse pas le seuil de revenu des ménages applicable. Le loyer demandé pour un logement à loyer indexé sur le revenu n'est pas inférieur à celui qui aurait été calculé en application de la partie V de la Loi et du Règlement de l'Ontario 643/00 (Sociétés locales de logement — Règles de transition) si cette partie et ce règlement s'appliquaient. Le loyer demandé pour un logement à loyer du marché est fixé chaque année par le gestionnaire de services; il ne dépasse pas 95 % du juste loyer du marché pour un logement semblable situé dans les environs.

Annexe A

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	32 BAY ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	34 BAY ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	36 BAY ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	20 WABUN ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	22 WABUN ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	24 WABUN ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	26 WABUN ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	28 WABUN ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	29 WABUN ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	30 WABUN ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	31 WABUN ROAD	Moosonee

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	33 WABUN ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	39 WABUN ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	41 WABUN ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	Inconnu	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	43 WABUN ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	45 WABUN ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	47 WABUN ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	49 WABUN ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	51 WABUN ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	53 WABUN ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	1 WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	3 WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	5 WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	7 WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	9 WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	2A WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	2B WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	4A WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	4B WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	6A WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	6B WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	8A WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	8B WAVEY CRESCENT	Moosonee

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	10A WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	10B WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	31A WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	31B WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	31B WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	33A WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	33B WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	35A WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	35B WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	37A WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	37B WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	39A WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	39B WAVEY CRESCENT	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	2A MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	2B MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	4A MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	4B MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	6A MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	6B MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	8A MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	8B MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	10A MOOSE DRIVE	Moosonee

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	10B MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	12A MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	12B MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	14A MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	14B MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	3A MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	3B MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	5A MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	5B MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	7A MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	7B MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	9A MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	9B MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	11A MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	11B MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	15A MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	15B MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	17A MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	17B MOOSE DRIVE	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	101 NISKA ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	101-112 NISKA ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	114 NISKA ROAD	Moosonee

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	201-212 NISKA ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	MOOSONEE DEVELOPMENT AREA BOARD	214-216 NISKA ROAD	Moosonee
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-005	HUDSON STREET	10 HUDSON STREET	Blind River
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-001	HILLSIDE DRIVE NORTH	80 HILLSIDE DR. N.	Elliot Lake
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-001	RIVERVIEW DRIVE	101-110 RIVERVIEW DR.	Iron Bridge
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-001	SPRUCE STREET / SUPERIOR AVENUE	8,10,15,13,SPRUCE ST./ 7 SUPERIOR ST (WAWA)	Michipicoten
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-002	PATRICIA / INDIANA AVENUES	15-21 (Impairs) INDIANA AVE./6,8 PATRICIA AVE.	Blind River
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-003	MICHIGAN AVENUE	16 MICHIGAN AVENUE	Blind River
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-006	COLONIZATION ROAD	176 COLONIZATION RD.	Blind River
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-004	HIAWATHA AVENUE	23-41 (Impairs) HIAWATHA AVE.	Blind River
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-001	LABBE / LABORNE AVENUES	1-15 (Impairs) LABORNE AVE./6-12 (Pairs) LABBE AVE.	Blind River
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-001	WALKER STREET	10-28 (Pairs) WALKER ST.	Thessalon (Canton)
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-001	ROBINSON DRIVE	9 ROBINSON DR.	Bruce Mines
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-003	ALGOMA STREET	35 ALGOMA ST	Michipicoten
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-001	SOUTH STREET	100 SOUTH ST.	Hilton Beach
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-001	NOAH PROJECT	1,2,6,8,10 GARNIER AVE./ 1-8,12 STOLAR AVE.	Shedden (Canton)
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-002	HAMILTON STREET	HAMILTON ST. (Côté est)	Shedden (Canton)
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-002	ALGOMA STREET	45 ALGOMA ST.	Thessalon (Canton)
Conseil d'administration des services du district d'Algoma	OH-002	70 HILLSIDE DRIVE N.	70 HILLSIDE DRIVE	Elliot Lake
Cité de Brantford	FP-003	RIVERSIDE GARDENS	17 MARIE AVE.	Brantford (Cité)
Cité de Brantford	OH-006	GREY STREET	676 GREY ST.	Brantford (Cité)
Cité de Brantford	OH-008	GILKISON STREET	GILKISON STREET/ 5 FORDVIEW COURT	Brantford (Cité)
Cité de Brantford	OH-001	DARLING STREET	359 DARLING ST.	Brantford (Cité)
Cité de Brantford	OH-003	MEMORIAL DRIVE	332 NORTH PARK ST./ 50 HAYHURST RD./56,68 MEMORIAL DR.	Brantford (Cité)
Cité de Brantford	OH-001	WILLOW STREET	40-50 (Pairs) WILLOW ST.	Paris
Cité de Brantford	OH-005	COLBORNE / GILKISON STREETS	24 COLBORNE STREET WEST	Brantford (Cité)
Cité de Brantford	OH-002	ABERDEEN AVENUE / ONTARIO STREET	18 ABERDEEN AVENUE/124 ONTARIO STREET	Brantford (Cité)
Cité de Brantford	OH-001	PARK STREET	1-12 (Pairs & impairs) PARK STREET	Burford
Cité de Brantford	OH-002	MAIN STREET	33 MAIN ST.	Paris
Cité de Brantford	OH-012	BRANTFORD HOME PROJECT	147 BALMORAL DR./22,40,58,97,109,119 WOODLAWN AVE./9,16,18,25,34,41 INVERNESS ST	Brantford (Cité)

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Cité de Brantford	OH-010	ALBION / WATERLOO STREETS	45 ALBION ST.	Brantford (Cité)
Cité de Brantford	OH-003	TRILLIUM WAY	170 TRILLIUM WAY	Paris
Cité de Cornwall	FP-003	GLENVIEW HEIGHTS	1-125 GLENVIEW HEIGHTS	Cornwall
Cité de Cornwall	OH-007	24 AUGUSTUS STREET	24 AUGUSTUS STREET	Cornwall
Cité de Cornwall	OH-001	WESTGATE COURT	1-60 (Pairs & impairs) WESTGATE COURT	Cornwall
Cité de Cornwall	OH-004	120 AUGUSTUS STREET	120 AUGUSTUS STREET	Cornwall
Cité de Cornwall	OH-005	CORNWALL (Logements éparpillés)	1012,1040 LARIN AVENUE	Cornwall
Cité de Cornwall	OH-006	SIDNEY STREET	1271,1275,1279,1283 SYDNEY ST.	Cornwall
Cité de Cornwall	OH-001	540 ADOLPHUS STREET	540 ADOLPHUS STREET	Cornwall
Cité de Cornwall	OH-010	330 FOURTH STREET EAST	330 FOURTH STREET EAST	Cornwall
Cité de Cornwall	OH-013	15 EDWARDS STREET	15 EDWARDS STREET	Cornwall
Cité de Cornwall	OH-002	113 LOCHIEL STREET WEST	113 LOCHIEL STREET WEST	North Glengarry
Cité de Cornwall	OH-001	DOMINION / WILLIAM STREETS	61-467 (Impairs), 451-457 (Impairs) DOMINION ST. S./ 41-47 (Impairs) 53,57,61 WILLIAM ST	North Glengarry
Cité de Cornwall	OH-001	DUNDAS STREET	DUNDAS ST.	South Dundas
Cité de Cornwall	OH-001	HIGHWAY #2 (MORRIS GLEN COURT)	HIGHWAY #2 EAST	South Dundas
Cité de Cornwall	OH-001	NATIONVIEW APTS.	49 WATER ST/ VILLAGE RD	North Dundas
Cité de Cornwall	OH-001	MILL ST/ CALEB RESIDUAL LAND	115 MILL ST.	North Dundas
Cité de Cornwall	OH-011	GLOUCESTER STREET SOUTH	29 GLOUCESTER ST. SOUTH	Cornwall
Cité de Cornwall	OH-001	DICKINSON DRIVE	43 DICKINSON DRIVE (INGLESIDE)	South Stormont
Cité de Cornwall	Privé	KENYON STREET	111 KENYON STREET	North Glengarry (Canton)
Cité de Kingston	FP-004	RIVERVIEW COURT	1130 MONTREAL ST	Kingston
Cité de Kingston	FP-006	CHURCHILL COURT	80 DALY STRET	Kingston
Cité de Kingston	OH-008	WELLER / WILSON / COMPTON	199,215,227 WELLER AVE./190,200,210,220 WILSON ST./ 16,41,51,61,70,71,81, 94,100,106,110,140 COMPTON ST	Kingston
Cité de Kingston	OH-012	CONACHER DRIVE	300 312 CONACHER DRIVE	Kingston
Cité de Kingston	OH-013	VAN ORDER DRIVE	111 VAN ORDER DR	Kingston
Cité de Kingston	OH-014	BAGOT / JOHNSON STREETS	205 BAGOT STREET	Kingston
Cité de Kingston	OH-009	WILSON STREET	176 WILSON STREET	Kingston
Cité de Kingston	OH-001	KINGSTON (Logements éparpillés)	WILEY ST/FORD ST./ DRENNON AVE./ BARBARA AVE/ WELLER AVE/ BUTLER ST/WILSON ST	Kingston
Cité de Kingston	OH-003	CURTIS / NICKLE	1-71 (Impairs) CURTIS CRES/2-72 (Pairs) NICKLE AVE	Kingston
Cité de Kingston	OH-007	CLIFF CRESCENT	28 CLIFF CRESCENT	Kingston
Cité de Kingston	OH-005	VAN ORDER DRIVE	125 VAN ORDER DR	Kingston
Cité de Kingston	OH-006	CLIFF CRESCENT	36 CLIFF CRESCENT	Kingston
Cité de Kingston	OH-002	VAN ORDER DRIVE	123 VAN ORDER DR	Kingston

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Cité de Kingston	OH-016	KINGSTON OH-16	381 BAGOT STREET	Kingston
Cité de Kingston	OH-001	PORTLAND TWSHP	HIGHWAY NO 38 (VERONA)	South Frontenac
Cité de London	FP-004	ALLAN RUSH GARDENS	1-34 BARBERRY CRT & 35-48 IVY COURT	London (Cité)
Cité de London	OH-027	WALNUT STREET	85 WALNUT STREET	London (Cité)
Cité de London	OH-028	SIMCOE STREET	241 SIMCOE STREET	London (Cité)
Cité de London	OH-026	MCNAY STREET	202 MCNAY STREET	London (Cité)
Cité de London	OH-011	HURON STREET	BLDG 1- 16 HURON STREET	London (Cité)
Cité de London	OH-012	MILLBANK/SOUTHDALE	1047-1211 (Impairs) SOUTHDALE RD./ 551-605 (Impairs) MILLBANK DR.	London (Cité)
Cité de London	OH-018	LIMBERLOST ROAD	1481 LIMBERLOST ROAD	London (Cité)
Cité de London	OH-019	POND MILLS RD	370 POND MILLS ROAD	London (Cité)
Cité de London	OH-023	WHARNCLIFFE ROAD NORTH	349 WHARNCLIFFE ROAD NORTH	London (Cité)
Cité de London	OH-017	BASELINE ROAD WEST	30 BASELINE OAR. WEST	London (Cité)
Cité de London	OH-020	KENT STREET	170 KENT STREET	London (Cité)
Cité de London	OH-021	BERKSHIRE DRIVE	200 BERKSHIRE DR.	London (Cité)
Cité de London	OH-001	MARCONI APTS	243-311(Impairs) CASCADE AVE.	London (Cité)
Cité de London	OH-003	PERTH / CAIRN / REGAL / FAIRWAY	1487,1489,1495,1497 PERTH AVE/201 FAIRWAY AVE/ CAIRN ST/ CORNISH ST/ REGAL DR	London (Cité)
Cité de London	OH-005	BOULLEE STREET	160-430 (Pairs) BOULLEE STREET	London (Cité)
Cité de London	OH-006	MARCONI APTS	152-218 (Pairs) CASCADE AVE.	London (Cité)
Cité de London	OH-010	TECUMSEH AVE EAST	39 TECUMSEH AVE. EAST	London (Cité)
Cité de London	OH-009	COMMISSIONERS RD WEST	1194 COMMISSIONERS RD. WEST	London (Cité)
Cité de London	OH-013	OXFORD ST WEST	304 OXFORD ST. WEST	London (Cité)
Cité de London	OH-014	WHARNCLIFFE ROAD NORTH	345 WHARNCLIFFE ROAD NORTH	London (Cité)
Cité de London	OH-015	HALE STREET	632 HALE STREET	London (Cité)
Cité de London	OH-002	WILLIAM STREET	872 WILLIAM STREET	London (Cité)
Cité de London	OH-007	DUNDAS STREET	580 DUNDAS STREET	London (Cité)
Cité de London	OH-008	ALBERT STREET	136 ALBERT STREET	London (Cité)
Cité de London	Privé	BELLA STREET	49 BELLA STREET	Strathroy (Ville)
Cité de London	OH-031	COURT / TWEEDSMUIR	120 TWEEDSMUIR AVE./ 25,45,94 COURT LANE	London (Cité)
Cité de London	OH-001	TUCKER / YORK / BROADWAY	7 & 9 TUCKER ST./ 28-30 YORK ST/ 23-25 BROADWAY ST.	Newbury
Cité de London	OH-001	ELLEN STREET	249 ELLEN ST.	Parkhill
Cité de London	OH-001	HEAD STREET	125 HEAD STREET	Strathroy
Cité de London	OH-002	YORK STREET	10 YORK STREET	Newbury
Cité de London	OH-001	SIMPSON STREET	157 SIMPSON STREET	Glencoe
Cité de London	OH-002	PENNY LANE	346,348,350-361 PENNY LANE	Strathroy
Cité de London	OH-001	DORCHESTER ROAD	DORCHESTER ROAD	N Dorchester
Cité de Peterborough	OH-001	SPRING STREET - NORWOOD OH 1	53 SPRING STREET	Asphodel - Norwood

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Cité de Peterborough	OH-009	PARK HILL / HILLIARD - PETERBOROUGH OH 9	290 PARK HILL RD./ 30 ALEXANDER AVE./ 999 HILLIARD ST.	Peterborough
Cité de Peterborough	OH-010	PARK HILL EAST - PETERBOROUGH OH 10	290 PARK HILL EAST	Peterborough
Cité de Peterborough	OH-011	CRAWFORD DRIVE - PETERBOROUGH OH 11	655 CRAWFORD DR.	Peterborough
Cité de Peterborough	OH-012	CAMERON ST - PETERBOROUGH OH 12	835 CAMERON ST.	Peterborough
Cité de Peterborough	OH-001	CONCESSION / REID STREETS	85 CONCESSION ST.	Lakefield
Cité de Peterborough	OH-001	GEORGE STREET - HAVELOCK OH 1	37 GEORGE STREET	Havelock - Belmont - Methuen
Cité de Peterborough	OH-013	LAKE STREET - PETERBOROUGH OH 13	169 LAKE STREET	Peterborough
Cité de Peterborough	OH-001	COLLISON / ANSON - PETERBOROUGH OH 1	101-121 (Impairs) ANSON ST./COLLISON AVE	Peterborough
Cité de Peterborough	OH-002	DENNE / CAMERON - PETERBOROUGH OH 2	250,252,256,258,262,264 DENNE CRESC/ CAMERON ST./ PARKHILL RD	Peterborough
Cité de Peterborough	OH-007	FAIRBAIRN / RAYMOND - PETERBOROUGH OH 7	543-565 RAYMOND ST./ 850 FAIRBAIRN ST.	Peterborough
Cité de Peterborough	OH-003	HILLIARD STREET - PETERBOROUGH OH 3	1190 HILLARD STREET	Peterborough
Cité de Peterborough	OH-004	ROGERS STREET- PETERBOROUGH OH 4	611 ROGERS STREET	Peterborough
Cité de Peterborough	OH-015	MURRAY / DONEGAL - PETERBOROUGH OH 15	486 DONEGAL ST.	Peterborough
Cité de Peterborough	OH-002	VICTORIA ST - HAVELOCK OH 2	8 VICTORIA STREET	Havelock - Belmont - Methuen
Cité de St. Thomas	FP-002	ST. THOMAS FP 2/51	40-56 (Pairs) DUNKIRK DRIVE	St.Thomas
Cité de St. Thomas	FP-005	ST. THOMAS FP 5/56	1,3-35 (Pairs & impairs) SIMCOE ST./ 89 CHURCHILL CRES.	St.Thomas
Cité de St. Thomas	OH-009	CELESTINE / MANITOBA	16 CELESTINE STREET	St.Thomas
Cité de St. Thomas	OH-001	WEST LORNE OH 1 - MAIN ST.E	144 MAIN STREET EAST	West Elgin
Cité de St. Thomas	OH-002	MYRTLE STREET	60-88 (Pairs) MYRTLE STREET	Aylmer
Cité de St. Thomas	OH-007	ST. ANNE'S PLACE	45 ST. ANNE'S PLACE	St.Thomas
Cité de St. Thomas	OH-001	CHESTNUT STREET	49 CHESTNUT STREET	Aylmer
Cité de St. Thomas	OH-001	AIREY AVENUE	1-25 (Impairs),2-8 (Pairs) AIREY AVENUE	St.Thomas
Cité de St. Thomas	OH-003	ELM STREET	425,427,431,433,437,439, 441 ELM STREET	St.Thomas
Cité de St. Thomas	OH-005	FAIRVIEW AVENUE	81,83,85 FAIRVIEW AVENUE	St.Thomas
Cité de St. Thomas	OH-001	TWIN PINES	253 RIDOUT STREET	Rodney
Cité de St. Thomas	OH-006	MORRISON DRIVE	5 MORRISON DRIVE	St.Thomas
Cité de St. Thomas	OH-002	CHURCHILL CRESCENT	76 CHURCHILL CRESCENT	St.Thomas
Cité de St. Thomas	OH-012	ST. THOMAS (HOME)	136,192 FAIRVIEW AVENUE	St.Thomas
Cité de St. Thomas	OH-008	96 CONFEDERATION DRIVE	96 CONFEDERATION DRIVE	St.Thomas
Cité de St. Thomas	OH-003	AYLMER OH-3	58 MYRTLE STREET	Aylmer
Cité de St. Thomas	OH-011	200 CHESTNUT STREET	200 CHESTNUT STREET	St.Thomas
Cité de Stratford	OH-001	270 QUEEN ST WEST	272 QUEEN ST. WEST	St.Mary's
Cité de Stratford	FP-001	PRINCESS / GLASTONBURY	103,107,115,120,125 PRINCESS ST./ GLASTONBURY DR.	Stratford

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Cité de Stratford	OH-005	625 DERRY STREET EAST	625 DERRY STREET EAST	North Perth
Cité de Stratford	FP-002	WARWICK / ARTHUR / GLASTONBURY	15,19,33,50,51,55,59,62 WARWICK RD./ 302 GLASTONBURY DR./ ARTHUR ST./ WARWICK RD	Stratford
Cité de Stratford	OH-001	185 ELLEN STREET	185 ELLEN STREET	North Perth
Cité de Stratford	FP-003	CANTERBURY DRIVE / WILLOW STREET	17,27,33,34,37,40 CANTERBURY DR./ 3,9 WILLOW ST.	Stratford
Cité de Stratford	OH-004	180 WELLINGTON STREET	180 WELLINGTON STREET	Perth West
Cité de Stratford	OH-002	12 MILL STREET WEST	12 MILL STREET WEST	Perth East
Cité de Stratford	OH-003	173 ST DAVID STREET	173 ST DAVID STREET	Perth West
Cité de Stratford	OH-004	170 QUEEN STREET EAST	170 QUEEN STREET EAST	North Perth
Cité de Stratford	OH-001	DAVIDSON AVENUE NORTH	905,907,911,915,921 DAVIDSON AVENUE NORTH	North Perth
Cité de Stratford	OH-001	KENT / ARTHUR STREETS	172,184,196,198, KENT ST./ 82 ARTHUR ST.	Perth West
Cité de Stratford	OH-003	190 QUEEN STREET EAST	190 QUEEN STREET EAST	North Perth
Cité de Stratford	OH-002	173 ST DAVID STREET	173 ST DAVID STREET	Perth West
Cité de Stratford	OH-001	9 FULTON STREET	9 FULTON STREET	Perth East
Cité de Stratford	OH-002	180 QUEEN STREET EAST	180 QUEEN STREET EAST	North Perth
Cité de Stratford	OH-003	329 JONES STREET WEST	329 JONES STREET WEST	St.Mary's
Cité de Stratford	OH-008	45 BUCKINGHAM DR	45 BUCKINGHAM DR.	Stratford
Cité de Stratford	OH-004	ST VINCENT COURT	438-446 (Pairs) ST VINCENT COURT	Stratford
Cité de Stratford	OH-006	FRANKLIN DRIVE	1,3,7-31 (Impairs),35,37 FRANKLIN DRIVE	Stratford
Cité de Stratford	OH-005	29 BUCKINGHAM DR	29 BUCKINGHAM DR.	Stratford
Cité de Stratford	OH-007	61 CAWSTON AVENUE	61 CAWSTON AVENUE	Stratford
Cité de Stratford	OH-001	HOME / MAPLE / WILSON CT	120,122,126,128,148,150 MAPLE AVE.	Stratford
Cité de Stratford	OH-003	224 CHARLES / 62 CAWSTON STS	224 CHARLES ST/ 62 CAWSTON ST.	Stratford
Cité de Stratford	OH-002	60 CAWSTON STREET	60 CAWSTON STREET	Stratford
Cité de Stratford	OH-011	GRAHAM/MAPLE	13,15,18,22,37 MAPLE ST./ 19,23,92 GRAHAM CRESC.	Stratford
Cité de Toronto	FP-001	REGENT PARK SOUTH	231 DUNDAS ST E/ BARTHOLOMEW ST/ BLEVINS PL/ RIVER ST/ SACKVILLE AVE/ REGENT ST/	Toronto
Cité de Toronto	OH-085	NORTH REGENT PARK	130-136,200-206,150,184 RIVER ST./ SUMACH ST/ SACKVILLE ST/ GERRARD ST/ OAK ST/ PARLIAMENT ST	Toronto
Cité de Toronto	OH-088	MOSS PARK	275,285,295 SHUTER ST.	Toronto
Cité de Toronto	OH-114	SHERBOURNE / SHUTER	155 SHERBOURNE ST.	Toronto
Cité de Toronto	OH-092	BESSIE LUFFMAN APTS	320 SEATON ST.	Toronto
Cité de Toronto	OH-119	GERRARD / RIVER STS	220 OAK ST.	Toronto
Cité de Toronto	OH-034	DONMOUNT COURT	1,2,5-15,17-34,36-45 DONMOUNT CRT.	Toronto
Cité de Toronto	OH-086	PHIN PARK	2-12 (Pairs),3 PHIN AVE.	Toronto
Cité de Toronto	OH-089	GREENWOOD PARK	1615 DUNDAS ST. EAST.	Toronto

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Cité de Toronto	OH-038	EDGEWOOD AVENUE	59,93 EDGEWOOD AVE	Toronto
Cité de Toronto	OH-022	METRO (Logements éparpillés)	10,12,21 KENT RD./OSBORNE AVE/REDWOOD AVE/DONALDS AVE/MILVERTON BLVD/MARIA ST	Toronto
Cité de Toronto	OH-063	LUMSDEN / BARRINGTON	400-444 (Pairs) LUMSDEN AVE	East York
Cité de Toronto	OH-091	QUEEN STREET EAST	1555,1575 QUEEN ST. EAST	Toronto
Cité de Toronto	OH-093	EASTVIEW PARK - EASTERN AVENUE	1080 EASTERN AVE.	Toronto
Cité de Toronto	OH-055	SCARBOROUGH OH 22 (Logements éparpillés)	1 PEKING RD/ OVERTURE RD/ WOODFERN DR/ BIRKDALE RD/ CHELWOOD RD/ CELESTE DR	Scarborough
Cité de Toronto	OH-099	TEESDALE / PHARMACY AVE	30,40 TEESDALE PLACE	Scarborough
Cité de Toronto	OH-060	EGLINTON AVE EAST	3171,3181 EGLINTON AVE. EAST	Scarborough
Cité de Toronto	OH-070	EGLINTON / MCCOWAN	400 MCCOWAN RD.	Scarborough
Cité de Toronto	OH-043	MCCOWAN ROAD	410 MCCOWAN ROAD	Scarborough
Cité de Toronto	OH-021	KINGSTON ROAD	3190 KINGSTON RD.	Scarborough
Cité de Toronto	OH-113	DANFORTH / MIDLAND AVE	10,30,40 GORDONRIDGE PLACE	Scarborough
Cité de Toronto	OH-101	KINGSTON ROAD / GALLOWAY AVE	4301,4305,4311,4315, 4321,4325,4331 KINGSTON RD.	Scarborough
Cité de Toronto	FP-009	WARDEN / WOODS	1,43-51 (Impairs), 53 FIRVALLEY CRT/ CATARAQUI CRES/ PATTERSON/LEYTON AVE	Scarborough
Cité de Toronto	OH-073	KENNEDY ROAD	675 KENNEDY RD, 20&30 EPPELWORTH DR.	Scarborough
Cité de Toronto	OH-069	ST CLAIR / BIRCHMOUNT AVE	3485 ST CLAIR AVE E	Scarborough
Cité de Toronto	OH-078	ST CLAIR / BIRCHMOUNT AVE	3479 ST CLAIR AVE. E	Scarborough
Cité de Toronto	OH-22	(Logements éparpillés)	22,45,50 SUNDIAL CRES/PINTAIL CRES/SNOWOOD CRT/ TULANE RD/SUNRAY CRES./RAVENROCK CRT	North York
Cité de Toronto	OH-081	LAWRENCE / SUSAN	3847 LAWRENCE AVE. EAST	Scarborough
Cité de Toronto	OH-123	GALLOWAY / LAWRENCE AVE EAST	4100,4110 LAWRENCE AVE EAST	Scarborough
Cité de Toronto	OH-072	ELLESMERE / MARKHAM ROAD	2180,2190 ELLESMERE RD.	Scarborough
Cité de Toronto	OH-134	HALLBANK-PITFIELD	311A-317A (Impairs) PITFIELD RD/HALLBANK TER/ KEYWORTH TRAIL	Scarborough
Cité de Toronto	OH-165	MALVERN HOME PROJECTS	104,113,123,41 BRADSTONE SQ./ TROTT SQ/ TUNMEAD SQ/ MOMMOTH TR/ CROW TRAIL/ QUANTRELL TRAIL/ HORSWLY HILL DR.	Scarborough

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Cité de Toronto	OH-177	MALVERN HOME PROJECTS	10,20,38 HENBURY PL/SCOTNEY GR/ DUFFORT CRT/ BUSHWOOD CRT/ BRADWORTHY CRT	Scarborough
Cité de Toronto	OH-015	STABLEFORD FARM	11 STARLAKE DR./ MERKLEY SQ/ORTON PK RD/GREEN CRES/SLAN AVE/MONTAVISTA ST.	Scarborough
Cité de Toronto	OH-22	EAST YORK OH 22 (Logements éparpillés)	125 WOODMOUNT AVE/ MARLOW AVE/BROWING AVE/SPRINGDALE AVE/ KING EDWARD AVE	East York
Cité de Toronto	OH-082	GILDER AVE	31,47-51 (Impairs), 81-85 (Impairs) GILDER DR.	Scarborough
Cité de Toronto	OH-007	MIDLAND AVE	1201 MIDLAND AVE.	Scarborough
Cité de Toronto	OH-116	BIRCHMOUNT / EGLINTON	1021 BIRCHMOUNT RD.	Scarborough
Cité de Toronto	OH-076	FINCH / BIRCHMOUNT	2821 BIRCHMOUNT RD/ 85-323 (Impairs) GLENDOWER CIRCUIT	Scarborough
Cité de Toronto	OH-079	SHEPPARD / BIRCHMOUNT	200-208,200-374,354- 358,364-374 (Pairs), 353, 363 BAY MILLS BLVD.	Scarborough
Cité de Toronto	OH-095	SHEPPARD / BIRCHMOUNT	365 BAY MILLS BLVD.	Scarborough
Cité de Toronto	OH-080	LAWRENCE AVE & ORTON PARK	3939-3947 (Impairs) LAWRENCE AVE E	Scarborough
Cité de Toronto	OH-049	GREENBRAE CIRCUIT	20-50 (Pairs), 60-92 (Pairs) GREENBRAE CIRCUIT	Scarborough
Cité de Toronto	OH-100	GREENBRAE / LAWRENCE AVE	55,65 GREENBRAE CIRCUIT	Scarborough
Cité de Toronto	OH-115	MORNELLE CRT / MORNINGSIDE AVE	90 MORNELLE COURT	Scarborough
Cité de Toronto	OH-117	MORNINGSIDE / LING	225 MORNINGSIDE AVE.	Scarborough
Cité de Toronto	OH-106	MORNELLE / ELLESMERE ROAD	110 MORNELLE COURT	Scarborough
Cité de Toronto	OH-127	LAWRENCE / VALIA	30 VALIA RD.	Scarborough
Cité de Toronto	OH-075	MORNINGSIDE/ CORONATION	101-159 (Impairs),160-230 (Pairs) DANZIG	Scarborough
Cité de Toronto	OH-110	KENNEDY / DUNDALK ROAD	7 GLAMORGAN AVE	Scarborough
Cité de Toronto	OH-109	KENNEDY / GLAMORGAN AVE	6 GLAMORGAN AVE	Scarborough
Cité de Toronto	OH-016	CANLISH ROAD	10,15 CANLISH RD.	Scarborough
Cité de Toronto	OH-22	TORONTO OH 22 (Logements éparpillés)	47, 55 ROSLIN AVE/ MALVERN AVE/ ELLSWORTH AVE/ OSSINGTON AVE/ EASTWOOD RD/ HIAWATHA RD	Toronto
Cité de Toronto	FP-005	LAWRENCE HEIGHTS	1,2,4,6 REPLIN RD./ MEADOW LANE/ FLEMINGTON RD/ ZACHARY CT/ AMARANTH CT	North York
Cité de Toronto	OH-008	DUFFERIN / WILSON	4281-4287 (Impairs), 4293 DUFFERIN ST/ WILSON HEIGHTS BLVD.	North York
Cité de Toronto	OH-025	EDGELEY VILLAGE	1-11 (Impairs), 15-25 (Impairs) SHOREHAM/ DRIFTWOOD CRT	North York
Cité de Toronto	OH-104	JANE / MILO	4400 JANE ST./ 33-45 (Impairs) GOSFORD BLVD	North York

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Cité de Toronto	OH-031	WILLOWDALE AVENUE	1200,1400,1500,1600 WILLOWDALE AVE.	North York
Cité de Toronto	OH-126	LESLIE / FINCH	1,3,5,7,9,11,13,15 FIELD SPARROW WAY/ 2,4,6,8,10 TREE SPARROW WAY	North York
Cité de Toronto	OH-140	LESLIE / NYMARK	1,3,5-23 (Pairs & impairs) ADRA VILLAWAY/ GRADO VILLAWAY	North York
Cité de Toronto	OH-002	WOODSWORTH / NORTHEY	208-258 (Pairs) WOODSWORTH RD/ 96,98 NORTHEY DR.	North York
Cité de Toronto	OH-039	ROYWOOD DRIVE	235-239 (Impairs), 251-257 (Impairs) ROYWOOD DR.	North York
Cité de Toronto	OH-005	PARKWOOD / RAYOAK	51 PARKWOODS VILLAGE DR./ 14 RAYOAK DR.	North York
Cité de Toronto	OH-22	YORK OH 22 (Logements éparpillés)	304,311 ARLINGTON AVE/ ALAMEDA AVE/ ATLAS AVE/ BROOKSIDE AVE/ RUNNYMEDE RD	York
Cité de Toronto	OH-001	O'CONNOR DRIVE DIST 2-F	20,22,30,32,40,42,15-29 (Impairs), 35-45 (Impairs) WAKUNDA PL/ PARMA CRT	North York
Cité de Toronto	OH-105	FINCH / BRAHMS	2-14 (Pairs) BRAHMS AVE.	North York
Cité de Toronto	OH-148	ALLENBURY GARDENS	3,5,11,17,21 ALLENBURY GARDENS/ 3 KINGSLAKE RD.	North York
Cité de Toronto	OH-028	SHAUGHNESSY BLVD	165-169 (Impairs) SHAUGHNESSY BLVD.	North York
Cité de Toronto	OH-121	FINCH / TOBERMORY AVE	15 TOBERMORY DR.	North York
Cité de Toronto	OH-004	FINCH / TOPCLIFFE AVE	20 YELLOWSTONE ST.	North York
Cité de Toronto	OH-118	SHEPPARD / VICTORIA	2739,2743 VICTORIA PARK AVE.	Scarborough
Cité de Toronto	OH-084	JANE / FALSTAFF	20,30,40 FALSTAFF AVE.	North York
Cité de Toronto	OH-144	ISLINGTON / ST ANDREWS	2063, 2967 ISLINGTON AVENUE	North York
Cité de Toronto	OH-037	DIXINGTON CRESCENT	42,44,50 DIXINGTON CRES	Etobicoke
Cité de Toronto	FP-006	SCARLETTWOOD COURT	14-48 (Pairs & impairs) SCARLETTWOOD CRT/ 58- 78 (Pairs) WATERTON RD	Etobicoke
Cité de Toronto	OH-061	JANE / JOHN BEST	1570 JANE ST.	North York
Cité de Toronto	OH-040	DEMARCO BLVD	2 DEMARCO BLVD./ 1620, 1622 LAWRENCE AVE W	North York
Cité de Toronto	OH-22	ETOBICOKE OH 22 (Logements éparpillés)	14 JOPLING AVE N/ 20 ROBINDALE AVE/ 52 LIGHTWOOD DR	Etobicoke
Cité de Toronto	OH-017	JANE STREET	2265 JANE STREET	North York
Cité de Toronto	OH-011	JANE STREET	2585 JANE STREET	North York
Cité de Toronto	OH-041	SHEPPARD AVE WEST	1901 SHEPPARD AVE. WEST	North York
Cité de Toronto	OH-012	SHEPPARD / YATES CASTLE	1862-1886 (Pairs) SHEPPARD AVE. WEST	North York
Cité de Toronto	FP-010	THISTLETOWN - PHASE I	50,60,70-148 (Pairs) JOHN GARLAND BLVD/ JAMESTOWN CRESC	Etobicoke
Cité de Toronto	OH-026	THISTLETOWN - PHASE II	6455 FINCH AVE E/ PITTSBORO DR./ MARTIN GROVE ROAD/ ORPINGTON CR./ KENDLETON DRIVE	Etobicoke

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Cité de Toronto	OH-044	YORKWOODS VILLAGE	10-44 (Pairs) DRIFTWOOD AVE./GRANDRAVINE DR	North York
Cité de Toronto	OH-111	JANE / YEWTREE	2999 JANE ST.	North York
Cité de Toronto	OH-051	SENTINEL ROAD	182,192,202 SENTINEL RD.	North York
Cité de Toronto	OH-161	FIRGROVE CRES.	1,2,8 DUNE GRASSWAY	North York
Cité de Toronto	OH-112	JANE / FIRGROVE	2-14, 22-36 (Pairs), 5 NEEDLE FIRWAY	North York
Cité de Toronto	OH-058	ARDWICK / FINCH	1,5,9,15 ARDWICK BLVD	North York
Cité de Toronto	OH-029	DUNCANWOODS DRIVE	206-218 (Pairs) DUNCANWOODS DR.	North York
Cité de Toronto	OH-131	ISLINGTON / SATTERLY	1-45 (Impairs), 2-18 (Pairs) SAN PIETRO WAY	North York
Cité de Toronto	OH-22	YORK OH 22 (Logements éparpillés)	34 BROOKSIDE AVE/ALAMEDA AVE/ ATLAS AVE/ RUNNYMEDE RD	York
Cité de Toronto	OH-045	KIPLING/MT. OLIVE	3-11,15-27 (Impairs) MOUNT OLIVE DRIVE	Etobicoke
Cité de Toronto	OH-013	LIGHTWOOD SANAGAN	33,83 LIGHTWOOD DR, 1,3 SANAGAN RD	Etobicoke
Cité de Toronto	OH-146	MARTINGROVE / ALBION	1674-1680 (Pairs) ALBION ROAD	Etobicoke
Cité de Toronto	OH-047	ALBION / SHENDALE	1 SHENDALE DRIVE	Etobicoke
Cité de Toronto	OH-018	TORBOLTON DRIVE	50 TORBOLTON DRIVE	Etobicoke
Cité de Toronto	OH-014	THE EAST MALL	607-617 (Impairs), 635 THE EAST MALL	Etobicoke
Cité de Toronto	OH-062	WEST MALL	516,520,530,540,546,552, 559 THE WEST MALL/ 445 RATHBURN ROAD	Etobicoke
Cité de Toronto	OH-122	WILLOWRIDGE / RICHVIEW	44 WILLOWRIDGE ROAD	Etobicoke
Cité de Toronto	OH-22	TORONTO OH 22 (Logements éparpillés)	63, 70 EARL GREY RD/HOWLAND RD / INDIAN GR / LAWLOR AVE / HARRIETTE ST	Toronto
Cité de Toronto	OH-071	JANE / WOOLNER	190 WOOLNER AVE.	York
Cité de Toronto	OH-027	HUMBER BLVD	105-111 (Impairs), 115-121 (Impairs) HUMBER BLVD	York
Cité de Toronto	OH-046	PELHAM PARK GARDENS	1-61 (Pairs & impairs) PELHAM PK GDNS / 135-171 (Impairs) OSLER ST.	Toronto
Cité de Toronto	OH-087	PENDRITH PARK	177 PENDRITH ST.	Toronto
Cité de Toronto	OH-166	METRO (Logements éparpillés)	222 SPRINGDALE AVE./WOODMOUNT AVE/ MARLOW AVE/ BROWNING AVE	East York
Cité de Toronto	OH-107	DUNN / QUEEN STREETS	245 DUNN AVE.	Toronto
Cité de Toronto	OH-090	MC CORMICK PARK	1525 DUNDAS ST. WEST	Toronto
Cité de Toronto	OH-168	SPENCER AVENUE	85 SPENCER AVE.	Toronto
Cité de Toronto	OH-098	WESTON / BELLEVUE	5 BELLEVUE CRESC.	York
Cité de Toronto	OH-108	DUNDAS / GOOCH STREETS	3725 3735 DUNDAS ST. WEST	York
Cité de Toronto	OH-032	ALEXANDRA PARK	100-156 (Pairs) GRANGE COURT	Toronto
Cité de Toronto	OH-083	HIGHPARK/QUEBEC	117-123 (Impairs),127,129 QUEBEC AVE.	Toronto
Cité de Toronto	OH-129	QUEENSWAY / WINDERMERE	1-154 SWANSEA MEWS	Toronto
Cité de Toronto	OH-160	ROSELAWN /MARLEE	855 ROSELAWN AVE.	York

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Cité de Toronto	OH-033	BOULTBEE AVE./ BLAKE ST	10,20 BOULTBEE AVE./ 30,40,50,60,70,80 BLAKE ST.	Toronto
Cité de Toronto	OH-065	DAVENPORT ROAD	120-130 PEARS AVE./ "250 DAVENPORT RD.	Toronto
Cité de Toronto	OH-151	CAPRI ROAD	7 CAPRI ROAD	Etobicoke
Cité de Toronto	OH-158	DUNDAS WEST / MAYBELLE		Etobicoke
Cité de Toronto	OH-162	TRETHEWAY DRIVE	710,720 TRETHEWEY DR.	North York
Cité de Toronto	OH-066	BLEEKER - PHASE 1 - BLEEKER ST	275,325,375 BLEECKER ST.	Toronto
Cité de Toronto	OH-074	BLEEKER - PHASE 2 - WELLESLEY ST	200 WELLESLEY ST. EAST	Toronto
Cité de Toronto	OH-030	TANDRIDGE CRESCENT PHASE 1	900-960 (Pairs & impairs), 1000-1046 (Pairs & impairs) TANDRIDGE CRE.	Etobicoke
Cité de Toronto	OH-054	TANDRIDGE CRESCENT PHASE 2	75 TANDRIDGE CRESCENT	Etobicoke
Cité de Toronto	OH-050	FLEMINGTON PARK	1,4,6,8 VENDOME PLACE/ ROCHEFORT DR./ ST. DENNIS DR./ GRENOBLE DRIVE./	North York
Cité de Toronto	OH-128	NEPTUNE DR	135,145,155 NEPTUNE DR.	North York
Cité de Toronto	OH-137	VICTORIA PK /CHESTER	132-152,160-172 (Pairs), 180-192,260-272 (Pairs) CHESTER LE BLV/ 51 MORECAMBE GATE	Scarborough
Cité de Toronto	OH-120	CHURCH/GRANBY	389 CHURCH ST.	Toronto
Cité de Toronto	Privé	DEAUVILLE LANE	10 DEAUVILLE LANE	Toronto
Cité de Windsor	FP-001	WARREN PARK	14,15,18,19,22,23,26,27,30 MAIN ST./352 FORT ST	Amherstburg
Cité de Windsor	OH-001	ARBOUR STREET	11964 ARBOUR ST.	Tecumseh
Cité de Windsor	OH-002	BRIEN AVENUE EAST	109 & 111 BRIEN AVENUE EAST	Essex
Cité de Windsor	OH-002	VICTORIA STREET SOUTH	340 VICTORIA ST. SOUTH	Amherstburg
Cité de Windsor	OH-006	TALBOT STREET	165 TALBOT STREET EAST	Leamington
Cité de Windsor	OH-002	DIVISION ROAD NORTH	194 DIVISION ROAD NORTH	Kingsville
Cité de Windsor	OH-001	KING STREET	14 KING STREET	Harrow
Cité de Windsor	OH-001	DELMAR AVENUE	1905 DELMAR AVENUE	LaSalle
Cité de Windsor	OH-001	ST CHARLES STREET	642 CHARLES ST, BELLE RIVER	Lakeshore
Cité de Windsor	OH-001	PEARL AVE / NANCY CRT	A(1-6) B(1-6) NANCY COURT/ 14-20 (Pairs) PEARL AVE.	Leamington
Cité de Windsor	OH-001	BRIEN AVENUE EAST	109 BRIEN AVENUE EAST	Essex
Cité de Windsor	OH-004	LUTSCH AVENUE	29 LUTSCH AVENUE	Leamington
Cité de Windsor	OH-001	PRINCE ALBERT STREET	32 PRINCE ALBERT ST.	Kingsville
Cité de Windsor	OH-001	VICTORIA STREET SOUTH	346 VICTORIA ST. SOUTH	Amherstburg
Cité de Windsor	OH-003	NANCY AVENUE	17 NANCY AVENUE	Leamington
Cité de Windsor	FP-004	ESSEX COURT	1005-1011 SOUTH ST.	Windsor
Cité de Windsor	FP-005	GLENGARRY COURT	323,329,335,341 UNIVERSITY AVE E	Windsor
Cité de Windsor	FP-002	BRIDGEVIEW I	1003,1009,1015,1108,1125 ASKIN AVE	Windsor
Cité de Windsor	FP-003	BRIDGEVIEW II	2081,2091,2109,2277 COLLEGE AVE	Windsor
Cité de Windsor	OH-015	FORD / FERNDAL	5402-5418 (Pairs) REGINALD ST	Windsor

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Cité de Windsor	OH-016	CURRY / MCKAY	1340,1342,1350,1352,1360 TOTTEN ST.	Windsor
Cité de Windsor	OH-020	LAUZON ROAD	2575,2579,2583,2585,2589 LAUZON RD.	Windsor
Cité de Windsor	OH-018	FONTAINBLEAU TOWERS	2455 RIVARD STREET	Windsor
Cité de Windsor	OH-022	RAYMOND DEMARAIS TOWERS	255 RIVERSIDE DRIVE EAST	Windsor
Cité de Windsor	OH-023	REAUME MANOR	605 MILL ST.	Windsor
Cité de Windsor	OH-009	WATSON AVENUE	241-245 (Impairs) WATSON AVE.	Windsor
Cité de Windsor	OH-001	CAMERON MONTROSE	445 GLENGARRY AVE.	Windsor
Cité de Windsor	OH-002	WINDSOR OH 2 (Logements éparpillés)	1032-1036,1058-1062 (Pairs) WIGLE AVE/ 1435 WESTCOTT RD & 1404 AUBIN RD	Windsor
Cité de Windsor	OH-004	ROSEWOOD COURT	1205-1211 (Impairs) CENTRAL AVE.	Windsor
Cité de Windsor	OH-005	BLOOMFIELD / ST JOSEPH	3331-3351 (Impairs) BABY ST /BLOOMFIELD RD./ ST JOSEPH ST	Windsor
Cité de Windsor	OH-006	GRANDVIEW ST./ FONTAIN BLEU	2515,2519,2536,2554,2571 RIVARD ST/JOINVILLE AVE./ ARMSTRONG AVE.	Windsor
Cité de Windsor	OH-013	FONTAINBLEU ROW	5500-5602 (Pairs) CLARENCE DR./ 2957-3039 (Impairs) GRANDVIEW ST.	Windsor
Cité de Windsor	OH-014	CLAIRVIEW AVENUE	8130 CLAIRVIEW AVE	Windsor
Cité de Windsor	OH-012	OUELLETTE MANOR	920 OUELLETTE AVE.	Windsor
Cité de Windsor	OH-010	CLAIRVIEW / WATSON	247 WATSON AVE./ 8140,8150,8160 CLAIRVIEW AVE.	Windsor
Cité de Windsor	OH-003	WHELTON MANOR - GLENGARRY AVE	333 GLENGARRY AVE./ 415 UNIVERSITY AVE. E	Windsor
Cité de Windsor	OH-027	WINDSOR OH 27 - VILLAGE OF RIVERSIDE	1220,1245,1270 FOXHILL COURT/COTTAGE PLACE	Windsor
Cité de Windsor	OH-029	WINDSOR OH 29 - VILLAGE OF RIVERSIDE	1355 BENTCLIFFE CT/ 9255 ARNCLIFFE CT./ 9102 BLENCARN CT	Windsor
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	FP-001	WINNIPEG STREET - KAPUSKASING FP 1/63	5,7,9,11,19,21,25,27 WINNIPEG ST.	Kapuskasing
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	ROSS ROAD - SMOOTH ROCK FALLS OH 1	92 ROSS ROAD	Smooth Rock Falls
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	PELLETIER AVE - MOONBEAM OH 1	1 PELLETIER AVE.	Moonbeam
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	KITCHENER / EIGHT STREETS	54 EIGHTH STREET	Hearst
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-003	CEDAR STREET - KAPUSKASING OH 3	55 CEDAR STREET	Kapuskasing
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	DOWNS / MILL / VANIER STREETS	117,119,121,123,144,146, 148 MILL ST/ DOWNS ST./ VANIER ST.	Kapuskasing
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	ONTARIO / CABOT STREET	10-15,17-21,23-25 ONTARIO ST./ 6-10 CABOT ST.	Kapuskasing

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	BRUNETVILLE - KAPUSKASING OH 2	15,29,31 WINNIPEG ST./ 20,22 ONTARIO ST./ 40 BROCK CRES.	Kapuskasing
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	DOYON STREET - FAUQUIER OH 1	1210 DOYON STREET	Fauquier - Strickland
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-003	HOME PROJECT - HEARST OH 3	46,56,61,71 MCMANUS ST./ 56,69 HOULE ST./ 58,65 BOUCHER ST./ 70 15TH ST.	Hearst
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-005	KAPUSKASING OH-5	12 MCPHERSON AVE.	Kapuskasing
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	DESCHENAUX AVE - VAL RITA OH 1	104 DESCHENAUX AVENUE	Val Rita - Harty
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	Privé	THIRTEEN STREET HEARST OH-4	47 THIRTEEN STREET	Hearst (Ville)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-005	375 MC INTYRE AVENUE.	375 MC INTYRE AVE.	Black River - Matheson
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-003	FIFTEEN AVENUE PROJECT	322-380 (Pairs) FIFTEENTH AVE.	Cochrane
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	436 ELEVENTH AVENUE	436 ELEVENTH AVENUE	Cochrane
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	471 DETROYES ST	471 DETROYES ST	Iroquois Falls
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	414 SIXTH AVENUE	414 SIXTH AVENUE	Black River - Matheson
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	PICADILLY CIRCLE	156 PICADILLY CIRCLE	Iroquois Falls
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-003	LESSARD ST - MATHESON OH 3	403-421 (Impairs) LESSARD ST.	Black River - Matheson
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	UNION STREET	534-544 (Pairs) UNION ST.	Iroquois Falls
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-101	374 MCINTYRE AVENUE	374 MCINTYRE AVE.	Black River - Matheson
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-101	CAMPION STREET (CALVERT OH - 101)	619,629,636,637,645,646, 652,653,659,660,664,665, 672,673,678,688 CAMPION ST.	Iroquois Falls
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	6TH / 7TH / 14TH / 15TH STREETS	332,340,348,350, FOURTEENTH AVE./ 6TH/ 7TH/ 15TH	Cochrane
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-102	CAMPION STREET (CALVERT OH - 102)	677,683,689,690,693,694 CAMPION ST.	Iroquois Falls
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-103	628 MAJESTIC AVENUE	628 MAJESTIC AVENUE	Iroquois Falls
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	235-THIRTEENTH AVENUE	235 THIRTEENTH AVE	Cochrane
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-004	590 LESSARD STREET	590 LESSARD STREET	Black River - Matheson

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-001	GENIER ROAD	RR #3, GENIER RD.	Glackmeyer
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-006	HOME PROJECT O'MARA DRIVE	47,53,54,60,67,73 O'MARA DR.	Iroquois Falls
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-005	VICTORIA / SYBIL STS - COCHRANE OH 5	52&54 (A&B) VICTORIA ST./ 40&42 (A&B) SYBIL ST.	Cochrane
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-006	437 ELEVENTH AVENUE - COCHRANE OH 6	437 ELEVENTH AVENUE	Cochrane
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	FP-001	MAPLE / BROUSSEAU	47,51,55,59,63,67,95,99 BROUSSEAU/ MAPLE ST. N	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-014	JUBILEE MELROSE	491 MELROSE BLVD (101-120,201-222)	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-101	VANIER STREET - TIMMINS OH 22	707-710,719-722,731-733 VANIER ST.	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-007	RANDALL DRIVE - TIMMINS OH 7	319,321,365,367,455 RANDALL DRIVE	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-009	EMILIE LAMMINEN - TIMMINS OH 9	595,599 LAMMINEN AVE./ EMILIE AVE.	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-103	620 PARK	620 PARK AVE (101-105 & 201-207)	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-010	BARTLEMAN ST - TIMMINS OH 10	646 BARTLEMAN ST (101-112,114-125)	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-202	58 LAKEVIEW	101-105,201-211,301-311 LAKEVIEW RD./ LAKEVIEW RD.	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-013	MCCLINTON / SPOONER / LOUISE	412,416 LOUIS ST./ 704,652 MCCLINTON/ 542,546 SPOONER DR	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-102	LEMOYNE STREET	321,323,327,329,335,337, 343,345,351,353,359,361 LEMOYNE ST.	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-008	PINE STREET NORTH - TIMMINS OH 8	101-107 (Impairs), 201-212, 214-217 PINE ST. NORTH	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-003	BIRCH/GOLDEN - TIMMINS OH 3	127 TO 145 GOLDEN AVE.E /BIRCH ST. S.	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-005	GOLDEN / CEDAR - TIMMINS OH 5	167(#1-15)-173 (Impairs) GOLDEN AVE. E	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-006	COLLEGE ST - TIMMINS OH 6	615 COLLEGE ST.(#1-51)	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-002	LEE AVENUE - TIMMINS OH 2	255 LEE AVE.(1-15)	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-015	SUZANNE / GRAHAM / MT.JOY / RANDALL	25,27 GRAHAMLANE/ 672,674MOUNTJOY S/ 322,324 RANDALL DR.	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-021	DENISE/MARTIN/DELIA - TIMMINS OH 21	925,927 DENISE/529,531 MARTIN/119,121 DELIA	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	OH-017	33 GOLDEN - TIMMINS OH 17	33 GOLDEN AVE. E (101-106, 201-211)	Timmins (Cité)

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Comté de Lennox et Addington	OH-001	MARY STREET	113 MARY ST.	Prince Edward
Comté de Lennox et Addington	OH-001	DISRAELI STREET - BARKER ST.	1-28 (Pairs & impairs) DISRAELI ST./ 14 BAKER ST.	Prince Edward
Comté de Lennox et Addington	OH-002	LAKE STREET	16 LAKE ST.	Prince Edward
Comté de Lennox et Addington	FP-001	PARKLAND (Logements éparpillés)	215,235 FIRST AVE./ 260,264 SIMCOE AVE.	Greater Napanee
Comté de Lennox et Addington	OH-001	RICHMOND OH 1 - DUNDAS STREET WEST	369 DUNDAS ST. WEST	Greater Napanee
Comté de Lennox et Addington	OH-003	RICHARD STREET	37 RICHARD STREET	Greater Napanee
Comté de Lennox et Addington	OH-002	CHURCH STREET	215 CHURCH STREET	Greater Napanee
Comté de Lennox et Addington	OH-001	WATER STREET	34 WATER STREET	Greater Napanee
Comté de Lennox et Addington	OH-007	CAMDEN ROAD /CHURCH STREET	318 CAMDEN ROAD	Greater Napanee
Cité de Kawartha Lakes	FP-001	VICTORIA PARK	108 SHORT AVE./ 52,58,64,66 ST DAVID ST./ 67 COLBORNE ST. EAST	Lindsay
Cité de Kawartha Lakes	FP-003	KAWARTHA HEIGHTS	1,3 MARYKNOLL / 14-20 (Pairs) LOGIEST./ 2,4,6, 6 1/2 KAWARTHA DR.	Lindsay
Cité de Kawartha Lakes	OH-009	111 WILLIAM STREET N.	111 WILLIAM STREET N.	Lindsay
Cité de Kawartha Lakes	OH-001	40 FRANCIS ST EAST	40 FRANCIS ST. EAST.	Fenelon Falls
Cité de Kawartha Lakes	OH-001	123 NEED ST BOBCAGGEON	SNAKE POINT ROAD & 123 NEED STREET	Bobcaygeon
Cité de Kawartha Lakes	OH-005	JAMES /MARY STREETS	38-56 (Pairs) JAMES ST./ 20-32 (Pairs),40 MARY ST.	Lindsay
Cité de Kawartha Lakes	OH-001	WESTWOOD NORTHLIN KING & QUEEN	10-24 (Pairs) WESTWOOD CRES/ 16-46 (Pairs) NORTHLIN PARK	Lindsay
Cité de Kawartha Lakes	OH-002	124,146,154 KING ST.	124,146,154 KING ST.	Lindsay
Cité de Kawartha Lakes	OH-003	MARYKNOLL AVENUE	39-57 (Impairs) MARYKNOLL AVE.	Lindsay
Cité de Kawartha Lakes	OH-004	71 MELBOURNE ST EAST	71 MELBOURNE ST EAST	Lindsay
Cité de Kawartha Lakes	OH-001	JAMES STREET OMEMEE	JAMES STREET	Omemee
Cité de Kawartha Lakes	OH-012	20 SUSSEX ST SOUTH	20 SUSSEX ST S	Lindsay
Cité de Kawartha Lakes	OH-001	6 PARKSIDE STREET	6 PARKSIDE STREET	Anson, Hindon & Minden
Cité de Kawartha Lakes	OH-002	MOUNTAIN STREET	MOUNTAIN ST.	Dysart et al
Cité de Kawartha Lakes	OH-013	40 DOMINION DRIVE	40 DOMINION DRIVE	Lindsay
Comté de Bruce	OH-001	WALTER STREET	WALTER STREET	Lucknow
Comté de Bruce	OH-002	QUEEN / ALICE / KINCARDINE (Logements éparpillés)	314-326 (Pairs) QUEEN ST/ 321-327 (Impairs) ALICE ST/ 380-388 (Pairs) KINCARDINE AVE	Kincardine (Canton)
Comté de Bruce	OH-001	295 FRANK STREET	295 FRANK STREET	Warton
Comté de Bruce	OH-001	JAMES STREET	126 JAMES ST. NORTH	Teeswater - Culross
Comté de Bruce	OH-003	59 FOURTH STREET	59 FOURTH STREET SOUTHEAST	Chesley
Comté de Bruce	OH-001	116 ALBERT STREET	116 ALBERT ST. NORTH APTS	Southampton
Comté de Bruce	OH-002	308 JOHN STREET	308 JOHN STREET	Walkerton
Comté de Bruce	OH-001	647-659 VICTORIA STREET	647-659 VICTORIA ST.	Port Elgin
Comté de Bruce	OH-002	510 WELLINGTON	510 WELLINGTON ST.	Port Elgin
Comté de Bruce	OH-002	83 SECOND STREET	82 SECOND STREET SOUTHEAST	Chesley

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Comté de Bruce	OH-003	1065 HURON TERRACE	1065 HURON TERR	Kincardine (Canton)
Comté de Bruce	OH-001	MARY / MCNAB STREETS (Logements éparpillés)	209-211 MCNAB ST./ 403-409 (Impairs) MARY ST.	Walkerton
Comté de Bruce	OH-001	81 SECOND STREET	81 SECOND ST. SOUTHEAST	Chesley
Comté de Bruce	OH-001	1034 QUEEN STREET	1034 QUEEN ST	Kincardine (Canton)
Comté de Bruce	OH-001	50 PARK STREET	50 PARK STREET	Huron
Comté de Bruce	OH-001	4 ADAM STREET	4 ADAM STREET	Mildmay - Carrick
Comté de Bruce	OH-005	KINCARDINE TWP OH 5	103 INVERLYN CRES S./ 58 WILSON CRES/ 97-127 MACCASKILL RD	Kincardine Twp
Comté de Bruce	OH-003	PORT ELGIN OH 3	446 CATHERINE ST./ 372,424 PROVINCIAL ST./ 461,488,529 CENTENNIAL CRES/ 467 BRUCE ST.	Port Elgin
Comté de Bruce	OH-004	PORT ELGIN OH 4	507 WALES DR./ 838 CATHARINE ST.	Port Elgin
Comté de Bruce	OH-004	HURON TERRACE- KINCARDINE OH 4	951 HURON TERRACE	Kincardine (Canton)
Comté de Dufferin	OH-002	WILLIAM STREET - SHELburne OH 2	209 WILLIAM STREET	Shelburne
Comté de Dufferin	OH-001	MARION / SOUTH PARK	24,26,36,38 CALEDONIA RD./ 35,37 SOUTH PARK DR./ 42,44 MARION ST.	Orangeville
Comté de Dufferin	OH-003	BYTHIA - ORANGEVILLE OH 3	56 BYTHIA STREET	Orangeville
Comté de Dufferin	OH-002	THIRD AVENUE - ORANGEVILLE OH 2	22 THIRD AVENUE	Orangeville
Comté de Dufferin	OH-001	207 WILLIAM STREET	207 WILLIAM STREET	Shelburne
Comté de Dufferin	OH-004	43 BYTHIA STREET	43 BYTHIA STREET	Orangeville
Comté de Dufferin	OH-003	250 SIMON STREET	250 SIMON STREET	Shelburne
Comté de Dufferin	OH-001	71 EMMA STREET SOUTH	71 EMMA STREET SOUTH	Brampton
Comté de Grey	FP-001	WESTMOUNT	760,763,765,766,768,770 16TH ST. W/ 8TH AVE. W/ 7TH AVE.W.	Owen Sound
Comté de Grey	OH-004	PARKER STREET	159 PARKER STREET	Meaford
Comté de Grey	OH-004	ELEVENTH STREET	485 11TH STREET	Hanover
Comté de Grey	OH-004	QUEEN STREET SOUTH	54 QUEEN STREET SOUTH	Durham
Comté de Grey	OH-006	FOURTEENTH STREET WEST	225 14TH STREET WEST	Owen Sound
Comté de Grey	OH-002	BRUCE STREET NORTH	83 BRUCE STREET NORTH	Thornbury - Collingwood
Comté de Grey	OH-002	ARTEMESIA STREET	40 ARTEMESIA STREET	Dundalk
Comté de Grey	OH-003	MARGARET-ELIZABETH STREET	100 MARGARET ELIZABETH AVENUE	Markdale
Comté de Grey	OH-010	FOURTEENTH STREET W.	305 14TH STREET WEST	Owen Sound
Comté de Grey	OH-003	LEMON STREET	85 LEMON STREET	Thornbury - Collingwood
Comté de Grey	OH-008	11th -15th Sts/11th -12th Sts - OWEN SOUND	1045,1061,1067,1135 11TH AVE. EAST/ 15TH ST.EAST/ 12TH ST.EAST	Owen Sound
Comté de Grey	OH-005	4TH STREET EAST	650 4TH STREET EAST	Owen Sound
Comté de Grey	OH-003	LEGION ROAD	17 LEGION ROAD	Meaford
Comté de Grey	OH-002	ARGYLE STREET	99 ARGYLE STREET	Markdale
Comté de Grey	OH-001	SEVENTH AVENUE WEST	1608-1630,1632-1652, 1660,1662 7TH AVE. W/ 8TH AVE. W/ 16TH AVE. W	Owen Sound

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Comté de Grey	OH-001	COLLINGWOOD / UNION STREETS	116,118 COLLINGWOOD ST./ 74-88 (Pairs) UNION ST	Meaford
Comté de Grey	OH-003	ALPHA STREET	882-898 (Pairs) ALPHA STREET	Owen Sound
Comté de Grey	OH-001	FOURTEENTH STREET WEST	467,469,491,493,497,499 14TH STREET WEST	Hanover
Comté de Grey	OH-001	BRUCE / QUEEN STREETS	17-23 (Impairs) BRUCE ST./ 96,98 QUEEN STREET	Durham
Comté de Grey	OH-002	14 QUEEN STREET - DURHAM OH 2	14 QUEEN STREET	Durham
Comté de Grey	OH-002	TWIN PINES PROJECT	214 11TH AVENUE	Hanover
Comté de Grey	OH-001	ROWES LANE	130 ROWS LANE	Dundalk
Comté de Grey	OH-003	BRUCE STREET NORTH	260 BRUCE STREET NORTH	Durham
Comté de Grey	OH-002	SEVENTH AVENUE EAST	490 7TH AVENUE EAST	Owen Sound
Comté de Grey	OH-001	HILL STREET	43 HILL STREET	Artemesia
Comté de Grey	OH-001	MARK STREET PROJECT	41 MARK STREET	Markdale
Comté de Grey	OH-002	NELSON STREET	157 NELSON STREET	Meaford
Comté de Grey	OH-004	SEVENTH AVENUE EAST	248 7TH AVENUE EAST	Owen Sound
Comté de Grey	OH-003	181 VICTORIA STREET	181 VICTORIA STREET	Dundalk
Comté de Grey	OH-005	250-12TH AVENUE	250 12TH AVENUE	Hanover
Comté de Grey	Privé	MAIN STREET	MAIN STREET (VILLAGE OF HOLSTEIN)	Egremont (Canton)
Comté de Hastings	OH-002	ALBERT STREET	7 ALBERT ST.	Quinte West
Comté de Hastings	FP-001	FOURTH STREET	41,53,65 FOURTH ST.	Quinte West
Comté de Hastings	OH-001	EDMOND STREET	315 EDMOND ST.	Deseronto
Comté de Hastings	OH-003	PINE STREET / NORTH PARK	120-130 (Pairs) NORTH PARK ST/ 227-232, 234,236,238 PINE ST.	Belleville
Comté de Hastings	OH-001	CHURCH STREET	204 CHURCH ST.	Stirling - Rawdon
Comté de Hastings	OH-011	BRIDGE STREET EAST	485 BRIDGE ST. EAST	Belleville
Comté de Hastings	OH-010	BRIDGE STREET WEST	247 BRIDGE STREET WEST	Belleville
Comté de Hastings	OH-001	MCGAMMON STREET	23 MCGAMMON AVE.	Tweed
Comté de Hastings	OH-007	25 WELLINGTON STREET NORTH	25 WELLINGTON STREET NORTH	Belleville
Comté de Hastings	OH-001	STATION STREET	25 STATION STREET	Bancroft
Comté de Hastings	OH-001	47 WELLINGTON STREET	47 WELLINGTON ST.	Centre Hastings
Comté de Hastings	OH-009	MARSH DRIVE	MARSH DRIVE	Belleville
Comté de Hastings	OH-006	ELGIN / TRIPP / MOIRA WEST	2-34 (Pairs) TRIPP AVE./ 2-52 (Pairs) ELGIN ST./ 271-291 (Impairs) WEST MOIRA ST.	Belleville
Comté de Hastings	OH-005	245 BRIDGE STREET WEST	245 BRIDGE STREET W.	Belleville
Comté de Hastings	OH-001	40 MILL STREET	40 MILL ST.	Quinte West
Comté de Hastings	OH-001	HASTINGS/ PRINCE EDWARD/ BELL (Logements éparpillés)	1,9,11,15,MAY AVE/ WESTMOUNT DR/ UNION ST/ KING GEORGE SQ./ JANLYN CRES / COLLEGE ST W	Belleville
Comté de Hastings	OH-004	7 TURNBULL STREET	7 TURNBULL STREET	Belleville
Comté de Hastings	OH-002	5 TURNBULL STREET	5 TURNBULL ST.	Belleville
Comté de Hastings	OH-001	43 MATTHEW STREETS	43 MATTHEW ST.	Marmora
Comté de Hastings	OH-002	27 WELLINGTON STREET NORTH	27 WELLINGTON STREET NORTH	Centre Hastings

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Comté de Hastings	OH-005	45 CRESWELL DRIVE	45 CRESWELL DR.	Quinte West
Comté de Hastings	OH-002	236 DUNDAS STREET EAST	236 DUNDAS ST. EAST	Quinte West
Comté de Hastings	OH-003	24 CRESWELL DRIVE	24 CRESWELL DR.	Quinte West
Comté de Hastings	OH-008	KENT / YORK STREETS	1-13 (Impairs) KENT ST./ 1-14,16-25 YORK ST.	Quinte West
Comté de Hastings	OH-004	REID / COREY / GRAHAM	14,17,30,33 COREY CRES./ 199,205 REID ST./ 7,14,27,37 GRAHAM RD.	Quinte West
Comté de Hastings	OH-001	GOULD STREET	23-46 (Pairs & impairs), 48-70 (Pairs & impairs) GOULD STREET	Quinte West
Comté de Hastings	OH-009	BLEEKER / IRELAN	6,17,25 BLEECKER AVE./ 6 IRELAND DR.	Quinte West
Comté de Huron	FP-001	BROADVIEW ACRES	119,123,127,129, 133 JOHN ST.	Clinton
Comté de Huron	FP-001	DUNLOP MEMORIAL	234,240,244,248,252,256 GIBBONS ST./ CAMERON ST/ BLAKE ST.	Goderich
Comté de Huron	FP-002	STRANG MEMORIAL	175,179,189,196,200, 204 STRANG AVE	Goderich
Comté de Huron	FP-004	GALT MEMORIAL	6,8 BLAKE ST/ SOUTH ST/ BENNETT ST	Goderich
Comté de Huron	OH-002	KING STREET	134 KING STREET	Clinton
Comté de Huron	OH-003	BRISTOL TERRACE	32-50 (Pairs) BRISTOL TERRACE	Wingham
Comté de Huron	OH-001	50 MARKET STREET	50 MARKET STREET	Seaforth
Comté de Huron	OH-005	45 ALFRED STREET	45 ALFRED STREET	Wingham
Comté de Huron	OH-001	ALEXANDER STREET	400 ALEXANDER STREET	Brussels
Comté de Huron	OH-001	SANDERS STREET WEST	134 SANDERS ST. W.	Exeter
Comté de Huron	OH-001	CAMBRIDGE / GIBBONS STREETS	145,147,149,151 CAMBRIDGE ST/ ELIZABETH ST/ WIDDER ST/ GIBBONS ST	Goderich
Comté de Huron	OH-002	TWIN PINES	359 EDWARD STREET	Wingham
Comté de Huron	OH-001	135 JAMES STREET	135 JAMES STREET	Clinton
Comté de Huron	OH-004	52 BRISTOL TERRACE	52 BRISTOL TERRACE	Wingham
Comté de Huron	OH-001	JANE STREET	JANE STREET	Bayfield
Comté de Huron	OH-001	50 ALFRED STREET	50 ALFRED STREET	Wingham
Comté de Huron	OH-002	250 PICTON STREET	250 PICTON STREET	Goderich
Comté de Huron	OH-001	SPRUCE VILLA (MAIN STREET)	MAIN ST. (HIGHWAY #84)	Zurich
Comté de Huron	OH-001	QUEEN'S VILLA (BLYTH OH-1)	QUEEN STREET	Blyth
Comté de Huron	OH-002	34 JOHN STREET	34 JOHN STREET	Seaforth
Comté de Huron	Privé	WEST STREET	WEST STREET	Goderich
Comté de Lambton	FP-002	EASTLAND GARDENS	122-128 (Pairs) WALNUT ST./ KATHLEEN ST.	Sarnia
Comté de Lambton	OH-013	CATHCART BLVD	700 CATCHART BLVD.	Sarnia
Comté de Lambton	FP-002	EASTLAND GARDENS SENIORS	347A-D, 348-355,356A-D KATHLEEN ST.	Sarnia
Comté de Lambton	OH-009	230 CAPEL STREET	230 CAPEL STREET	Sarnia
Comté de Lambton	OH-007	EUPHEMIA ST	125 EUPHEMIA ST.	Sarnia
Comté de Lambton	OH-002	KATHLEEN AVENUE	454,456,457,459 KATHLEEN AVE.	Sarnia
Comté de Lambton	OH-003	INDIAN RD. / CONFEDERATION ST.	114-126 (Pairs) INDIAN RD./ 914 CONFEDERATION ST.	Sarnia

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Comté de Lambton	OH-006	ROGERS STREET EXTENSION	674-696 (Pairs) ROGER ST.	Sarnia
Comté de Lambton	OH-005	QUEEN STREET	150 QUEEN ST.	Sarnia
Comté de Lambton	OH-001	FORT STREET	11 FORT ST.	Point Edward
Comté de Lambton	OH-001	GUERNSEY GARDENS	124 QUEEN ST.	Sarnia
Comté de Lambton	OH-001	ALVINSTON OH-1	540 RIVER STREET	Alvinston
Comté de Lambton	OH-001	SARNIA OH-001	135 BEDFORD CRES./ ASCOT CIRCLE/ SOMERSET CRES./ CARDIFF DR	Sarnia
Comté de Lambton	OH-001	MOORE OH 2	203 FANE ST. (CORUNNA)	Moore
Comté de Lambton	OH-001	FOREST OH-1	UNION ST.	Forest (Ville)
Comté de Lambton	OH-001	PETROLIA OH 1	412 KING ST.	Petrolia
Comté de Lambton	OH-002	PETROLIA OH 2	436 GREENFIELD ST.	Petrolia
Comté de Lambton	OH-001	SOMBRA TWP OH 1	40 KINGS HIGHWAY	Sombra
Comté de Lambton	OH-001	THEDFORD OH 1	ROYAL ST.	Thedford
Comté de Lambton	OH-001	WATFORD SENIORS	475 ONTARIO ST.	Warwick
Comté de Lambton	OH-001	WYOMING OH-1	ONTARIO STREET	Wyoming
Comté de Lanark	FP-001	RIDEAU VIEW	179,185 CARRS/ 22,23,24,25 BEECH/ 34-54,60-70 (Pairs) JASPER/ 68 BROADVIEW	Smiths Falls
Comté de Lanark	OH-003	CARSS AVENUE	195 CARSS AVE.	Smiths Falls
Comté de Lanark	OH-005	EMPRESS AVENUE	43,45,46,47 EMPRESS AVE.	Smiths Falls
Comté de Lanark	OH-006	THURBER / LANARK STREETS	9 LANARK ST./ 72 THURBER ST.	Smiths Falls
Comté de Lanark	OH-001	EMPRESS / SUSSEX	43,45,47 SUSSEX ST./ 42 EMPRESS AVE.	Smiths Falls
Comté de Lanark	OH-002	MC GILL STREET NORTH	30 MCGILL ST. NORTH	Smiths Falls
Comté de Lanark	OH-004	BOURKE/ALBERT STREETS	24 BOURKE ST.	Smiths Falls
Comté de Lanark	OH-007	BELL STREET	46 BELL ST.	Smiths Falls
Comté de Lanark	OH-008	ANNE/EMPRESS STREETS	15,17,19,21 EMPRESS ST./ 3A, 3B ANNE ST.	Smiths Falls
Comté de Lanark	OH-007	SUSSEX STREET	126 SUSSEX STREET	Carleton Place
Comté de Lanark	OH-002	ST JAMES STREET	36-46 (Pairs) ST. JAMES ST./ 294-304 (Pairs), VICTORIA ST.	Mississippi Mills
Comté de Lanark	OH-004	CALDWELL STREET	144,148,152,156,160,164, 168,172,176,180 CALDWELL STREET	Carleton Place
Comté de Lanark	OH-003	HARVEY STREET	75 HARVEY ST.	Perth
Comté de Lanark	OH-006	EDWARD DRIVE/JOSEPH/PATTIE	153,157,161,165,169,173, 177,181,185,189,201,205, EDWARDS DR./ JOSEPH ST./ PATTIE DR.	Carleton Place
Comté de Lanark	OH-005	MOFFATT STREET	252 MOFFATT STREET	Carleton Place
Comté de Lanark	OH-001	CALDWELL STREET	112,115,116,119,120,123, 124,127,128,131,132,135, 136,139,140,143 CALDWELL ST.	Carleton Place
Comté de Lanark	OH-001	BECKWITH-ROBINSON	117 BECKWITH ST./ 20 ROBINSON ST.	Perth
Comté de Lanark	OH-002	HERRIOTT STREET	16 HERRIOTT ST.	Perth
Comté de Lanark	OH-001	ROBERT STREET	176 ROBERT ST.	Mississippi Mills

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Comté de Lanark	OH-002	CARLETON PLACE (Home Project)	171 MUNRO STREET	Carleton Place
Comté de Lanark	OH-008	CARLETON PLACE (Home Project)	404,406 PATTIE DR.	Carleton Place
Comté de Lanark	OH-004	WELLAND ST./ RAILWAY ST.	10 WELLAND ST./ 4 RAILWAY ST.	Perth
Comté de Lanark	Privé	HARVEY STREET	77 HARVEY STREET	Perth (Ville)
Comté de Northumberland	OH-003	7 SCRIVEN BLVD	7 SCRIVEN BLVD	Port Hope
Comté de Northumberland	OH-002	6 PERCY STREET	6 PERCY STREET	Colborne
Comté de Northumberland	OH-005	45 WELLINGTON STREET	45 WELLINGTON STREET	Port Hope
Comté de Northumberland	OH-003	330 KING STREET EAST	330 KING STREET EAST	Cobourg
Comté de Northumberland	OH-004	24 QUEEN STREET	24 QUEEN STREET	Port Hope
Comté de Northumberland	OH-002	12A MEADE STREET	12 A MEADE STREET	Brighton (Ville)
Comté de Northumberland	OH-001	ELGIN STREET WEST	283,287,289,295,297 ELGIN STREET WEST	Cobourg
Comté de Northumberland	OH-001	41 WELLINGTON STREET	41 WELLINGTON STREET	Port Hope
Comté de Northumberland	OH-002	111 FRONT STREET S.	111 FRONT STREET SOUTH	Capreol
Comté de Northumberland	OH-001	8 KING ST WEST	KING STREET WEST	Colborne
Comté de Northumberland	OH-002	43 WELLINGTON STREET	43 WELLINGTON STREET	Port Hope
Comté de Northumberland	OH-001	12 MEADE STREET	12 MEADE STREET	Brighton (Ville)
Comté de Northumberland	OH-003	2 FRANCIS STREET	2 FRANCIS STREET	Brighton (Ville)
Comté de Northumberland	Privé	112 FRONT STREET SOUTH	112 FRONT STREET SOUTH	Campbellford-Seymour (Ville)
Comté de Renfrew	FP-001	ARNPRIOR FP 1/53 - RIVERVIEW / 3RD / 4TH AVE	74,78,82,86,87 RIVERVIEW/ 86 LAIRD./ 85 BRIDGE ST/ THIRD AVE/ FOURTH AVE.	Arnprior
Comté de Renfrew	OH-004	ARNPRIOR OH 4 - WILFRED CRES./ EDWARD STREET	199, 201 WILFRED CRES./ EDWARD ST.	Arnprior
Comté de Renfrew	OH-001	ARNPRIOR OH 1 - WILFRED / ALLAN	177-183 (Impairs), 211,213 ALLAN AVE/ 178-184 (Pairs), 208-214 (Pairs), 226-232 (Pairs), 242-244 WILFRED CRES	Arnprior
Comté de Renfrew	OH-002	ARNPRIOR OH 2 - SULLIVAN CRESCENT	44-52 (Pairs & impairs) 54-66 (Pairs), 70,72 SULLIVAN CRES	Arnprior
Comté de Renfrew	OH-003	ARNPRIOR OH 3 - ALBERT STREET	229, 231 ALBERT ST.	Arnprior
Comté de Renfrew	OH-005	ARNPRIOR OH 5 - BURWASH STREET	8 BURWASH ST	Arnprior
Comté de Renfrew	OH-008	ARNPRIOR OH 8 - HOME PROJECT	228 EDWARD ST S	Arnprior
Comté de Renfrew	Privé	RUSSELL STREET NORTH	63 RUSSELL STREET NORTH	Arnprior (Ville)
Comté de Renfrew	OH-006	NELSON STREET	425 NELSON STREET	Pembroke (Cité)
Comté de Renfrew	OH-010	MC KAY STREET / RIVER RD	510 MCKAY ST.	Pembroke (Cité)
Comté de Renfrew	OH-001	POPLAR / MONTCALM/ DEEP RIVER	55 POPLAR AVENUE	Eganville
Comté de Renfrew	OH-004	ELIZABETH STREET	150 ELIZABETH STREET	Pembroke (Cité)
Comté de Renfrew	OH-001	WALLACE STREET	59 WALLACE STREET	Eganville
Comté de Renfrew	OH-003	NELSON STREET	435-481 (Impairs) NELSON ST.	Pembroke (Cité)
Comté de Renfrew	OH-005	LEA STREET	1030-1046,1050-1066,1070- 1084,1090-1106 (Pairs) LEA ST.	Pembroke (Cité)

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Comté de Renfrew	OH-008	LEA STREET	1110-1124,1130-1142, (Pairs) LEA ST	Pembroke (Cité)
Comté de Renfrew	OH-001	COBDEN OH 1	CECIL STREET	Pembroke (Cité)
Comté de Renfrew	OH-002	NELSON STREET	400 NELSON STREET	Pembroke (Cité)
Comté de Renfrew	OH-001	STAFFORD STREET	14 STAFFORD ST.	Barry's Bay
Comté de Renfrew	OH-001	SMITH STREET	19 SMITH STREET	Beachburg
Comté de Renfrew	OH-013	NELSON / ARNOLD / FRASER	520-546 (Pairs) NELSON ST./ 135-147 (Impairs) ARNOLD LANE/ 130-144 (Pairs) FRASER LANE	Pembroke (Cité)
Comté de Renfrew	OH-009	BRONX STREET / REYNOLDS AVE	968-982 (Pairs) BRONX ST./ 200-240 (Pairs) REYNOLDS ST.	Pembroke (Cité)
Comté de Renfrew	OH-011	CECIL STREET	172,174,202 CECIL ST.	Pembroke (Cité)
Comté de Renfrew	OH-012	ELIZABETH STREET	260 ELIZABETH STREET	Pembroke (Cité)
Comté de Renfrew	OH-001	PALMER RAPIDS	HIGHWAY 515	Raglan
Comté de Renfrew	FP-001	MORAN HEIGHTS	136 MCLEAN/ ARCHIBALD/ FRANCIS/ ALLAN	Renfrew
Comté de Renfrew	FP-002	MORAN HEIGHTS	375 GEORGE ST.	Renfrew
Comté de Renfrew	OH-003	AIRTH BLVD	465,467,473,475,481,483 AIRTH BLVD.	Renfrew
Comté de Renfrew	OH-005	VIMY BLVD	41 VIMY BLVD.	Renfrew
Comté de Renfrew	OH-006	RENFREW (HOME)	619,625 AIRTH BLVD./ 202 MASSEY ST.	Renfrew
Comté de Renfrew	OH-001	OAK CRESCENT	206-209 (Pairs & impairs) OAK CRESC./ 596,598 BALDWIN ST.	Renfrew
Comté de Renfrew	OH-002	LORNE STREET SOUTH	44 LORNE ST. S	Renfrew
Comté de Renfrew	OH-007	HALL AVENUE EAST	236 HALL AVE. E	Renfrew
Comté de Renfrew	OH-008	RENFREW (HOME)	561,567 AIRTH BLVD./ 174,178 MASSEY CRESC.	Renfrew
Comté de Simcoe	FP-001	BLUE MOUNTAIN HEIGHTS	177-187 (Impairs) EIGHTH ST./ 312-322 (Pairs) 7TH ST	Collingwood
Comté de Simcoe	FP-001	GEORGIAN VIEW - MIDLAND FP 1/52	103-121 (Pairs & impairs), 123 DONALDA ST	Midland
Comté de Simcoe	FP-002	GEORGIAN VIEW - MIDLAND FP 2/53	124,125,126,127,128 DONALDA ST.	Midland
Comté de Simcoe	FP-002	ORILLIA GARDENS	308 HILDAY AVE./ 404 FOREST AVE.	Orillia
Comté de Simcoe	OH-005	KING ST - MIDLAND OH 5	559 KING STREET	Midland
Comté de Simcoe	OH-004	ST PAUL STREET - COLLINGWOOD OH 4	233 ST PAUL STREET	Collingwood
Comté de Simcoe	OH-001	BROCK STREET – STAYNER OH 1	241 BROCK STREET	Clearview
Comté de Simcoe	OH-005	GIGNAC DRIVE - PENETANGUISHENE OH 5	26 GIGNAC DR.	Penetanguishene
Comté de Simcoe	OH-008	REGENT STREET - ORILLIA OH 8	401 REGENT STREET	Orillia
Comté de Simcoe	OH-004	SHERIDAN / CHATHAM - PENETANGUISHENE OH 4	27,29,33,35 SHERIDAN ST/35 (A,B) CHATHAM ST.	Penetanguishene
Comté de Simcoe	OH-006	FITTON STREET - MIDLAND OH 6	362,364-367,374-382 (Pairs) FITTON ST	Midland
Comté de Simcoe	OH-001	FLOS CRESCENT - ELMVALE OH 1	FLOS CRESCENT	Springwater
Comté de Simcoe	OH-001	GIGNAC DRIVE - PENETANGUISHENE OH 1	1-12 (Pairs & impairs) 14,16 GIGNAC DR.	Penetanguishene

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Comté de Simcoe	OH-001	YONGE/BORDEN - MIDLAND OH 1	118-128 (Pairs) YONGE ST. E/293-311 (Impairs) BURDEN ST.	Midland
Comté de Simcoe	OH-001	SIMCOE / HIGH - ORILLIA OH 1	479-489 (Impairs) HIGH ST./ 60-74 (Pairs) SIMCOE ST.	Orillia
Comté de Simcoe	OH-002	GIGNAC / JOHN - PENETANGUISHENE OH 2	13-19 (Impairs), 18-24 (Pairs) GIGNAC ST./ 13-19 (Impairs) JOHN ST.	Penetanguishene
Comté de Simcoe	OH-001	MURRAY COURT - COLLINGWOOD OH 1	1-19 (Impairs) HIGH ST. 2-12 (Pairs) MURRAY CRT./ 465,469-491 (Impairs), 476 2ND ST	Collingwood
Comté de Simcoe	OH-003	DOMINION / WILLIAM STS - MIDLAND OH 3	292-302 (Pairs) BORDEN ST./ 232-234 7TH ST./ 266,268 WILLIAMS ST./ 416,418 DOMINION ST.	Midland
Comté de Simcoe	OH-003	OXFORD STREET - ORILLIA OH 3	246 OXFORD STREET	Orillia
Comté de Simcoe	OH-004	TWIN PINES - ORILLIA OH 4	397 REGENT STREET	Orillia
Comté de Simcoe	OH-003	HARRIET STREET - PENETANGUISHENE OH 3	69 HARRIET STREET	Penetanguishene
Comté de Simcoe	OH-004	YONGE STREET - MIDLAND OH 4	448 YONGE STREET	Midland
Comté de Simcoe	OH-002	MIDLAND AVENUE - MIDLAND OH 2	407 MIDLAND AVENUE	Midland
Comté de Simcoe	OH-002	BENNER/PETER - ORILLIA OH 2	335 PETER ST.	Orillia
Comté de Simcoe	OH-002	ALBERT STREET - COLLINGWOOD OH 2	150 ALBERT STREET	Collingwood
Comté de Simcoe	OH-005	NAPIER STREET - COLLINGWOOD OH 5	25 NAPIER STREET	Collingwood
Comté de Simcoe	OH-001	SEVENTH LANE - WASAGA BEACH OH 1	#20 SEVENTH LANE	Wasaga Beach
Comté de Simcoe	OH-007	SEVENTH / DOMINION - MIDLAND OH 7	251-257 (Impairs) SEVENTH ST./ 721,723 DOMINION AVE.	Midland
Comté de Simcoe	OH-007	MARIA STREET - PENETANGUISHENE OH 7	46 MARIA STREET	Penetanguishene
Comté de Simcoe	OH-002	YONGE STREET - ELMVALE OH 2	78 YONGE STREET	Springwater
Comté de Simcoe	Privé	BAY STREET WEST	810 BAY STREET WEST	Midland (Ville)
Comté de Simcoe	OH-005	COOK STREET	216 COOK ST.	Barrie
Comté de Simcoe	OH-006	BLAKE STREET	1 BLAKE STREET	Barrie
Comté de Simcoe	OH-001	HEATH/GROVE STREETS (Logements éparpillés)	110,148 ROSE ST./ NAPIER ST./ WELLINGTON ST./ ALFRED ST./VINCENT ST.	Barrie
Comté de Simcoe	OH-003	DRURY LANE	1-12, 14-31 DRURY LN./ 1-12, 14-31 SOPHIA ST	Barrie
Comté de Simcoe	OH-002	BURTON STREET	108 BURTON STREET	Barrie
Comté de Simcoe	OH-016	LETITIA HEIGHTS	10,35,62,63,79,94 CHAUCER CRES./ 36,31,79,91 CHRISTIE CRES.	Barrie
Comté de Simcoe	OH-010	BALDWIN LN./ BAYVIEW DR./ BROOKS ST	33 BROOKS ST	Barrie
Comté de Simcoe	OH-011	BLAKE / GROVE ST EAST	393 BLAKE ST./ 207-213 (Impairs) GROVE ST. EAST	Barrie
Comté de Simcoe	OH-001	NELSON STREET WEST - ALLISTON OH 1	111 NELSON STREET WEST	New Tecumseth
Comté de Simcoe	OH-002	WELLINGTON STREET WEST - ALLISTON OH 2	109 WELLINGTON STREET WEST	New Tecumseth
Comté de Simcoe	OH-001	TECUMSETH STREET - BEETON OH 1	50 TECUMSETH STREET	New Tecumseth

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Comté de Simcoe	OH-001	MILLER PARK COURT - BRADFORD OH 1	100 MILLER PARK COURT	Bradford West Gwillimbury
Comté de Simcoe	OH-001	VICTORIA AVENUE EAST - INNISFIL OH 1	249 VICTORIA AVE. EAST (STROUD)	Innisfil
Comté de Wellington	FP-001	GREEN MEADOWS	17-25 (Impairs), 26 EDMONTON DRIVE/ VANCOUVER ST	Guelph (Cité)
Comté de Wellington	FP-001	IRWINDALE	305,311,315,319,323,329 PROSPECT ST/ DERBY ST	Palmerston
Comté de Wellington	OH-013	387 WATERLOO AVENUE	387 WATERLOO AVENUE	Guelph (Cité)
Comté de Wellington	OH-015	130 GRANGE STREET	130 GRANGE STREET	Guelph (Cité)
Comté de Wellington	OH-002	14 CENTRE STREET	14 CENTRE STREET	Erin
Comté de Wellington	OH-016	411 WATERLOO AVENUE	411 WATERLOO AVENUE	Guelph (Cité)
Comté de Wellington	OH-009	15 WILLOW ROAD / 39 DAWSON ROAD	15 WILLOW ROAD/ 39 DAWSON ROAD	Guelph (Cité)
Comté de Wellington	OH-003	450 FERRIER STREET	450 FERRIER STREET	Fergus
Comté de Wellington	OH-001	221 MARY STREET	221 MARY STREET	Elora
Comté de Wellington	OH-003	133 FREDERICK STREET	133 FREDERICK STREET	Arthur (Village)
Comté de Wellington	OH-002	450 ALBERT STREET	450 ALBERT STREET	Mount Forest
Comté de Wellington	OH-014	GUELPH OH 14 (Logements éparpillés)	10,39,55 MCILWRAITH CRES/ CASINO AVE/ VICTORIA RD/ EASTVIEW RD/ MONTFORD DR	Guelph (Cité)
Comté de Wellington	OH-002	56 MILL STREET	56 MILL STREET	Harriston
Comté de Wellington	OH-001	360 DERBY STREET	360 DERBY STREET	Palmerston
Comté de Wellington	OH-008	33 MARLBOROUGH RD / 232 DELHI ST.	33 MARLBOROUGH ST./ 232 DELHI STREET	Guelph (Cité)
Comté de Wellington	OH-002	212 WHITES ROAD	212 WHITES ROAD	Palmerston
Comté de Wellington	OH-012	229 DUBLIN STREET	229 DUBLIN STREET	Guelph (Cité)
Comté de Wellington	OH-001	GUELPH OH 1 (Logements éparpillés)	ALMA ROAD NORTH/ MOHAWK AVE/ MONTANA ROAD/ DELAWARE AVENUE	Guelph (Cité)
Comté de Wellington	OH-003	GUELPH OH 3 (Logements éparpillés)	17-51 (Impairs) ALGONQUIN RD./ BRANT ST/ BERNDAL AVE/ WOODLAWN RD	Guelph (Cité)
Comté de Wellington	OH-005	APPLEWOOD/SUNSET/ WILLOW	4 APPLEWOOD CRES/ 12 SUNSET RD/ 181-211 (Impairs) WILLOW RD.	Guelph (Cité)
Comté de Wellington	OH-001	EDINBURGH AVENUE	301,302,303 EDINBURGH AVENUE	Fergus
Comté de Wellington	OH-007	576 WOOLWICH STREET	576 WOOLWICH STREET	Guelph (Cité)
Comté de Wellington	OH-001	SHAMROCK APTS. 22 CHURCH STREET WEST	22 CHURCH ST. WEST	Erin
Comté de Wellington	OH-001	235 EGREMONT STREET NORTH	235 EGREMONT STREET NORTH	Mount Forest
Comté de Wellington	OH-001	110 EDWARD STREET	110 EDWARD STREET	Arthur (Village)
Comté de Wellington	OH-002	500 FERRIER STREET	500 FERRIER STREET	Fergus
Comté de Wellington	OH-002	263 SPEEDVALE AVENUE EAST	263 SPEEDVALE AVENUE EAST	Guelph (Cité)
Comté de Wellington	OH-001	38 ELIZABETH STREET	38 ELIZABETH STREET	Harriston
Comté de Wellington	OH-004	261 SPEEDVALE AVENUE EAST	261 SPEEDVALE AVENUE EAST	Guelph (Cité)
Comté de Wellington	OH-003	51 JOHN STREET	51 JOHN STREET	Harriston
Comté de Wellington	OH-017	32 HADATI ROAD	32 HADATI ROAD	Guelph (Cité)

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Municipalité de district de Muskoka	OH-004	ALICE STREET - BRACEBRIDGE OH 4	124 ALICE STREET	Bracebridge
Municipalité de district de Muskoka	OH-001	MEADOW PARK DRIVE	18A,18B,20A,20B,22A,22B MEADOW PARK DR.	Huntsville
Municipalité de district de Muskoka	OH-001	WELLINGTON COURT - BRACEBRIDGE	153 & 155 WELLINGTON STREET	Bracebridge
Municipalité de district de Muskoka	OH-004	BETHUNE DRIVE - GRAVENHURST OH 4	911,917,921,927,931,937 BETHUNE DRIVE	Gravenhurst
Municipalité de district de Muskoka	OH-003	BETHUNE DRIVE - GRAVENHURST OH 4	845 BETHUNE DRIVE	Gravenhurst
Municipalité de district de Muskoka	OH-003	MEADOW PARK DRIVE	16 MEADOW PARK DR.	Huntsville
Municipalité de district de Muskoka	OH-001	PINEDALE ROAD - GRAVENHURST OH 1	10-16,11-15 PINEDALE ROAD	Gravenhurst
Municipalité de district de Muskoka	OH-002	AUBREY STREET - BRACEBRIDGE OH 2	22 AUBREY STREET	Bracebridge
Municipalité de district de Muskoka	OH-002	MEADOW PARK DRIVE - HUNTSVILLE OH 2	101-114 (Pairs & impairs) MEADOW PARK DR	Huntsville
Municipalité de district de Muskoka	OH-002	BETHUNE DRIVE - GRAVENHURST OH 2	865 BETHUNE DRIVE	Gravenhurst
Municipalité de district de Muskoka	OH-005	BRUNEL ROAD - HUNTSVILLE OH 5	BRUNEL ROAD	Huntsville
Conseil des services du district de Kenora	OH-001	THIRD AVE.NORTH – SIOUX LOOKOUT OH 1	54,54 1/2,56,56 1/2 THIRD AVENUE NORTH	Sioux Lookout
Conseil des services du district de Kenora	OH-003	VICTORIA ST - DRYDEN OH 3	10 VICTORIA STREET	Dryden
Conseil des services du district de Kenora	OH-002	THIRD AVE.NORTH - SIOUX LOOKOUT OH 3	60 THIRD AVENUE NORTH	Sioux Lookout
Conseil des services du district de Kenora	OH-005	NOAH PROJECT - SIOUX LOOKOUT OH 5	50 THIRD AVE./ 50,51,52,59,61 SECOND AVE.	Sioux Lookout
Conseil des services du district de Kenora	OH-002	NOAH PROJECT (DINORWIC OH 1)	KING ST. /1-4, 6-10 POWELL AVE.	DINORWIC
Conseil des services du district de Kenora	OH-002	NOAH PROJECT (HUDSON OH 2)	KING ST./ 1-12 BERNIER CR.	HUDSON
Conseil des services du district de Kenora	OH-002	ST CHARLES STREET - DRYDEN OH 2	104 ST. CHARLES STREET	Dryden
Conseil des services du district de Kenora	OH-001	ST.CHARLES STREET - DRYDEN OH 1	108 ST. CHARLES STREET	Dryden
Conseil des services du district de Kenora	OH-005	VAN HORNE AVE - DRYDEN OH 5	330 VAN HORNE AVENUE	Dryden
Conseil des services du district de Kenora	FP-002	PINECREST PARK	27, 33 DREWRY DR.	Kenora
Conseil des services du district de Kenora	OH-002	BALSAM / SPRUCE STREETS	BALSAM AVE.	Ear Falls
Conseil des services du district de Kenora	OH-001	HAMMEL/GOLDSHORE RD - RED LAKE	17,22,HAMMELL RD./ 19,50 GOLDSHORE RD/ 295 HOWEY DR.	Red Lake
Conseil des services du district de Kenora	OH-004	HEENAN PLACE - KENORA OH 4	1205 HEENAN PLACE	Kenora
Conseil des services du district de Kenora	OH-003	GOLDSHORE ROAD - RED LAKE OH 3	2 GOLDSHORE RD.	Red Lake
Conseil des services du district de Kenora	OH-003	MINTO AVE - KENORA OH 3	1151,1161,1171,1181 MINTO AVE.	Kenora
Conseil des services du district de Kenora	OH-001	MINAKI TOWNSITE	HOUSE 1-20 MINAKI TOWNSITE	Minaki
Conseil des services du district de Kenora	OH-001	HEENAN PLACE - KENORA OH 1	1211-1218 (Pairs & impairs) HEENAN PLACE	Kenora
Conseil des services du district de Kenora	OH-002	HEENAN PLACE – KENORA OH 2	1225 HEENAN PLACE	Kenora
Conseil des services du district de Kenora	OH-006	WEST KENORA (HOME PROJ) - KENORA OH 6	1130,1132 MINTO AVE.	Kenora
Conseil des services du district de Kenora	OH-003	BIRCH DRIVE	1-20 BIRCH DR.	Ear Falls

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Conseil des services du district de Kenora	OH-009	PARK STREET - KENORA OH 9	630 PARK STREET	Kenora
Conseil des services du district de Kenora	OH-001	OTTAWA STREET	512 OTTAWA STREET	Keewatin
Conseil des services du district de Kenora	Privé	EARS FALLS (Logements éparpillés)	Diverses adresses	Ear Falls
Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	OH-001	WELLINGTON STREET	16 WELLINGTON STREET	Assignack
Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	OH-001	ROBINSON STREET	64 ROBINSON STREET	NE Manitoulin
Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	OH-002	WATER ST - GORE BAY OH 4	3 WATER STREET	Gore Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	OH-001	GORE BAY OH 1	1-10 WATER STREET	Gore Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	OH-002	ARTHUR COURT - ESPANOLA OH 2	240,244,248,252,256,260 ARTHUR COURT	Espanola
Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	OH-005	BARBER ST – ESPANOLA OH 5	70 BARBER STREET	Espanola
Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	OH-003	BARBER ST - ESPANOLA OH 3	60 BARBER STREET	Espanola
Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	OH-001	MARGUERITE STREET - ESPANOLA OH 1	579-581, 587-589, MARGUERITE STREET	Espanola
Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	OH-006	ESPANOLA HOME - ESPANOLA OH 6	14 SOKOLOSKI CT./ 457 BARBER ST./ 535 BOIS ST.	Espanola
Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	OH-002	BELL STREET	101 BELL STREET	Massey
Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	OH-001	ST CHRISTOPHER ST	ST CHRISTOPHER ST.	Cosby, Mason & Martland
Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	OH-001	FOLEYET (NOAH PROJ)	MAPLE ST / FOLEY ST	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	OH-001	SULTAN (NOAH PROJ)	1-4 CRANBERRY / 5-10 BLUEBERRY / SULTAN STS	Timmins (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	OH-001	CHAPLEAU-FAMILY	80 PINE STREET (1-12 & 14)	Chapleau
Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	OH-002	CHAPLEAU-SENIOR	78 PINE STREET (101-106 & 201-207)	Chapleau
Municipalité de Chatham-Kent	OH-003	GLADSTONE / ELLA AVENUES	1,2,2 1/2,3,4,5,6,7 GLADSTONE AVE./ 29,29 1/2,31,33 ELLA ST.	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-002	PINE STREET	85 PINE STREET	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-001	TALBOT STREET WEST	287 TALBOT ST. W.	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-005	CANAL/ST.JAMES STREETS	18 CANAL STREET EAST	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-004	THOMAS AVENUE	32 THOMAS AVE.	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-001	HOLDEN STREET	655 HOLDEN STREET	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-005	WALLACEBURG (HOME)	835,839,870 HILDA AVE./ 72,74 LARKWOOD ST.	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-004	OAK STREET	13 OAK ST.	Chatham - Kent

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Municipalité de Chatham-Kent	OH-001	WALLACE STREET EAST	117 WALLACE ST. EAST	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-001	SUNSET PLACE	11-19 (Impairs) SUNSET PLACE	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-001	TWIN PINES	11 CECIL ST.	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-002	PARK STREET	109 PARK ST.	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-002	SUNSET PLACE	3-9 (Impairs) SUNSET PLACE	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-001	POPLAR STREET	100 POPLAR STREET	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-001	370 WALNUT STREET EAST	370 WALNUT STREET EAST	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-003	MCNAUGHTON AVENUE	99 MCNAUGHTON AVENUE WEST	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-001	ERIE STREET NORTH	175 ERIE STREET NORTH	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-008	WALLACEBURG (HOME)	11,15 AVONDALE CRES./ THOMAS AVE./ GREENBRIAR TRAIL/ JANSON ST.	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-002	82 TALBOT STREET EAST	82 TALBOT STREET EAST	Chatham - Kent
Municipalité de Chatham-Kent	OH-006	29 THOMAS AVENUE	29 THOMAS AVENUE	Chatham - Kent
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	FP-001	HILLCREST - NORTH BAY FP 1/52	885,952 BURNS ST./ 861,867,940 PHILIP ST./ 976 REYNOLDS	North Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	OH-001	PRINCIPALE STREET EAST	70 PRINCIPALE ST. EAST	Caldwell
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	OH-002	MATTAWAN STREET - MATTAWA OH 2	671-689 (Impairs) MATTAWAN STREET	Mattawa
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	OH-003	MULLIGAN / MANITOBA STREETS	1-123 (Impairs) MANITOBA ST./ 360-374 (Pairs) MULLIGAN ST.	North Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	OH-006	LAKESHORE DRIVE - NORTH BAY OH 6	365 LAKESHORE DR.	North Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	OH-003	POPLAR STREET	465 POPLAR STREET	Mattawa
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	OH-001	PARK STREET - MATTAWA OH 1	264-272 (Pairs) 278-286 (Pairs) PARK ST.	Mattawa
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	OH-001	ST LAURENT / DIEFENBAKER / JANE	1746,1751,1752,1763 ST LAURENT CRT./ DIEFENBAKER CRT/ JANE ST./	North Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	OH-001	CLARK / RUSSELL / CHATEAU	147-153 (Impairs) CLARK ST./ 1,3,7,9,13,15 CHATEAU TER/ 199-205 (Impairs) RUSSELL RD.	Sturgeon Falls
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	OH-002	WILLIAM STREET - STURGEON FALLS OH 2	19 WILLIAM STREET	Sturgeon Falls
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	OH-004	WORTHINGTON STREET WEST	135 WORTHINGTON STREET WEST	North Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	OH-003	HOLDITCH STREET	145 HOLDITCH STREET	Sturgeon Falls
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	OH-004	POPLAR STREET	445 POPLAR STREET	Mattawa
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	OH-004	ROY STREET / MAGEAU AVENUE	403,427,435 ROY ST./ 414, 422,434 MAGEAU AVE.	Sturgeon Falls

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	OH-009	HURON / TWEEDSMUIR	10,20,39,40 HURON ST./56,96,136,145,162 TWEEDSMUIR ST.	North Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	OH-013	RYAN AVENUE / KARLA AVENUE	27,29,39,41 KARLA AVE./ 30,32 RYAN AVE.	North Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	Privé	ROY STREET/ MAGEAU AVENUE	429 ROY ST./ 432,436, 438,440 MAGEAU AVE.	Sturgeon Falls (Ville)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	Privé	MORRISON COURT & JANEN ST.	JANEN STREET/ MORRISON COURT	Sturgeon Falls (Ville)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	OH-003	YONGE STREET NORTH	255 YONGE STREET NORTH	Burk's Falls
Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	OH-001	MAIN STREET - NORTH HIMSWORTH OH 1	400 MAIN STREET	North Himsworth
Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	OH-001	ADDIE/WILLIAM/ MAPLEVIEW	30,32,36 ADDIE ST./ 113,115,117,119 WILLIAM ST./ 18,20,24,25,26,27, MAPLEVIEW DR.	Parry Sound
Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	OH-004	DIMSDALE / YONGE ST.	124-130 (Pairs) DIMSDALE ST.	Burk's Falls
Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	OH-002	CHURCH STREET - PARRY SOUND OH 2	66 CHURCH STREET	Parry Sound
Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	OH-001	QUEEN STREET	221,223,227,229 QUEEN STREET	Burk's Falls
Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	OH-001	DUBLIN / BROADWAY STREETS	1,2 BROADWAY ST./ 1-4 DUBLIN ST.	South River
Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	OH-002	MAIN STREET - BURK'S FALLS OH 2	187-193 (Impairs) MAIN STREET	Burk's Falls
Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	OH-001	BARRIE / MAIN STREETS	173 MAIN STREET	Sundridge
Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	OH-002	PARK AVENUE	101-112 PARK AVENUE	South River
Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	OH-003	BELVEDERE AVENUE	22A BELVEDERE AVENUE	Parry Sound
Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	OH-001	QUEEN STREET	101-110 QUEEN STREET	Magnetawan
Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy Rivery Sound	OH-001	FOURTH STREET – RAINY RIVER OH 1	110 FOURTH ST.	Rainy River
Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy Rivery Sound	OH-006	SHEVLIN AVE – FORT FRANCES OH 6	901 SHELVIN AVE.	Fort Frances
Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy Rivery Sound	OH-001	QUEEN STREET – EMO OH 1	41 QUEEN ST.	Emo
Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy Rivery Sound	OH-002	MERCURY AVE - ATIKOKAN OH 2	201 MERCURY AVENUE	Atikokan
Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy Rivery Sound	OH-005	WEBSTER AVE N. / 6TH ST. W – FORT FRANCES	1000-1030 (Pairs) WEBSTER AVE.N./ 420-438 (Pairs) SIXTH ST.W	Fort Frances

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy Rivery Sound	OH-004	ELIZABETH STREET EAST	1301 ELIZABETH ST EAST	Fort Frances
Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy Rivery Sound	OH-001	ARMIT AVENUE NORTH	1000,1002,1006,1008,1012 ARMIT AVE.NORTH	Fort Frances
Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy Rivery Sound	OH-001	ALDER AVE / CEDAR / HAWTHORNE	100-111 (Pairs & impairs), ALDER AVE.	Atikokan
Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy Rivery Sound	OH-003	FOURTH ST EAST - FORT FRANCES	1120-1131(Pairs & impairs) FOURTH ST. EAST	Fort Frances
Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy Rivery Sound	OH-002	FIFTH ST E. - FORT FRANCES OH 2	1300 FIFTH ST.	Fort Frances
Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy Rivery Sound	OH-007	SIXTH STREET EAST - FORT FRANCES OH 7	926 SIXTH STREET EAST	Fort Frances
Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy Rivery Sound	OH-002	102 FIRST STREET – RAINY RIVER OH 2	102 FIRST ST.	Rainy River
Ville de Norfolk	FP-001	ELIZABETH CRESCENT	116-122 (Pairs), 142-148 (Pairs), 117-149 (Impairs) ELIZABETH CRES.	Dunnville
Ville de Norfolk	FP-002	GIBRALTAR STREET	666,667,671,672,676,677, 681,682,687,689 GIBRALTAR ST.	Delhi
Ville de Norfolk	FP-001	BANSTEAD / GIBRALTAR STREETS	46, 48, 54 BANSTEAD ST./ GIBRALTAR	Delhi
Ville de Norfolk	OH-004	SECOND AVENUE	215 SECOND AVENUE	Nanticoke
Ville de Norfolk	OH-002	WESTERN AVENUE.	243 WESTERN AVENUE	Delhi
Ville de Norfolk	OH-003	400 QUEEN ST. EAST	400 QUEEN ST. EAST	Dunnville
Ville de Norfolk	OH-001	NICHOL STREET	39 NICHOL STREET	Nanticoke
Ville de Norfolk	OH-001	SELKIRK STREET	68 SELKIRK STREET	Haldimand
Ville de Norfolk	OH-002	QUEEN/MAIN STREETS EAST	527-541 (Impairs) MAIN ST./ 528-542 (Pairs) QUEEN ST.	Dunnville
Ville de Norfolk	OH-001	OAKWOOD/ASHTON DR.	5-16(Pairs & impairs) ASHTON DR./ 52-78 (Pairs), 57-67(Impairs),73-79 (Impairs) OAKWOOD AVE.	Simcoe
Ville de Norfolk	OH-001	440 QUEEN ST. EAST	440 QUEEN ST. EAST	Dunnville
Ville de Norfolk	OH-001	WILLIAM STREET	54-56 WILLIAM STREET	Delhi
Ville de Norfolk	OH-003	SCOTT AVENUE	20 SCOTT AVENUE	Simcoe
Ville de Norfolk	OH-002	ARTHUR STREET	11 ARTHUR STREET	Simcoe
Ville de Norfolk	OH-004	MAIN STREET EAST	515 MAIN ST. EAST	Dunnville
Ville de Norfolk	Privé	OAK ST SIMCOE	91 OAK STREET	Simcoe (Ville)
Ville de Norfolk	Privé	109 KING STREET EAST	109 KING STREET EAST	Haldimand (Ville)
Municipalité régionale de Durham	OH-002	FOXGLOVE CRESCENT	1330 FOXGLOVE CRESCENT	Pickering
Municipalité régionale de Durham	FP-001	CHRISTINE / NORMANDY / NEVIS	419,421,425,431,433 CHRISTINE CRES./ NORMANDY ST.	Oshawa
Municipalité régionale de Durham	OH-001	HARWOOD AVENUE SOUTH	655 HARWOOD ROAD SOUTH	Ajax
Municipalité régionale de Durham	FP-002	LOMOND – OSHAWA FP 2/64	518,519,520,521,525 CHRISTINE CRESCENT	Oshawa
Municipalité régionale de Durham	OH-006	DEAN AVENUE	439 DEAN AVENUE	Oshawa
Municipalité régionale de Durham	OH-008	KING STREET EAST - OSHAWA OH 8	155 KING STREET EAST	Oshawa

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Municipalité régionale de Durham	OH-001	CEDAR / CARLTON / WASAGA	1094,1098,1116,1140,1142 CEDAR ST./ WASAGA CRT./ CARLTON CRT	Oshawa
Municipalité régionale de Durham	OH-003	LINDEN / POPLAR	351,359,367,375 POPLAR ST./ 352,360,368,376 LINDEN ST.	Oshawa
Municipalité régionale de Durham	OH-004	MALAGA ROAD	416,424,432,440,448 MALAGA ROAD	Oshawa
Municipalité régionale de Durham	OH-005	BIRCHCLIFFE / LAKEVIEW / RITSON	1481,1499,1525 RITSON RD S/ BIRCHCLIFFE AVE/ LAKEVIEW PARK AVE	Oshawa
Municipalité régionale de Durham	OH-002	NORMANDY STREET	460 NORMANDY STREET	Oshawa
Municipalité régionale de Durham	OH-014	BEATRICE STREET EAST	385 BEATRICE STREET EAST	Oshawa
Municipalité régionale de Durham	OH-001	MAIN STREET – BROCK OH 2	112 MAIN STREET	Brock
Municipalité régionale de Durham	OH-005	COLBORNE STREET WEST	315 COLBORNE STREET WEST	Whitby
Municipalité régionale de Durham	OH-001	ROSA STREET	385 ROSA STREET (PORT PERRY)	Scugog
Municipalité régionale de Durham	OH-101	KELLETT STREET	327 KELLET STREET (PORT PERRY)	Scugog
Municipalité régionale de Durham	OH-001	FAYLEE CRESCENT	1910 FAYLEE CRESCENT	Pickering
Municipalité régionale de Durham	OH-101	PERRY STREET	20 PERRY STREET	Uxbridge
Municipalité régionale de Durham	OH-001	CAMERON STREET WEST	103 CAMERON STREET WEST	Brock
Municipalité régionale de Durham	OH-003	GREEN STREET SOUTH	850 GREEN STREET SOUTH	Whitby
Municipalité régionale de Durham	OH-003	NELSON STREET EAST	2 NELSON STREET EAST	Clarington
Municipalité régionale de Durham	OH-002	CENTRE STREET SOUTH	409 CENTRE STREET SOUTH	Whitby
Municipalité régionale de Durham	OH-001	NELSON STREET EAST	12 NELSON STREET EAST (BOWMANVILLE)	Clarington
Municipalité régionale de Halton	OH-004	OAKVILLE SENIORS	2220-2222 LAKESHORE RD. W.	Oakville
Municipalité régionale de Halton	OH-003	ACTON-OH-3	34-44 (Pairs) HOLMESWAY PLACE (ACTON)	Halton Hills
Municipalité régionale de Halton	OH-001	ACTON-OH-1	10-32 (Pairs) HOLMESWAY PLACE (ACTON)	Halton Hills
Municipalité régionale de Halton	OH-006	MARGARET DRIVE	287-359 (Impairs) MARGARET DRIVE/ 318-344 (Pairs) MARGARET DRIVE	Oakville
Municipalité régionale de Halton	OH-202	SARGENT ROAD	11 SARGENT ROAD	Halton Hills
Municipalité régionale de Halton	OH-003	ONTARIO STREET SOUTH	40 ONTARIO STREET SOUTH	Milton
Municipalité régionale de Halton	OH-005	LONGMOOR DRIVE	4100 LONGMOOR DR.	Burlington
Municipalité régionale de Halton	OH-007	KERR STREET	271 KERR STREET	Oakville
Municipalité régionale de Halton	OH-001	ONTARIO STREET NORTH	111 ONTARIO STREET NORTH	Milton
Municipalité régionale de Halton	OH-001	MAURICE DRIVE	284-320 (Pairs) MAURICE DRIVE	Oakville
Municipalité régionale de Halton	OH-001	BURLOAK DRIVE	254-278, 282-360 BURLOAK DRIVE	Burlington
Municipalité régionale de Halton	OH-002	ELM ROAD	1478-1494 ELM ROAD	Oakville
Municipalité régionale de Halton	OH-001	HYDE PARK DRIVE	3 HYDE PARK DRIVE	Halton Hills

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Municipalité régionale de Halton	OH-002	HOLMESWAY PLACE	46 HOLMESWAY PLACE (ACTON)	Halton Hills
Municipalité régionale de Halton	OH-002	PINEDALE AVENUE	5250 PINEDALE AVENUE	Burlington
Municipalité régionale de Halton	OH-004	DURHAM STREET	8 DURHAM STREET	Halton Hills
Municipalité régionale de Halton	OH-004	ELIZABETH DRIVE	17 ELIZABETH DRIVE (ACTON)	Halton Hills
Cité de Hamilton	FP-001	ROXBOROUGH PARK	1,3,6,20,22,23,26 LEWIS ST./ BERNARD ST./ EATON PL./ AIRDRIE AVE/ BINGHAM RD	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	FP-007	ROXBOROUGH PARK	100-106 (Pairs) LANG ST.	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	FP-005	BERNARD / BRITANNIA	35-39 (Impairs), 59 BERNARD ST./685,689-695 (Impairs), 699 BRITANNIA AVE	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-018	SAINT ANDREWS DR	10 ST. ANDREWS DRIVE	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-017	KENORA AVENUE	245 KENORA AVENUE	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-019	CONGRESS CRESCENT	20 CONGRESS CRESCENT	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-022	CONGRESS CRESCENT	30 CONGRESS CRESCENT	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-026	MT ALBION / CONGRESS CRESCENT	50 CONGRESS CRESCENT	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-023	QUEENSTON ROAD	555 QUEENSTON ROAD	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	Privé	(Logements éparpillés)	11 HOLTON AVE N, 25 CUMBERLAND AVE, BALSAM ST S, BRUCEDALE AVE E, WALMER RD,	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-009	(Logements éparpillés)	29-41 BINGHAM RD/ 34,36,44 MARTHA ST S./ ROXBOROUGH	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-012	ORIOLE CRESCENT	1 2 ORIOLE CRESCENT	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-001	STONEY CREEK OH 1	5 MAPLE AVE.	Stoney Creek
Cité de Hamilton	OH-006	STONEY CREEK OH 6	10,12 JOTLAND CT./ MARKHAM CRES/ ARBUT CRES./ HOPEWELL CRES/	Stoney Creek
Cité de Hamilton	OH-003	STONEY CREEK OH 3	12 MELLEBY ST./ ODESSA ST./ RAND ST./ WILLIAM JOHNSON ST	Stoney Creek
Cité de Hamilton	FP-009	CATHERINE STREET NORTH	385,387,405,523 CATHERINE STREET N.	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-001	OSLER DRIVE	104 OSLER DRIVE	Dundas
Cité de Hamilton	OH-040	SANFORD/AIKMAN STS	30 SANFORD AVE. SOUTH	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-028	MAIN & HESS	95 HESS ST, 181 JACKSON ST W	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-008	JAMES STREET NORTH	4-10 (Pairs) PICTON ST. WEST/ JAMES ST. N.	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-011	(Logements éparpillés)	2-36 (Pairs) STRACHAN ST W/MACNAB ST N/ FERRIE W/JAMES ST N	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-013	MARTINIQUE	155 PARK STREET S.	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-015	REBECCA STREET	226 REBECCA ST	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-004	KENNETH SOBLE TOWERS	500 MACNAB ST. NORTH	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-010	JACKSON / HESS	95 HESS ST, 181 JACKSON ST W	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-002	GOVERNORS ROAD	249 GOVERNORS RD.	Dundas
Cité de Hamilton	OH-037	FLORENCE	120 STRATHCONA AVE N	Hamilton (Cité)

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Cité de Hamilton	FP-006	MOHAWK GARDENS	17,18,19,20 SEELEY AVE./ EAST 23RD ST./ EAST 24RD ST./ EAST 25ST ST./ EAST 21ST ST./ EAST 22ST	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-001	FIDDLERS GREEN ROAD	109 FIDDLERS GREEN RD	Ancaster
Cité de Hamilton	OH-016	PURNELL DRIVE	77 PURNELL DRIVE	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-042	QUINDALE GARDENS (Logements éparpillés)	11,28 RAINHAM ST./ QUEEN VICTORIA DR./ QUINLAN CT./ QUEENSLEA DR./ RALEIGH CT.	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-033	UPPER OTTAWA STREET	980 UPPER OTTAWA ST.	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-030	CRANBROOK / GREENDALE	149-175 (Impairs) CRANBROOK DRIVE/ GREENDALE DRIVE	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-029	LOCHEED / LIMERIDGE RD	1111,1115-1129 (Impairs) LIMERIDGE RD.E/ LOCHEED DRIVE	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-032	(Logements éparpillés)	11,66,83 LOCHEED DR./ BIRCHVIEW DR./ LIMERIDGE RD/ CARSON DR/	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-031	LIMERIDGE RD / ELGAR AVENUE	350-362 (Pairs) LIMERIDGE ROAD/ ELGAR AVE	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-006	(Logements éparpillés)	1-5 (Impairs), 11,15,19,20 BANFF DR./ AUSTIN DR/ KIRKLAND AVE/ DARTFORD PL	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-001	BOBOLINK ROAD/ MILLWOOD PLACE	101-145 (Impairs) BOBOLINK ROAD/ 4,6-48 (Pairs) MILLWOOD PLACE	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-014	MONTCALM DRIVE	45 MONTCALM DRIVE	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-003	MACASSA PARK	60,92 MACASSA AVENUE	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-038	UPPER GAGE AVENUE	801 UPPER GAGE AVE.	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-056	GLAMIS COURT	25 GLAMIS CT.	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-057	REXFORD DRIVE	209,211,212,214,230,232 REXFORD DR.	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-044	LAWFIELD MEADOWS	12 LISA CT./ 15,22,35,54 FOLKSTONE AVE./ 39,62 LAWNHURST DR.	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-046	GOURLEY & LAWFIELD WEST	104,140 LAWNHURST DR/ LESTER ST/ LING ST/ GARROW DR/ GONDOLA ST	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-054	MOHAWK GARDENS	395 MOHAWK EAST	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-060	HAMILTON HOME PROJECT	25 BREWSTER ST./ 51,91,64 BERRISFIELD CRES.	Hamilton (Cité)
Cité de Hamilton	OH-053	MOHAWK GARDENS	395 MOHAWK STREET E.	Hamilton (Cité)
Municipalité régionale de Niagara	OH-014	14 CENTRE STREET	14 CENTRE STREET	St. Catharine's
Municipalité régionale de Niagara	OH-006	10 NORTHTOWN COURT	10 NORTHTOWN COURT	St. Catharine's
Municipalité régionale de Niagara	OH-001	30 ROBINSON STREET NORTH	30 ROBINSON STREET NORTH	Grimsby
Municipalité régionale de Niagara	OH-001	4278 QUEEN STREET	54 QUEEN ST.	Lincoln
Municipalité régionale de Niagara	OH-001	ORMOND ST SOUTH	45 ORMOND ST SOUTH	Thorold
Municipalité régionale de Niagara	OH-015	15 GALE CRESCENT	15 GALE CRESCENT	St. Catharine's

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Municipalité régionale de Niagara	OH-018	NORTH NIAGARA (Logements éparpillés)	1,3,9,11,13,15 BRACKENCREST RD/ GREEN MAPLE DR/ AUGUSTINE DR	St. Catharine's
Municipalité régionale de Niagara	OH-001	NORTH NIAGARA (Logements éparpillés)	17,19,27-30 (Pairs & impairs) POWERSVIEW/ GALBRAITH ST./ CHRISTOPHER ST./ WALLACE ST	St. Catharine's
Municipalité régionale de Niagara	OH-003	MANCHESTER AVENUE	45 MANCHESTER AVENUE	St. Catharine's
Municipalité régionale de Niagara	OH-004	59 RYKERT STREET	59 RYKERT STREET	St. Catharine's
Municipalité régionale de Niagara	OH-005	GRANTHAM / CARLTON STREET	479 CARLTON ST.	St. Catharine's
Municipalité régionale de Niagara	OH-002	SCOTT STREET	436-442 (Pairs) SCOTT STREET	St. Catharine's
Municipalité régionale de Niagara	OH-007	GATFIELD / VICTORY AVENUE	292-295,300-303 VICTORY AVE./ GATFIELD AVE.	Welland
Municipalité régionale de Niagara	OH-002	561 STEELE STREET	561 STEELE STREET	Port Colborne
Municipalité régionale de Niagara	OH-011	211 KING STREET	211 KING STREET	Welland
Municipalité régionale de Niagara	OH-006	124 ELMVIEW AVENUE	124 ELMVIEW AVENUE	Welland
Municipalité régionale de Niagara	OH-001	MCLAUGHLIN STREET	170-221 MCLAUGHLIN STREET	Welland
Municipalité régionale de Niagara	OH-003	ROACH AVENUE	201-204 (Pairs & impairs) ROACH AVE.	Welland
Municipalité régionale de Niagara	OH-001	557 STEELE STREET	557 STEELE STREET	Port Colborne
Municipalité régionale de Niagara	OH-002	61 WOODCROFT CRESCENT	61 WOODCROFT CRESCENT	Welland
Municipalité régionale de Niagara	OH-004	140 ELMVIEW STREET	140 ELMVIEW STREET	Welland
Municipalité régionale de Niagara	OH-017	SILVAN DRIVE	22,24,30,32,38,40,46,48 SILVAN DRIVE	Welland
Municipalité régionale de Niagara	OH-014	C. NIAGARA HOME PROJECTS (Logements éparpillés)	11,44,67 LEASIDE DR./ 50 MCRAE DR./ 50 MCRAE DR.	Welland
Municipalité régionale de Niagara	Privé	709 KING STREET	709 KING STREET	Port Colborne (Cité)
Municipalité régionale de Niagara	Privé	235 FITCH STREET	235 FITCH STREET	Welland (Cité)
Municipalité régionale de Niagara	FP-001	PRICE PARK	335 BOWEN ST./ JESSIE ST./ HIGHLAND AVE./ CROOKS ST.	Fort Erie
Municipalité régionale de Niagara	FP-001	PRINCE CHARLES PARK	6322,6332,6342,6362 HAWKINS AVE/ CHURCHILL ST / SKINNER ST/ ARAD ST	Niagara Falls
Municipalité régionale de Niagara	OH-004	AILANTHUS AVENUE (FAMILY)	6938,6980,7032 AILANTHUS AVE.	Niagara Falls
Municipalité régionale de Niagara	OH-008	HURON MANOR	4520 HURON STREET	Niagara Falls
Municipalité régionale de Niagara	OH-007	PORTAGE RD / PORTAGE MANOR	5130 PORTAGE RD.	Niagara Falls
Municipalité régionale de Niagara	OH-013	MCLEOD ROAD	6165 MCLEOD ROAD	Niagara Falls
Municipalité régionale de Niagara	OH-006	SINNICKS AVE	3896,3916,3946,3980 SINNICKS AVENUE	Niagara Falls
Municipalité régionale de Niagara	OH-001	WATERS / WARDERN STS (WESTFIELD CRT.)	6902 WATERS AVE & 6905 WARDERN AVE	Niagara Falls
Municipalité régionale de Niagara	OH-001	1-31 BOWDEN STREET	1-21 (Pairs & impairs) BOWDEN STREET	Fort Erie

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Municipalité régionale de Niagara	OH-003	1-A BOWDEN STREET	1A BOWDEN STREET	Fort Erie
Municipalité régionale de Niagara	OH-003	SUNNYHOLME SQUARE	6858,6868 AILANTHUS AVE.	Niagara Falls
Municipalité régionale de Niagara	OH-002	KIWANIS VILLAGE	6566,6575,6586 KIWANIS CRES.	Niagara Falls
Municipalité régionale de Niagara	OH-002	132 IDYLEWYLDE STREET	132 IDYLEWILD STREET	Fort Erie
Municipalité régionale de Niagara	OH-001	300 DAVY STREET	300 DAVY STREET	Niagara-on-the-Lake
Municipalité régionale de Niagara	OH-014	BUCKLEY TOWERS	4900 BUCKLEY AVE.	Niagara Falls
Municipalité régionale de Niagara	OH-004	ALBANY MANOR	317 ALBANY AVENUE	Fort Erie
Municipalité régionale de Niagara	OH-019	PORTAL ROAD NORTH / STAMFORD COURT	3874 PORTAGE RD	Niagara Falls
Ville d'Ottawa	FP-002	PINECREST	2465,2469-2475 (Impairs), 2479,2491-2501 (Impairs) IRIS ST./ 2180-2234 (Pairs), 2231-2261 (Impairs) ELMIRA DR.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-004	BRITANNIA WOODS	105(1-12), 107(1-8),109 (1-8),111(1-12), 99(1-6), 101(1-4),103(1-8) RITCHIE ST.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-014	MICHELLE HEIGHTS	2949,2950 PENNY DR./ 2926-2930 (Pairs), 2940-2944 (Pairs), 2950-2958 (Pairs) MICHELLE DR.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-015	MORRISON / DRAPER	2520,2526,2530,2540, 2544,2550,2560,2566, 2570,2580 DRAPER AVE/ MORRISON DR.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH 18	FOSTER FARM	2891-2901 (Impairs), 2911- 2921 (Impairs) DUMAURIER AVE./ 1085,1095 (Pairs), 1046-1056 (Pairs) RAMSEY CRES.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-019	LINCOLN HEIGHTS OH -19	2497,2499,2500,2501, 2504,2505,2509,2512, 2513 REGINA ST.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-041	REGINA / POULIN STREETS	2651 REGINA STREET	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-048	MCEWEN AVENUE	31 MCEWEN AVENUE	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH 18	1065 RAMSEY CRES	1046-1056 (Pairs), 1060,1064-1074 (Pairs) RAMSEY CRES./ DUMAURIER AVE.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-001	GOULBOURN (Logements éparpillés)	21 BALLANTREA WAY/ 166,135,137 GLAMORGAN DR./ HEATHCLIFFE CRES./ CASTLEFRANK RD/ DUNVEGAN DR./ UXBRIDGE CRES.	Goulbourn
Ville d'Ottawa	OH-001	PENFIELD DRIVE	231 PENFIELD DRIVE	Kanata
Ville d'Ottawa	OH-001	HOOPER STREET	970,972,975,977 HOOPER ST.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-002	OTTAWA (Logements éparpillés) OH-2	726 BORTHWICK AVE/ GILL AVE/ HERON RD/ ALDEA AVE./ EMPEROR AVE./ HIGHGATE RD/ MAITLAND AVE.	Vanier
Ville d'Ottawa	OH-006	ROSENTHAL AVENUE	1395-1423 (Impairs) ROSENTHAL AVE.	Ottawa

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Ville d'Ottawa	OH-009	SHILLINGTON AVENUE	1180 SHILLINGTON AVE	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-012	DYNES ROAD	932-948 (Pairs) DYNES RD./ 939 EIFFEL AVE.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-013	RIDEAUVIEW/DEBRA	960,955 DEBRA AVE / 923,929,939,949 MEDOWLANDS DR. EAST	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH 17	BELLEVUE MANOR / HIGHRISE	1100 MEDFORD STREET	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-024	RICHMOND / GOLDEN	445 RICHMOND ROAD	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-028	KIRKWOOD AVENUE	616 KIRKWOOD AVENUE	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-052	LEPAGE AVENUE	1390,1400 LEPAGE AVE.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-059	CAVAN / LE PAGE AVENUE	1005-1023 (Impairs) CAVAN ST.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH 17	BELLEVUE MANOR ROW HOUSING	1465,1485,1500,1525 CALDWELL AVE	Ottawa
Ville d'Ottawa	FP-004	ROCHESTER HEIGHTS	811-829,818-832 GLADSTONE AVE/ BALSAM ST/ ROCHESTER S/ BOOTH AVE/ RAYMOND ST	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-023	CARTIER/MCLEOD	125 MCLEOD STREET	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-027	MACLAREN STREET	415 MACLAREN STREET	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-029	ROCHESTER STREET	280 ROCHESTER ST.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-037	WELLINGTON STREET	1041 WELLINGTON ST.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-057	GLADSTONE AVENUE	865 GLADSTONE AVE.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-058	SOMERSET STREET W EST	395 SOMERSET ST. W.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-002	OTTAWA (Logements éparpillés) OH-2	DORCHESTER AVE./ EMPEROR AVE./ TROJAN AVE/ HOLLAND AVE.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-005	RIDGEMONT TERRACE	1201,1205,1209,1213 LEDBURY AVE.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-016	ALBION GARDENS	1430-1454 (Pairs) HEATHERINGTON RD.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-026	WALKLEY ROAD	1650,1660,1680,1690 WALKLEY ROAD	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-035	CLEMENTINE BLVD.	1455 CLEMENTINE BLVD.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-042	BANK STREET	1365 BANK STREET	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-044	HEATHERINGTON (FAMILY)	1485 HEATHERINGTON RD.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-053	HEATHERINGTON ROAD	1455 HEATHERINGTON RD.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-001	VIEWMOUNT DRIVE	265 VIEWMOUNT DRIVE	Nepean
Ville d'Ottawa	OH-002	VIEWMOUNT DRIVE	263 VIEWMOUNT DRIVE	Nepean
Ville d'Ottawa	OH-005	VIEWMOUNT DRIVE	267 VIEWMOUNT DRIVE	Nepean
Ville d'Ottawa	OH-001	OAK RIDGE APARTMENTS	MILITARY RD. (OAK RIDGE APTS)	Rideau
Ville d'Ottawa	OH-003	CONFEDERATION COURT	2447,2479,2483-2495, 2497- 2507 WALKLEY RD./ RUSSELL RD	Ottawa
Ville d'Ottawa	FP-003	BLAIR COURT	1432-1440 (Pairs) 1444-1566 (Pairs) STATION BLVD./ BLAIR ST	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-007	RUSSELL HEIGHTS	1763-1799 (Impairs), 1803 RUSSELL ROAD	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-008	BELISLE STREET	751-761,765-777,781-803, 807-817 BELISLE ST	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-010	SAINT LAURENT BLVD	2178, 2182, 2186 ST LAURENT BLVD.	Ottawa

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Ville d'Ottawa	OH-020	RUSSELL / CUBA	1909 RUSSELL ROAD	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-034	SAINT LAURENT BLVD	800 ST LAURENT BLVD.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-036	DONALD STREET	251 DONALD STREET	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-055	RUSSELL ROAD	2080, 2100 RUSSELL RD.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-011	CARSONS ROAD	735, 737 CARSONS RD.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-022	RIDEAU / WURTEMBURG STREETS	215 WURTEMBURG STREET.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-030	MURRAY STREET	312-336,360-378,380 MURRAY ST/ YORK ST/ CLARENCE ST/ FRIEL ST	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-033	BEAUSOLEIL DRIVE / YORK DR	190 BEAUSOLEIL DR / 260 YORK ST	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-045	FRIEL STREET	200,201 FRIEL STREET	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-049	THOMSON STREET	540 THOMSON STREET	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-050	CHARLOTTE STREET	160 CHARLOTTE ST.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-001	GARNEAU STREET	261 GARNEAU STREET	Vanier
Ville d'Ottawa	OH-002	MONTFORT STREET	280 MONTFORT ST.	Ottawa
Ville d'Ottawa	OH-004	LACASSE STREET	300 LACASSE STREET	Vanier
Ville d'Ottawa	OH-006	WHITE FATHERS ROAD	158,160,194-208 (Pairs) WHITE FATHERS RD.	Vanier
Municipalité régionale de Peel	OH-001	MAPLE GROVE RD - CALEDON OH 1	1640 MAPLE GROVE	Caledon
Municipalité régionale de Peel	OH-004	CLIFF ROAD - MISSISSAUGA OH 4	3225 CLIFF ROAD.	Mississauga
Municipalité régionale de Peel	OH-008	KING STREET - MISSISSAUGA OH 8	66 KING ST WEST	Mississauga
Municipalité régionale de Peel	OH-001	BRAMPTON OH 6 (CHINGACOUSY OH 1)	CHINGACOUSY	Brampton
Municipalité régionale de Peel	OH-011	ETUDE DRIVE - MISSISSAUGA OH 11	3580 ETUDE DRIVE	Mississauga
Municipalité régionale de Peel	OH-202	BOLTON OH-2	60 JANE STREET	Caledon
Municipalité régionale de Peel	OH-005	MAPLE AVENUE - BRAMPTON OH 5	1 MAPLE AVE	Brampton
Municipalité régionale de Peel	OH-005	QUEEN FREDERICA DR - MISSISSAUGA OH 5	3020 QUEEN FREDERICA DRIVE	Mississauga
Municipalité régionale de Peel	OH-201	STREETSVILLE OH-1	92 WILLIAM STREET	Mississauga
Municipalité régionale de Peel	OH-001	QUEEN FREDERICA DR - MISS. OH 1	3070,3130 QUEEN FREDERICA DRIVE/ WISEMAN CRT/ BROOKHURST RD	Mississauga
Municipalité régionale de Peel	OH-001	MCHARDY COURT - BRAMPTON OH 1	101-198 (Pairs & impairs) MCHARDY COURT	Brampton
Municipalité régionale de Peel	OH-201	BOLTON OH-1	60 JANE STREET	Caledon
Municipalité régionale de Peel	OH-002	MCHARDY PLACE - BRAMPTON OH 2	50 MCHARDY PLACE	Brampton
Municipalité régionale de Peel	OH-002	EAST AVENUE - MISSISSAUGA OH 2	958,960 EAST AVENUE	Mississauga
Municipalité régionale de Peel	OH-101	PORT CREDIT OH-1	35 STAVEBANK RD. NORTH	Mississauga
Municipalité régionale de Peel	OH-003	QUEEN FREDERICA DR - MISSISSAUGA OH 3	3070 QUEEN FREDERICA DRIVE	Mississauga
Municipalité régionale de Peel	OH-001	WALKER ROAD EAST - CALEDON OH 3	20 WALKER ROAD EAST	Caledon
Municipalité régionale de Peel	OH-202	MISSISSAUGA OH-14	4 CAROLINE STREET	Mississauga
Ville du Grand Sudbury	FP-002	CABOT PARK	3-9 (Impairs), 31,33,39, 41,45,47 CABOT ST/ HEARNE AVE/ BURTON ST	Sudbury

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Ville du Grand Sudbury	OH-203	MONTPELLIER RD (1 MONTPELLIER)	1 MONTPELLIER RD. (CHELMSFORD)	Rayside - Balfour
Ville du Grand Sudbury	OH-010	SUDBURY OH 10	1001-1008 (Pairs & impairs) PL. HURTUBISE	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	OH-011	SUDBURY OH 11	1-21 (Pairs & impairs) RYAN HEIGHTS	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	OH-015	SUDBURY OH 15	101-109 (Pairs & impairs) RUMBALL TERRACE	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	OH-016	SUDBURY OH 16	201 RUMBALL TERRACE	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	OH-018	1052 BELFRY STREET	1052 BELFRY STREET	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	OH-019	1920 PARIS STREET	1920 PARIS STREET	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	OH-001	27 HANNA AVENUE	27 HANNA AVENUE	Cardinal
Ville du Grand Sudbury	OH-001	NICKEL CENTRE (HOME PROJ)	42, 86 MAPLEWOOD CRES/ 316 CATHERINE DR.	Nickel Centre
Ville du Grand Sudbury	OH-012	720 BRUCE AVENUE	720 BRUCE AVENUE	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	OH-002	SUDBURY OH 2 (Logements éparpillés)	1264,1294,1300,1306,1312 LILLIAN ST/ REDFERN RD/ WOODBINE AVE./ BRIAR AVE/CARLING CRES	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	Privé	SUDBURY OH 3 (Logements éparpillés)	1290 HAWTHORNE DR/ ALBANY ST /PAQUETTE ST/ PARISIEN AVE / KENNEDY ST	Sudbury (Ville)
Ville du Grand Sudbury	OH-201	CHARETTE ST	368,370 CHARETTE ST. (CHELMSFORD)	Rayside - Balfour
Ville du Grand Sudbury	OH-101	O'NEIL DRIVE	287,291,295,299,303,307, O'NEIL DR.	Nickel Centre
Ville du Grand Sudbury	OH-004	SUDBURY OH 4	249-387 (Impairs) BIRKDALE VILLAGE	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	OH-005	SUDBURY OH 5	1150-1180 (Pairs) KEEWATIN CT	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	OH-008	SUDBURY OH 8	2-6 (Pairs), 18-38 (Pairs) MCCORMACK CRT	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	OH-009	SUDBURY OH 9	120,128,133,135,136 FOURNIER GARDEN	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	OH-202	CHARLOTTE / GAUDETTE	108,112 CHARLOTTE ST. (CHELMSFORD)	Rayside - Balfour
Ville du Grand Sudbury	OH-007	166 LOUIS STREET	166 LOUIS STREET	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	OH-006	1528 KENNEDY STREET	1528 KENNEDY STREET	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	OH-001	155 LAPOINTE STREET	155 LAPOINTE STREET	Valley East
Ville du Grand Sudbury	OH-002	35 SPRUCE STREET	35 SPRUCE STREET	Nickel Centre
Ville du Grand Sudbury	OH-001	240 "B" STREET	200 'B' ST. (LIVELY)	Walden
Ville du Grand Sudbury	OH-024	COLONIAL COURT	146,242,244,261,263 COLONIAL CRT.	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	OH-002	ST ONGE STREET	190,194,198,202 (CHELMSFORD) ST. ONGE ST	Rayside - Balfour
Ville du Grand Sudbury	OH-030	HAVENBROOK / SPRINGBROOK	1617-1620,1648,1650 HAVENBROOK DR/ SPRINGBROOK PL.	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	OH-002	715 BURTON AVE (OH-1)	715 BURTON AVE (OH-1)	Sudbury
Ville du Grand Sudbury	OH-010	491 CAMELOT DRIVE	491 CAMELOT DRIVE	Sudbury
Municipalité régionale de York	OH-001	DEW STREET - KING CITY OH 1	90 DEW STREET	King
Municipalité régionale de York	OH-004	CHURCH ST - GEORGINA OH 4	180 CHURCH STREET	Georgina
Municipalité régionale de York	OH-004	ORCHARD HEIGHTS BLVD - AURORA OH 4	57 ORCHARD HEIGHTS BLVD	Aurora
Municipalité régionale de York	OH-002	NORTH STREET - GEORGINA OH 2	NORTH STREET	Georgina

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Municipalité régionale de York	OH-004	DUNLOP STREET - RICHMOND HILL OH 4	78 DUNLOP STREET	Richmond Hill
Municipalité régionale de York	OH-003	EAST STREET - GEORGINA OH 3	EAST STREET	Georgina
Municipalité régionale de York	OH-003	ORCHARD HEIGHTS BLVD - AURORA OH 3	55 ORCHARD HEIGHTS BLVD	Aurora
Municipalité régionale de York	OH-101	WOODBIDGE AVE - VAUGHAN OH 1	275 WOODBRIDGE AVE.	Vaughan
Municipalité régionale de York	OH-101	NORTH STREET - GEORGINA OH 1	NORTH STREET	Georgina
Municipalité régionale de York	OH-101	STOUFFVILLE OH 162 (PHASE 2)	325 ELM STREET.	Whitchurch - Stouffville
Municipalité régionale de York	OH-002	EAGLE STREET	468 EAGLE STREET	Newmarket
Municipalité régionale de York	OH-002	DUNLOP STREET - RICHMOND HILL OH 2	76 DUNLOP STREET	Richmond Hill
Municipalité régionale de York	OH-001	DUNLOP STREET - RICHMOND HILL OH 1	75 DUNLOP STREET	Richmond Hill
Municipalité régionale de York	OH-001	EAGLE STREET - NEWMARKET OH 1	474 EAGLE STREET	Newmarket
Municipalité régionale de York	OH-003	WILSEN ROAD – NOBLETON OH 2	WILSEN ROAD	King
Municipalité régionale de York	OH-004	TIMOTHY STREET - NEWMARKET OH 4	100 TIMOTHY STREET	Newmarket
Municipalité régionale de York	OH-006	DUNLOP STREET - RICHMOND HILL OH 6	71 DUNLOP STREET	Richmond Hill
Municipalité régionale de Waterloo	OH-033	FRANKLIN STREET NORTH	233 FRANKLIN STREET NORTH	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-003	ALBERT STREET	625-637 (Impairs) ALBERT STREET	Waterloo
Municipalité régionale de Waterloo	OH-004	SUNNYDALE AVENUE	506-514 (Pairs) SUNNYDALE AVE.	Waterloo
Municipalité régionale de Waterloo	OH-005	AMOS AVENUE	31-45 (Impairs) AMOS AVE.	Waterloo
Municipalité régionale de Waterloo	OH-018	BRYBECK CRESCENT	36-56 & 60-70 (Pairs) BRYBECK CRESCENT	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-019	INGLESIDE DRIVE	20-38 (Pairs) INGLESIDE DRIVE	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-023	PAULANDER DRIVE	40 60 PAULANDER DRIVE	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-027	MORGAN AVENUE	245,247,269,271,291,293 MORGAN AVE.	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-024	FAIRWAY ROAD NORTH	168 FAIRWAY ROAD N.	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-025	PAULANDER DRIVE	65 PAULANDER DRIVE	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-028	COLLEGE STREET	119 COLLEGE STREET	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-029	OVERLEA DRIVE	145 OVERLEA DRIVE	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-031	CHURCH STREET	74 CHURCH STREET	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-102	ELMIRA OH-28 WATER ST	8 WATER STREET	Woolwich
Municipalité régionale de Waterloo	OH-001	HENRY / MOLESWORTH STS	HENRY ST.	Wellesley
Municipalité régionale de Waterloo	OH-032	STRASBURG ROAD / VALLEYVIEW ROAD	433 & 445-453 (Impairs) STRASBURG RD/ 50 VALLEYVIEW RD	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-020	WILSON AVENUE	84 WILSON AVENUE	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-022	HOLBORN DRIVE	65 HOLBORN DRIVE	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-021	LORRAINE/NATCHEX	215 LORRAINE AVENUE	Kitchener

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Municipalité régionale de Waterloo	OH-007	REGINA STREET NORTH	335 REGINA SREET. N.	Waterloo
Municipalité régionale de Waterloo	OH-001	WATERLOO - HIGH ST	1,3,5 HIGH ST.	Waterloo
Municipalité régionale de Waterloo	OH-001	KITCHENER OH 1 (Logements éparpillés)	12,16,20,24,28,32 QUEENSTON DR/ LORRAINE AVE/ KINZIE AVE/ MONTCALM DR	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-003	WINDOM ROAD.	20 WINDOM ROAD.	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-004	WEICHEL STREET	38,42,46,50 WEICHEL ST.	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-006	OVERLEA DR / COURT	10,14,15-23 (Impairs), 20,24 OVERLEA DR.	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-005	COURTLAND AVE EAST	1050-1062 (Pairs) COURTLAND AVE EAST	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-015	HOLBORN DRIVE	49,45,51,53 HOLBORN DRIVE	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-011	MOOREGATE CRESCENT	15-35 & 85-105 (Impairs) MOOREGATE CRES	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-012	SHELLEY DRIVE	440-470 (Pairs) SHELLEY DRIVE	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-014	GREENFIELD AVENUE	512,514,516,520,522 GREENFIELD AVE.	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-010	GUERIN AVENUE	14-43 (Pairs) GUERIN AVENUE	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-013	MOWAT / CHANDLER	12-24 (Pairs) MOWAT BLVD./ 175-215 (Impairs) CHANDLER DRIVE	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-007	FOURTH AVENUE	210 FOURTH AVENUE	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-008	WILSON AVENUE	82 WILSON AVENUE	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-101	ELMIRA OH-19 SNYDER AVENUE NORTH	19 SNYDER STREET N.	Woolwich
Municipalité régionale de Waterloo	OH-016	HOLBORN DRIVE	47 HOLBORN DRIVE	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-017	GREENFIELD AVENUE	518 GREENFIELD AVE.	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	OH-002	WEBER STREET EAST	140 WEBER STREET E.	Kitchener
Municipalité régionale de Waterloo	FP-101	GALT FP-1	106,108,109-121 (Impairs) BALLANTYNE/ 108-121 STEWART/ 37-43 MCKAY	Cambridge
Municipalité régionale de Waterloo	FP-103	GALT FP-3	2-52 (Pairs) LUMSDEN/ 17- 27 (Impairs), 82,84,90,92 ALLISTON/ 7-11 (Impairs), 15-39 (Impairs) RADFORD	Cambridge
Municipalité régionale de Waterloo	OH-107	GALT OH-7	125 CHAMPLAIN BLVD. (GALT)	Cambridge
Municipalité régionale de Waterloo	OH-108	GALT OH-8	55 MAGOR DRIVE (GALT)	Campbellford - Seymour
Municipalité régionale de Waterloo	OH-303	PRESTON OH-3	339 BISHOP STREET	Cambridge
Municipalité régionale de Waterloo	OH-010	GALT OH-10	9 WESTGATE COURT (GALT)	Cambridge
Municipalité régionale de Waterloo	OH-202	HESPELER OH-2	70 MULBERRY DRIVE	Cambridge
Municipalité régionale de Waterloo	OH-301	PRESTON OH-1	581-595 (Impairs) LANGS DRIVE	Cambridge
Municipalité régionale de Waterloo	OH-201	HESPELER OH-1	129-161 (Impairs) BECHTEL STREET	Cambridge
Municipalité régionale de Waterloo	OH-102	GALT OH-2	136-142 (Pairs) ROUSE AVE./ GAIL ST	Cambridge

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Municipalité régionale de Waterloo	OH-104	GALT OH-4	196-199,202-205 SEKURA ST./ 241 SOUTHWOOD DRIVE	Cambridge
Municipalité régionale de Waterloo	OH-105	GALT OH-5	50 CHALMERS STREET SOUTH (GALT)	Cambridge
Municipalité régionale de Waterloo	OH-302	PRESTON OH-2	778 WALTER STREET	Cambridge
Municipalité régionale de Waterloo	OH-106	GALT OH-6	168 GRAND AVE. SOUTH (GALT)	Cambridge
Municipalité régionale de Waterloo	OH-101	GALT OH-1	143 CONCESSION STREET (GALT)	Cambridge
Municipalité régionale de Waterloo	OH-002	CAMBRIDGE OH 2	95 CONCESSION STREET	Cambridge
Comté d'Oxford	OH-003	VERNA DRIVE	1(A&B)-7(A&B) (Impairs) VERNA DR.	Tillsonburg
Comté d'Oxford	OH-004	135 CARROLL STREET	135 CARROLL STREET	Ingersoll
Comté d'Oxford	OH-004	215 LISGAR AVENUE	215 LISGAR AVENUE	Tillsonburg
Comté d'Oxford	OH-008	816 ALICE STREET	816 ALICE STREET	Woodstock
Comté d'Oxford	OH-003	235 THAMES STREET NORTH	235 THAMES ST. NORTH. #1-23, EXCLUDING 13	Ingersoll
Comté d'Oxford	OH-001	70 MARIA STREET	70 MARIA STREET	East Zorra - Tavistock
Comté d'Oxford	OH-005	161 FYFE AVENUE	161 FYFE AVENUE	Woodstock
Comté d'Oxford	OH-001	NORWICH / ALICE STREETS	259,265,270,273,276,277(A&B) KARN AV/ CROSS PL/ ALICE ST/ PAVEY ST.	Woodstock
Comté d'Oxford	OH-001	EARLE STREET	47-61 (Impairs) EARLE ST.	Tillsonburg
Comté d'Oxford	OH-003	JAMES STREET	901-909 (Pairs & impairs) JAMES ST.	Woodstock
Comté d'Oxford	OH-001	HARRIS/TUNIS STREETS	272 HARRIS ST. (UNITS 1-7)/ 329 TUNIS ST. (UNITS 1-8)	Ingersoll
Comté d'Oxford	OH-002	57 ROLPH STREET	57 ROLPH STREET	Tillsonburg
Comté d'Oxford	OH-002	221 THAMES STREET NORTH	221 THAMES ST. NORTH	Ingersoll
Comté d'Oxford	OH-001	16 GEORGE STREET	16 GEORGE STREET	Norwich
Comté d'Oxford	OH-001	742 PAVEY STREET	742 PAVEY STREET	Woodstock
Comté d'Oxford	OH-004	82 FINKLE STREET	82 FINKLE STREET	Woodstock
Comté d'Oxford	OH-002	174 LISGAR AVENUE	174 LISGAR AVENUE	Tillsonburg
Comté d'Oxford	OH-005	178 EARL STREET	178 EARL STREET	Ingersoll
Comté d'Oxford	OH-005	111 BROCK STREET	111 BROCK STREET	Zorra
Comté d'Oxford	OH-001	738 PARKINSON ROAD	738 PARKINSON ROAD	Woodstock
Conseil d'administration des services sociaux du district de Sault Ste. Marie	FP-001	HAMILTON HEIGHTS	108-117 CAMPBELL ST/ CRAWFORD ST./ WELDON ST./ BRIEN ST./ CUNNINGHAM ST./ SMALE AVE.	Sault Ste. Marie
Conseil d'administration des services sociaux du district de Sault Ste. Marie	OH-006	ADRIAN DRIVE	66-92 (Pairs) ADRIAN DR./ 69-91 (Impairs) ADRIAN DR.	Sault Ste. Marie
Conseil d'administration des services sociaux du district de Sault Ste. Marie	OH-008	CHAPPLE STREET	101 CHAPPLE STREET	Sault Ste. Marie
Conseil d'administration des services sociaux du district de Sault Ste. Marie	OH-009	CHAPPLE STREET	53 CHAPPLE STREET	Sault Ste. Marie
Conseil d'administration des services sociaux du district de Sault Ste. Marie	OH-015	BAY STREET	615 BAY ST.	Sault Ste. Marie

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Conseil d'administration des services sociaux du district de Sault Ste. Marie	OH-017	ALBERT STREET WEST	588 ALBERT ST.	Sault Ste. Marie
Conseil d'administration des services sociaux du district de Sault Ste. Marie	OH-007	ST GEORGES AVENUE EAST	345 ST GEORGES AVE EAST	Sault Ste. Marie
Conseil d'administration des services sociaux du district de Sault Ste. Marie	OH-001	BOSTON AVENUE	11-15 DURBAN RD./ WILLOUGHBY AVE./ BOSTON AVE./ BASIL'S RD./ SYDENHAM RD./ SHANNON RD	Sault Ste. Marie
Conseil d'administration des services sociaux du district de Sault Ste. Marie	OH-003	CHAPPLE / ALBION STREETS	27,41 (Impairs) ALBION ST./ CHAPPLE ST./ SECOND LINE W	Sault Ste. Marie
Conseil d'administration des services sociaux du district de Sault Ste. Marie	OH-004	CHAPPLE STREET	55 CHAPPLE STREET	Sault Ste. Marie
Conseil d'administration des services sociaux du district de Sault Ste. Marie	OH-002	POPLAR / MCNABB / BRIEN STREETS	227-253 (Impairs) POPLAR AVE./ 237-271 (Impairs) MCNABB ST./ 219-239,243 BRIAN AVE.	Sault Ste. Marie
Conseil d'administration des services sociaux du district de Sault Ste. Marie	OH-022	ALGOMA DISTRICT HOME	112 RIVER RD./ 15-133 MURPHY ST./ 52,89,104 WILLOWDALE AVE.	Sault Ste. Marie
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	FP-103	FORT WILLIAM FP-3	708,711,712,714,715,724 RUSKIN CRES/ HALL PLACE	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	FP-101	FORT WILLIAM FP-1	2106,2126,2130,2138 RIDGEWAY ST./ ISABELLA ST./ MCGREGOR AVE.	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	FP-102	FORT WILLIAM FP-2	2219,2223 MCGREGOR AVE./ MOODIE ST.	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	FP-001	FP-1/52 STRATHROY-GRESLEY COURT	10,22 GRESLEY COURT/ 115,226 STRATHCONA AVE.	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	FP-202	FP-2/63 QUEEN'S PARK	383,385,387,389,395,397 RAY BLVD./ HILL ST./ RUPERT ST.	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-014	THUNDER BAY OH 14	201 ROWAN CRES	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-010	130 W DONALD STREET	130 DONALD ST.	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-001	JAMES STREET OH-1	500,516,548,568,584,592 JAMES ST.	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-003	ACADEMY HTS/ TRILLIUM OH-3	1-12 (Pairs & impairs) TRILLIUM WAY/ 75 ACADEMY DR	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-004	544 NORTH COURT STREET	544 NORTH COURT STREET	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-001	401 FOURTH AVE SOUTH-WEST	401 FOURTH AVE. S.W.	Geraldton
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-005	275 MADELINE STREET	275 MADELINE ST	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-015	SIMON FRAZER DR/ MCGILL CRES	517,528 SIMON FRASER DR/ 515,575 MCGILL CRES.	Thunder Bay

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-001	NIPIGON (NOAH PROJ) OH 1	164,165,166,167 GREENMANTLE DR./ WADSWORTH DR.	Nipigon
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-001	NAKINA (HOME PROJ) OH1	1-8 NAKINA	Nakina
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-002	1100 LINCOLN STREET	1100 LINCOLN ST.	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-001	CENTENNIAL DR - LONGLAC	101-123 (Impairs) CENTENNIAL DR.	Longlac
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-201	PORT ARTHUR OH-201	239-247 (Impairs) 223, 246 WINDSOR ST./ CLARKSON ST/ JOHN ST.	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-101	LIMBRICK STREET OH-101	LIMBRICK STREET	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-203	707 JOHN ST / 288 WINDSOR ST	707 JOHN ST./288 WINDSOR ST.	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	Privé	DONALD/GREY/ MINTO STREETS	205-211 (Impairs) GREY ST./ MINTO ST./ VALOUR PL/ DONALD ST	Thunder Bay (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-204	NORTH COURT STREET – OH 204	520,532,540 NORTH COURT ST.	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-202	514 NORTH COURT STREET	514 NORTH COURT ST.	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-102	THUNDER BAY OH 102	150 DONALD ST	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-001	WHITMAN COURT OH-1	101-115,201-216 WHITMAN CRT.	Marathon
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-003	FOURTH AVE SOUTHWEST OH-3	FOURTH STREET SOUTHWEST	Geraldton
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-001	NOAH PROJECT (UPSALA OH 1)	1-6 TILFORD ST.	Upsala
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-001	NOAH PROJECT OH-1	LOTS 35-37 (Impairs) LYNX AVE.	Manitouwadge
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-012	AMELIA ST OH-12	230 AMELIA ST.	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-001	610 WINNIPEG STREET	610 WINNIPEG STREET	Schreiber
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-016	REGENT STREET	9 REGENT STREET	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-021	925 SIMPSON STREET	925 SIMPSON ST.	Thunder Bay
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	Privé	600 MCLAUGHLIN ST	600 MCLAUGHLIN ST	Thunder Bay (Cité)
Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	OH-001	NOAH PROJECT (SAVANT LAKE OH 1)	KING ST./ 1-8 BRADLEY RD.	Savant Lake
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-001	LAKE STREET	101-110,201-212,214 LAKE ST.	James

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-002	GOODFISH / TWEEDSMUIR	25 TWEEDSMUIR AVE.	Kirkland Lake
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-004	MAIN ST/7TH AVENUE - ARMSTRONG OH 4	TENTH STREET WEST	Armstrong
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-003	SEVENTH – ARMSTRONG OH 3	10-20 (Pairs), SEVENTH ST.	Armstrong
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-002	NINTH AVENUE - ENGLEHART OH 2	30 NINTH AVE.	Englehart
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-002	MILLER AVENUE - COBALT OH 2	100 MILLER AVENUE	Cobalt
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-004	TWEEDSMUIR AVENUE - KIRKLAND LAKE OH 104	25 TWEEDSMUIR AVE.	Kirkland Lake
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-103	TECK TOWNSHIP OH-3 - KIRKLAND LAKE OH 103	42 CHURCHILL DR.	Kirkland Lake
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-101	BUCKINGHAM DRIVE	390 LAKEVIEW AVENUE	Haileybury
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-002	ARMSTRONG TOWNSHIP	37 TENTH STR. WEST	Armstrong
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-001	MARKET STREET	100 MARKET ST.	New Liskeard
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-101	TECK TOWNSHIP OH-1	108-114 (Pairs) FIFTH ST./ DAY AVE./ QUEEN ST./ PRINCE ST.	Kirkland Lake
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-001	TENTH AVENUE - ENGLEHART OH 1	63 TENTH AVE.	Englehart
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-001	ARMSTRONG OH 1	37 TENTH STR. WEST	Armstrong
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-001	THOMPSON BLVD	99 THOMPSON BLVD.	Larder Lake
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-003	FIFTH AVENUE - ENGLEHART OH 3	108 FIFTH AVE.	Englehart
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-003	HOME PROJECT	552 BROADWOOD AVE./ BOLGER AVE./ AGNES	New Liskeard
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-003	LANG ST/FERLAND AVE - COBALT OH 3	26 FERLAND AVE.	Cobalt
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	OH-005	154 MARKET STREET	154 MARKET STREET	New Liskeard
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	Privé	480 BROADWAY ST	480 BROADWAY ST	Haileybury
Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	Privé	TWEEDSMUIR AVE & GOODFISH ROAD	TWEEDSMUIR AVE & GOODFISH ROAD	Kirkland Lake
Comtés unis de Leeds et Grenville	FP-003	CLOVERLEAF PARK	258,264,270,290,296 ROBERTA CRESC./ VICTOR RD	Prescott
Comtés unis de Leeds et Grenville	FP-001	PRESCOTT (Logements éparpillés)	527,585 EDWARD ST.	Prescott

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Comtés unis de Leeds et Grenville	FP-002	MCCAULEY GARDENS	435,449,507,523,527 CHURCHILL RD.	Prescott
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-001	LEWIS STREET	LEWIS STREET	Merrickville - Wolford
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-006	WATER STREET	240 WATER STREET	Prescott
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-003	DOUGLAS DRIVE	500,502,508,510,516,518 DOUGLAS DRIVE	Prescott
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-001	BRIDGE / OXFORD STREETS	200 BRIDGE ST. W.	North Grenville
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-001	HELEN STREET	665 HELEN STREET	Cardinal
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-001	VICTOR CRESCENT	201-211,213 VICTOR CRESC.	Prescott
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-004	DOUGLAS DRIVE	503 DOUGLAS DRIVE	Prescott
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-002	HYDE STREET	1-7 (Pairs & impairs) HYDE STREET	Prescott
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-001	THE MAPLES	BENNETT STREET (SPENCERVILLE)	Edwardsburgh
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-002	BROCK / READ / DRUMMOND	BROCK / READ / DRUMMOND	Merrickville - Wolford
Comtés unis de Leeds et Grenville	FP-003	REYNOLD / SALISBURY	86,98 REYNOLDS DR./ BISLEY CRES/ SALISBURY/	Brockville
Comtés unis de Leeds et Grenville	FP-002	BRIGHTON CRESCENT	24,28,32,35,36,39,40,43, 44,47,48,51,52,55,56,60, 95,96,100,104,108,112, 116,120 BRIGHTON CRES	Brockville
Comtés unis de Leeds et Grenville	FP-004	BISLEY / REYNOLDS	86,90,98 BISLEY CRES.	Brockville
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-003	GLENGARRY ROAD	5 1/2 GLENGARRY ROAD	Brockville
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-001	STONE STREET	150 STONE STREET	Gananoque
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-001	BEDFORD STREET, WESTPORT	BEDFORD STREET	Westport
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-004	HASTINGS DRIVE	11 HASTINGS DRIVE	Brockville
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-001	BARTHOLOMEW STREET	280,284,288 BARTHOLOMEW STREET	Brockville
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-005	WATER STREET WEST	80 WATER STREET WEST	Brockville
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-002	REYNOLDS DRIVE	55 REYNOLDS DRIVE	Brockville
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-001	YONGE / CENTRE STREETS	YONGE / CENTRE ST.	Front of Leeds & Lansdowne
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-007	PEDEN BLVD	1287 PEDEN BLVD.	Brockville
Comtés unis de Leeds et Grenville	OH-001	MILLER DRIVE	3 MILLER DRIVE	Front of Yonge
Comtés unis de Prescott et Russell	OH-003	JAMES STREET	655,657,665,667,675,677 JAMES ST.	Hawkesbury
Comtés unis de Prescott et Russell	OH-005	675 PORTLANC AVENUE	675 PORTLANC AVE. (101-123, 201-228)	Hawkesbury
Comtés unis de Prescott et Russell	OH-006	PORTELANCE AVE./ TACHE BLVD	695,697,705,707,715 PORTLANC AVE.	Hawkesbury
Comtés unis de Prescott et Russell	OH-001	GLADSTONE STREET	421,423,436-439 GLADSTONE ST.	Hawkesbury
Comtés unis de Prescott et Russell	OH-002	345 HAMILTON STREET	345 HAMILTON ST. (103-116 & 201-216)	Hawkesbury
Comtés unis de Prescott et Russell	OH-002	DERBY AVENUE	DERBY AVE. (101-104)	Champlain
Comtés unis de Prescott et Russell	OH-001	LAURIER AVENUE	2169 LAURIER AVE. (101-108, 201-211)	Clarence - Rockland

Colonne 1 Gestionnaire de services	N° de référence	Nom de l'ensemble domiciliaire	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité
Comtés unis de Prescott et Russell	OH-007	PRESCOTT-RUSSELL	538,664 JAMES ST.	Hawkesbury
Comtés unis de Prescott et Russell	OH-001	BOYD STREET	69,71,75,77,81,83,87,89,93 BOYD ST.	Champlain
Comtés unis de Prescott et Russell	Privé	472 CHURCH STREET E.	472 CHURCH STREET E. (101-114 & 201-216)	Russell (Canton)

Annexe A.1

COLONNE 1	COLONNE 2	COLONNE 3	COLONNE 4	COLONNE 5	COLONNE 6	COLONNE 7	COLONNE 8
Numéro	Gestionnaire de services	Numéro de catégorie des programmes de logement (tiré du tableau 1 du présent règlement)	Nom de l'ensemble domiciliaire	N° de référence	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité	Date d'effet du transfert
1.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	1 a)	MELROSE AVE. - MATTICE	OH-1RNH	160 MELROSE AVE.	MATTICE-VAL COTE	1 ^{er} juin 2001
2.	Comté de Grey	1 a)	CHATSWORTH - MCNAB ST	OH-1RNH	50 MCNAB ST.	CHATSWORTH	1 ^{er} juin 2001
3.	Conseil des services du district de Kenora	1 a)	MILL/DISCOVERY - RED LAKE	OH-5RNH	7 DISCOVERY RD.	RED LAKE	1 ^{er} juin 2001
4.	Comté de Lennox et Addington	1 a)	ADDINGTON STREET	OH-1RNH	ADDINGTON ST.	STONE MILLS	1 ^{er} juin 2001
5.	Comté de Lennox et Addington	1 a)	HIGHWAY #41 - NORTHBROOK	OH-1RNH	HIGHWAY #41 - NORTHBROOK	ADDINGTON	1 ^{er} juin 2001
6.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	1 a)	STANHOPE STREET	OH-1RNH	17 STANHOPE ST.	RATTER & DUNNET	1 ^{er} juin 2001
7.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	1 a)	NIXON ST - CARNARVON	OH-1RNH	29 NIXON RD.	CARNARVON	1 ^{er} juin 2001
8.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	1 a)	GRAND ALLEE - FIELD	OH-1RNH	24 GRAND ALLEE	FIELD	1 ^{er} juin 2001
9.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	1 a)	CASIMIR, JENNINGS	OH-1RNH	HECTOR ST.	CASIMIR, JENNINGS	1 ^{er} juin 2001
10.	Cité de Peterborough	1 a)	MCFADDEN RD. - APSLEY	OH-1RNH	MCFADDEN ROAD/ BURLEIGH/ ANSTRUTHER	BURLEIGH - ANSTRUTHER	1 ^{er} juin 2001
11.	Cité de Peterborough	1 a)	ERMATINGER ST - LAKEFIELD	OH-2RNH	ERMATINGER ST.	LAKEFIELD	1 ^{er} juin 2001

COLONNE 1	COLONNE 2	COLONNE 3	COLONNE 4	COLONNE 5	COLONNE 6	COLONNE 7	COLONNE 8
Numéro	Gestionnaire de services	Numéro de catégorie des programmes de logement (tiré du tableau 1 du présent règlement)	Nom de l'ensemble domiciliaire	N° de référence	Adresse de l'ensemble domiciliaire	Municipalité/ Ancienne municipalité	Date d'effet du transfert
12.	Comté de Renfrew	1 a)	GOULD STREET (COBDEN)	OH-1RNH	1 MACKERCHER STREET	COBDEN	1 ^{er} juin 2001
13.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	1 a)	BELL STREET - NIPIGON	OH-2RNH	BELL ST	NIPIGON	1 ^{er} juin 2001
14.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	1 a)	SIXTH AVE/ FOURTH STREET	OH-4RNH	69 SIXTH AVENUE	ENGLEHART	1 ^{er} juin 2001

Annexe B

COLONNE 1		COLONNE 2	COLONNE 3	COLONNE 4
Gestionnaire de services au 1 ^{er} janvier 2001		Nombre de ménages dont le revenu n'est pas supérieur au seuil de revenu des ménages	Nombre de ménages ayant des besoins importants	Nombre de logements modifiés
1.	Cité de Toronto	32 254	24 191	568
2.	Municipalité régionale de Durham	1 627	1 259	11
3.	Ville de Norfolk	395	296	5
4.	Municipalité régionale de Halton	1 574	1 181	16
5.	Cité de Hamilton	5 473	4 105	68
6.	Municipalité régionale de Niagara	3 020	2 265	40
7.	Ville d'Ottawa	10 035	7 526	121
8.	Municipalité régionale de Peel	2 212	1 659	70
9.	Ville du Grand Sudbury	2 401	1 801	0
10.	Municipalité régionale de Waterloo	3 022	2 267	131
11.	Municipalité régionale de York	961	721	7
12.	Municipalité de district de Muskoka	234	176	0
13.	Cité de Brantford	997	748	29
14.	Comté de Bruce	422	317	3
15.	Municipalité de Chatham-Kent	707	530	25
16.	Comté de Dufferin	272	204	10
17.	Cité de St. Thomas	512	384	10
18.	Cité de Windsor	3 758	2 819	47
19.	Cité de Kingston	1 411	1 058	27
20.	Comté de Grey	886	665	10
21.	Comté de Hastings	1 283	962	7
22.	Comté de Huron	422	317	5
23.	Comté de Lambton	768	576	27
24.	Comté de Lanark	556	312	19
25.	Comtés unis de Leeds et Grenville	741	556	10
26.	Comté de Lennox et Addington	500	375	2
27.	Cité de London	3 523	2 642	86
28.	Comté de Northumberland	367	275	2
29.	Comté d'Oxford	641	481	5
30.	Cité de Stratford	777	583	15
31.	Cité de Peterborough	1 014	761	11
32.	Comtés unis de Prescott et Russell	379	284	26
33.	Comté de Renfrew	976	732	11
34.	Comté de Simcoe	1 287	965	6
35.	Cité de Cornwall	1 331	998	88
36.	Cité de Kawartha Lakes	543	407	13

COLONNE 1		COLONNE 2	COLONNE 3	COLONNE 4
Gestionnaire de services au 1 ^{er} janvier 2001		Nombre de ménages dont le revenu n'est pas supérieur au seuil de revenu des ménages	Nombre de ménages ayant des besoins importants	Nombre de logements modifiés
37.	Comté de Wellington	1 353	1 015	26
38.	Conseil d'administration des services du district d'Algoma	364	273	0
39.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Sault Ste. Marie	1 235	926	0
40.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	1 426	1 070	54
41.	Conseil des services du district de Kenora	454	341	10
42.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	198	149	4
43.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	682	512	35
44.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	212	159	10
45.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy River	312	234	3
46.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	2 060	1 545	52
47.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	463	185	147

21/01

INDEX 21

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Proclamations.....	729
Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage.....	730
Ontario Highway Transport Board	731
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	734
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	735
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement Under the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	735
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)	735
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la loi sur l'imposition des personnes morales).....	735
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)	736
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	736
Errata Notice/Avis d'Erreur	736
Co-operative Corporations Act (Certificate of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de constitution délivrés).....	737
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	737
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	737

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES.....	738
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	738
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC AUCTION/VENTES DE TERRAINS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	739

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

City of Greater Sudbury Act, 1999	O. Reg. 143/01 Loi de 1999 sur la ville du Grand Sudbury Règl. de l'Ont. 143/01	742
City of Hamilton Act, 1999	O. Reg. 144/01 Loi de 1999 sur la cité de Hamilton Règl. de l'Ont. 144/01.....	743
Corporations Tax Act	O. Reg. 160/01	845
Education Act	O. Reg. 150/01 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 150/01	747
Education Act	O. Reg. 151/01 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 151/01	748
Education Act	O. Reg. 152/01 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 152/01	749
Education Act	O. Reg. 153/01 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 153/01	754
Education Act	O. Reg. 154/01 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 154/01	764
Education Act	O. Reg. 155/01	843
Education Act	O. Reg. 156/01 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 156/01	843
Electricity Act, 1998	O. Reg. 162/01	846
Electricity Act, 1998	O. Reg. 163/01	848
Electricity Act, 1998	O. Reg. 164/01	848
Highway Traffic Act	O. Reg. 149/01	747
Income Tax Act	O. Reg. 159/01	845
Liquor Licence Act	O. Reg. 157/01	844
Liquor Licence Act	O. Reg. 158/01	845
Municipal Act	O. Reg. 142/01 Loi sur les municipalités Règl. de l'Ont. 142/01	741
Planning Act	O. Reg. 146/01	746
Planning Act	O. Reg. 147/01	746
Planning Act	O. Reg. 148/01	746
Professional Foresters Act, 2000	O. Reg. 145/01	743
Social Housing Reform Act, 2000	O. Reg. 161/01	846
Social Housing Reform Act, 2000	O. Reg. 165/01 Loi de 2000 sur la réforme du logement social Règl. de l'Ont. 165/01.....	849
Social Housing Reform Act, 2000	O. Reg. 166/01	851
Social Housing Reform Act, 2000	O. Reg. 167/01 Loi de 2000 sur la réforme du logement social Règl. de l'Ont. 167/01.....	855

Discounted Publications

The following publications are now available at **greatly reduced prices. No refunds or exchanges.**

<u>Pub#</u>	<u>Title</u>	<u>Reg Price</u>	<u>Sale Price</u>
103909	Achieving Equality: Human Rights Reform	\$12.00	\$5.00
103456	Action: Communications Guide for Social Marketing in Health Promotion	\$16.00	\$5.00
102198	Competing in the New Global Economy Vol. 1	\$5.00	\$2.00
102200	Competing in the New Global Economy Vol. 2	\$5.00	\$2.00
102199	Competing in the New Global Economy Vol. 3	\$5.00	\$2.00
105542	Electronic Trading Systems OSC Forum Proceedings	\$10.00	\$3.00
104565	Empowering Spirit of the Native People: Native Literacy Movement in Ontario	\$5.00	\$2.00
106055	Guide for Design of Rapid Transit Stations	\$25.00	\$7.50
102638	Managing for Learning in Organizations	\$14.00	\$5.00
105185	On Becoming a Teacher	\$9.00	\$3.00
104309	Ontario Communications Handbook	\$7.50	\$1.50
106252	Ontario School Board Reduction Task Force: Final Report	\$8.00	\$2.00
105615	Ontario Transfer Guide: Agreement Among Ontario Colleges and Universities	\$7.00	\$2.50
102644	Options: Handbook of Retirement Information and Exercises	\$5.00	\$2.00
102214	People and Skills in the New Global Economy	\$5.00	\$2.00
102371	Prescriptions for Health: Appendices	\$10.00	\$5.00
106404	Report to the Attorney General of Ontario on Certain Matters Relating to Karla Homolka	\$20.00	\$5.00
106178	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System	\$28.00	\$7.50
106180	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System: Community Summary	\$4.30	\$2.00
104481	Review of Maternal and Newborn Hospital Services in Ontario	\$7.50	\$3.00

110825	Revised Regulations of Ontario 1990 (9 volume set)	\$495.00	\$50.00
104121	Revised Regulations of Ontario 1990 Supplement (3 volume set)	\$ 55.00	\$10.00
110824	Revised Statutes of Ontario 1990 (12 volume set)	\$695.00	\$75.00
106669	Report on the Impact of Half-Way House Closures and the Introduction of Electronic Monitoring	\$7.00	\$3.00
105528	Report on the Relationship Between Victims of Crime and the Justice System in Ontario	\$10.00	\$2.50
104131	Royal Commissions and Commissions of Inquiry 1792-1991: Checklist	\$15.00	\$2.50
106140	Setting the Benchmark: Reforming Ontario MPP Pensions and Compensation	\$5.00	\$1.50
101782	Working Times	\$7.00	\$2.00
103378	Young and Old Together: Resource Manual on Developing Intergenerational Programs	\$15.00	\$5.00

All sales are subject to G.S.T.

TORONTO

For personal shopping:

Publications Ontario

880 Bay Street

Toronto, Ontario M7A 1N8

Monday to Friday

8:30 A.M to 5:00 P.M

(416) 326-5300

TTY Toll-Free: 1-800-268-7095

Fax: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Publications Ontario

50 Grosvenor Street

Toronto, Ontario

M7A 1N8

OTTAWA

For personal shopping:

Access Ontario

161 Elgin St., Level 2

Ottawa, Ontario K2P 2K1

Monday to Friday

8:00 A.M to 5:00 P.M

Toll-Free: 1-800-668-9938

(613) 238-3630

Toll-Free: 1-800-268-8758

TTY: (613) 787-4043

Fax: (416) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Access Ontario

161 Elgin St., Level 2

Ottawa, Ontario

K2P 2K1

Publications à prix réduit

Les publications suivantes sont maintenant offertes à des prix **substantiellement réduits**. **Pas de remboursements ni d'échanges.**

<u>Pub#</u>	<u>Titre</u>	<u>Prix ordinaire</u>	<u>Prix de solde</u>
103457	Action: Guide des communications pour la commercialisation sociale dans la promotion de la santé	16,00 \$	5,00 \$
104482	Étude sur les services hospitaliers à la mère et au nouveau-né en Ontario	7,50 \$	3,00 \$
102205	Formation et adaptation des travailleurs pour la nouvelle économie mondiale	5,00 \$	2,00 \$
106271	Groupe d'étude sur la réduction du nombre de conseils scolaires en Ontario: Rapport final	8,00 \$	2,00 \$
104309	Guide des communications de l'Ontario	7,50 \$	1,50 \$
102646	Options: Manuel d'information et d'exercices sur la retraite	5,00 \$	2,00 \$
106179	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario	28,00 \$	7,50 \$
106181	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario: Résumé à l'intention du public	4, 30 \$	2,00 \$
110825	Règlements refondus de l'ontario 1990 (volume 1-9)	495,00 \$	50,00 \$
104121	Règlements refondus de l'ontario 1990 Supplement (Volume 1-3)	55,00 \$	10,00 \$
110824	Lois refondus de l'ontario 1990	695,00 \$	75,00 \$

105528	Rapport sur les rapports entre les victimes de crime et le système judiciaire en Ontario	10,00 \$	2,50 \$
106669	Rapport sur l'impact de la fermeture des maisons de transition et de l'introduction de la surveillance électronique	7,00 \$	3,00 \$
105615	Reconnaissance de crédits: Répertoire des ententes entre les collèges et les universités de l'Ontario	7,00 \$	2, 50 \$

La T.P.S est perçue sur tous les achats

TORONTO

Achat en personne:
Publications ontario
880 rue Bay,
Toronto, Ontario M7A 1N8

du lundi au vendredi

8h30 à 17h00
(416) 326-5300
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095
Télécopieur: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:

Publications Ontario
50 rue Grosvenor
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA:

Achat en personne
Accès Ontario
161, rue Elgin, deuxième étage
Ottawa, Ontario K2P 2K1

du lundi au vendredi

8h00 à 17h00
N° sans frais: 1 (800) 668-9938
(613) 238-3630
N° sans frais: 1 (800) 268-8758
N°ATME: (613) 787-4043
Télécopieur: (613) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:

Accès Ontario
161 rue Elgin deuxième étage
Ottawa, Ontario
K2P 2K1



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. **For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.**

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone (416) 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. **Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.**

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone (416) 326-5310
Appel sans frais 1 800 668-9938